



Nothing but **HEAVY DUTY.**™



M18 FDN

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodom k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupārane kasutusjuhend

Оригинальное руководство
по эксплуатации

Оригинално ръководство за
експлоатация

Instrucțiuni de folosire origi-
nale

Оригинален прирачник за
работа

Оригінал інструкції з
експлуатації

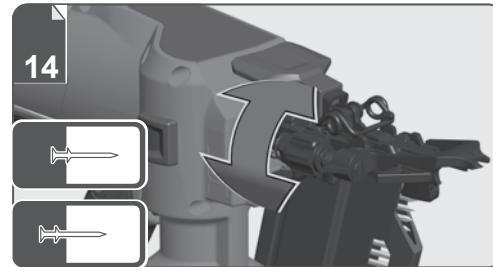
Originalno uputstvo za upot-
rebu

Udhæzime origjinale përdorimit
τις τεκμηριωμένες
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	26
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	30
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	34
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	38
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	42
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	46
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	50
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaringer.	Side	54
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	58
SVENSKA	Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	62
SUOMI	Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	66
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγράφες χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και έργασίας και εξήγησης των συμβόλων.	Σελίδα	70
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	74
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	Stránka	78
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	82
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	86
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	90
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilni simboli.	Stran	94
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	98
LATVIISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšķirumiem.	Lappuse	102
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	106
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	110
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	114
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	118
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	122
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описци за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	126
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	130
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odjeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	134
SHQIP	Pjesa e figurës me përvizimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Sektioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	138
عربى	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	145

16
18

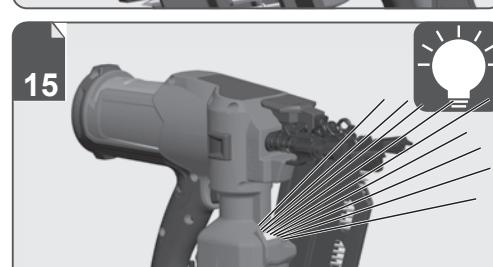
14



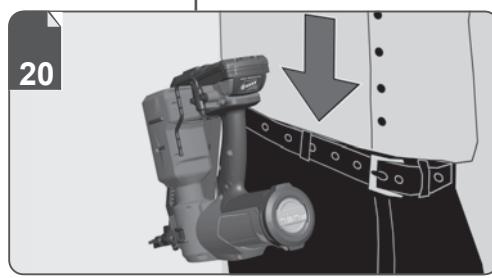
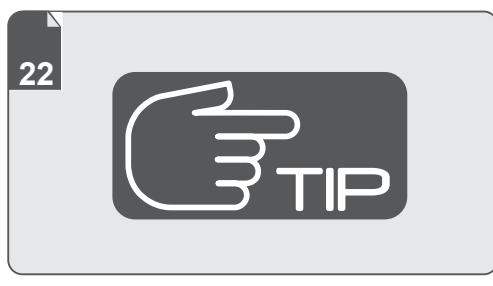
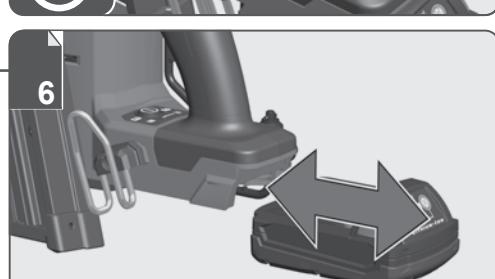
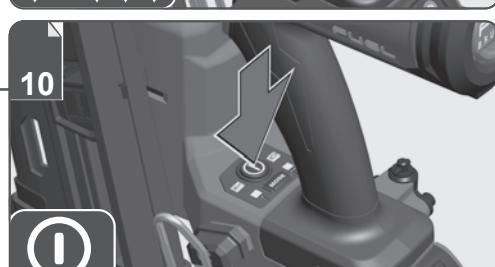
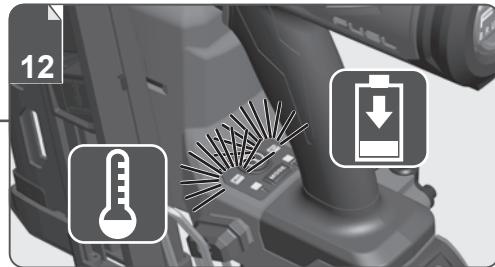
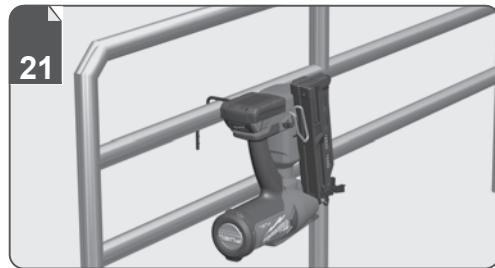
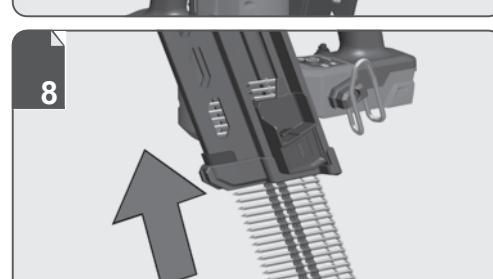
25

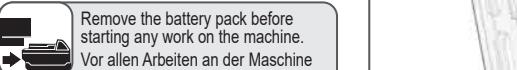


15



8





Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen
Avant tous travaux sur la machine retirer l'acumulateur interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen.

Drag ur batteripaketet innan arbete utförs på maskinen.

Tarkista pistoolipulla ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alian erikoismiten.

Πριν από εργασία στην υπαλληλική αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Pred zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor. Pred každou prácou na stroji vymenný akumulátor vytiahnut.

Před začátkem jakichkoliv prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkladkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdam bet kokių darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorą.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций. Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будъ-жими роботами на машини вийдите змийни акумуляторна батарею.

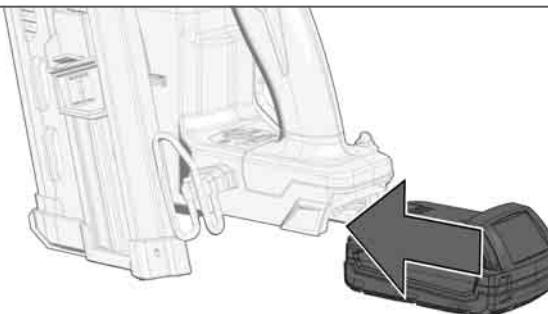
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju.

Pěrpara se tě filloňi ndonjē puně nē makineri, hiqni bateriē e kēmbysesme.

فم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



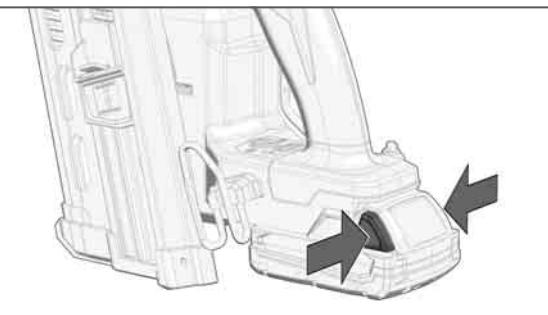
1



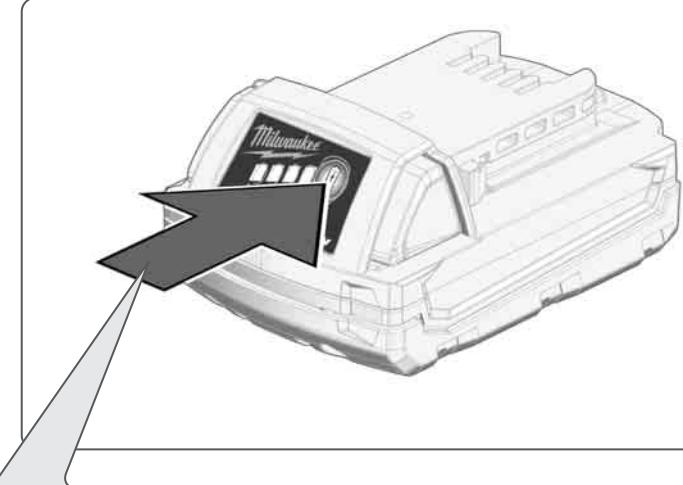
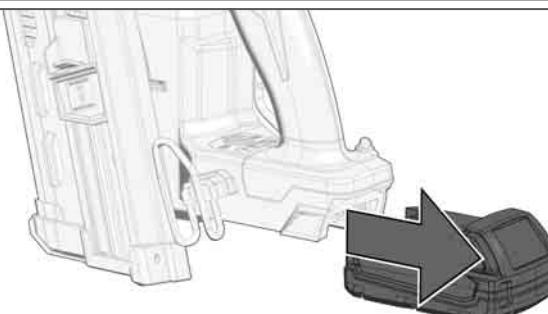
2



1



2



78-100 %



55-77 %



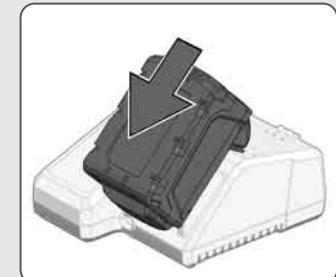
33-54 %

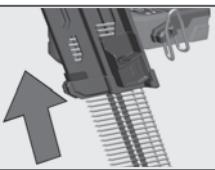


10-32 %

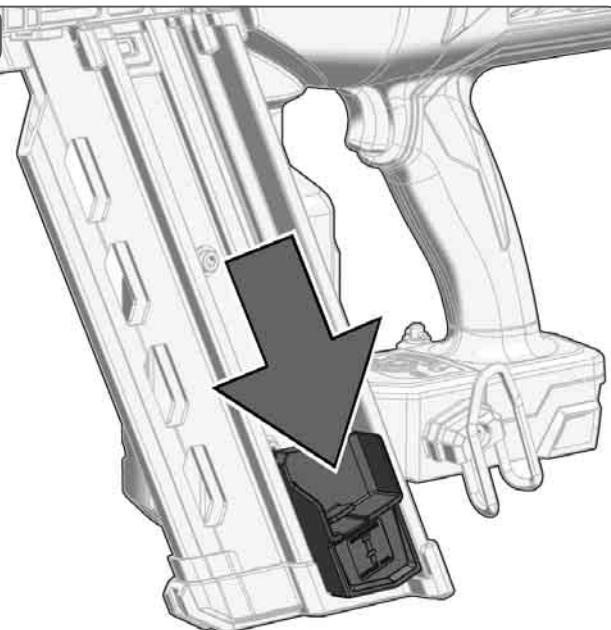


< 10 %

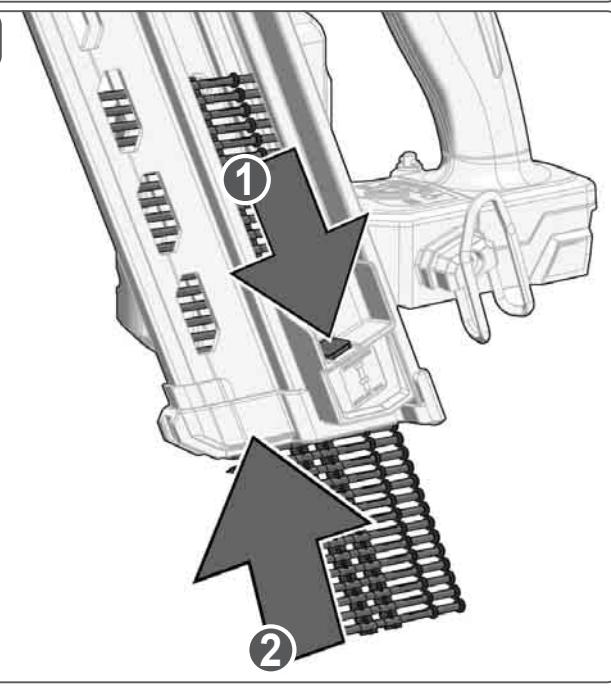




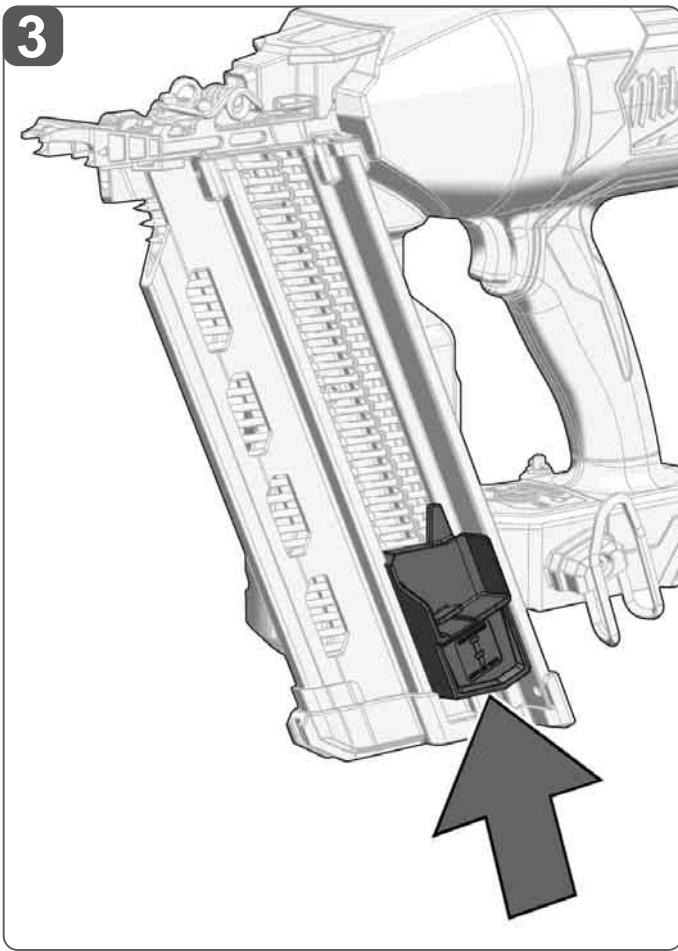
1

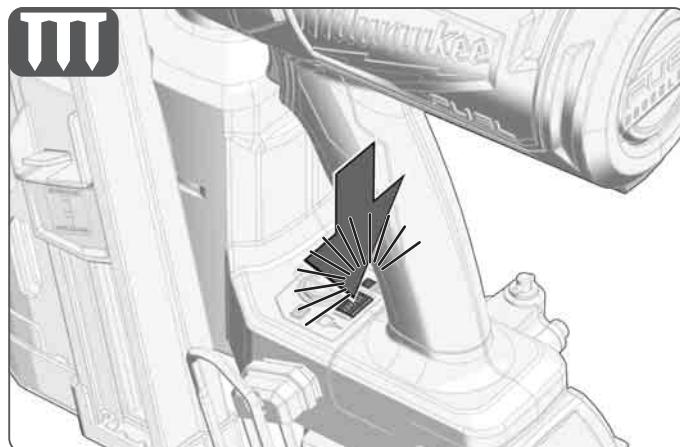
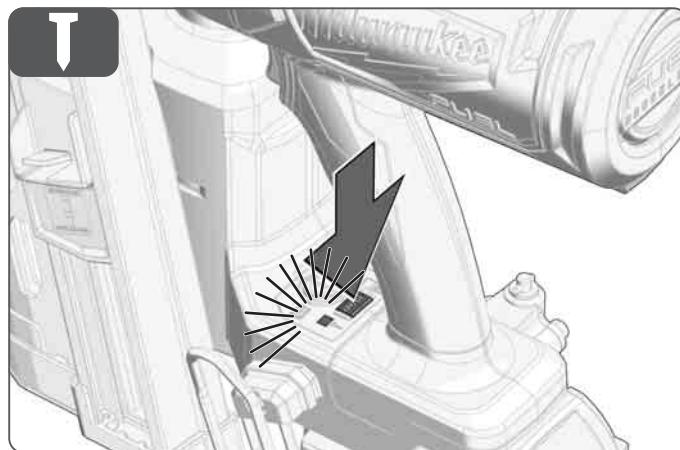
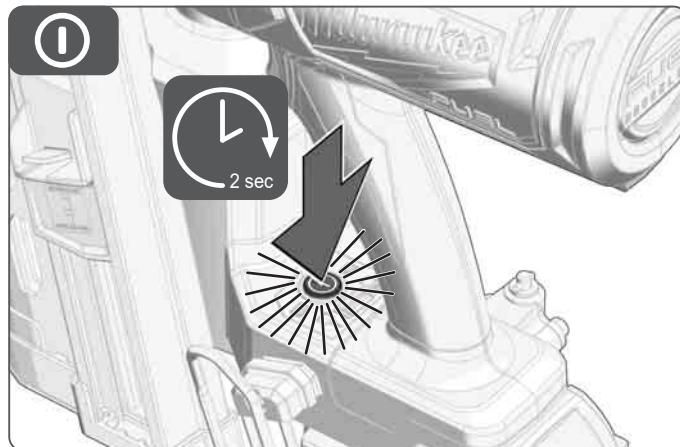


2



3





Press and hold the Power/Actuation button to turn on the tool.

Die Power-Taste gedrückt halten, um die Maschine einzuschalten.

Maintenir enfoncee la touche Power pour activer l'outil

Tenere premuto il tasto Power per accendere l'utensile.

Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/accionamiento para encender la herramienta.

Mantenha a tecla Power pressionada para ativar a ferramenta.

Houd de Power-toets ingedrukt om het gereedschap te bedienen.

Hold power-tasten nede for at aktivere værktøjet.

Hold Power-tasten trykt for å starte verktøyet.

Håll Power-knappen intryckt för att aktivera verktyget.

Pidä "Power"-näppäin painettuna työkalun toimentamiseksi.

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, κρατάτε το πλήκτρο Power πατημένο.

Aleti tetiklemek için Power tuşunu basılı tutun.

Držte stisknuté tlačítko Power, aby se náradí aktivovalo.

Držte začleněné tlačidlo Power, aby sa náradie aktivovalo.

Aby uruchomić narzędzie, należy trzymać wcisnięty przycisk zasilania.

Tartsa nyomva a Power gombot a szerszám működtetéséhez.

Držite pritisnjeno tipko Power, za uporabo orodja

Tipku Power držati pritisnutom da bi se alat aktivirao.

Darbarika iedarbināšanai turiet nospiestu Power-pogu.

Laikykite nuspaustą galios mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.

Tööriista käivitamiseks hoidke all käivitusnuppu.

Удерживать нажатой кнопку питания для включения инструмента.

Натисните и задръжте бутона за включване/задействане на инструмента.

Apăsați continuu butonul de alimentare/funcționare pentru pornirea unei teile.

Притиснете го и држете го копчето за напојување, за да ја вклучите алатката

Уtrzymywać natиснутою кнопку живлення для увімкнення інструменту.

Pritisnite i držite taster za paljenje kako biste upalili mašinu.

Mbajeni tē shtypur butonin e energjisē pēr tē ndezur makinerinē.

اضغط واستمر في الضغط على زر التشغيل / الإطلاق لقفل تشغيل الأداة

Single Sequential Actuation

Einzelbetätigung

Actionnement individuel

Azionamento singolo

Accionamiento individual secuencial

Acionamento individual

Enkele bediening

Enkel aktivering

Enkelt skudd

Enkelspik

Yksittäistointimennus

Μεμονωμένη ενεργοποίηση

Tek tetikleme

Jednotlivý nástřel

Jednotlivý nástrel

Tryb pojedynczy

Egyedi működtetés

Posamična aktivacija

Pojedinačno aktiviranje

Autonomā darbināšana

Vienkartinis įjungimas

Üksikkäivitus

Раздельное срабатывание

Последовательно задействование

Acționare succesivă simplă

Индивидуально активирање

Роздільне спрацюовування

Jednostruko aktiviranje

Aktivizim tek

الإداء المتمالي الفردي

Contact (Bump) Actuation

Kontaktbetätigung

Actionnement à contact

Azionamento a contatto

Accionamiento por contacto

Acionamento de contato

Contactbediening

Kontaktbetätigering

Kontakt skudd

Kontakspikning

Kosketustoimennus

Ενεργοποίηση επαφής

Temas tetikleme

Kontaktní nástřel

Kontaktný nástrel

Tryb kontaktowy

Érintéses működtetés

Kontaktna aktivacija

Kontaktno aktiviranje

Darbināšana ar kontaktu

Kontaktinis įjungimas

Kontaktkäivitus

Контактное срабатывание

Контактно задействване

Acționare prin contact

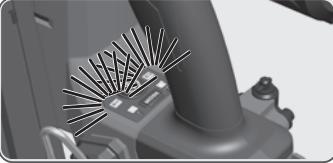
Контактно активирање

Контактне спрацюовування

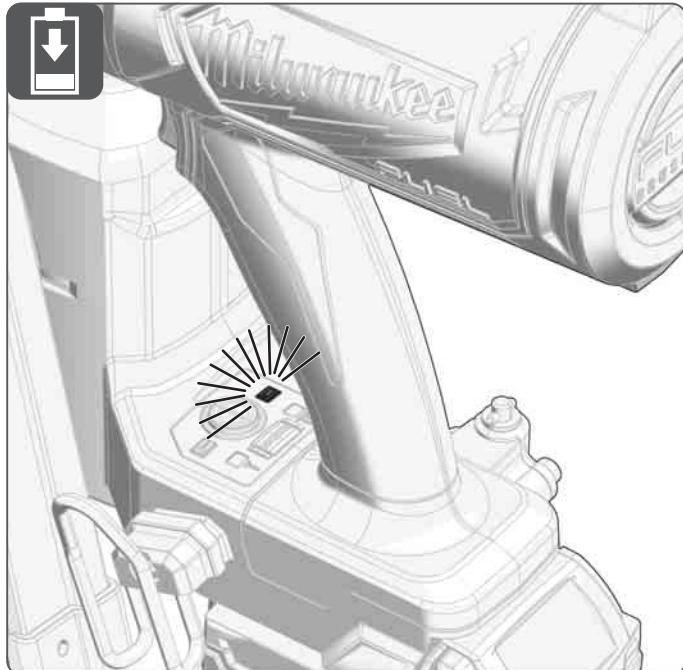
Kontaktno aktiviranje

Aktivizim me kontakt

الإداء (صدمة) بالملمس



Low Battery LED
LED Akkuladung gering
LED Charge de batterie faible
LED batteria scarica
Carga de batería de LED baja
LED carga da bateria fraca
Led 'Acculading gering'
Lavt batteri LED
Lavt nivå på LED oppladbar batteri
Lysdiod för låg batterinivå
LED Akumulatorus lataus vähäinen
Фотообъект, крепкий отрицательный аккумулятор
LED Akumulatorus sənarı yetersiz
LED nízkého nabité akumulátora
LED nízkeho nabité akumulátora
LED Niski poziom naładowania akumulatora
LED alacsony akkumulátor töltés
LED лука за низко наполненост акумулаторске батерије
LED punjenje akumulatora nisko
Nepietiekama uzlādes līmena LED
Šviesadiodis maža akumulatoriaus įkrova
Madala akumulatorus laetustame LED
Светодиод Низкий заряд батареи
LED за нисък заряд на акумулаторната батерия
LED acumulator desărcat
LED-светло за празна батерия
Світлодіод: низький заряд акумулятора
LED za nisku napunjenošću akumulatora
Karikimi i baterisë LED është i ulët
شحنة بطارية LED ضئيلة



If the red light will on, the battery is low. The tool will not be able to fire nails. To continue work, charge the battery.

Wenn die rote LED leuchtet ist die Akkuladung zu gering. Der Nagler kann keine Nägel mehr einschlagen. Um weiter zu arbeiten den Akku laden. Lorsque la LED rouge est allumée, la charge de la batterie est trop faible.

La cloueuse ne peut plus enfoncez de clous. Pour continuer de travailler, charger la batterie.

Se la luce rossa si accende, la batteria è scarica. Il dispositivo non sarà in grado di sparare chiodi. Per continuare il lavoro, caricare la batteria.

Si se ilumina el LED rojo es porque la carga de batería es demasiado baja. Por lo tanto, la clavadora no podrá clavar más clavos. Recargue la batería si desea seguir trabajando.

Quando o LED vermelho se acender, a carga da bateria estará muito fraca. A ferramenta não pode mais cravar pregos. Carregue a bateria para continuar o trabalho.

Als de rode led brandt, is de acculading te gering. Het spijkerpistool kan geen spijkers meer inslaan. Om door te kunnen werken, moet u eerst de accu opladen.

Hvis indikatoren lyser rødt, er batteriet for lavt. Maskinen vil ikke længere være i stand til at skyde som i. Batteriet skal oplades, hvis arbejdet skal fortsættes.

När den röda LED-en lyser är batterinivån för lågt. Spikepistolen kan inte slå in spikre längre. Lad opp batteriet för att arbeta vidare.

Når den røde lysdioden lyser er batterinivåen låg.

Spikepistolen kan ikke længere slå i spikar. Ladda batteriet för att fortsätta arbetet.

Kun punainen LED palaa, niin akuna lataus on liian alainen. Naulain ei voi enää lyödä naloja sisässä.

Jatkaaksesi työtä lataa akku.

Eén wanneer de körkijn LED brandt, dan is de acculading te laag om spijkers te schieten. Om te kunnen blijven werken moet de accu opgeladen worden. Kirmizi LED yanında akiş şarjı yetersizdir. Çivi çakma makinesi artık çivi çakamıyor. Çalışmaya devam etmek için akuity şarj ettiriniz.

Když svítí červená LED, je nabité akumulátoru příliš nízké. Hřebíčkováčka už nemůže zatlačit hřebíky. Abyste mohli dalej pracovat, nabijte akumulátor.

Ked svjeti crvena LED, je nabite akumulatora priliš nizke. Klincovačka už nemôže zatlačiť klince. Aby ste mohli dalej pracovať, nabite akumulator.

Jeśli świeci się czerwona dioda LED, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Gwoździanka nie jest już w stanie wbijać gwoździ. Aby kontynuować pracę, należy naładować baterię. Ha világít a piros LED, alacsony az akkumulátor töltése. A szögletesen nem tud több szöget belőlni. Ahhoz, hogy tovább tudjon dolgozni, töltse fel az akkumulátort!

Dacă se aprinde LED-ul roșu, atunci acumulatorul nu este suficient de încărcat. Mașina de băut cuie nu mai poate să băte cuie. Pentru a lucra în continuare trebuie să încărcați acumulatorul.

Ako свети црвено LED-светло, батеријата е празна. Пистолет не може да испушта вовче кливини. Напоните ја батеријата, за да продолжите со работа.

Якщо світиться червоний світлодіод, то означає, що низький заряд акумулятора. Ця хождайбійний пистолет не забиває цвяхи. Для подальшої роботи зарядити акумулятор.

Ako svetli crvena LED lampica, napunjenost akumulatora je preniska. Alat vishe ne moze zabijati spajalice. Da biste nastavili sa radom, napunite akumulator.

Nese nizitet LED-i kuq, karikimi i baterisë është shumë i ulët. Vegla e punës nuk mund të shkrepë më asnjë kapëse. Për t'u vazhduar punë, karikoni baterin.

Kai šviečia raudonas šviesadiodis, per mažą akumulatoriaus įkrova. Vinij kaltuvais daugiau nebekala vinij. Kad galėtumėte testi darba, ijkraukite

akumulatorių.

Kui pöleb punane LED, on aku laetusaste madal. Naeluti ei suuda rohkeam naelu sisse lüüa. Edasi töötamiseks laadige akut.

Красный светодиод указывает на то, что заряд аккумулятора слишком низкий. Гвоздезабивной пистолет больше не может вбивать гвозди. Для продолжения работы зарядите аккумулятор. Когато червеният LED свети, зарядът на акумулаторната батерия е прекалено нисък. Пистолетът за прирон вече не може да забива прони. За да продължите работа, заредете акумулаторната батерия.

Dacă se aprinde LED-ul roșu, atunci acumulatorul nu este suficient de încărcat. Mașina de băut cuie nu mai poate să băte cuie. Pentru a lucra în continuare trebuie să încărcați acumulatorul.

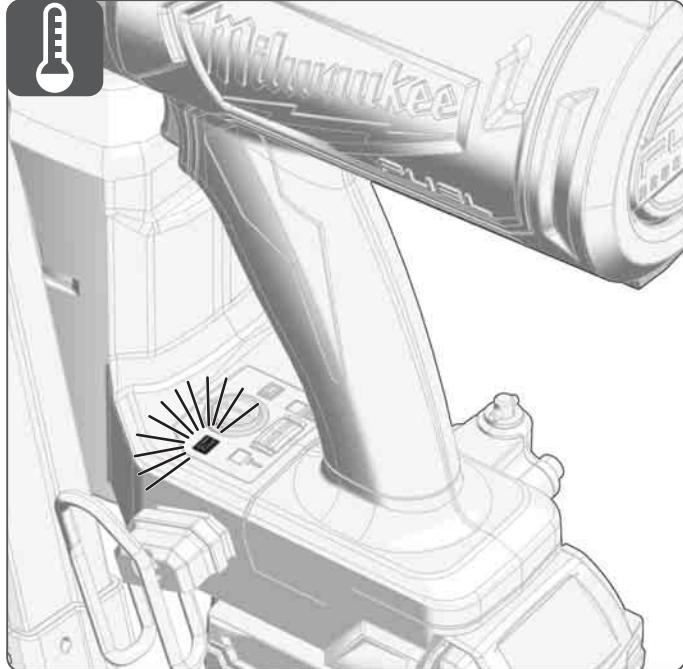
Ako свети црвено LED-светло, батеријата е празна. Пистолет не може да испушта вовче кливини. Напоните ја батеријата, за да продолжите со работа.

Якщо світиться червоний світлодіод, то означає, що низький заряд акумулятора. Ця хождайбійний пистолет не забиває цвяхи. Для подальшої роботи зарядити акумулятор.

Чрез светлината LED-а на красно, карикими в батерии е съмнително. Алатът не може да забива спаялци. Да бисте наставили са радом, напунете акумулатор.

Еذا أضاعت لبنة LED الحمراء، فإن شحنة البطارية ضئيلة جداً. جاز طرق المسابير لا يستطاع طرق سماورين بعد، كي تسمى في العمل، مع بخش الظواهري.

Temperature Protection
Temperaturschutzmodus
Mode de protection thermique
Modalità di protezione termica
Modo de protección térmica
Modo do protecção térmica
Beschermingsmodus tegen extreme temperaturen
Temperaturbeschaffungsmodus
Temperaturvernetzungsmodus
Temperaturskyddsläge
Lämpötilansuojauskuyttö
Λεπτομερής θερμική προστασίας
Sicaklık koruma modu
Režim tepehlé ochrany
Režim teplenej ochrany
Tryb ochrony termicznej
Hőmérsékletvédő mód
Režim ochrany pred teplotou
Zaštiti modus temperaturi
Temperatūras aizsardzības režīms
Apsauginis temperatūros režimas
Temperatururakitse režim
Режим температурной защиты
Режим на температурна защита
Mod protecție temperaturi extreme
Режим за контроля на температурата
Режим температурного захисту
Režim zaštite od temperature
Modaliteti i mbrojtjes së temperaturës
نظام حماية فرط الحرارة



If the LED illuminates red, the tool is too warm. Let the tool cool down. If the LED illuminates blue, the tool is too cold. Let the tool warm up.

Leuchtet die LED rot ist das Gerät zu warm. Gerät abkühlen lassen. Leuchtet die LED blau ist das Gerät zu kalt. Gerät aufwärmen lassen.

Si la LED est rouge, l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir l'outil électrique. Si la LED est bleue, l'outil électrique est trop froid. Laissez l'outil électrique se réchauffer.

Se il LED si accende in rosso, l'elettrotorntile è troppo caldo. Lasciare raffreddare l'elettrotorntile è troppo freddo. Lasciare che l'elettrotorntile si riscaldi.

Si el LED se ilumina en rojo, la herramienta eléctrica está demasiado caliente. Deje que se enfrie la herramienta eléctrica. Si el LED se ilumina en azul, la herramienta eléctrica está demasiado fría. Deje que se caliente la herramienta eléctrica.

Se o LED acender a vermelho, a ferramenta eléctrica está demasiado quente. Deixe a ferramenta eléctrica arrefecer. Se o LED for azul, a ferramenta eléctrica está demasiado fria. Deixe a ferramenta aquecer.

Als de LED rood oplicht, is het elektrische gereedschap te warm. Laat het apparaat afkoelen. Als de LED blauw brandt, is het elektrische gereedschap te koud. Laat het apparaat opwarmen. Hvis LED'en lyser rødt, er elverktøjet for varmt. La elverktøjet for kaldt. Hvis LED'en lyser blåt, er elverktøjet for kaldt. La elverktøjet for kaldt. La elverktøjet varme opp.

Hvis lysdioden lyser röd är elverktøjet för varmt. La elverktøjet för kaldt. Elverktøjet varme seg opp.

Om lysdioden lyser rött är elverktøjet för varmt. Låt elverktøjet svalna. Om lysdioden lyser blått är elverktøjet för kaldt. Låt elverktøjet värmas upp.

Jos LED-valo palaa punaisena, sähkökyökalu on liian lämmön. Anna sähkökyökalu jäähtyä. Jos LED-valo sinisenä, sähkökyökalu on liian kylmän. Anna sähkökyökalun lämmittää.

Eán η λυχνία LED ανίχνεψε με κόκκινο χρώμα, το ηλεκτρικό εργαλείο είναι πολύ ζετό. Αργήτε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρύψεται. Εάν η λυχνία LED ανίχνεψε μπλε, το ηλεκτρικό εργαλείο είναι πολύ κρύο. Αργήτε το ηλεκτρικό εργαλείο να ζετεψεται.

LED kirmizi yanarsa, elektrikli alet çok sıcak. Elektrikli alet soğukuma bırakır. LED mavisi yanırsa, elektrikli alet çok soğuktur. Alet ısınmasını bekleyin.

Pokud se kontrolka LED rozsvítí červeně, je elektrické náradí příliš teplé. Nechte elektrické náradí vychladnout. Svítí-li LED dioda modré, je elektrické náradí příliš studené. Nechte elektrické náradí zahřát.

Ak sa kontrolka LED rozsvieti na červeno, elektrické náradie je príliš teplo. Nechajte elektrické náradie vychladnúť. Ak LED dioda svieti v sivej modre, elektrické náradie je príliš studené. Nechajte elektrické náradie zahriat.

Jeśli dioda LED świeci na czerwono, narzędzi elektryczne jest zbyt ciepłe. Należy poczekać, aż elektronarzędzie ostygnie. Jeśli dioda LED świeci na niebiesko, elektronarzędzie jest zbyt zimne. Należy poczekać, aż narzędzi elektryczne się rozognią.

Ha la LED svítila világít, az elektromos szerszám tehülön. Ha a LED kék színben világít, az elektromos szerszám túl hideg. Hagyja, hogy az elektromos szerszám lehűljen. Ha a LED kék színben világít, az elektromos szerszám túl hideg. Hagyja, hogy az elektromos szerszám lehűljen.

Če svítí rdeča dioda LED, je električno orodje pregeoto. Počakajte, da se električno orodje ohladi. Če sveti modro, je električno orodje pregeote. Pustite, da se električno orodje segreje.

Ako LED svijetli crveno, električni alat je pretoplo. Ostavite električni alat da se ohladi. Ako LED svijetli plavo, električni alat je prehladan. Ostavite električni alat da se zagreje.

Ja indikatoras ieledgas sarkanā krāsā, elektroinstrumenti ir pārkārtīgi silti. Laijiet elektroinstrumentam atlīdzīt. Ja indikatoras ieledgas zilā krāsā, elektroinstrumenti ir pārkārtīgi zilumi. Laijiet elektroinstrumentam sasilti.

Jei šviesos diodas šviesa raudonai, elektrinis īrankis yra per šiltas. Leiskite elektriniam īrankiui atlvesti. Jei šviesos diodas šviesa

mėlynai, elektrinis īrankis yra per šaltas. Leiskite elektriniam īrankiui susilti.

Kui LED sūtīb punase, on elektriline tööstist liiga sõe. Laske elektrilisel tööstist jahtuda. Kui LED sūtīb sinise, on elektrilise tööstist liiga kõlm. Lask elektrilisel tööstist jahtuda.

Если индикатор горит красным цветом, значит, электрический инструмент слишком теплый. Дайте электрическому инструменту остыть. Если индикатор горит синим цветом, электрический инструмент слишком холодный. Дайте электрическому инструменту прогреться.

Ako svetodiod svetí v červenej farbe, vymazliť elektrický nástroj. Ako svetodiod svetí v sivej farbe, vymazliť elektrický nástroj. Dávejte elektrickým nástrojom čas na chladenie.

Ako svetodiod svetí v zelenej farbe, vymazliť elektrický nástroj. Ako svetodiod svetí v žltej farbe, vymazliť elektrický nástroj. Dávejte elektrickým nástrojom čas na ohrev.

Dacă se aprinde în roșu, scula electrică este prea căldă. Lăsați scula electrică să se răcească. Dacă LED-ul este albastru, scula electrică este prea rece. Permiteți sculei electrice să se încălzescă.

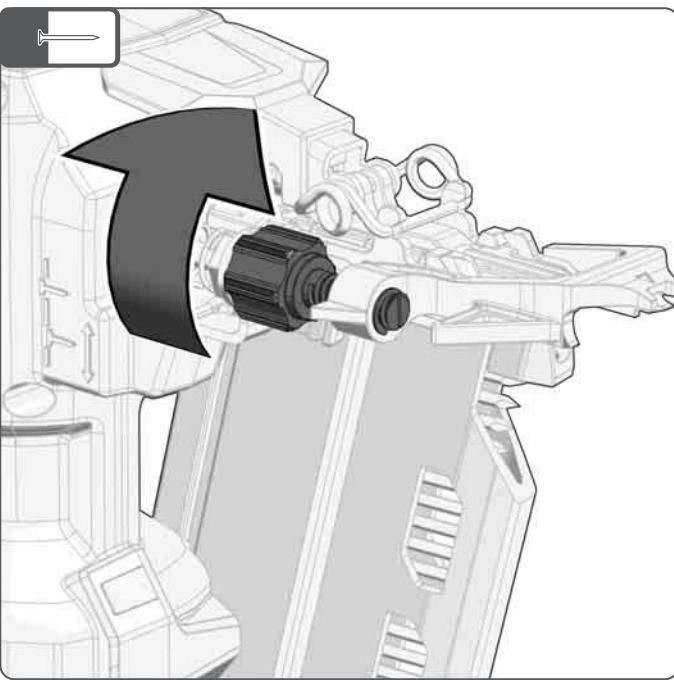
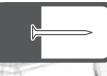
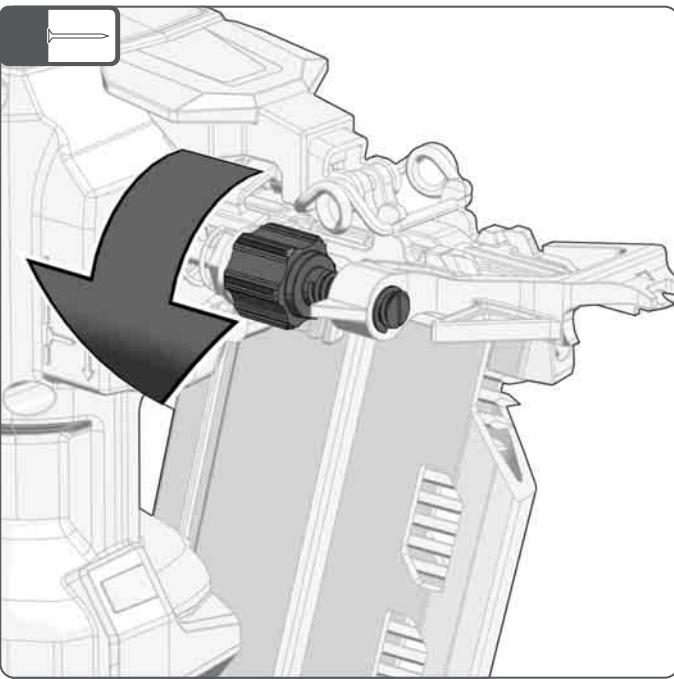
Ako LED svetli crveno, električni alat je prenugren. Ostatite električni alat da se ohladi. Ako LED svetli plav, električni alat je prehladan. Ostatite električni alat da se zagreje.

Якщо індикатор світиться червоним кольором, це означає, що інструмент занадто нагрітий. Дайте інструменту охолонути. Якщо індикатор світиться синім кольором, інструмент занадто ходійний. Зачекайте, поки інструмент нагріється.

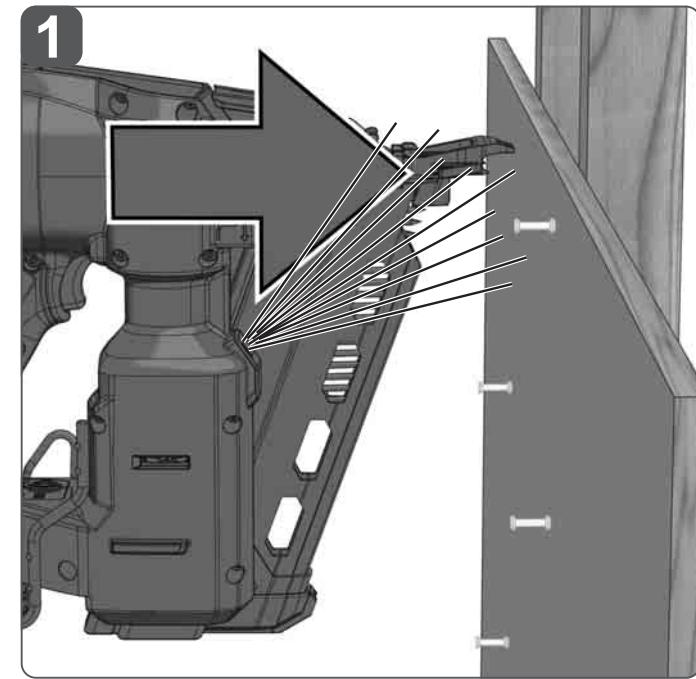
Ako je LED crven, uređaj je pretoplo. Dozvolite aparatu da se ohladi. Ako je LED plav, uređaj je prehlađan. Dozvolite aparatu da se zagreje.

Nese LED-është e kuqe, pajisa është shumë e ngrohet. Lëreni pajisen të ftohet. Nese LED-është blu, pajisa është shumë e ftohtë. Lejoni pajisen të ngrohet.

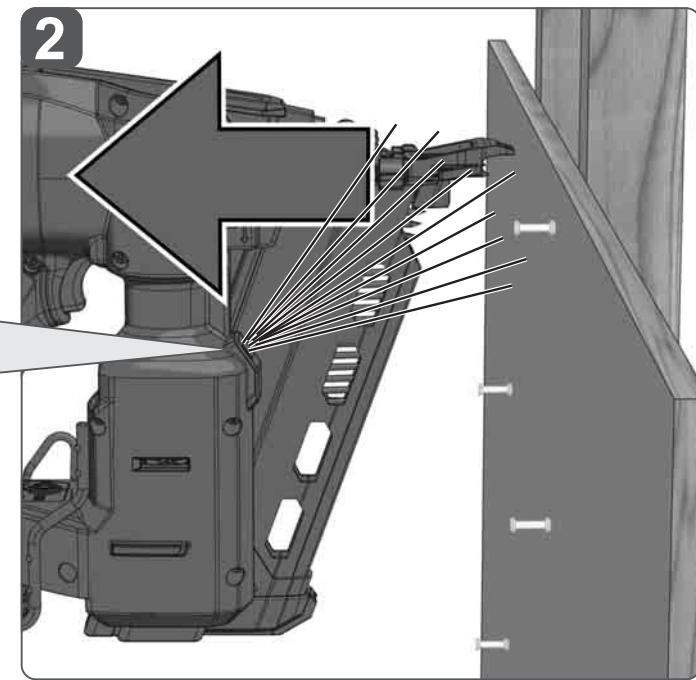
لَا أضطر مُثْر LED باللون الأحمر ، فهذا يعني أن الطاقة مُنفَّعًا ، مما يزيد من امدادات الطاقة المُتاحة .
 لَا أضطر مُثْر LED باللون الأزرق ، فهذا يعني أن الطاقة شديدة البرودة ، لاسع امدادات الطاقة
 بالنسخن



1



2

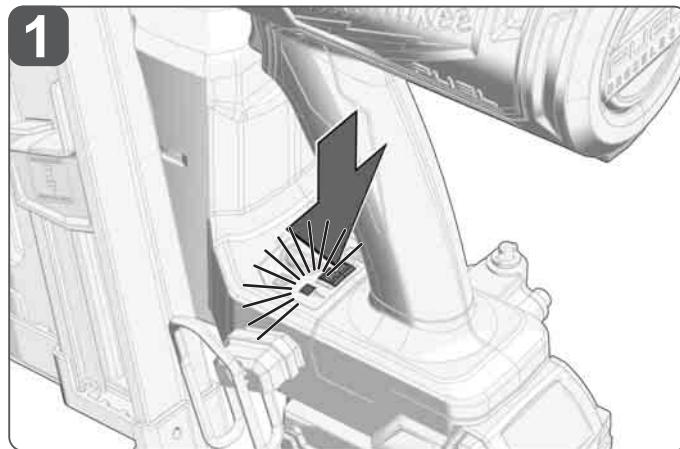


15

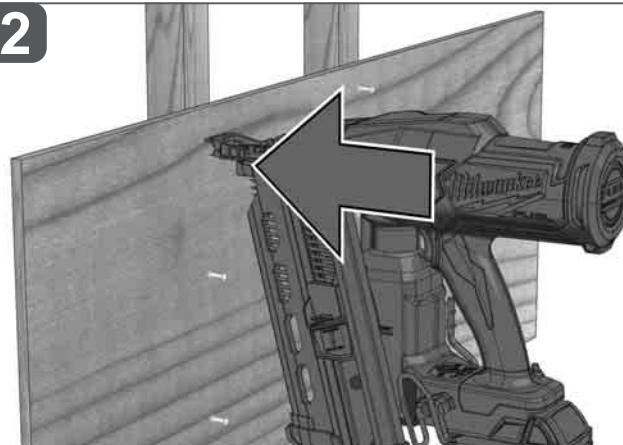
14



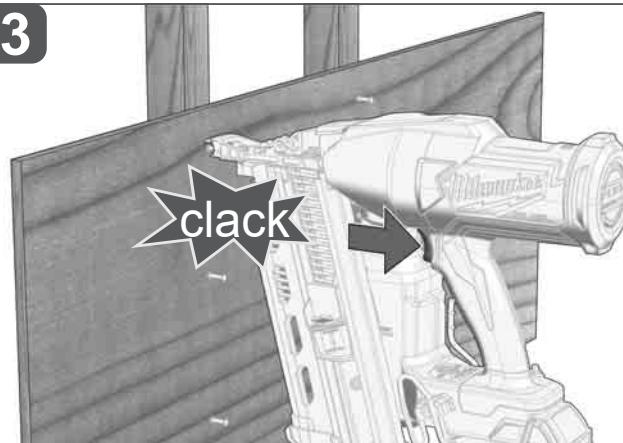
1



2



3



Single Sequential Actuation

Einzelbetätigung

Actionnement individuel

Azioneamento singolo

Accionamiento individual secuencial

Acionamento individual

Enkele bediening

Enkel aktivering

Enkelt skudd

Enkelspik

Yksittäistöimennus

Меромармұндың енергетикойноты

Tek tetikleme

Jednotlivý nástrč

Jednotlivý nástrč

Tryb pojedynczy

Egyedi működtetés

Posamična aktivacija

Pojedinačno aktiviranje

Autonómna darbinášana

Vienkartinis įjungimas

Üksikkäivitus

Раздельное срабатывание

Последовательно задействане

Actionare succesivă simplă

Индивидуально активирање

Роздільне спрацювання

Jednostruko akriviranje

Aktivizm tek

الاداء المتماثلي الفردي

Switch to single sequential actuation:

Press MODE Button - LED **T** will light.

Auf Einzelbetätigung umschalten:

MODE Taste drücken - Die LED **T** leuchtet.

Sélectionner sur Actionnement individuel:

Appuyez sur le bouton MODE - le DEL **T** s'allume.

Commutare su Azionamento singolo:

Premere il pulsante MODE - Il LED **T** si accende con luce.

Cambie a accionamiento individual secuencial:

Presione el botón MODE - LED **T** ilumina.

Comutar ao acionamento individual:

Pressione o botão MODE - O LED **T** acende-se.

Omschakelen naar enkele bediening:

Druk op de MODE-knop - de led **T** brandt.

Skift til enkel aktivering:

Tryk på MODE knappen - LED-lampen **T** lyser.

Koble om til enkel skudd:

Trykk på MODE-knappen - LED-lampen **T** lyser hele.

Ställ om till enkelspik:

Tryck på MODE-knappen - lysdioden **T** lyser.

Vaihda kytkennäksi yksittäistöimennus:

Paina MODE-painiketta - LED **T** palaa jatkuvasti.

Metatwagi στη μεμονωμένη ενεργοποίηση:

Πατήστε το πλήκτρο MODE - Η φωτιδός **T** είναι αναμένεται.

Tek tetikleme eyarelama:

MODE Düğmesine Basin - LED **T** yanmaktadır.

Prepněte na jednotlivý nástrč:

Stiskněte tlačítko MODE - LED **T** dioda svítí.

Prepnite na jednotlivý nástrč:

Sláčkajte tlačidlo MODE - LED dioda **T** svieti.

Przelaczenia na tryb pojedynczy:

Naciśnij przycisk MODE - LED **T** świeci się.

Kapcsoljon át egyedi működtetéstre:

Nyomja meg a MODE gombot - a LED **T** folyamatosan.

Prekllop na posamično aktivacijo:

Pritisnite tipko MODE - LED **T** sveti.

Preklopiti na pojedinačno aktiviranje:

Pritisnite tipku MODE - LED **T** svjeti.

Pārslēdziet autonomas darbināšanas režīmā:

Nospiediet pogu MODE - LED **T** lampīna spīd.

Perjungiť vienkartinú jíungimo režimu:

Paspauskite MODE mygtuką - šviesos diodas **T** dega.

Üksikkäivituse ümberlülitamine:

Vajutage nuppu MODE - LED **T** põleb.

Переключиться на режим раздельного срабатывания:

Нажмите кнопку MODE - светодиод **T** горит светом.

Превключване към последователно задействане:

Натиснете бутона MODE - LED **T** светещ.

Comutati la actionarea succesivă simplă:

Apăsați butonul MODE - ledul luminează **T**.

Преминете на индивидуально активиране:

Пригните го копчето MODE - LED **T** светилката свети.

Перемкнуться на режим раздельного спрацювування:

Натисніть кнопку MODE - світлодіод **T** горить світом.Prebacite na jednostruko aktiviranje - LED **T** sveti neprekidno.Kaloni n aktivizim tek - LED **T** ndriçon n mënyrë të qëndrueshme.التحول إلى الاداء المتماثلي الفردي: ضوء نهائية الـ **T** ضوء مستمر

Push the tool against the work surface, compressing the workpiece contact.

Die Maschine gegen das Werkstück drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt betätigt.

Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De cette façon le palper sera actionné.

Premere l'utensile contro il pezzo da lavorare. In questo modo si aziona il contatto di lavoro.

Pressione la herramienta contra la superficie de trabajo, accionando el contacto de la pieza de trabajo.

Druk het gereedschap op het werkstuk. Daarbij wordt het arbeidscontact bediend.

Tryk værktøjet imod emnet. Herved aktiveres arbejdskontakten.

Trykk verktøyet mot arbeidsemnet. Arbeidskontakten blir derved aktiveret.

Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör att arbetskontakten aktiveras.

Paina työkalu liipaisintaan kiinni. Tällöin

työkontakti toimettuu

Πλέοντας το εργαλείο πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο, ένεργουται η επαφή εργασίας.

Aleti is parçاسına bastırın. Bu sırada çalışma kontağı tetiklenir.

Náradí zatlačte proti opracovávané součásti. Přitom se aktivuje pracovní kontakt.

Náradie zatlačte proti obrabávanému dílu. Pri tom sa aktivuje pracovný kontakt.

Wsunąć narzędzię w kierunku obrabianego przedmiotu. Tym samym kontakt roboczy zostanie wciśnięty.

Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz. Ennek során a munkadarab-érintkező működtetésre kerül.

Pritisnite orodje ob surovec. Pri tem se sproži delovni stik.

Pritisnite alat prema izratku. Kod toga se aktivira radni kontakt.

Piespiediet darbariku pret apstrādājamo detalju. Tādā veidā tiek iedarbināts darba kontakt.

Prispaukite prietaisat prie ruošinio. Taip pasiekiamas

darbinis kontaktas.

Suruge tööriist detaili vastu. Seejuures käivitatakse püstoli ots.

Прижать инструмент к заготовке. Так осуществляется рабочий контакт.

Натисните инструмента към работната повърхност, докато притиснато към детайла задейства освобождаващия отвор.

Apăsați unealta pe suprafața de lucru, comprimând piesa de contact.

Пригните алатка на парчeto што го работите.

Пригните се активира работниот контакт

Пригните инструмент до заготовки. Так здѣйсňuje se rabičí kontakt.

Pritisnite alat na radni predmet. Time se aktivira radni kontakt.

Shtyni veglén e punés kundrejt pjessés sə punés. Kəştu kryhet kontaktı i punés.

بلغ الاداء ضد سطح العمل، اضغط الجزء الخلفي للعمل.

Pull the trigger to drive the fastener.

Den Auslöser betätigen, um den Nagel einzuschlagen.

Activer l'actionneur pour enfoncez le clou.

Attivare l'azionatore per inserire il chiodo.

Tire del disparador para insertar el clavo.

Ative o disparador para cravar o prego.

Druk op de trigger om de spijker in te slaan.

Aktivér udløseren for at slå sommet i.

Trekk i avtrekkeren for å skyte inn spiker.

Tryck in utlösaren för att slå in spiken.

Paina liipaissinta lyödäksesi nauulan.

Για να καρφώσετε ένα καρφί, πιέζετε τη σκανδάλη.

Civiyi çakmak için tetiye basın.

Stiskněte spoušť, aby se mohl nastřelit hřebík.

Stlačte spušť, aby sa mohol nastrelíti klinec.

Aby wbić gwóźdź, należy wcisnąć przycisk wyzwalacza.

Nyomja meg a kioldót a szög belvéséhez.

Sprožte sprožilec, da zabijsite žeblje.

Aktivirati okidač za zabijanje čavla.

Iedarbiniet slēdzi naglis iedzīšanai.

Ijunkite jungiklij, kad iššautumėte vinis.

Vajutage päästikule, et naelisse lüüa.

Для забивания гвоздя, нажать спусковой крючок.

Изтеглете спуска, за да освободите пирон.

Apăsați trăgaciul pentru împușcarea ciuiului.

Пригните го прекинувачот за да ја забијете шајката

Для забивання цвяхів натиснути спусковий гачок.

Aktivirajte okidač, kako biste zabili ekser.

Tērhieni kēmbēzen pēr tē futur gozhđen.

احسب زر الإطلاق لإطلاق المسار.



Contact (Bump) Actuation

Kontaktbetägning

Actionnement à contact

Azioneamento a contatto

Accionamiento por contacto

Acionamento de contato

Contactbediening

Kontaktaktivering

Kontakt skudd

Kontakspikning

Kosketustoimennus

Eneρυποιησης επαφής

Temas tetikleme

Kontaktní nástrčení

Kontaktný nástrčení

Tryb kontaktowy

Érintéses működtetés

Kontakta aktivacija

Kontaktno aktiviranje

Darbināšana ar kontaktu

Kontaktinis įjungimas

Kontaktkäivitus

Kontaktnoe sraibatyvaniye

Kontaktno zadeystvaniye

Acționare prin contact

Kontaktno aktivirane

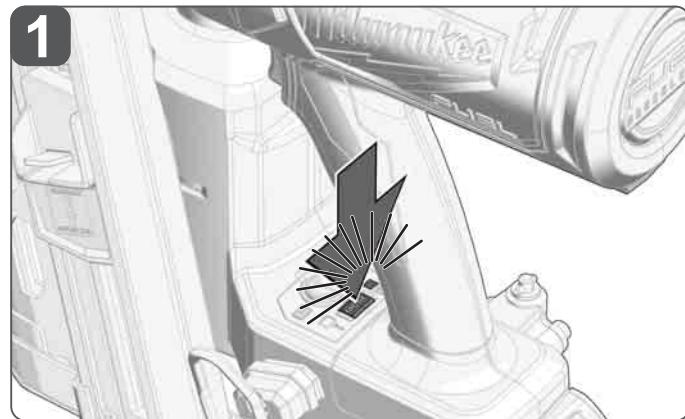
Kontaktné spracovuvanía

Kontaktno aktiviranje

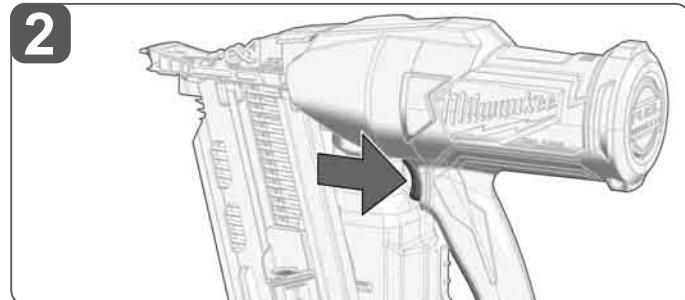
Aktivizm me kontakt

الإداء بالمسن (ضغط)

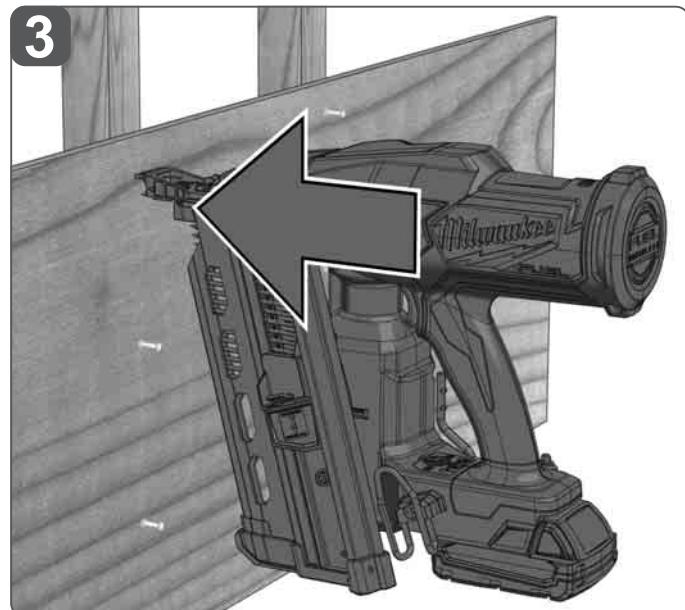
1



2



3

**Switch to Contact Actuation:**

Press MODE Button - LED will light.

Auf Kontaktbetätigung umschalten:

Press MODE Button - die LED leuchtet.

Sélectionner l'actionnement à contact:

Appuyez sur le bouton MODE - le DEL s'allume.

Commutare su Azionamento a contatto:

Premere il pulsante MODE - il LED si accende con luce.

Cambie a accionamiento por contacto:

Presione el botón MODE - led del se ilumina.

Comute para o acionamento de contato:

Pressione o botão MODE - O LED acende-se.

Omschakelen naar contactbediening:

Druk op de MODE-knop - de led brandt.

Skift til kontaktaktivering:

Tryk på MODE knappen - LED-lampen lyser.

Koble om til kontakt skudd:

Trykk på MODE-knappen - LED-lampen lyser hele.

Ställ om till kontaktpikning:

Tryck på MODE-knappen - lysdioden lyser.

Vaihda kytkennäksi kosketustoimennus:

Nospideet pogu MODE - LED lampja spīd.

Paina MODE-painiketta - LED palaa jatkuvasti.**Μεταγωγή στην ενεργοποίηση επαφής:**

Πλήστε το πλήκτρο MODE - Η φωτιδιός είναι αναμένειν.

Temas tetiklemeye ayarlama:

MODE Düğmesine Basın - LED yanmaktadır.

Prepnite na kontaktni nástrčení:

Stiskněte tlačítko MODE - LED dioda svítí.

Prepnite na kontaktný nástrčenie:

Stlačte tlačidlo MODE - LED dioda svieti.

Przełączanie na tryb kontaktowy:

Naciśnij przycisk MODE - dioda LED świeci się.

Kapsolson át érintéses működtetésre:

Nyomja meg a MODE gombot - a LED folyamatosan.

Prekllop na kontaktno aktivirajvo:

Pritisnite tipko MODE - LED sveti.

Preklapanje na kontaktno aktiviranje:

Pritisnite tipku MODE - LED svjetli.

Pārslēdziņ darbināšanas režīmā ar kontaktu:

Nospiediet pogu MODE - LED lampja spīd.

Perjungi kontaktinio įjungimo režimą:

Paspauskite MODE mygtuką - šviestas diodas dega.

Kontaktkäivituse ümberlülitamine:

Väljutage nuppu MODE - LED pöleb.

Переключиться на режим контактного срабатывания:

Нажмите кнопку MODE - светодиод горит светом.

Превключване на контактно задействане:

Натиснете бутона MODE - LED светещ.

Comutați la acționarea prin contact:

Apăsați butonul MODE - ledul luminează .

Преминете на контактно активиране:

Притиснете по копчето MODE - LED светилката свети.

Перемнуктися на режим контактного спрощення:

Натиснете кнопку MODE - світлодіод горить світлом.

Prebacite na kontaktni aktiviranje - LED svetli neprekidno.

Kaloni ne aktivizm me kontakt - LED ndričion nē mēnryē tē qendreshma.

التحول إلى الإدأ بالمسن :

ضوء لمبة ال اي دي ضوء مسن.

Hoidke päästikut all.

Удерживать спусковой крючок нажатым.

Изеглете и задръжте спусъка.

Arăsați continuu trăgaciul.

Прекинувачот држете го притиснат.

Уtrzymувати спусковий гачок натиснутим.

Držite pritisnut okidač.

Mbani tē shtypur këmbëzën.

احسب واستمر في الضغط على زر الإطلاق

Push the tool against the work surface, compressing the workpiece contact to drive the fastener.

Die Maschine gegen das Werkstück drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt betätigt und der Nagel eingeschlagen.

Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De cette manière, le palpeur s'active et le clou sera enfoncé.

Premere l'utensile contro il pezzo da lavorare. In questo modo si aziona il contatto di lavoro e viene inserito il chiodo.

Presione la herramienta contra la superficie de trabajo, accionando el contacto de la pieza de trabajo para insertar el clavo.

Pressione a ferramenta contra a peça. Nisso, o contato de trabalho é ativado e o prego é cravado.

Druk het gereedschap op het werkstuk. Daarbij wordt het arbeidscontact bediend en de spijker ingeslagen.

Tryk værktøjet imod emnet. Herved aktiveres arbejdskontakten og sommet slås i.

Trykk verktyget mot arbeidsemnet. Arbeidskontakten blir derved aktiveret og spiken skrives inn.

Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör att arbetskontakten aktiveras och spiken slås i.

Paina työkalu työkappaleeseen kiinni. Tällöin työkalu toimittaa ja naula lyödään.

Πλέοντας το εργαλείο πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο, ενεργοποιείται η επαφή εργασίας και καρφώνεται το καρφί

Aletti iş parçasını bastırın. Bu sirada çalışma kontağı teliklenir ve civi çakılır.

Náradie zatlačte proti pracovnému materiálu. Prítom sa aktívuje pracovný kontakt a nastrelí se hřebík.

Wsunąć narzędzie w kierunku obrabianego przedmiotu. Tym samym nastąpi uruchomienie kontaktu roboczego i wbicie gwózdzia.

Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz. Ennek során a munkadarab-érintkező működésbe lép, és megtörénik a szögletesbelvét.

Orodje pritisnite na surovec. Pri tem se sproži delovni stik in žebelj se zabija.

Alat pritisnите prema izraku. Kod toga ће бити активиран radni kontakt i čvao se zabija.

Piesiediet darbarīku pret apstrādājamo detaļu. Tādā veidā darba kontakts tiek iedarbināts un iedzīta nagla.

Prispaukite prietaisā prie ruošinio. Taip pasiekiamas darbinis kontaktas ir iššaukite vinj.

Surge tööriist detaili vastu. Seejuures käivitatakse püstoli ots ja nael lüüakse sisse.

Прикажи инструмент к заготовке. При этом осуществляется рабочий контакт, и гвоздь забивается.

Натискнете инструмента към работната повърхност, докато притискането към детайла освободи пирона.

Apăsați unealta pe suprafața de lucru, comprimând piesa de contact pentru împușcarea ciuiului.

Притиснете я алатата на парчето што го работите. Притоа се активира работниот контакт и се забива шајката

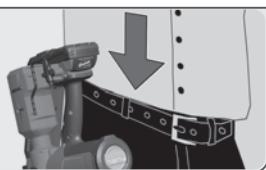
Притиснути інструмент до заготовки. При цьому здійснюється робочий контакт та цвях забивається.

Pritisnite mašinu na radni komad. Time se aktivira radni kontakt i ekser se zabija.

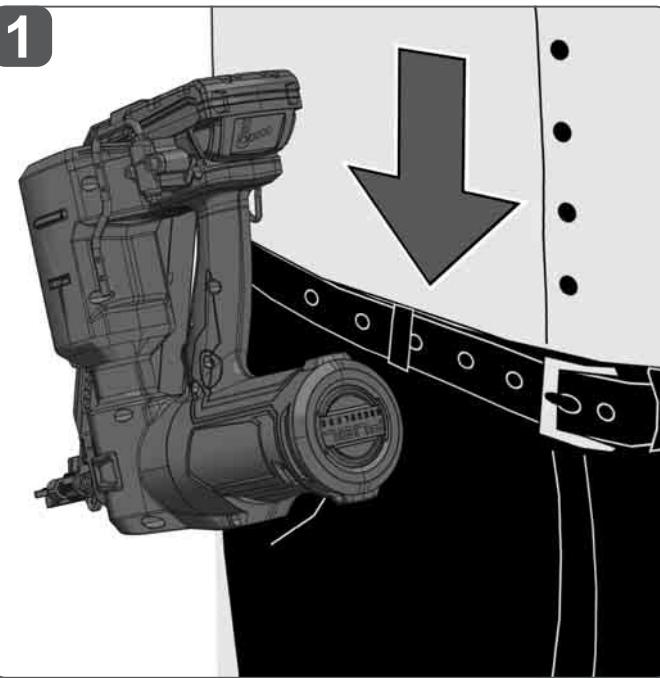
Shtyjeni makinerinė kundrejt pjesës së punës. Kështu kryhet kontakti i punës dhe gozhdha ngulet brenda.

ادفع الأداة ضد سطح العمل، أضغط الجزء الخاص ببدء العمل .

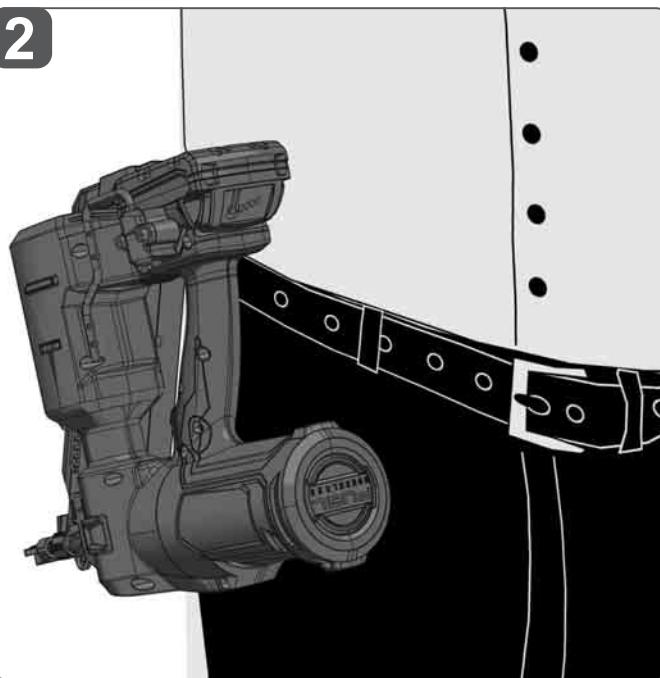
لإطلاق المسار.



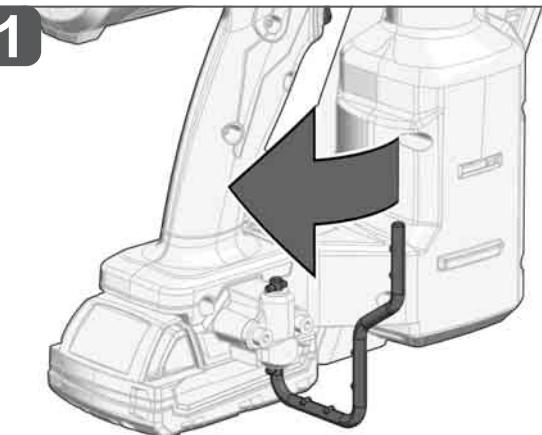
1



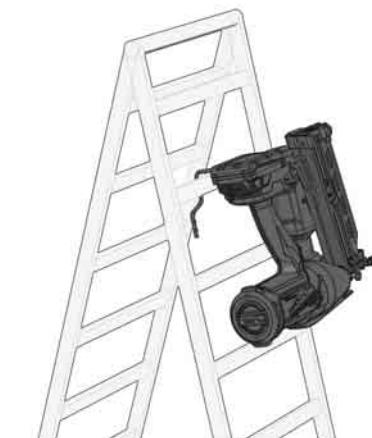
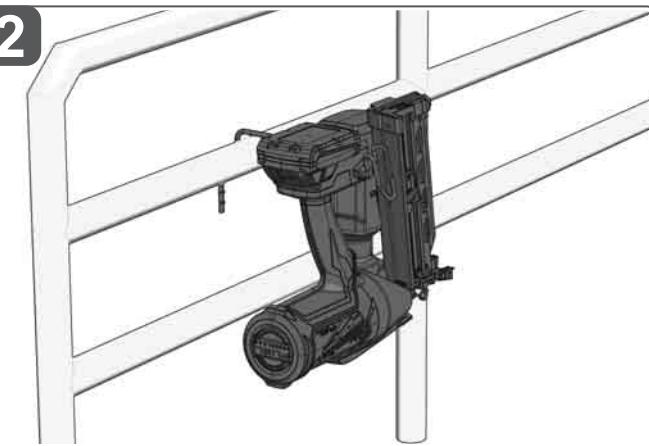
2



1

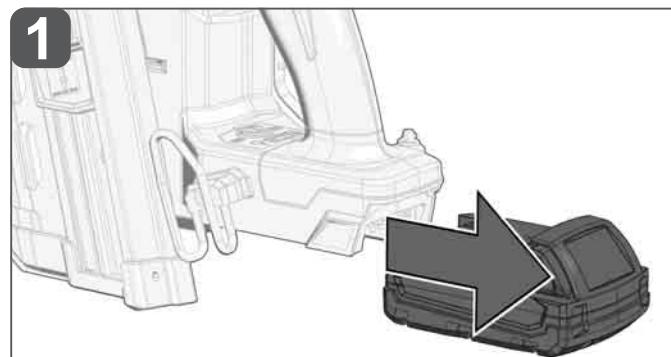


2

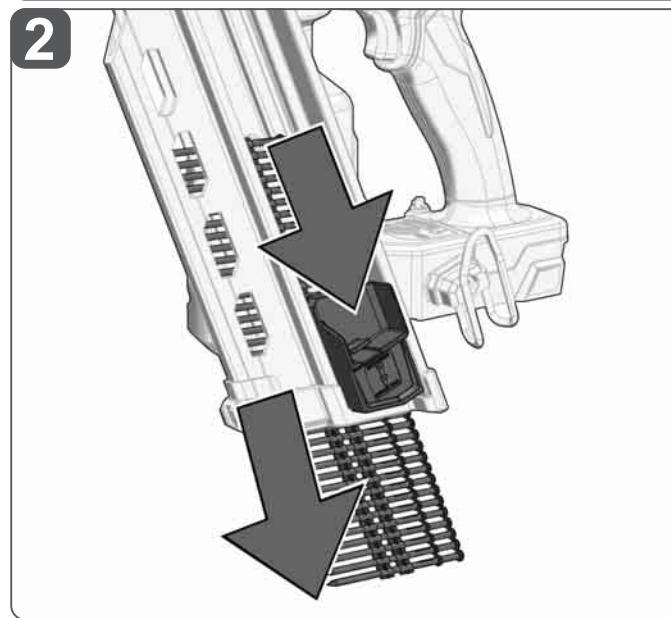




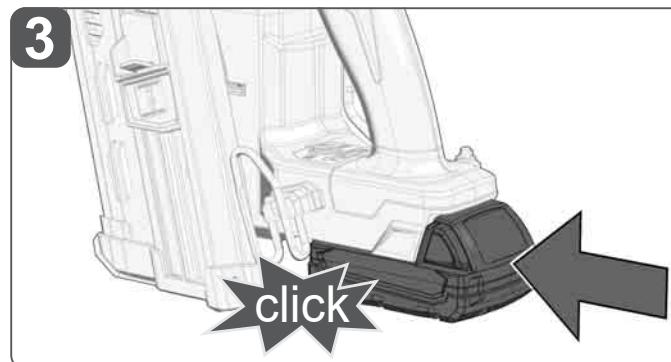
1



2



3



Retract a dropped striker.

Zurücksetzen eines verklemmten Schlagkörpers.

Retrait d'un élément de frappe coincé.

Ripristino del percussore inceppato.

Retirada de un impactador atascado.

Retração dum corpo de impacto emperrado.

Het terugzetten van een vastgelopen slagpen.

Udtrækning af et fastklemt slagemne.

Tilbaketrekking av en fastklemt slaglegeme.

Återställning av en fastklämde slagkropp.

Kiinnijuuttuneen iskuran vapauttamisen.

Επαναφορά ενός μπλοκαρισμένου, κρουστικού σώματος.

Sıkışmış olan bir darba parçasının geri çekilmesi.

Vysunutí zaseknutého nastřelovacieho tela.

Vysunutie zaseknutého nastrellovacieho telesa.

Wyjmij zakleszczoną szszwtkę.

A megszorult beütőtest visszaállítása.

Namestitev zataknjenega udarnega nastavka v izhodiščni položaj.

Vraćanje jednog zaglavljenog udarnog tijela na početak.

Ieklēta skavotāja belžņa atiestatīšana.

Užstrigusio smūgiuotovo atstatymas.

Akuga klammerdaja vabastamine kinnikumisse korral.

Возврат заклинившего корпуса ударника в исходное положение.

Изтегляне на заседнал ударник.

Retragerea percursorului înțepenit.

Вовлекување на заглавен ударен дел.

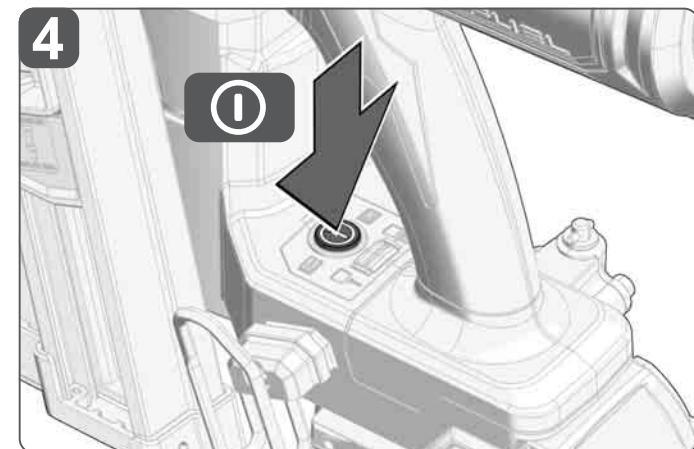
Повернення корпусу ударника, що заклинив, в початкове положення.

Ponovno postavljanje zaglavljenog udarnog elementa.

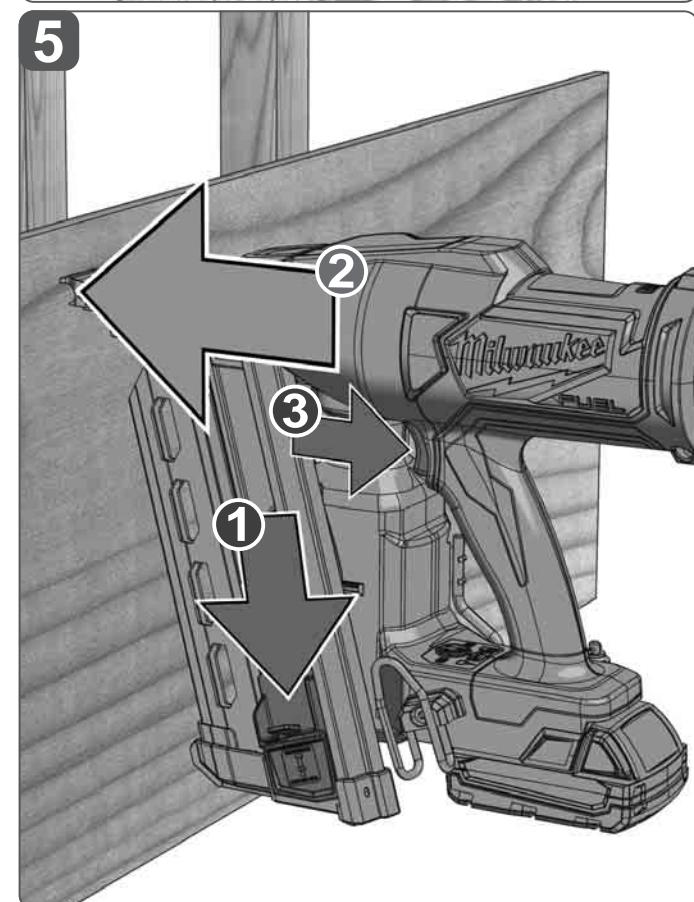
Rivendosja e një rrahësi me goditje të blokuar.

سحب جسم الإطلاق المحسور.

4

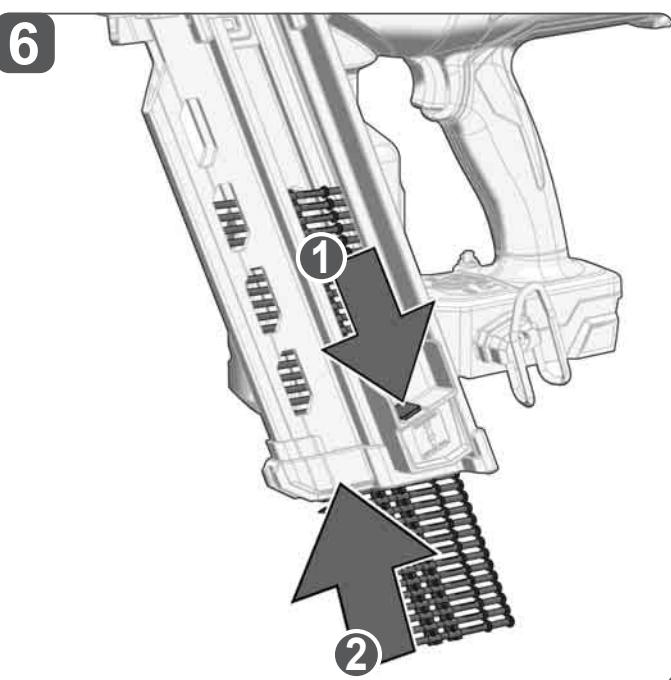


5

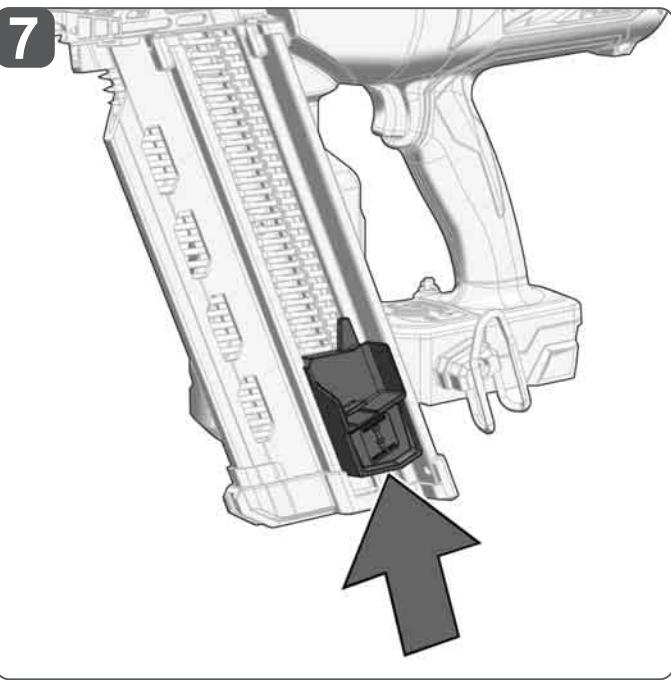




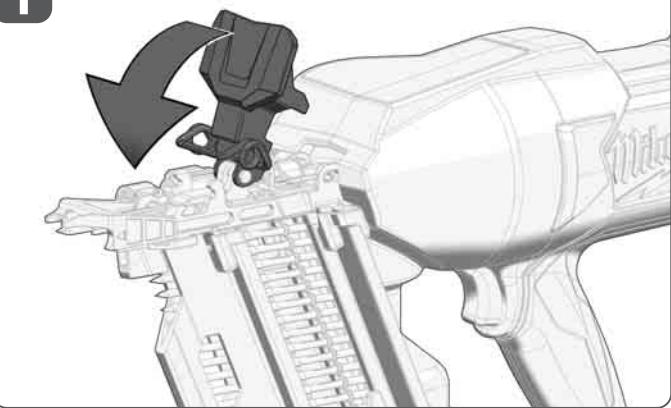
6



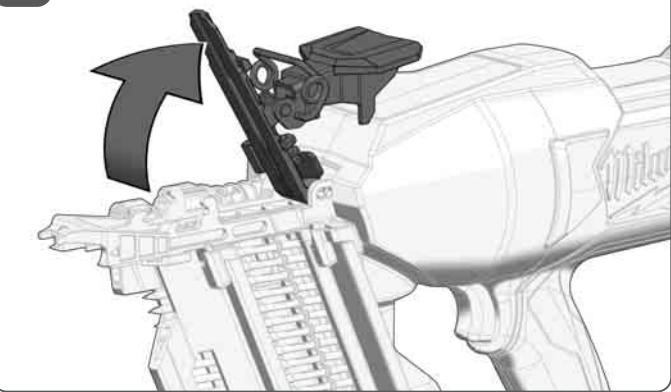
7



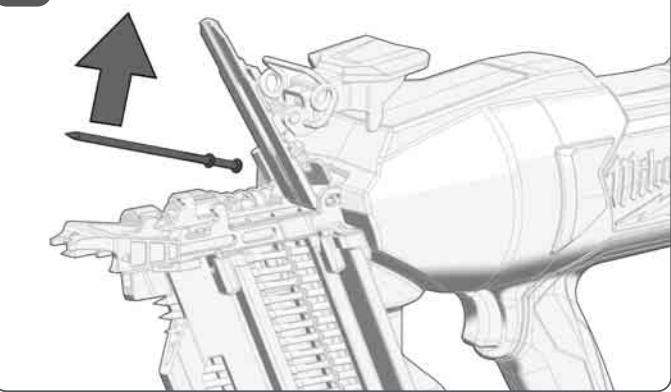
1



2



3



Clearing a Jammed Fastener
Entfernen eines verklemmten Nagels
Comment enlever un clou coincé
Come rimuovere un chiodo incastrato
Extracción de un clavo atascado
Remoção dum prego emperrado
Verwijderen van een klemgeraakte spijker
Fjern et indeklemt sørn.
Fjerning av fastklemde spiker.
Ta bort en fastklämmd spik
Kiinni juuttuneen naulan poistaminen
Αφαίρεση ενός μαργαρένου καρφιού
Sıkışmış bir çivinin çıkartılması
Odstranění zpříčeného hřebíku.
Odstránenie vzpričeného klinca
Wyjmowanie zakleszczonego gwoździa
Beszorult szög eltávolítása.
Odstranitev zagozdenega žebbla
Odstranjivanje jednog zaglavljenog čavla
Iesprudušas naglas izņemšana
Užstrigusios vinies pašalinimas
Kinni kiiilunud naela eemaldamine
Убрать заклинившийся гвоздь
Отстраняване на заклещен пирон
Scoaterea unui cui blocat
Отстранување на заглавена шајка
Вийняти цвях, що заклинився
Uklanjanje zaglavljenog eksera
Heqja e një gozhde të blokuar
از المسماري المنحشرة.

TECHNICAL DATA

	M18 FDN
Type	Cordless Nailer
Production code	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Voltage battery	18 V ...
Cycle rate (nails/second)	4/sec
Collation angle	21°
Fastener type: duplex/double headed	
Diameter	3,3 mm
Length 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Driveable length 8D / 16D	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magazine capacity (number of nails)	31
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB...
Recommended charger	M12-18...; M1418C6
Noise information: Measured values determined according to EN 60745.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level / Uncertainty K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Always wear ear protectors!	
Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745.	
Vibration emission value a_v / Uncertainty K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.**CORDLESS NAILER SAFETY WARNINGS**

Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.

Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.

Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.

Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.

Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.

Do not use this nailer for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the nail may contact hidden wiring. Nails contacting a "live" wire may make exposed metal parts

of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Always wear eye protection with side shields. Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.

Eye protection provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

Always remove the battery before adjusting the depth of drive wheel. Do not pull back on the adjustment wheel, the wheel is designed to be rotated.

Do not press the trigger while adjusting the depth of drive wheel. Always select full sequential firing mode before adjusting the depth of drive.

Do not point the tool towards yourself or anyone nearby when adjusting the depth of drive.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.

The tool is designed for single-hand use. Do not hold the tool by the front of the magazine. Do not put hands, head, or other parts of your body near the bottom of the magazine where the nail exits the tool, as serious personal injury could be caused.

Always ensure that the workpiece contact is fully positioned above the workpiece. Positioning the workpiece contact only partially above the workpiece could cause the nail to miss the workpiece completely and result in serious personal injury.

Do not drive nails near edge of material. The workpiece may split causing the nail to ricochet, injuring you or a coworker. Be aware that the nail may follow the grain of the wood, causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material or deflect, possibly causing injury.

Keep hands and body parts clear of immediate work area. Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the fastener against the material. The workpiece contact may cause the work material to shift unexpectedly. Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas. Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material.

During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool. Do not attempt to prevent the recoil by holding the nailer against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the nailer. Grip the handle firmly, let the tool do the work and do not place second hand on top of tool or near exhaust at any time. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

Always check the work area for hidden wiring, gas lines, water lines, etc., before using the product on such work area.

After using the product in the contact actuation mode, switch it back to the full sequential mode.

The driving depth of the nail may be adjusted beyond air pressure. It is advisable to test the depth on a scrap workpiece to determine the required depth for the application.

Only fasteners matching the description in the Technical Data can be used with this tool. Using incorrect fasteners may lead to jamming or other malfunctions.

Do not select contact actuation mode when working on scaffolds, ladders or platforms where you may need to move your body position. You may unintentionally fire a nail by inadvertent activation of the workpiece contact while moving about if the contact actuation mode is selected. When moving positions, select full sequential activation or deactivate the product completely by removing the battery pack. This will reduce the potential for injury to yourself and others.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Use only M18 chargers for charging M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The nailer is intended for driving nails into wood or similar soft materials from a magazine containing a strip of suitable nails. The nails which can be safely loaded into the magazine for the product are described in the product specification table in this manual. Do not use any other type of nail or fixing with the nailer. Do not operate in contact actuation mode while working on scaffold, ladder or other

platform where a change in working position is required. Use only full sequential mode in this case. The nailer should not be used for fixing electric cables.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES**Use of Li-Ion batteries**

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:

Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

OPERATION

There are two ways for working with this nailer (see also picture section):

Single Sequential Actuation:
Drive the fastener by pulling the trigger.

Contact (Bump) Actuation:
Hold the trigger and drive the fastener by pushing the nailer against the workpiece.

Reload Indicator

To indicate that the magazine is almost empty of fasteners (about 4-5 left), the workpiece contact will not compress, preventing operation under usual pressure. Install more fasteners to continue working.

Setting the Depth of Drive (see picture section)

Know what is behind your workpiece. A fastener could travel through the workpiece and out the other side, striking a bystander and causing serious injury. Lower the depth of drive to prevent the fastener from being pushed all the way through the workpiece.

Temperature Protection Mode

The Temperature Protection Mode will protect the tool when it is used at extreme cold/hot temperatures (outside the recommended ambient operating temperature range), or the tool overheats/freezes during use. If this happens, the tool will not run and the indicator LED will flash. Allow the tool to warm up/cool down before use.

CLEARING A JAMMED FASTENER

Most jams are caused by a fastener or part of a fastener wedging between the driver blade and the nail guide. Fastener strips with an incorrect collation angle or the wrong fastener gauge may cause continuous jamming.

To clear the jam:

1. Remove battery pack.
2. **WARNING!** Always point the tool away from yourself and others when installing or removing fasteners. Failure to do so could result in injury.
3. Remove fastener strip from magazine.
4. Remove the fastener using needle-nose pliers. If necessary, remove magazine from tool.
5. Follow the steps under "Required Daily Testing" before restarting the work.

REQUIRED DAILY TESTING

WARNING: To reduce the risk of injury to yourself and others, test the tool before beginning work each day or if the tool is dropped, received a sharp blow, been run over, etc. Complete the following checklist IN ORDER. If the tool does not work as it should, contact a MILWAUKEE service facility immediately.

Always point tool away from yourself and others.

1. Remove battery pack.
WARNING! Always point the tool away from yourself and others when installing fasteners. Failure to do so could result in injury.
2. Check all screws, bolts, nuts, and pins on the tool. Any loose fasteners must be tightened.
3. Pull back the fastener pusher on the magazine (to override the Reload Indicator) and press the workpiece contact against a workpiece. It must move smoothly.
4. With the workpiece contact pressed against the workpiece, pull the trigger. It must move smoothly.
5. Insert battery pack.
6. Select the Single Sequential Actuation Operation. Without pulling the trigger, pull back the fastener pusher on the magazine (to override the Reload Indicator) and press the workpiece contact against a workpiece. The tool must not operate. Holding the workpiece contact away from the workpiece, pull back the fastener pusher on the magazine (to override the Reload Indicator). Pull and hold the trigger for 5

seconds. The tool must not operate. Continue to pull and hold the trigger and push the workpiece contact against a workpiece. The tool must not operate. Without pulling the trigger, pull back the fastener pusher on the magazine (to override the Reload Indicator) and press the workpiece contact against a workpiece. Pull the trigger. The tool must operate. Release the trigger. The driver must move up.

7. Select the Contact Actuation Operation. Holding the workpiece contact away from the workpiece, pull back the fastener pusher on the magazine (to override the Reload Indicator) and pull the trigger. The tool must not operate. Continue to pull and hold the trigger and push the workpiece contact against a workpiece. The tool must operate.
8. If all previous tests work properly, set the tool for your work. Select the operation and load fastener strips.
9. Set the depth of drive according to the "Setting the Depth of Drive" section and see picture section.
10. If all tests operate properly, the tool is ready for use. Repeat these tests before use each day or if the tool is dropped, received a sharp blow, been run over, jammed, etc.

MAINTENANCE

Danger! Contains gas under pressure. In order to avoid injury never attempt to open and/or modify the product. Product must be repaired and serviced by authorized Milwaukee service station only.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves!



Fastener type:
Diameter
Length min./max.



Keep hands away!



Content under pressure. Do not open the tool. Serious injury may occur. Return to an authorized service center for all repairs.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



Voltage



Direct Current



European Conformity Mark



UK Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

	M18 FDN
Bauart	Akku Nagler
Produktionsnummer	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Spannung Wechselakku	18 V ---
Taktrate	4/sec
Magazin Winkel	21°
Nageltyp: Duplex/Doppelkopf	
Durchmesser	3,3 mm
Länge 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Einschlagbare Länge 8D / 16D	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magazingröße (Anzahl der Nägel)	31
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B...; M18HB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6
Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745	
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:	
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Schalleistungspegel / Unsicherheit K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Hörschutz tragen!	
Vibrationsinformationen: Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.	
Schwingungsemissionswert a_v / Unsicherheit K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

WARNUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 60745 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU NAGLER

Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgeräts kann zu unerwartetem Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.

Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.

Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Klemmung zu beseitigen.

M18 FDN

Akku Nagler

5032 31 01 XXXXX MJJJ

18 V ---

4/sec

21°

3,3 mm

73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")

57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")

31

4,7 kg ... 5,8 kg

-18...+50 °C

M18B...; M18HB...

M12-18...; M1418C6

Tiefenanschlag einstellen.

Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere, wenn Sie den Tiefenanschlag einstellen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSINWEISE

Seien Sie sich immer bewusst, dass Missbrauch und falsche Handhabung dieses Werkzeugs zu Verletzungen von Ihnen und anderen Personen führen kann.

Das Werkzeug ist zur Benutzung mit einer Hand entworfen worden. Das Produkt darf nur an dem Handgriff gehalten werden. Halten Sie die andere Hand fern von dem Arbeitsbereich und dem Produkt. Platzieren Sie Ihren Kopf oder andere Körperteile nicht in der Nähe des Produktes, während Sie Klammern einschlagen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

Stellen Sie immer sicher, dass die Mündung vollständig über dem Werkstück ist. Wenn die Mündung nur teilweise über dem Werkstück platziert ist, kann die Klammer das Werkstück vollständig verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Schießen Sie keine Klammern an der Materialkante ein. Das Werkstück kann sich spalten und das Befestigungsmittel abprallen und Sie oder einen anderen Arbeiter verletzen. Seien Sie sich bewusst, dass das Befestigungsmittel der Holzmaserung folgen kann und dadurch unversehens aus der Seite des Arbeitsmaterials heraustreten oder umgelenkt werden und Verletzungen verursachen kann.

Halten Sie Ihre Hände und Körperteile fern vom unmittelbaren Arbeitsbereich. Halten Sie das Werkstück wenn nötig mit Klemmen fest, um Hände und Körper aus dem Gefahrenbereich zu halten. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gesichert ist, bevor Sie die Klammern gegen das Material drücken. Kontakt mit dem Werkstück kann zu unerwarteter Bewegung des Arbeitsmaterials führen. Halten Sie Gesicht und Körperteile von der Rückseite des Werkzeugs fern, wenn Sie in enger Umgebung arbeiten. Plötzlicher Rückschlag kann zu einem Schlag auf den Körper führen, besonders beim Arbeiten in hartem oder dichtem Material.

Bei normaler Benutzung schlägt das Werkzeug sofort nach dem Einschießen einer Klammer zurück. Versuchen Sie nicht, den Rückschlag zu verhindern, indem Sie den Tacker gegen das Werkstück halten. Einschränkung des Rückschlags kann dazu führen, dass eine zweite Klammer eingeschossen wird. Halten Sie den Griff fest, lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen und platzieren Sie Ihre zweite Hand niemals auf dem Werkzeug oder in der Nähe der Mündung. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

Schießen Sie keine Klammern über anderen, bereits gesetzten Klammer oder in einem übermäßig steilen Winkel, weil dadurch Klammern abgelenkt werden und Verletzungen verursachen können. Überprüfen Sie immer den Arbeitsbereich auf versteckte Verkabelung, Gasleitungen, Wasserleitungen usw., bevor Sie das Produkt in dem Arbeitsbereich benutzen.

Schalten Sie das Produkt zurück auf Einzelauslösung, nachdem Sie es mit Kontaktauslösung benutzt haben.

Die Einstelltiefe der Klammer kann über die benötigte Tiefe hinaus eingestellt werden. Es ist ratsam, die Einstelltiefe an einem Abfallstück zu testen, um die Tiefe für die Aufgabe zu überprüfen und, wenn notwendig, einzustellen.

Nur Klammern die der Beschreibung in der Produktspezifikation entsprechen können mit diesem Werkzeug benutzt werden. Benutzung der falschen Klammern kann zu Verklemmen oder anderen Fehlern führen.

Wählen Sie nicht den Kontakt-Auslösemodus, wenn Sie auf Gerüsten, Leitern oder Plattformen arbeiten, wo Sie Ihre Körperhaltung vielleicht verändern müssen. Sie könnten unbeabsichtigt durch versehentliches Auslösen des Kontakt-Auslösers einen Nagel abfeuern, während Sie sich bewegen und der Kontakt-Auslösemodus gewählt ist. Wenn Sie die Position ändern, wählen Sie den Einzelauslösemodus mit Sicherungsfolge oder deaktivieren das Produkt vollständig, indem Sie den Akku entnehmen. Das verringert die Gefahr von Verletzungen für Sie und andere.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll

werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakkus Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

In den Wechselakkus-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakkus oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Nagler ist vorgesehen, um Nägel aus einem Magazin mit einem Streifen geeigneter Nägel in Holz oder ähnlich weiches Material einzuschlagen. Die Nägel, die sicher in das Magazin geladen werden können, sind in der Tabelle der technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine anderen Arten von Nägeln oder Klammern mit dem Nagler. Nicht im Kontakt-Auslösemodus benutzen, während Sie auf einem Gerüst, einer Leiter oder anderer Plattform arbeiten, und ein Wechsel der Arbeitsposition erforderlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall nur den Einzelauslösemodus mit Sicherungsfolge. Der Nagler sollte nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln benutzt werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

RESTRISKEN

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Risiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionszeit ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS**Gebrauch von Li-Ion-Akkus**

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akküberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stop oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen erwärmt sich der Akku zu stark.

In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

• Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

• Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

BEDIENUNG

Dieser Akku-Nagler verfügt über zwei Betriebsarten (siehe dazu auch die Abbildungen):

Einzelbetätigung:

Der Nagel wird durch Betätigen des Auslösers eingeschlagen.

Kontaktbetätigung:

Den Auslöser gedrückt halten, damit der Nagel bei Kontakt mit dem Werkstück automatisch eingeschlagen wird.

Nachfüllanzeige

Wenn das Magazin fast leer ist (nur noch 4–5 Nägel enthalten), wird der Arbeitskontakt unter normalem Druck nicht ausgelöst und es wird kein Nagel eingetrieben. Füllen Sie das Magazin auf, um weiterzuarbeiten.

Einschlagtiefe einstellen (siehe Abbildungen)

Prüfen Sie, was sich hinter dem Werkstück befindet. Der Nagel kann beim Einschlagen durch das Werkstück hindurch gehen und dabei andere Personen ernsthaft verletzen. Verringern Sie bei Bedarf die Einschlagtiefe, um zu verhindern, dass der Nagel das Werkstück durchschlägt.

Temperaturschutzmodus

Der Temperaturschutzmodus schützt das Elektrowerkzeug, wenn es bei extrem kalten/heissen Temperaturen (außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur) verwendet wird, oder das Elektrowerkzeug während des Gebrauchs überhitzt/einfriert. In diesem Fall schaltet das Elektrowerkzeug ab und die LED blinkt. Lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Gebrauch aufwärmen/abkühlen.

VERKLEMMTEN NAGEL ENTFERNEN

Die meisten Verklemmungen werden durch einen Nagel oder Nagelteil verursacht, der zwischen dem Mitnehmerblatt und der Nagelführung eingeklemmt ist. Nagelstreifen mit einem falschen

Kollationswinkel oder einer falschen Größe können zu dauerhaftem Verklemmen führen.

Verklemmung beseitigen:

1. Akku entfernen.
2. **ACHTUNG!** Halten Sie den Nagler immer von sich und anderen Personen weg, wenn Sie Nägel einsetzen oder entfernen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
3. Nagelstreifen aus dem Magazin entfernen.
4. Entfernen Sie den Nagel mit einer Spitzzange. Entnehmen Sie gegebenenfalls das Magazin aus dem Nagler.
5. Befolgen Sie die Schritte unter dem Abschnitt „tägliche Prüfung erforderlich“, bevor Sie die Arbeit neu starten.

TÄGLICHE PRÜFUNG ERFORDERLICH

! WARENUNG: Um das Verletzungsrisiko für sich selbst und andere zu minimieren, führen Sie täglich vor Aufnahme der Arbeit folgende Prüfung durch – vor allem, wenn das Werkzeug herunter gefallen ist, einen starken Stoß erlitten hat oder darauf getreten wurde. Führen Sie die nachfolgenden Prüfungen in der angegebenen REIHENFOLGE durch. Wenn das Werkzeug nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann setzen Sie sich sofort mit dem MILWAUKEE-Kundendienst in Verbindung.

Richten Sie das Werkzeug immer von sich selbst und anderen Personen weg.

1. Entfernen Sie den Akku.

WARNUNG! Richten Sie das Werkzeug beim Einsetzen der Nägel immer von sich selbst und anderen Personen weg. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

2. Prüfen Sie sämtliche Schrauben, Bolzen, Muttern und Stifte des Werkzeugs. Lose Befestigungselemente sind zu befestigen.

3. Ziehen Sie den Nagelvorschub im Magazin zurück (um die Nachfüllanzeige zu deaktivieren) und drücken Sie den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück. Die Betätigung muss leichtgängig erfolgen.

4. Wenn der Arbeitskontakt am Werkstück anliegt, betätigen Sie den Auslöser. Die Betätigung muss leichtgängig erfolgen.

5. Setzen Sie den Akku ein.

6. Wählen Sie die Betriebsart "Einzelbetätigung". Ziehen Sie den Nagelvorschub im Magazin zurück (um die Nachfüllanzeige zu deaktivieren) ohne den Auslöser zu betätigen, und drücken Sie den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Arbeitskontakt vom Werkstück wegziehen und den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen (um die Nachfüllanzeige zu deaktivieren). Den Auslöser 5 Sekunden lang gedrückt halten. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Auslöser weiterhin gedrückt halten und den Arbeitskontakt gegen das Werkstück drücken. Das Werkzeug darf nicht starten. Ohne den Auslöser zu betätigen, den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen (um die Nachfüllanzeige zu deaktivieren) und den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück drücken. Den Auslöser betätigen. Das Werkzeug muss starten. Den Auslöser loslassen. Der Einschlagbolzen muss sich nach oben bewegen.

7. Wählen Sie die Betriebsart "Kontaktbetätigung". Ohne Kontakt mit einem Werkstück den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen (um die Nachfüllanzeige zu deaktivieren) und den Auslöser betätigen. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Auslöser weiterhin gedrückt halten und den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück drücken. Das Werkzeug muss starten.

8. Nach der erfolgreichen Durchführung all dieser Prüfungen ist das Werkzeug einsatzbereit. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und setzen Sie die Nagelstreifen ein.

9. Stellen Sie die Einschlagtiefe gemäß Abschnitt "Einschlagtiefe einstellen" ein und beachten Sie die Abbildungen.

10. Nach Beendigung aller Prüfungen ist das Gerät betriebsbereit. Führen Sie diese Prüfungen täglich vor Gebrauch des Werkzeugs durch bzw. immer dann, wenn das Gerät heruntergefallen ist, einen schweren Stoß erlitten hat, daraufgetreten wurde, die Nägel sich verklemmt haben etc.

WARTUNG

Achtung! Enthält unter Druck stehendes Gas. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen bzw. zu modifizieren, um Verletzungen zu vermeiden. Das Gerät darf nur von einer autorisierten Milwaukee-Reparaturwerkstatt repariert und gewartet werden.

Stets die Lüftungsschlüsse der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Entfernen Sie Altbatterien, Akkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Lösen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

V

Gleichstrom

CE

Europäisches Konformitätszeichen

UKCA

Britisches Konformitätszeichen

001

Ukrainisches Konformitätszeichen

001

Euroasiatisches Konformitätszeichen

ER

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	M18 FDN
Type	Accu de clouer
Numéro de série	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Tension accu interchangeable	18 V ---
Taux de cycle	4/sec
Magasin angle	21°
Type d'agrafes : duplex/double tête	
Diamètre	3,3 mm
Longueur 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Longueur d'enfoncement	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Capacité du magasin (nombre d'agrafes)	31
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB...
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18...; M1418C6
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60745.	
Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Toujours porter une protection acoustique!	
Informations sur les vibrations: Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.	
Valeur d'émission vibratoire a_v / Incertitude K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES ACCU DE CLOUEUR

Considérez toujours que l'outil contient des agrafes. Une manipulation inattentive de l'agrafeuse peut entraîner son déclenchement intempestif, cause de possibles blessures.

Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité. Une pression involontaire sur la gâchette déclenchera l'éjection d'une agrafe, cause de blessures.

Ne déclenchez pas l'outil s'il n'est pas pressé fermement contre la pièce à fixer. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, l'agrafe risque d'être déviée de sa cible.

Débranchez l'outil de sa source de courant en cas de blocage d'agrafes dans l'outil. Lors du retrait d'une agrafe coincée, l'agrafeuse est susceptible d'être déclenchée de façon accidentelle au cas où elle serait branchée.

Soyez prudent lors du retrait d'une agrafe coincée. Le mécanisme est susceptible d'être sous tension et l'agrafe peut se voir éjectée avec force lors d'une tentative de déblocage.

N'utilisez pas cette clouseuse pour fixer des câbles électriques. L'outil n'est pas prévu pour la fixation des câbles électriques car leur isolation est susceptible d'être endommagée, entraînant un risque de décharge électrique ou d'incendie.

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut

provoquer la surdité.

Tenir l'outil sur les surfaces de prise isolées, surtout en effectuant des travaux lors desquels on pourrait toucher des conducteurs cachés. Lorsqu'un clou encontre des conducteurs sous tension, la tension sera transmise aux parties métalliques de l'outil avec risque de fulguration pour l'utilisateur.

Porter toujours des lunettes de protection avec protections latérales. Des lunettes normales ont uniquement des verres incassables. Elles ne sont pas considérées des lunettes de protection. Le respect des présentes prescriptions réduit le risque d'accident.

Les lunettes de protection protègent contre des particules errantes tant DE FRONT que LATÉRALEMENT. Lors de la préparation de l'outil, de son utilisation et de son entretien porter TOUJOURS des lunettes de protection. Les lunettes de protection sont nécessaires pour la protection contre la saleté et les clous pouvant causer des lésions graves aux yeux.

Retirez toujours la batterie avant de manipuler la roue de réglage de profondeur.

Ne tirez pas sur la roue de réglage de profondeur, elle est conçue pour être tournée.

N'enfoncez pas la gâchette de déclenchement en cours de réglage de la profondeur.

Sélectionnez toujours le mode séquentiel total avant de régler la profondeur.

Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité lors du réglage de profondeur.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Soyez toujours conscient qu'une mauvaise utilisation ainsi qu'une mauvaise manipulation de cet outil peuvent causer des blessures à vous et aux autres

Cet outil est conçu pour être utilisé d'une seule main. Le produit ne doit être tenu que par ses poignées d'utilisation. Gardez l'autre main bien à l'écart de la zone de travail et du produit. Ne mettez pas votre tête ou une autre partie du corps près du produit en cours d'agrafage afin d'éviter toute blessure grave.

Assurez-vous toujours que le contact avec la pièce à fixer se trouve au dessus du matériau support. Le fait de positionner la pièce à fixer en contact partiel au dessus du matériau support peut faire que l'agrafe rate complètement la pièce, entraînant de graves blessures

N'agrafez pas près du bord du matériau. La pièce à fixer est susceptible de se fendre, entraînant un ricochet de l'agrafe, ce qui risque de blesser soit vous soit un collègue. Soyez conscient du fait que l'agrafe est susceptible de suivre les fibres du bois, ce qui peut entraîner son dépassement inattendu par la tranche de la pièce à fixer, cause possible de blessures

Gardez les mains et les autres parties du corps éloignées de la zone directe de travail. Maintenez la pièce avec des étaux lorsque cela est nécessaire afin de protéger vos mains et votre corps de tout danger potentiel. Assurez-vous du bon maintien de la pièce à fixer avant de presser l'agrafeuse contre le support. L'enfoncement de l'agrafe est susceptible de faire dévier le support de façon inattendue. Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'arrière de l'outil lorsque vous travaillez dans des endroits exiguës. Un brusque recul peut entraîner un choc avec votre corps, en particulier lors de l'agrafage de matériaux durs ou denses.

En cours d'utilisation normale, l'outil subit un recul immédiatement après l'enfoncement d'une agrafe. Ne tentez pas d'éviter le recul en gardant l'agrafeuse contre la pièce. La résistance au recul peut entraîner la libération d'une deuxième agrafe. Saisissez fermement la poignée, laissez l'outil travailler et ne placez à aucun moment votre deuxième main sur le dessus de l'outil ou à proximité de la zone de sortie. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

N'agrafez pas par dessus d'autres agrafes ou en donnant trop d'angle à l'outil, ce qui risquerait de provoquer la déviation des agrafes et de possibles blessures.

Vérifiez toujours l'éventuelle présence de câbles cachés, tuyaux de gaz ou d'eau, etc. avant d'utiliser le produit.

Après avoir utilisé le produit en mode par contact, remettez-le en position de fonctionnement séquentiel.

La profondeur d'agrafage peut être réglée au-delà de la profondeur requise. Il est recommandé de procéder à un test de la profondeur nécessaire sur une chute de matériau et d'ajuster, au besoin, le réglage de profondeur.

N'utilisez avec cet outil que des agrafes correspondant au tableau des caractéristiques du produit. L'utilisation d'agrafes inadaptées peut entraîner un blocage ou autres dysfonctionnements

Ne sélectionnez pas le mode de déclenchement par contact lorsque vous travaillez sur un échafaudage, une échelle ou autre plateforme nécessitant un changement de position de votre corps. Si le mode de déclenchement par contact était activé, vous pourriez accidentellement déclencher l'éjection d'un clou par mise en contact par inadvertance avec la pièce à clouer tout en vous déplaçant. Lorsque vous changez de position, sélectionnez le mode séquentiel total ou désactivez complètement le produit en en retirant le pack batterie. Vous réduirez ainsi le risque d'infliger des blessures à vous-même ou aux autres.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La clouseuse est destinée à enfoncer des clous dans le bois ou autres matériaux tendres similaires à partir d'un magasin contenant une bande de clous adaptés. Les clous pouvant être chargés en toute sécurité dans le magasin du produit sont décrits dans le tableau des caractéristiques de ce manuel. N'utilisez aucun autre type de clous ou de fixation avec la clouseuse. N'utilisez pas le mode de déclenchement par contact lorsque vous travaillez sur un échafaudage, une échelle ou autre plateforme nécessitant un changement de position de travail. Dans ce cas, utilisez uniquement le mode séquentiel total. La clouseuse ne doit pas être utilisée pour la fixation de câbles électriques. Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION**Utilisation d'accus Li-Ion**

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Maintenez les contacts de raccord dans un parfait état de propriété sur le chargeur et l'accu.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte

automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.
Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport des accus Li-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

MODE D'EMPLOI

Le présent cloueur est pourvu de deux modes de fonctionnement (voir aussi les figures) :

Actionnement individuel :

Le clou est enfoncé en activant l'actionneur.

Actionnement à contact :

Garder enfoncé l'actionneur et au moment du contact avec la pièce à usiner le clou sera enfoncé automatiquement.

Indicateur de charge

Lorsque le réservoir est presque vide (il ne contient que 4–5 clous) à pression normale le palpeur ne sera pas actionné et aucun clou ne sera enfoncé. Charger le réservoir pour continuer à travailler.

Régler la profondeur d'enfoncement (voir figures)

Contrôler qu'est-ce qu'il y a derrière la pièce à usiner. Lors de l'enfoncement, le clou peut traverser la pièce à usiner et blesser sérieusement des autres personnes. Si nécessaire, réduire la profondeur d'enfoncement en vue d'éviter que le clou traverse la pièce à usiner.

Mode de protection thermique

Le mode de protection thermique permet de protéger l'outil électrique en cas d'utilisation à des températures extrêmement froides/chaudes situées en dehors de la température ambiante recommandée ou lorsque l'outil électrique surchauffe/gèle pendant son utilisation. Dans ce cas, l'outil électrique s'arrête et la LED clignote. Laissez l'outil électrique se réchauffer/se refroidir avant de l'utiliser.

RETRIEVER DES CLOUS COINCÉS

La plupart des blocages sont dus à un clou ou une partie d'un clou qui s'est coincé(e) entre le doigt d'entraînement et le guide-clou. Une bande de clous de taille incorrecte ou avec une inclinaison incorrecte du magasin peut entraîner un blocage permanent.

Résoudre un problème de blocage :

1. Retirer la batterie.
2. **ATTENTION !** Ne pointez jamais la cloueuse vers vous ou toute autre personne lorsque vous insérez ou retirez des clous. Tout non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
3. Retirez la bande de clous du magasin.
4. Retirez le clou à l'aide d'une pince à bec long. Si nécessaire,

retirez le magasin de la cloueuse.

5. Suivez les étapes décrites dans la section « Vérification quotidienne nécessaire » avant de recommencer à travailler.

IL FAUT CONTRÔLER TOUS LES JOURS

AVERTISSEMENT : En vue de réduire le risque de blessures pour soi-même et pour les autres, effectuer quotidiennement les contrôles suivants avant de commencer à travailler, surtout si l'outil est tombé, s'il a subi un fort impact ou s'il a été piétiné. Effectuer les contrôles suivants dans la SEQUENCE indiquée. Si l'outil ne fonctionne pas correctement, s'adresser immédiatement au service clients de MILWAUKEE.

Ne jamais pointer l'outil vers l'opérateur et des autres personnes.

1. Enlever la batterie.

AVERTISSEMENT! Lors de l'enfoncement des clous, ne jamais pointer l'outil en direction de l'opérateur et des autres personnes. Dans le cas contraire, il y aurait un danger de blessures.

2. Vérifiez toutes les vis, boulons, écrous et chevilles de l'outil. Serrer d'éventuels éléments de fixation déserrés.
3. Tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir (pour désactiver l'indicateur de charge) et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'activation doit être sans à-coups.
4. Activer l'actionneur quand le palpeur appuie sur la pièce à usiner. L'activation doit être sans à-coups.
5. Insérer la batterie.

6. Sélectionner le mode "Actionnement individuel". Tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir (pour désactiver l'indicateur de charge) sans activer l'actionneur et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Éloigner le palpeur de la pièce à usiner et tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir (pour désactiver l'indicateur de charge). Maintenir l'actionneur enfoncé pendant 5 secondes. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Continuer à maintenir enfoncé l'actionneur et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Sans activer l'actionneur, tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir (pour désactiver l'indicateur de charge) et appuyer le palpeur sur une pièce à usiner. Activer l'actionneur. L'outil doit se mettre en marche. Désenclencher l'actionneur. La tige d'enfoncement doit se déplacer vers le haut.

7. Sélectionner le mode "Actionnement à contact". Sans appuyer sur une pièce à usiner, tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir (pour désactiver l'indicateur de charge) et activer l'actionneur. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Continuer à maintenir enfoncé l'actionneur et appuyer le palpeur sur une pièce à usiner. L'outil doit se mettre en marche.
8. Après avoir achevé avec succès tous les contrôles mentionnés ci-dessus, l'outil sera prêt à être utilisé. Sélectionner le mode de fonctionnement voulu et insérer les bandes de clous.
9. Régler la profondeur d'enfoncement suivant le paragraphe "Régler la profondeur d'enfoncement" et en observant les figures.
10. Après avoir achevé tous les contrôles, l'outil sera prêt à être utilisé. Effectuer ces contrôles tous les jours avant d'utiliser l'outil et chaque fois que l'outil est tombé, a subi un fort impact, a été piétiné, les clous sont restés coincés à son intérieur, etc..

ENTRETIEN

Attention ! Contient du gaz sous pression. Pour éviter toute blessure, n'essayez jamais d'ouvrir ou de modifier l'appareil. Les réparations et l'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par un atelier de réparation agréé de Milwaukee.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaque de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Toujours porter une protection acoustique!



Porter un masque de protection approprié contre les poussières.



Porter des gants de protection!



Type d'agrafes :

- Diamètre
- Longueur



Garder les mains à distance !



Contenu sous pression. N'ouvrez pas l'outil électrique, vous risqueriez de vous blesser gravement. Pour toutes les réparations, contactez un centre de service agréé.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Points de collecte sur [www.quefaideredesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)

V

Voltage

—

Courant continu

CE

Marque de conformité européenne

UKCA

Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne

EAC

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI

M18 FDN	
Tipo di costruzione	Chiodatrice ad accumulatore
Numero di serie	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Tensione batteria	18 V ---
Velocità del ciclo	4/sec
Pistola angolo	21°
Tipo di chiodi: duplex/doppia testa	
Diametro	3,3 mm
Lunghezza 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Lunghezza carrabile	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Capacità pistola (numero di chiodi)	31
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 60745.	
La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	
Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745.	
Valore di emissione dell'oscillazione a_v / Incertezza della misura K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 60745 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/po sono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA CHIODATRICE AD ACCUMULATORE

Ricordare sempre che il dispositivo contiene graffe. Utilizzare la graffatrice senza cura potrà provocare un lancio casuale di graffe e lesioni personali.

Non puntare verso sé stessi o verso eventuali terzi. Premere inaspettatamente il grilletto farà scaricare die chiodi causando lesioni.

Non attivare l'utensile a meno che non sia posizionato saldamente contro il pezzo sul quale si sta lavorando. Se l'utensile non entra in contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando, i chiodi potranno spostarsi dall'obiettivo.

Scollegare l'utensile dall'alimentazione quando le graffe si bloccano all'interno dello stesso. Quando si rimuove una graffa bloccata, la graffatrice potrà accidentalmente attivarsi se è collegata all'alimentazione.

Fare attenzione quando si rimuovere un chiodo incastonato. Il meccanismo potrà essere sotto pressione e i chiodi potranno essere scaricati con forza mentre si tenta di liberare parti bloccate.

Non utilizzare questa chiodatrice per assicurare cavi elettrici. Non progettato per installare cavi elettrici dal momento che potrà danneggiare l'isolamento die cavi elettrici causando scosse

elettriche o rischi di incendio

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Tenere l'utensile sulle superfici di presa isolate, soprattutto quando si eseguono lavori durante i quali si potrebbero colpire conduttori nascosti. Quando un chiodo incontra conduttori sotto tensione, la tensione verrà trasmessa alle parti metalliche dell'utensile con rischio di folgorazione per l'utente.

Indossare sempre occhiali di protezione con protezioni laterali. Occhiali normali hanno soltanto lenti infrangibili. Non vengono considerati occhiali di protezione. Il rispetto delle presenti prescrizioni riduce il rischio di infortunio.

Gli occhiali di protezione proteggono da particelle vaganti sia FRONTALMENTE che LATERALMENTE. Durante l'attrezzaggio, l'uso e la manutenzione dell'utensile indossare SEMPRE occhiali di protezione. Gli occhiali di protezione sono necessari per la protezione da sporcizia e chiodi che potrebbero causare lesioni gravi agli occhi.

Rimuovere sempre la batteria prima di regolare la profondità della ruota di trazione.

Non tirare indietro la ruota di regolazione, è progettata per essere ruotata.

Non premere il grilletto mentre si regola la profondità della ruota di trazione.

Selezionare la modalità sequenziale prima di regolare la profondità di trazione.

Non puntare l'utensile verso sé stessi o verso eventuali osservatori quando si regola la profondità della trazione.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Ricordare sempre che un utilizzo errato dell'utensile potrà causare lesioni a se stessi e agli altri.

Utensile progettato per utilizzo con una sola mano. Tenere il prodotto reggendo dal manico. Tenere l'altra mano lontana dall'area di lavoro. Non posizionare la testa o altre parti del corpo accanto al prodotto durante le operazioni di lavoro per evitare gravi lesioni alla persona.

Assicurarsi sempre che il punto di contatto avvenga al di sopra del materiale da graffare assieme. Posizionare il punto di contatto parzialmente al di sopra del materiale da graffare assieme potrebbe far perdere alla graffa la presa del materiale e causare gravi lesioni personali.

Non applicare le graffe sull'orlo del materiale. Il pezzo sul quale si sta lavorando potrà causare un rimbalzo della graffa ferendo l'operatore o un suo collaboratore. Ricordare sempre che la graffa può seguire le venature del legno e sporgere in maniera inaspettata dal lato del materiale di lavoro piegandosi e causando gravi lesioni.

Tenere le mani e le parti del corpo lontani dall'immediata area di lavoro. Tenere fermo il pezzo sul quale si sta lavorando con morsetti se necessario per tenere le mani e il corpo lontani da eventuali rischi. Assicurarsi che il materiale da fissare assieme sia correttamente assicurato prima di premere il pezzo sul quale si sta lavorando contro il materiale. L'inserimento della graffa potrà far spostare inaspettatamente il materiale. Tenere visto e parti del corpo lontani dal retro dell'utensile quando si lavora in zone limitate. L'eventuale rimbalzo improvviso potrà causare un impatto con il corpo soprattutto quando si inseriscono graffe in materiali duri o densi.

Durante il normale utilizzo l'utensile potrà scattare indietro dopo aver sparato una graffa. Non tentare di prevenire eventuali rimbalzi reggendo la graffatrice contro il pezzo sul quale si sta lavorando. Eventuali restrizioni al rimbalzo potranno far scattare una seconda graffa dalla graffatrice. Reggere il manico in modo saldo, lasciare che l'utensile svolga il suo lavoro e non posizionare l'altra mano sulla parte superiore dell'utensile o accanto allo scarico. La mancata osservanza di questo avvertimento potrà causare gravi lesioni alla persona.

Non inserire chiodi sopra altri chiodi né inserirli reggendo l'utensile ad angolo dal momento che tale operazione farà piegare i chiodi causando lesioni all'operatore.

Controllare sempre l'area di lavoro individuando cavi nascosti, tubi del gas o dell'acqua ecc, prima di utilizzare il prodotto in queste aree.

Dopo aver utilizzato il prodotto nella modalità contatto, riportare l'interruttore sulla modalità sequenziale.

La profondità di inserimento della graffa potrà essere regolata a seconda della profondità richiesta. Si consiglia di controllare la profondità di inserimento della graffa su materiale di scarso per determinare e regolare, se necessario, la profondità dell'applicazione.

Utilizzare con questo utensile solo chiodi che corrispondano alla descrizione nelle specifiche del prodotto. Utilizzare chiodi non regolari potrà causare blocchi o malfunzionamenti.

Non selezionare la modalità di attivazione al contatto quando si lavora su impalcature, scale o piattaforme o quando si deve spostare la posizione del corpo. Si potrebbe non intenzionalmente sparare un chiodo entrando in contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando mentre ci si sposta o muove nel caso in cui la modalità di attivazione al contatto sia stata selezionata. Quando si cambia posizione selezionare l'attivazione sequenziale completa o disattivare il prodotto completamente rimuovendo la batteria. Ciò ridurrà la possibilità di lesioni per sé stessi e per gli altri.

Non gettare le batterie esaurete sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono

essere ricaricate.

Non aprire né la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Questa chiodatrice è progettata per sparare chiodi nel legno e in materiali morbidi simili grazie ad un caricatore contenente una serie di chiodi adatti a tale scopo. I chiodi idonei ad essere inseriti con sicurezza nel caricatore del prodotto sono descritti nella tabella delle specifiche del prodotto nel presente manuale. Non utilizzare alcun altro tipo di chiodi o dispositivi di fissaggio con la chiodatrice. Non mettere in funzione nella modalità di attivazione al contatto mentre si lavora su scale, scafature o altre piattaforme ove si richiede un cambio di posizione. Utilizzare solo la modalità sequenziale completa in questo caso. La chiodatrice non deve essere utilizzata per fissare cavi elettrici.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO**Uso di batterie agli ioni di litio**

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Tenere puliti i contatti di connessione sul caricatore e sulla batteria.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno caricate.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotorcente si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda

ecessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

USO

Il presente spara-chiodi dispone di due modalità d'esercizio (vedi anche le figure):

Azionamento singolo:
Il chiodo viene inserito attivando l'azionatore.

Azionamento a contatto:
Tenere premuto l'azionatore affinché al momento del contatto con il pezzo da lavorare il chiodo venga inserito automaticamente.

Indicatore di ricarica

Quando il caricatore è quasi vuoto (contiene solo 4–5 chiodi), a pressione normale il contatto di lavoro non viene azionato e non verrà inserito nessun chiodo. Ricaricare il caricatore per continuare a lavorare.

Regolare la profondità di inserimento (vedi figure)

Controllare cosa si trova dietro il pezzo da lavorare. Durante l'inserimento il chiodo può attraversare il pezzo da lavorare e ferire seriamente altre persone. Se necessario, ridurre la profondità di inserimento per evitare che il chiodo attraversi il pezzo da lavorare.

Modalità di protezione termica

La modalità di protezione termica protegge l'elettrotensile quando viene utilizzato in temperature estremamente fredde/calde (al di fuori della temperatura ambiente raccomandata) o quando l'elettrotensile si surriscalda/congela durante l'uso. In questo caso, l'elettrotensile si spegne e i LED del pulsante di accensione/conferma del contatto lampeggiano alternativamente. Lasciare riscaldare/raffreddare l'elettrotensile prima dell'uso.

RIMUOVERE UN CHIODO INCEPPATO

La maggior parte degli inceppamenti è causata da un chiodo o da una parte di un chiodo intrappolato tra la lama del trascinatore e la guida dei chiodi. Strisce di chiodi con un errato angolo di inclinazione o una errata misura possono causare un inceppamento permanente.

Eliminare l'inceppamento:

- Rimuovere la batteria.
- ATTENZIONE!** Tenere sempre la chiodatrice puntata lontano da se stessi e da altre persone durante l'inserimento o la rimozione dei chiodi. Il mancato rispetto può causare lesioni.
- Rimuovere le strisce di chiodi dal caricatore.
- Rimuovere il chiodo con una pinza a becchi appuntiti. Se necessario, rimuovere il caricatore dalla chiodatrice.
- Seguire i passi della sezione „Controlli giornalieri“ prima di iniziare nuovamente il lavoro.

OCCORRE CONTROLLARE GIORNALMENTE

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni per se stessi e per altri, eseguire giornalmente, prima di iniziare il lavoro, il seguente controllo, soprattutto se l'utensile è caduto, se ha subito un forte urto o se è stato calpestato. Eseguire i seguenti controlli nella SEQUENZA indicata. Se l'utensile non dovesse funzionare correttamente, contattare immediatamente il servizio clienti di MILWAUKEE.

Puntare l'utensile sempre nella direzione opposta all'operatore e ad altre persone.

- Togliere la batteria.

AVVERTENZA! Durante l'inserimento dei chiodi puntare l'utensile sempre nella direzione opposta all'operatore e ad altre persone. In caso contrario esisterebbe pericolo di lesioni.

- Controllare tutte le viti, bulloni, dadi e perni dell'utensile. Serrare eventuali elementi di fissaggio lenti.
- Tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore (per disattivare l'indicatore di ricarica) e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'attivazione deve essere scorrevole.
- Attivare l'azionatore quando il contatto di lavoro appoggia sul pezzo da lavorare. L'attivazione deve essere scorrevole.
- Inserire la batteria.

6. Selezionare la modalità "Azione singolo". Tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore (per disattivare l'indicatore di ricarica) senza attivare l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'utensile non deve avviarsi. Allontanare il contatto di lavoro dal pezzo da lavorare e tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore (per disattivare l'indicatore di ricarica). Tenere premuto l'azionatore per 5 secondi. L'utensile non deve avviarsi. Continuare a tenere premuto l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro il pezzo da lavorare. L'utensile non deve avviarsi. Senza attivare l'azionatore, tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore (per disattivare l'indicatore di ricarica) e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. Attivare l'azionatore. L'utensile deve avviarsi. Rilasciare l'azionatore. L'asta di inserimento deve muoversi verso l'alto.

- Selezionare la modalità "Azione a contatto". Senza contatto con un pezzo da lavorare, tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore (per disattivare l'indicatore di ricarica) ed attivare l'azionatore. L'utensile non deve avviarsi. Continuare a tenere premuto l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'utensile deve avviarsi.
- Dopo aver concluso con successo tutti i controlli di cui sopra, l'utensile sarà pronto all'uso. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata ed inserire le strisce di chiodi.
- Regolare la profondità di inserimento secondo il paragrafo "Regolare la profondità di inserimento" e tenendo conto delle figure.
- Al termine di tutti i controlli, l'utensile sarà pronto all'uso. Eseguire questi controlli giornalmente prima di usare l'utensile ed ogni volta che l'utensile è caduto, ha subito un forte urto, è stato calpestato, si sono incastrati i chiodi al suo interno, ecc..

MANUTENZIONE

Attenzione! Contiene gas sotto pressione. Per evitare lesioni, non tentare mai di aprire il dispositivo o di modificarlo. Il dispositivo può essere riparato e sottoposto a manutenzione solo da un centro di riparazione autorizzato Milwaukee.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Portare un'adeguata mascherina protettiva.



Indossare guanti protettivi!



Tipo di chiodi:

- Diametro
- Lunghezza



Tenere le mani lontane!



Contenuto sotto pressione. Non aprire l'utensile elettrico. Il mancato rispetto può causare gravi lesioni. Contattare un centro di assistenza autorizzato per tutte le riparazioni.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

V

Voltaggio

—

Corrente continua

CE

Marchio di conformità europeo

UKCA

Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS

	M18 FDN
Tipo de construcción	Clavadora de batería recargable
Número de producción	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Voltaje de batería	18 V ---
Frecuencia del ciclo	4/sec
Ángulo del cargador	21°
Tipo de fijador: dúplex/doble cabeza	
Diámetro	3,3 mm
Longitud 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Longitud accionable	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Capacidad del cargador (número de clavos)	31
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B...; M18HB...
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418C6
Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 60745.	
El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:	
Presión acústica / Tolerancia K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Usar protectores auditivos!	
Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745.	
Valor de vibraciones generadas a_v / Tolerancia K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 60745 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ATENCIÓN Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CLAVADORA DE BATERÍA RECARGABLE

Parta siempre del supuesto de que la herramienta contiene grapas. Un manejo descuidado de la pistola de grapas puede dar lugar a un disparo accidental de grapas y, como consecuencia, a lesiones físicas.

No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otras personas que estén en las inmediaciones. Un disparo inesperado lanzará un clavo causando una lesión.

No dispare la herramienta sin haberla colocado con firmeza contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el clavo puede desviarse de su objetivo.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación siempre que las grapas se atasquen en la misma. Al retirar una grapa atascada, la herramienta puede activarse accidentalmente si está enchufada.

Tenga cuidado cuando retire un clavo atascado. El mecanismo puede quedar con una compresión baja y la clavadora puede descargarse forzosamente mientras intenta desbloquear un atasco.

No utilice esta herramienta para fijar clavos eléctricos. La

herramienta no ha sido diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, provocando descargas eléctricas o riesgo de incendios.

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de agarre cuando lleve a cabo trabajos durante los cuales los clavos puedan entrar en contacto con los cables. Los clavos en contacto con un cable bajo tensión pueden transmitir la corriente a las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.

Use siempre gafas de protección con protectores laterales. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a impactos. No son gafas de seguridad. El cumplimiento de esta regla reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Las gafas de protección proporcionan protección contra partículas volátiles provenientes tanto de la parte FRONTAL como LATERAL. Siempre las deben llevar el operador u otras personas que se encuentren en la zona de trabajo durante la carga, la operación o el mantenimiento de esta herramienta. Las gafas de protección son necesarias contra clavos dispersos y restos de suciedad que podrían causar graves lesiones en los ojos.

Retire siempre la batería antes de ajustar la profundidad de la rueda motriz.

No tire de la rueda de ajuste, esta está diseñada para girar. No presione el gatillo mientras está ajustando la profundidad de la rueda motriz.

Seleccione siempre el modo secuencial antes de ajustar la profundidad de la perforación.

No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otra persona cuando esté ajustando la profundidad de perforación.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Tenga siempre presente que el mal uso y el manejo inadecuado de esta herramienta puede ocasionar daños a sí mismo y a otros.

La herramienta está diseñada para usarse solo con una mano. Sujete el producto por la empuñadura. Mantenga la otra mano alejada del área de trabajo y el producto. No coloque la cabeza ni otras partes del cuerpo cerca del producto mientras esté clavando grapas para evitar lesiones personales graves.

Asegúrese siempre de que el contacto de la pieza de trabajo está totalmente colocado por encima del material que desea fijar. Colocar la pieza de trabajo parcialmente por encima del material a fijar podría causar que la grapa no sujeté el material y provocar lesiones personales graves.

No coloque grapas cerca del borde del material. La pieza de trabajo puede partirse haciendo que la grapa rebote y hiriéndolo a usted o a su compañero de trabajo. Tenga en cuenta que la grapa puede seguir la textura de la madera dando lugar a saltos inesperados del material de trabajo o desvíos, con la posibilidad de causar lesiones.

Fije a pieza de trabajo con pinzas cuando sea necesario para mantener el cuerpo y las manos a salvo de posibles lesiones. Asegúrese de que el material que desea fijar está bien sujetado antes de presionar el contacto de la pieza contra el material. Clavar la grapa puede hacer que el material se gire inesperadamente. Mantenga la cara y el cuerpo apartados de la parte trasera de la tapa de la herramienta cuando trabaje en zonas restringidas. El retrogolpe súbito puede dar lugar a un impacto en el cuerpo, especialmente cuando se está claveteando en un material duro o denso.

Durante el uso normal la herramienta retrocederá inmediatamente después de clavar una grapa. No intente evitar el retrogolpe sujetando la pistola de grapas contra la pieza de trabajo. La restricción de retrogolpe puede dar lugar al disparo de una segunda grapa. Sujete firmemente el mango, deje la herramienta trabajar y no coloque la otra mano encima de la herramienta ni junto al escape bajo ninguna circunstancia. No prestar atención a esta advertencia podría causar daños personales.

No coloque clavos encima de otros clavos ni con la herramienta en un ángulo demasiado inclinado porque esto puede hacer que los clavos se desvíen causando lesiones.

Antes de usar el aparato en un área de trabajo verifique siempre si hay cables, conductos de gas, conductos de agua, etc. escondidos.

Tras haber utilizado el aparato en el modo de operación por contacto, vuelva a ponerlo en el modo íntegramente secuencial.

La profundidad a la que se clava la grapa puede ajustarse más allá de la profundidad necesaria. Es recomendable comprobar la profundidad a la que va a clavarse la grapa en un trozo de material inservible para determinar y ajustar, si es necesario, la profundidad de la aplicación.

Con esta herramienta solo pueden usarse clavos que correspondan a la descripción del cuadro de especificaciones del producto. El uso de clavos incorrectos puede provocar un atasco y otras averías.

No seleccione el modo de funcionamiento por contacto cuando trabaje sobre andamios, escaleras o plataformas donde pueda ser necesario cambiar de postura. Puede disparar involuntariamente un clavo por activación accidental del contacto de la pieza de trabajo mientras se mueve si está seleccionado el modo de funcionamiento por contacto. Al cambiar de posición, seleccione la activación totalmente secuencial o desactive completamente el producto retirando la batería. Esto reducirá la posibilidad de provocarse lesiones a usted mismo o a otros.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almaceñe la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo

de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concientudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejas que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La clavadora está diseñada para clavar clavos en madera o materiales blandos similares a partir de un cargador que contenga una tira de clavos adecuados. Los clavos que pueden cargarse en el cargador de forma segura para el producto se describen en la tabla de especificaciones del producto de este manual. No utilice ningún otro tipo de clavo o fijación con la clavadora. No utilizar en modo de funcionamiento por contacto mientras trabaje sobre andamios, escaleras u otro tipo de plataformas donde sea necesario cambiar la posición de trabajo. En este caso, utilice solo el modo totalmente secuencial. No utilice la clavadora para fijar cables eléctricos.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO**Uso de baterías de iones de litio**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto del cargador y de la batería recargable se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentino; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfria. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.

Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANEJO

Hay dos maneras de trabajar con esta clavadora (véase también la sección de imágenes):

Accionamiento individual secuencial:
Se inserta el clavo tirando del disparador.

Accionamiento por contacto (golpe):
Mantenga presionado el disparador e inserte el clavo empujando la clavadora contra la pieza de trabajo.

Indicador de recarga

Para indicar que el cargador está casi vacío de clavos (quedando solo 4 o 5), el contacto con la pieza de trabajo no ejercerá ninguna compresión por lo que la herramienta no funcionará con la presión normal. Haga una recarga de clavos para continuar trabajando.

Ajuste de la profundidad de inserción (véase la sección de imágenes)

Compruebe lo que se encuentra detrás de la pieza de trabajo. Un clavo podría atravesar la pieza de trabajo por completo y salir por el lado opuesto, alcanzando a alguna persona que pueda encontrarse allí y causándole una lesión grave. Reduzca la profundidad de inserción para evitar que el clavo traspase toda la pieza de trabajo.

Modo de protección térmica

El modo de protección térmica protege la herramienta eléctrica cuando se usa a temperaturas extremadamente frías o calientes (fuera del rango recomendado de temperatura ambiente) o cuando la herramienta eléctrica se sobrecalienta o se congela durante el uso. En este caso, la herramienta eléctrica se apaga y el LED parpadea. Antes de usarla, deje que la herramienta eléctrica se caliente/se enfrie.

RETIRAR EL CLAVO ATASCADO

La mayoría de los atascos se deben a un clavo o una parte de un clavo que se queda atascado entre la hoja del tope de arrastre y la guía del clavo. Las tiras de clavos con un ángulo de colocación incorrecto o de un tamaño incorrecto pueden provocar atascos permanentes.

Eliminar el atasco:

- Retirar la batería.
- ¡ATENCIÓN!** Cuando coloque o retire clavos, mantenga siempre la clavadora alejada de usted y de otras personas. Si no lo hace, esto podría resultar en lesiones personales.
- Retirar las tiras de clavos del cargador.
- Retire el clavo con unos alicates de punta. Si fuese necesario, retire el cargador de la clavadora.
- Antes de volver a trabajar, siga los pasos indicados en la sección «Comprobación diaria requerida».

PRUEBA DIARIA REQUERIDA

! ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesionarse a sí mismo, haga una prueba con la herramienta cada día antes de comenzar a trabajar o bien cuando esta se ha caído, ha recibido un golpe fuerte, ha sido pisada, etc. Compruebe la siguiente lista de verificación siguiendo EL ORDEN indicado. Si la herramienta no funciona como debería hacerlo, póngase inmediatamente en contacto con un centro de servicio de MILWAUKEE.

No apunte con la herramienta hacia sí mismo o hacia otras personas.

- Retire el juego de acumuladores.
- ¡ADVERTENCIA!** ¡No apunte con la herramienta hacia sí mismo o hacia otras personas cuando se están clavando clavos!. El hacerlo podría causar lesiones.
- Compruebe todos los tornillos, pernos, tuercas y pasadores de la herramienta. Se deben apretar todos los clavos sueltos.
- Tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador (para desactivar el indicador de recarga) y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. Se debe poner en movimiento suavemente.
- Teniendo el contacto de trabajo presionado contra la pieza de trabajo, tire del disparador. Se debe poner en movimiento suavemente.
- Inserte el juego de acumuladores.

- Seleccione el funcionamiento con accionamiento individual secuencial. Sin tirar del disparador, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador (para desactivar el indicador de recarga) y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Manteniendo el contacto de trabajo alejado de la pieza de trabajo, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador (para desactivar el indicador de recarga). Tire del disparador y manténgalo presionado durante 5 segundos. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Continúe tirando del disparador manteniéndolo presionado y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Sin tirar del disparador, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador (para desactivar el indicador de recarga) y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. Tire del disparador. La herramienta se debe poner en funcionamiento. Suelte el disparador. El impactador debe moverse hacia arriba.

- Seleccione el funcionamiento con accionamiento por contacto. Manteniendo el contacto de trabajo alejado de la pieza de trabajo, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador (para desactivar el indicador de recarga) y tire del disparador. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Continúe tirando del disparador manteniéndolo presionado y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta se debe poner en funcionamiento.
- Una vez se hayan realizado correctamente las pruebas anteriores, coloque su herramienta para comenzar a trabajar.

Seleccione el tipo de funcionamiento y cargue las hileras de clavos.

- Ajuste la profundidad de inserción de acuerdo a la sección «Ajuste de la profundidad de inserción» y consulte la sección de imágenes.
- Si todas las pruebas confirman un funcionamiento correcto, la herramienta está lista para usar. Repita estas pruebas cada día antes de utilizar la herramienta o cuando esta se ha caído, ha recibido un golpe fuerte, ha sido pisada, se ha atascado, etc.

MANTENIMIENTO

! Atención! Contiene gas que se encuentra bajo presión. A fin de evitar lesiones, no intente nunca abrir o modificar el aparato. Solo un taller de reparaciones autorizado de Milwaukee puede realizar trabajos de reparación o mantenimiento del aparato.

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar protectores auditivos!



Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.



Usar guantes protectores



Tipo de fijador:

- Diámetro
- Longitud



¡Mantener alejadas las manos!



El contenido se encuentra bajo presión. No abra la herramienta eléctrica. Se podrían producir lesiones personales graves. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado para todo tipo de reparaciones.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.

Informese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.

Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desecharados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

V

Tensión

—

Corriente continua

CE

Marcado de conformidad europeo

UKCA

Marcado de conformidad británico

001

Marcado de conformidad ucraniano

EAC

Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	M18 FDN
Tipo	Cravador com acumulador
Número de produção	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Tensão do acumulador	18 V ...
Taxa de ciclo	4/sec
Ângulo do carregador	21°
Tipo de fíador: duplex/dupla cabeça	
Diâmetro	3,3 mm
Comprimento 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Comprimento acionável	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Capacidade do carregador (número de pregos)	31
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M18B...; M18HB...
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418C6
Informações sobre ruído:	Valores de medida de acordo com EN 60745.
O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nível da potência de ruído / Incerteza K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Use protectores auriculares!	
Informações sobre vibração:	Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60745.
Valor de emissão de vibração a_v / Incerteza K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 60745, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA CRAVADOR COM ACUMULADOR

Parta sempre do pressuposto de que a ferramenta contém pregos. Um manuseamento descuidado do grampeador pode resultar em um disparo acidental de pregos e em lesões físicas.

Não aponte a ferramenta para si próprio nem para terceiros nas imediações. Um disparo inesperado irá expulsar um prego, causando ferimentos.

Não dispare a ferramenta se esta não estiver firmemente encostada à peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça a trabalhar, o prego pode ser desviado do alvo.

Desligue a ferramenta da fonte de alimentação sempre que um prego encravar na mesma. Ao retirar um prego encravado, a ferramenta pode ser inadvertidamente ativada caso esteja ligada.

Tenha cuidado ao remover um prego encravado. O mecanismo pode ficar sob compressão e o prego pode ser disparado forçosamente ao tentar desbloquear uma situação de encravamento.

Não use esta ferramenta para fixar cabos elétricos. A ferramenta

não foi concebida para se usar na instalação de cabos elétricos e pode danificar o isolamento dos mesmos, causando choques elétricos ou incêndio.

Sempre use a proteção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Segure o aparelho nos manipulos isolados, particularmente durante trabalhos nos quais um contato com condutos escondidos é possível. Pregos que entram em contacto com condutos eletrificados transmitem a electricidade às peças metálicas da ferramenta, o que pode levar a um choque eléctrico do utilizador.

Sempre use óculos de proteção com blindagem lateral. Óculos normais só tem vidros resistentes ao choque. Eles não são considerados óculos de proteção. A observação destas regras reduz o perigo de ferir-se.

Os óculos de proteção protegem NA FRENTE e LATERALMENTE contra partículas ejetadas. Ao equipar, operar e na manutenção da ferramenta, SEMPRE use óculos de proteção. Os óculos de proteção são necessários como proteção contra sujeira e pregos que podem causar feridas graves dos olhos.

Retire sempre a bateria antes de ajustar a profundidade do furo. Não puxe a roda de ajuste, esta foi concebida para ser rodada. Não pressione o gatilho enquanto ajusta a profundidade de perfuração. Selecione sempre o modo sequencial antes de ajustar a profundidade do furo.

Não aponte a ferramenta para si próprio nem para outra pessoa ao ajustar a profundidade de perfuração.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos. A ferramenta

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Tenha sempre presente que uma má utilização e um manuseamento inadequado desta ferramenta pode provocar lesões em si próprio e em outros.

A ferramenta foi concebida para ser usada apenas com uma mão. Só segure o produto no manipulo. Mantenha a outra mão afastada da área de trabalho e do produto. Para evitar feridas graves, não coloque a cabeça ou outras partes do corpo perto do produto enquanto estiver a grampear.

Assegure-se sempre de que o bocal esteja totalmente colocado em cima da peça que deseja fixar. Se o bocal só se encontrar parcialmente em cima da peça é possível que o grampo não fixe a peça e provoque feridas graves.

Não insira gramos junto às extremidades do material. A peça a trabalhar pode partir-se, levando o grampo a fazer ricochete e causando feridas a si ou a outra pessoa. O grampo pode seguir o veio da madeira, levando-o a sair inesperadamente do outro lado do material ou a desviar-se, podendo causar feridas.

Fixe a peça a trabalhar com cliques sempre que necessário para manter as mãos e o resto do corpo fora da área de perigo. Assegure-se de que o material que deseja fixar esteja bem fixo antes de pressionar o bocal contra o material. O contato com a peça pode levar a um movimento do material não esperado. Mantenha o rosto e o corpo afastados da tampa da ferramenta ao trabalhar em áreas confinadas. O recuo súbito pode levar a um impacto no corpo, especialmente ao usar a ferramenta em material denso ou rijo.

Durante a utilização normal da ferramenta, ela vai recuar imediatamente após o disparo de um grampo. Não tente evitar o recuo da ferramenta segurando o grampeador contra a peça. A restrição do recuo pode levar ao disparo de um segundo grampo da ferramenta. Segure firmemente o manipulo, deixe a ferramenta trabalhar e não coloque a outra mão em cima da ferramenta nem junto ao escape, em circunstância alguma. A inobservância deste aviso pode resultar em graves feridas pessoais.

Não coloque pregos por cima de outros pregos nem com a ferramenta num ângulo demasiado inclinado porque isto pode levar os pregos a desviarem-se, causando lesões.

Antes de usar o produto verifique sempre a área de trabalho relativamente à presença de fios, condutas de gás ou de água, etc. escondidos.

Após a utilização do produto no modo de operação por contacto, volte a mudá-lo para o modo integralmente sequencial.

A profundidade em que o grampo é grampeado pode ser ajustada para além da profundidade necessária. Recomenda-se comprovar a profundidade a que se vai grampear o grampo em um pedaço de material residual para determinar e ajustar, se for necessário, a profundidade da aplicação.

Só os preços que correspondam à descrição nas especificações do produto podem ser usados com esta ferramenta. O uso de pregos incorrectos pode dar origem a encravamento ou outras avarias.

Não selecione o modo de funcionamento por contacto quando trabalhar sobre andaimos, escadas ou plataformas onde possa se necessário mudar de postura. Pode disparar involuntariamente um prego por ativação accidental do contacto da peça de trabalho enquanto se move se estiver selecionado o modo de funcionamento por contacto. Ao mudar de posição, selecione a ativação totalmente sequencial ou desative completamente o produto retirando a bateria. Isto reduzirá a possibilidade de provocar lesões a si próprio ou a outros.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Adverténcia! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas e produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A pistola de pregos foi desenhada para pregar pregos em madeira ou materiais moles similares a partir de um carregador que contenha uma tira de pregos adequados. Os pregos que se podem carregar no carregador de forma segura para o produto descrevem-se na tabela de especifi cações do produto neste manual. Não utilize qualquer outro tipo de prego ou fi xação com a pistola de pregos. Não utilizar em modo de funcionamento por contacto enquanto trabalhar sobre andaimos, escadas ou outro tipo de plataformas onde for necessário mudar a posição de trabalho. Neste caso, utilize apenas o modo totalmente sequencial. Não utilize a pistola de pregos para fi xar cabos elétricos.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.
- Inalação de pós tóxicos.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÓES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantenha limpos os contactos eléctricos no carregador e a bateria.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente. Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso,

todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

• O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

• O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

• Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

• Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.

• Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

OPERAÇÃO

Este aparelho de cravar pregos a bateria dispõe de dois modos de operação (para tal também veja as figuras):

Acionamento individual:

O prego é cravado, ativando o disparador.

Acionamento de contato:

Mantenha o disparador pressionado para que o prego seja cravado automaticamente quando ele entrar em contato com a peça.

Indicador de reenchimento

Quando o carregador estiver vazio (só contém 4-5 pregos), o contato de trabalho não será ativado sob pressão normal e o prego não será cravado. Encha o carregador para continuar o trabalho.

Ajustar a profundidade de cravar (veja as figuras)

Verifique o que se encontra atrás da peça. Na cravação, o prego pode passar pela peça e ferir terceiros gravemente. Caso necessário, reduza a profundidade de cravar para evitar que o prego passe completamente pela peça.

Modo de proteção de temperatura

O modo de proteção de temperatura protege a ferramenta elétrica quando ela é utilizada em temperaturas extremamente frias/quentes (fora da temperatura ambiente recomendada) ou quando a ferramenta elétrica se aquecer excessivamente/congelar. Neste caso, a ferramenta elétrica desliga-se e o LED piscá. Deixe a ferramenta elétrica aquecer/arrefecer antes da utilização.

TIRAR UM PREGO EMPERRADO

A maioria dos emperramentos é causada por um prego ou uma parte do prego emperrado entre a lâmina e a guia do prego. Tiras de pregos com um ângulo de inclinação errado ou um tamanho errado podem causar um emperramento duradouro.

Remover o emperramento:

1. Tire a bateria.
2. **ATENÇÃO!** Nunca aponte o pregador para si ou outras pessoas ao inserir ou tirar pregos. A inobservância pode causar feridas.
3. Tire a tira de pregos do carregador.
4. Remova o prego com um alicate de bico. Caso necessário, retire o carregador do pregador.
5. Siga os passos na seção „teste diário necessário“, antes de iniciar o trabalho.

INSPEÇÃO DIÁRIA NECESSÁRIA

AVISO: Para reduzir o risco de ferir-se para si e terceiros a um mínimo, execute a seguinte inspeção diária antes de iniciar o trabalho – particularmente, se a ferramenta caiu, sofreu um golpe forte ou se alguém pisou nela. Execute as seguintes inspeções na ORDEM DE SEQUÊNCIA indicada. Se a ferramenta não funcionar corretamente, contate imediatamente a assistência ao cliente da MILWAUKEE.

Sempre observe que a ferramenta não mostre para si ou outras pessoas.

1. Remova a bateria.

AVISO! Observe que, ao inserir os pregos, a ferramenta sempre não mostre para si ou terceiros. Caso contrário, haverá o risco de ferir-se.

2. Verifique todos os parafusos, pernos, porcas e pinos da ferramenta. Elementos de união soltos devem ser fixados.

3. Puxe o avanço dos pregos no carregador para trás (para desativar o indicador de reenchimento) e pressione o contato de trabalho contra uma peça. A ativação deve realizar-se suavemente.

4. Ative o disparador quando o contato de trabalho estiver encostado na peça. A ativação deve realizar-se suavemente.

5. Insira a bateria.

6. Selecione o modo de operação "Acionamento individual". Puxe o avanço dos pregos no carregador para trás (para desativar o indicador de reenchimento) sem ativar o disparador e pressione o contato de trabalho contra uma peça. A ferramenta não deve ser iniciada. Afaste o contato de trabalho da peça e puxe o avanço dos pregos no carregador para trás (para desativar o indicador de reenchimento). Mantenha o disparador pressionado por 5 segundos. A ferramenta não deve ser iniciada. Continue a manter o disparador pressionado e pressione o contato de trabalho contra a peça. A ferramenta não deve ser iniciada. Sem ativar o disparador, puxe o avanço dos pregos no carregador para trás (para desativar o indicador de reenchimento) e pressione o contato de trabalho contra uma peça. Ative o disparador. A ferramenta deve ser iniciada. Solte o disparador. O perno de cravar deve movimentar-se para cima.

7. Selecione o modo de operação "Acionamento de contato". Puxe o avanço de pregos no carregador para trás, sem ter contato com uma peça (para desativar o indicador de reenchimento) e ative o disparador. A ferramenta não deve ser iniciada. Mantenha o disparador pressionado e pressione o contato de trabalho contra uma peça. A ferramenta deve ser iniciada.

8. Após a execução bem sucedida de todos estes ensaios, a ferramenta estará pronta para o funcionamento. Selecione o modo de operação desejada e insira as tiras de pregos.

9. Ajuste a profundidade de cravar de acordo com a seção "Ajuste da profundidade de cravar" e observe as figuras.

10. Após a execução de todos os ensaios, o aparelho estará pronto para o funcionamento. Faça estes ensaios todos os dias antes de usar a ferramenta ou sempre que o aparelho cair, sofrer um golpe forte, se alguém pisar nele ou se os pregos estiverem emperrados, etc.

MANUTENÇÃO

Atenção! Contém gás sob pressão. Para evitar feridas, nunca tente abrir ou modificar o dispositivo. O dispositivo só deve ser reparado e mantido por uma oficina de reparação autorizada da Milwaukee.

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOL



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use protectores auriculares!



Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.



Use luvas de protecção!



Tipo de fiador:

- Diâmetro
- Comprimento



Mantenha as mãos afastadas!



Conteúdo sob pressão. Não abra a ferramenta elétrica. Podem ser causadas feridas graves. Contate um centro de assistência autorizado para todas as reparações.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.

Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

V

Tensão

—

Corrente contínua

CE

Marca de Conformidade Europeia

UKCA

Marca de conformidade britânica

001

Marca de Conformidade Ucraniana

EAC

Marca de Conformidade Eurasíatica

TECHNISCHE GEGEVENS

	M18 FDN
Accu-spijkermachine	
Productienummer	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Spanning wisselakku	18 V ---
Cyclus rate	4/sec
Magazijnhoek	21°
Nageltype: duplex/dubbele kop	
Diameter	3,3 mm
Lengte 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Rijdbare lengte	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magazinencapaciteit (aantal nagels)	31
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M18B...; M18HB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418C6
Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60745.	
Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsvormogenniveau / Onzekerheid K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Draag oorbeschermers!	
Trillingsinformatie: Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.	
Trillingsemmissiwaarde a ₃ / Onzekerheid K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 60745 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpsystemen gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpsystemen, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN ACCU-SPIJKERMACHINE

Ga er altijd vanuit dat het apparaat nieten bevat. Onvoorzichtig hanteren van de nietmachine kan resulteren in onverwacht afvuren van nieten en persoonlijk letsel.

Het apparaat niet naar jezelf of andere personen in de buurt wijzen. Door een onverwacht aanraken van de trigger zal er een nagel worden afgevuurd en dit kann letsel veroorzaken.

Het apparaat niet inschakelen, tenzij het stevig tegen het werkstuk is geplaatst. Als het apparaat niet in contact staat met het werkstuk, kan de nagel een andere weg volgen dan uw doel is.

Ontkoppel het apparaat van de netvoeding als een nietje verwijderd, kan de nietmachine ongewild geactiveerd worden indien deze met de contactdoos is verbonden.

Wees voorzichtig bij het verhelpen van een vastgelopen nagel. Het mechanisme kan onder druk staan en de nagel kan met kracht worden afgevuurd bij het proberen te verhelpen van een vastgelopen nagel.

Dit nagelpistool niet gebruiken om elektrische kabels vast te zetten. Het is niet bedoeld voor de installatie van elektrische

bekabeling en kan de isolatie van de elektrische kabels beschadigen en daarmee elektrische schokken of brandgevaar veroorzaken.

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Houd het apparaat alléén vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, vooral bij werkzaamheden waarbij u verborgen kabels zou kunnen raken. Spijkers die stroomvoerende kabels raken, geleiden de stroom naar de metalen onderdelen van het gereedschap waardoor de bediener kan worden blootgesteld aan elektrische schokken.

Draag altijd een veiligheidsbril met een zijdelingse afscherming. Normale brillen hebben alleen stootvaste glazen. Ze gelden niet als veiligheidsbrillen. Neem deze regels in acht om het risico voor letsel te minimaliseren.

De veiligheidsbril beschermt uw ogen tegen rondvliegende deeltjes zowel vanaf VOORKANT als de ZIJKANT. Draag bij het vullen, bedienen en instandhouden van het gereedschap ALTIJD een veiligheidsbril. De veiligheidsbril is vereist als bescherming tegen vuil en tegen spijkers, die ernstig oogletsel kunnen veroorzaken.

Verwijder de accu altijd voordat u de diepte van het aandrijfwielen aanpast.

Het aandrijfwielen niet terugtrekken; het wiel is bedoeld om te draaien. De trigger niet indrukken tijdens het aanpassen van de diepte van het aandrijfwielen.

Selecteer altijd de volledige sequentiële afvuurmodus voordat u de boordiepte aanpast.

Het apparaat niet naar jezelf of andere personen wijzen bij het

aanpassen van de afvuurdiepte.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Denk er altijd aan dat misbruik en het onjuist behandelen van dit werk具lg letsels bij uzelf en anderen kan veroorzaken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik met één hand. Het product mag uitsluitend aan de handgreep worden vastgehouden. Houd de andere hand weg van het werkbereik en product. Plaats uw hoofd of andere lichaamsdelen niet in de buurt van het product terwijl u nieten indrijft om ernstige verwondingen te vermijden.

Zorg er altijd voor dat het werkstukcontact volledig gepositioneerd is boven het materiaal dat moet worden vastgehecht. Als het werkstukcontact maar gedeeltelijk boven het materiaal dat moet worden vastgemaakt, kan worden gepositioneerd, kan dit ertoe leiden dat het nietje het materiaal volledig mist, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

Geen nieten aan de rand van het materiaal bevestigen. Het werkstuk kan splijten, waardoor het nietje schampt en daar mee u of een collega verwoont. Let erop dat het nietje de houtnerf kan volgen, waardoor het onverwacht aan de zijkant van het werkmaterial naar buiten kan komen of kan afwijken, met mogelijk letsel als gevolg.

Houd het werkstuk zo nodig vast met klemmen om geen letsel te krijgen aan handen en lichaam. Zorg ervoor dat het materiaal dat moet worden vastgehecht, stevig is vastgemaakt voor u het werkstukcontact tegen het materiaal drukt. Het indrijven van nieten kan ertoe leiden dat het materiaal onverwachts verschuift. Zorg dat het gezicht en het lichaam uit de buurt blijven van de achterzijde van het apparaatkopje tijdens het werken in kleine ruimten. Een plotseling terugtrekken kan leiden tot een impact op het lichaam, met name als er nieten in hard of dicht materiaal geplaatst worden.

Bij normaal gebruik zal het apparaat direct terugtrekken na het afvuren van een nietje. Niet proberen om de terugslag te voorkomen door de nietmachine tegen het werk te houden. Beperking van het terugtrekken kan ertoe leiden dat er een tweede nietje uit het apparaat komt. Pak het handvat goed vast, laat het apparaat het werk doen en plaats nooit een tweede hand op het apparaat of in de buurt van de uitlaat. Het niet nalenen van deze waarschuwing kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

Geen bevestigingsmateriaal boven op andere bevestigingsmaterialen plaatsen of in een overdreven scherpe hoek plaatsen, omdat hierdoor de nieten kunnen afwijken en letsel kunnen veroorzaken.

Controleer altijd de werkomgeving op verborgen bedrading, gasleidingen, waterleidingen, enz. Voordat het product in het gebied wordt gebruikt.

Na gebruik van het product in de contactactivieringsmodus, dient u het terug te zetten naar de sequentiële modus.

De indrijf diepte van het nietje kan verder worden aangepast dan de diepte die u wenst. Het is aangewezen om de ingedreven diepte van een nietje op een ongebruikt werkstuk te controleren om de diepte voor de toepassing te bepalen en, indien nodig, af te stellen.

Alleen nieten die voldoen aan de beschrijving in de productspecificatietafel kunnen worden gebruikt in dit apparaat. Het gebruik van verkeerde nieten kan leiden tot vastlopen of andere storingen.

Selecteer de contactactivieringsmodus niet wanneer u op een stelling, ladder of platform werkt waarbij u uw lichaampositie misschien dient te veranderen. U kunt ongewild een nietje afvuren door het werkstukcontact per ongeluk te activeren terwijl u beweegt als de contactactivieringsmodus is geselecteerd. Wanneer u van positie verandert, selecteert u de volledige sequentiële activering of deactiveert u het product volledig door de accu te verwijderen. Dit vermindert de kans op verwondingen voor u en anderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortschakelgevaar!).

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortschakelgevaar!).

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten

van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opladen. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De tacker is bedoeld voor het inslaan van nieten in hout of gelijklaagde zachte materialen uit een magazijn met een strip geschikte nietjes. De nietjes die veilig in het magazijn voor het product kunnen worden geladen, worden beschreven in de productspecifiecatietabel in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen ander type nietjes of hechtmateriaal met deze tacker. Gebruik de machine niet in de contactactivieringsmodus terwijl u op een stelling, ladder of ander platform werkt waar een verandering in de werkpositie is vereist. Gebruik in dit geval uitsluitend de volledige sequentiële modus. De tacker mag niet worden gebruikt om elektrische kabels vast te maken.

Die apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

RESTRISICO'S

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.
- Inademen van toxicische stoffen.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste accu's vóór gebruik altijd naladen. Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu's bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische

gereedschap schakelt automatisch uit.
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.
Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

BEDIENING

Dit accu-spijkerpistool beschikt over twee bedrijfsmodi (zie hiervoor ook de afbeeldingen):

Enkele bediening:
druk op de trigger om de spijker in te slaan.

Contactbediening:
hou de trigger ingedrukt, zodat de spijker bij contact met het werkstuk automatisch ingeslagen wordt.

Navulindicator

Als het magazijn bijna leeg is (nog maar 4-5 spijkers vorhanden zijn) wordt het arbeidscontact onder normale druk niet geactiveerd en wordt geen spijker ingeslagen. Vul het magazijn bij om door te kunnen werken.

Inslagdiepte instellen (zie afbeeldingen)

Controleer wat zich achter het werkstuk bevindt. De spijker kan bij het inslaan door het werkstuk heen schieten en daarbij andere personen ernstig verwonden. Verminder zo nodig de inslagdiepte om te voorkomen dat de spijker door het werkstuk slaat.

Beschermingsmodus tegen extreme temperaturen

De beschermingsmodus tegen extreme temperaturen beschermt het elektrische gereedschap als het bij extreem lage/extreem hoge temperaturen (buiten de aanbevolen omgevingstemperaturen) wordt gebruikt of als het elektrische gereedschap tijdens het gebruik oververhit raakt of bevriest. In dit geval schakelt het elektrische apparaat uit en knippert de LED. Laat het elektrische gereedschap in dergelijke gevallen voor het gebruik afkoelen/warm worden.

GEBLOKKERDE SPIJKER VERWIJDEREN

De meeste blokkeringen worden veroorzaakt door een spijker of deel van een spijker die/dat tussen het blad en de spijkergleiding is klemgeraakt. Stripspijkers met een verkeerde hoek of een verkeerde maat kunnen voortdurend leiden tot blokkeringen.

Blokkering verhelpen:

1. Accu verwijderen.
2. **LET OP!** Houd het spijkerpistool altijd van u en andere personen weg als u spijkers plaatst of verwijdert. Het negeren van deze aanwijzing kan leiden tot persoonlijk letsel.
3. Stripspijkers uit het magazijn verwijderen.
4. Verwijder de spijker met een puntang. Verwijder zo nodig het

magazijn uit het spijkerpistool.

5. Volg de stappen onder het punt 'dagelijkse controles vereist' op voordat u de werkzaamheden hervat.

DAGELIJKSE CONTROLE VEREIST

WAARSCHUWING: Om het gevaar voor letsel voor uzelf en anderen te minimaliseren, dient u dagelijks vóór begin van de werkzaamheden de volgende controles uit te voeren – dit geldt vooral als het gereedschap gevallen is, een krachtige stoot heeft gekregen of als iemand erop is gestapt. Voer de onderstaande controles uit in de voorgeschreven VOLGORDE. Als het gereedschap niet correct functioneert, neemt u het beste onmiddellijk contact op met de technische dienst van MILWAUKEE.

Richt het gereedschap steeds van u en andere personen weg.

1. Verwijder de accu.

WAARSCHUWING! Richt het gereedschap bij het plaatsen van de spijkers steeds van u en andere personen weg. In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.

2. Controleer alle schroeven, bouten, moeren en pennen van het gereedschap. Losse bevestigingselementen moeten worden bevestigd.
3. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug (om de navulindicator te deactiveren) en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. De bediening moet soepel functioneren.
4. Als het arbeidscontact tegen het werkstuk ligt, drukt u op de trigger. De bediening moet soepel functioneren.
5. Plaats de accu.

6. Selecteer de bedrijfsmodus 'Enkele bediening'. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug (om de navulindicator te deactiveren) zonder de trigger in te drukken, en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. Het gereedschap mag niet starten. Trek het arbeidscontact van het werkstuk weg en trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug (om de navulindicator te deactiveren). Houd de trigger 5 seconden lang ingedrukt. Het gereedschap mag niet starten. Houd de trigger verder ingedrukt en druk het arbeidscontact tegen het werkstuk. Het gereedschap mag niet starten. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug (om de navulindicator te deactiveren) zonder de trigger in te drukken en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. Druk op de trigger. Het gereedschap moet nu starten. Laat de trigger los. De inslagbout moet naar boven bewegen.

7. Selecteer de bedrijfsmodus 'Contactbediening'. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug (om de navulindicator te deactiveren) zonder contact te maken met een werkstuk en druk op de trigger. Het gereedschap mag niet starten. Houd de trigger verder ingedrukt en druk het arbeidscontact tegen het werkstuk. Het gereedschap moet nu starten.
8. Na de succesvolle uitvoering van al deze controles is het gereedschap operationeel. Selecteer de gewenste bedrijfsmodus en plaats de stripspijkers.
9. Stel de inslagdiepte in volgens het hoofdstuk 'Inslagdiepte instellen' en neem daarbij de afbeeldingen in acht.
10. Nadat u alle controles succesvol hebt uitgevoerd, is het apparaat operationeel. Voer deze controles altijd uit voordat u het gereedschap gebruikt resp. steeds wanneer het apparaat op de grond gevallen is, een krachtige stoot heeft gekregen, iemand erop is gestapt, de spijkers klemgeraakt zijn enz.

ONDERHOUD

Opgelet! Bevat een gas dat onder druk staat. Voorkom letsel en probeer nooit om het apparaat te openen of te modifieren. Het apparaat mag alleen gerepareerd en onderhouden worden door een geautoriseerde Milwaukee-reparatiewerkplaats.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag oorbeschermers!



Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.



Draag veiligheidshandschoenen!



Nageltype:

- Diameter
- Lengte



Houd uw handen weg!



Inhoud staat onder druk. Open het elektrische gereedschap niet. Ernstig letsel kan het gevolg zijn. Neem voor alle reparaties contact op met een geautoriseerde servicecenter.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de locaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Spanning



Gelijkstroom



Europese symbool van overeenstemming



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA

	M18 FDN
Produktionsnummer	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V ...
Cycle sats	4/sec
Magasininkel	21°
Søm-/klammetype: duplex/dobbel hoved	
Diameter	3,3 mm
Længde 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Drivbar længde	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magasinkapacitet (antal søm)	31
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalet batterityper	M18B...; M18HB...
Anbefalet opladere	M12-18...; M1418C6
Støjinformation:	
Måleværdier beregnes iht. EN 60745.	
Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Brug høreværn!	
Vibrationsinformation: Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745.	
Vibrationsekspansion a _h / Usikkerhed K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 60745, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjet primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forsøligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstdistansrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstdistansrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER AKKU-SØMMASKINE

Gå altid ud fra, at der er klammer i elværktøjet. En uforsigtig håndtering af hæftemaskinen kan medføre uventet affyring af klammer samt legemsbeskadigelse.

Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden. Utilsigtet aktivering af udloseren vil udløse sømmet/klammen med personskader til følge.

Undgå at aktiver værktøjet, før det er anbragt stabilt mod emnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, risikerer man, at sømmet/klammen afdøjes i forhold til målet.

Afbryd elværktøjet fra strømforsyningen, hvis klammer sætter sig fast i elværktøjet. Når man fjerner en klamme, der har sat sig fast, risikerer man at udløse hæftemaskinen utilsigtet, hvis den stadig er tilsluttet strømforsyningen.

Undsigtighed, når der fjernes et fastsiddende søm/klamme. Mekanismen kan være under tryk, og sømmet/klammen kan blive udløst, mens man forsøger at løsne et søm/klamme, der har sat sig fast.

Undgå at bruge sømpistolen til fastgørelse af elkabler. Ikke beregnet til elkabelinstallationer og kan ødelægge isoleringen af elkabler og dermed forårsage elektrisk stød eller brandfare.

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Hold fast i værktøjet ved de isolerede grebsflader, især ved arbejde, hvor skjulte ledninger kan blive ramt. Søm, som rammer på strømførende ledninger, overfører strømmen til værktøjetmetaldele, hvilket kan medføre et elektrisk stød hos operatøren.

Brug altid beskyttelsesbriller med afskærming i siden.

Normalte brillir har kun stødfaste glas. De anses ikke for at være beskyttelsesbriller. Overholdelsen af disse regler reducerer fare for kvæstelser.

Beskyttelsesbrillerne beskytter mod omkringflyvende partikler både FORAN og fra SIDEN. Bær ALTID beskyttelsesbriller ved bestykning, betjening og vedligeholdelse af værktøjet. Beskyttelsesbrillerne er nødvendige til beskyttelse mod snavs og sørn, som kan forårsage skader på øjnene.

Husk altid at fjerne batteriet inden justering af drivhjulets dybde. Undgå at trække justeringshjulet tilbage; hjulet er beregnet til at blive roteret.

Undgå at presse udloseren ind, mens du justerer dybden af drivhjulet.

Vælg altid fuld sekventiel affyringsmodus, inden indskydningsdybden justeres.

Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre i nærheden, når du justerer indskydningsdybden.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Vær altid opmærksom på, at misbrug eller ukorrekt håndtering af dette værktøj kan forårsage skader på dig selv og andre.

Værktøjet er beregnet til en-hånds-betjening. Produktet må kun holdes i betjeningshåndtaget. Hold den anden hånd langt væk fra arbejdsmrådet og produktet. Undlad at placere hovedet eller andre

kropsdele i nærheden af produktet, mens der isættes klammer, for at undgå alvorlig personskade.

Kontrollér altid, at emmekontakten er anbragt fuldstændigt over det materiale, der skal fastgøres. Hvis emmekontakten kun anbringes delvist over det materiale, der skal fastgøres, risikerer man, at klammen ikke rammer materialet og evt. forårsager alvorlige personskader.

Undgå at indskyde klammer i nærheden af materialekanter. Emnet kan flække og bevirke, at klammen slynges ud med personskader for dig selv eller andre til følge. Vær opmærksom på, at klamnen muligvis følger øren i træet, hvilket kan bevirke, at den uventet trænger ud gennem siden af emmennaterialet eller bojer af og evt. forårsager legemsbeskadigelse.

Hold dine hænder og kropsdele fjern fra det direkte arbejdsmråde. Fastspænd om nødvendigt emnet med klammer for at udelukke potentielle risici for hænder og krop. Kontrollér, at emnet er behørigt sikret, inden klammerne presses mod materialet. Kontakt med emnet kan bevirke, at materialet forsøger sig uventet. Hold ansigt og legemsdele på afstand fra værktøjets bagdæksel, når der arbejdes i begrænsede områder. Pludseligt tilbageslag kan medføre slag mod kroppen, især når der arbejdes med hårdt eller kompakt materiale.

Under normal brug vil værktøjet 'slå tilbage' umiddelbart efter affyringen af en klamme. Undgå at forsøge at forhindre tilbageslag ved at holde hæftemaskinen fast mod emnet. Ved at begrænse tilbageslaget risikerer man, at den næste klamme skydes ud af hæftemaskinen. Hold godt fast i håndtaget, lad værktøjet gøre arbejdet, og undgå at placere den anden hånd oven på værktøjet eller nær affyringsåbningen. Manglende igntagelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

Undgå at indskyde ørn oven på andre ørn eller med værktøjet i en meget skræ vinkel, da dette kan medføre afbøjning af ørmene, hvilket igen kan forårsage personskader.

Kontrollér altid arbejdsmrådet for skjulte ledninger, gasrør, vandrør osv., inden produktet anvendes i sådanne områder.

Når man har brugt produktet i kontaktaaktivéringsmodus skal man huske at sætte det tilbage i fuld sekventiel modus.

Klammens indskydningsdybde kan justeres ud over den ønskede dybde. Det anbefales, at man kontrollerer en klammes indskydningsdybde på et skrot-emne for at bestemme og evt. justere dybden for det givne anvendelsesformål.

I dette værktøj må der kun benyttes ørn/klammer, som opfylder beskrivelsen i produktspecifikationstabellen. Brug af forkerte ørn/klammer kan medføre blokering eller driftsforstyrrelser.

Undlad at vælge kontakt-aktivéringsstilstand, når du arbejder på stilladsler, stiger eller platforme, hvor du kan få brug for at ændre kropsstilling. Du kan komme til at affyre et ørn via en utilsigtet aktivering af emmekontakten, mens du bevæger dig, hvis kontakt-aktivéringsstilstand er valgt. Når du skifter position, skal du vælge fuld sekventiel aktivering eller helt slukke for produktet ved at fjerne batteriet. Herved reduceres den potentielle fare for at skade dig selv og andre.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Dere's forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet,

batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batteriene. Korrodere eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKET FORMÅL

Sømpistolen er beregnet til at drive som i træ eller lignende bløde materialer fra et magasin, der indeholder et sæt passende ørn. De ørn, der kan lades sikert i magasinet til produktet, er beskrevet i produktspecifikationstabellen i denne vejledning. Undlad at bruge andre typer ørn eller fastgørelsesmidler med sømpistolen. Undlad at bruge sømpistolen i kontakt-aktivéringsstilstand, mens du arbejder på stilladsler, stiger eller anden platform, hvor der kræves en ændring i arbejdsmønstren. I dette tilfælde skal man benytte fuld sekventiel tilstand. Sømpistolen må ikke bruges til fastgørelse af elkabler. Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

RESTRIKCI

Selv ved korrekt brug kan alle restriktioner ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnete greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.
- Indånding af giftigt stov.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER**Brug af Li-ion-batterier**

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakte på oplader og batteri skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmoment, fastklemming af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatorer blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.

Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af Li-ion-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farlig gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommersielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt

gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af gaffolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transportereres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

BETJENING

Denne batteridrevne sømmemaskine har to driftsmåder (se hertil figurer):

Enkel aktivering:

Sømmet slås i ved aktivering af udløseren.

Kontaktaktivering:

Hold udløseren nede, for at sømmet automatisk slås i ved kontakt med emnet.

Påfyldningsvisning

Når magasinet er næsten tomt (kun indeholder 4-5 sør), udløses arbejdskontakten ikke under normalt tryk og der slås ingen sør i.

Fyld magasinet for at arbejde videre.

Indstilling af slagdybde (se figurer)

Kontrollér, hvad der befinner sig bag ved emnet. Sømmet kan gå igennem emnet, når det slås i, og herved kvæste personer alvorligt. Reducér slagdybden ved behov for at forhindre, at sømmet går igennem emnet.

Temperaturbeskyttelsesfunktion

Temperaturbeskyttelsesfunktionen beskytter el-værktøjet, når det bruges under ekstremt lave/høje temperaturer (uden for det anbefalede omgivelsestemperaturområde), eller når el-værktøjet bliver overophedet/fryser til under brug. I dette tilfælde slukker elværktøjet, og LED'en blinker. Lad el-værktøjet varme op/køle ned før brug.

FJERN FASTSIDDENDE SØM

De fleste blokeringer skyldes et sør eller en del af et sør, som er klemt inde mellem medbringelagdet og sørforeningen. Sømstrimler med en forkert kollationscinkel ville en forkert størrelse kan medføre varige blokeringer.

Fjern sømmet:

1. Tag batteriet ud.
2. BEMÆRK! Hold altid maskinen væk fra dig selv og andre personer, når du indsætter eller fjerner sør. Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser.
3. Tag sømstrimmelen ud af magasinet.
4. Tag sømmet ud med en spidstang. Tag eventuelt magasinet ud af maskinen.
5. Overhold punkterne under afsnittet „daglig kontrol nødvendig“, inden du begynder at arbejde igen.

DAGLIG KONTROL NØDVENDIG

! ADVARSEL: For at minimere faren for kvæstelser af en selv og andre skal du dagligt, inden arbejdet påbegyndes, udføre følgende kontrol – især, hvis emnet er faldet ned, har fået et kraftigt stød eller er blevet trædt på. Udfør de efterfølgende kontroller i den angivne RÆKKEFØLGE. Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt, bedes du straks kontakte MILWAUKEE-kundeservice.

Ret altid værktøjet væk fra dig selv og andre personer.

1. Fjern batteriet.

! ADVARSEL: Ret altid værktøjet væk fra dig selv og andre personer, når du sætter sømmene i. I modsat fald er der kvæstelsesfare.

2. Kontrollér alle værktøjets skruer, bolte, møtrikker og stift. Fastgør løse fastgørelseselementer.
3. Træk somfremførslen i magasinet tilbage (for at deaktivere påfyldningsvisningen) og tryk arbejdskontakten mod et emne. Aktivering skal være letgående.
4. Når arbejdskontakten ligger imod emnet, skal udløseren aktiveres. Aktivering skal være letgående.
5. Sæt batteriet i.

6. Vælg driftsmodus "Enkel aktivering". Træk somfremføringen i magasinet tilbage (for at deaktivere påfyldningsvisningen) uden at aktiverе udløseren, og tryk arbejdskontakten mod et emne. Værktøjet må ikke starte. Træk arbejdskontakten væk fra emnet og træk somfremføringen i magasinet tilbage (for at deaktivere påfyldningsvisningen). Hold udløseren nede i 5 minutter. Værktøjet må ikke starte. Hold fortsat udløseren nede og tryk arbejdskontakten mod emnet. Værktøjet må ikke starte. Træk somfremføringen i magasinet tilbage uden at aktiverere udløseren (for at deaktivere påfyldningsvisningen) og tryk arbejdskontakten imod et emne. Aktiver udløseren. Værktøjet skal starte. Slip udløseren. Indslagsbolten skal bevæge sig opad.

7. Vælg driftsmodus "Kontaktaktivering". Træk somfremføringen i magasinet tilbage uden at få kontakt med et emne (for at deaktivere påfyldningsvisningen) og aktivér udløseren. Værktøjet må ikke starte. Hold fortsat udløseren nede og tryk arbejdskontakten imod et emne. Værktøjet skal starte.
8. Efter en vellykket gennemførsel af alle disse kontroller er værktøjet klart til brug. Vælg den ønskede driftsmåde og sæt sømstrimlen i.
9. Indstil slagdybden i henhold til afsnittet "Indstilling af slagdybde" og bemærk figurerne.
10. Efter en vellykket gennemførsel af alle disse kontroller er værktøjet klart til brug. Udfør disse kontroller dagligt inden brug af værktøjet og hver gang, værktøjet er faldet ned, har fået et kraftigt stød, er blevet trædt på, sømmene er kommet i klemme osv.

VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel! Indholder gas under tryk. Forsøg aldrig at åbne eller modificere maskinen, for at undgå personskade. Maskinen må kun repareres og serviceres af et autoriseret Milwaukee-værksted.

Hold altid maskinen ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftingsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Benyt egnet åndedrætsværn.



Brug beskyttelseshandsker!



Søm-/klammetype:

- Diameter

- Længde



Hold hænderne væk!



Indhold under tryk. Åbn ikke el-værktøjet. Der kan opstå alvorlig personskade. Vedrørende reparation bedes du altid henvende dig til et autoriseret servicecenter.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortsættes sammen med husaffald.

Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsammles og bortsættes særskilt.

Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortsættes.

Spørge efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortsættelse.

Slet inden bortsættelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk konformitetsmærke



Britisk overensstemmelsesmærknings



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA

M18 FDN	
Type	Spikerpistol
Produksjonsnummer	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Spanning vekselbatteri	18 V ---
Cycle rente	4/sec
Magasinangle	21°
Type stifter: dupleks/dobbelts hode	
Diameter	3,3 mm
Lengde 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Kjørbar lengde	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magasinkapasitet (antall stifter)	31
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	M18B...; M18HB...
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418C6
Støyinformasjon:	
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60745.	
Det typiske A-bedømte støyenivået for maskinen er:	
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektivnivå / Usikkerhet K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Bruk hørselsvern!	
Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet ifj. EN 60745.	
Svingningsemisjonsverdi a _z / Usikkerhet K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL!

De angitte vibrasjonseksponering- og støyenivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 60745 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyverdien må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhets tiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPECIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER SPIKERPISTOL

Sjekk alltid om verktøyet er fylt med stifter. Uforsiktig håndtering av stifteren kan føre til utilstikket utskyting av stifteren.

Ikke pek med verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten. Uventet aktivering vil utlade stifteren og kan føre til personskader.

Ikke utløst verktøyet hvis ikke verktøyet er godt presset mot emne. Dersom verktøyet ikke er i kontakt med emne, kan stiften slås unna tilstiktsted.

Koble verktøyet fra strømtilførselen når stifteren er klemt fast i verktøyet. Når du flytter på en fastklemt stift, kann stiftmaskinen utlades med stor kraft mens man prøver å debløkkere det som er klemt.

Vær forsiktig når du løsner en fastklemt stift. Mekanismen kan være under trykk og stifteren kann utlades med stor kraft mens man prøver å debløkkere det som er klemt.

Ikke bruk stiftmaskinen for å feste strømledninger. Verktøyet er ikke ment til festing av strøminstallasjoner og kann skade isolasjonen på strømkablene og dermed føre til elektrisk støt eller brannfare.

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.

Hold apparatet i de isolerte håndtakene, spesielt ved arbeid der skjulte ledninger kan treffes. Spiker som treffer på strømførende ledninger overfører strømmen til verktøyets metalldeler og dette kan

føre til at bruker får strømslag.

Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttelse. Normale briller har bare støtsikkert glass. De blir ikke ansett som vernebriller. Overholdelse av disse reglene reduserer risikoen for skader. Vernebriller beskytter både for partikler som flyr rundt både FORAN og fra SIDEN. Bruk ALLTID vernebriller ved påfylling av spiker, bruk og ved vedlikehold av verktøyet. Vernebriller er nødvendig for å beskytte mot smuss og spiker da disse kan forårsake alvorlige skader av øynene.

Fjern alltid batteriet før du justerer dybden på drillhjulet. Ikke trekk tilbake justeringshjulet for det er laget for å bli rotert. Ikke trykk utløseren når du justerer dybden på drivhjulet. Velg alltid full kontinuerlig drift før du justerer dybden på drillen. Ikke pek med verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten når du justerer dybden.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Vær klar over at misbruk og feilbruk av dette utstyret kan føre til skade på deg selv og andre.

Verktøyet er tiltenkt for bruk med en hånd. Produktet må kun holdes i arbeidshåndtaket. Hold den andre hånden langt unna arbeidsområdet og stiftmaskinen. Ikke sett hode ditt eller andre kroppsdelar nær produktet når du kjører stiftene inn for å unngå alvorlig personskade.

Påse alltid at kontakttuppen alltid er i full kontakt med materialet som skal spikres. Dersom kontakttuppen kun delvis ligger inn i materialet, kan det føre til at stiften bommer på materialet og føre til alvorlig personskade.

Ikke kjør stifter inn nær materialkanten. Materialet kan splintre og føre til at stiften spreter tilbake og kan skade deg eller dine

medarbeidere. Vær oppmerksom på at stiften kan følge treets struktur slik at det plutselig kommer ut fra siden av treet eller bøyer av og fører til personskader.

Hold emne på plass med klemmer hvis nødvendig for å holde hender og kroppen unna potensiell fare. Påse at materialet som skal festes er sikret godt før du trykker kontakttuppen inn til. Når stiften kjøres inn, kan det føre til at materialet skir unna uventet. Hold ansikt og kroppsdelar unna bakdelen av verktøyhettet når du jobber i små rom. Plutselig tilbakeslag kan føre til støt mot kroppen, spesielt når man arbeider med hardt og tett materiale.

Ved vanlig bruk av verktøyet, vil dette trekke seg tilbake så snart stiften er festet. Ikke prøv å hindre tilbaketrekkningen ved å holde stifteren mot emne. Å hindre tilbaketrekkningen kan føre til at en ny stift kjøres ut av stifteren. Hold fast i håndtaket, la verktøyet utføre jobben og sett aldri den andre hånden på toppen av verktøyet eller nær utgangen. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskader.

Ikke kjør stifter inn i toppen av andre klemmer eller at stifteren er i en slik skrå vinkel at dette kan føre til at stifter skir unna og skader personer.

Sjekk alltid der du skal jobbe om det finnes skjulte ledninger, gassrør, vannrør osv. før du bruker verktøyet på dette stedet.

Etter at du har brukt produktet i enkel kontakmodus, skru tilbake til kontinuerlig driftsmodus.

Stiftenes dybde kan justeres etter behov. Det anbefales at man sjekker stiftdybden på en liten prøvebit før å bestemme - og ved behov justere - hvor dypt stiften skal kjøres inn.

Kun stifter som er i samsvar med beskrivelsen på produktspesifikasjonene skal brukes med dette verktøyet. Bruk av vel stifter kan føre til at stifter blir fastklemt eller andre feilfunksjoner.

Ikke bruk modusen med kontakttupp når du jobber på et stillas, en stige eller annen plattform der det er nødvendig å endre arbeidsstilling. Det kan hende at du utilsiktet skyter ut en spiker på grunn av at kontaktdugen utløses usikttet mens du flytter deg rundt. Når du flytter deg, velg seriell skyting eller deaktivert produktet helt ved å fjerne batteriet. Slik minsker du faren for å skade deg selv eller andre.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøretiktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spor din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvingssjakkene for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsök lege umiddelbart.

Advarsell! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personsaker eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korrodere og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Spikerpistolen skal brukes til å skyte spiker inn i tre eller lignende myke materialer, der spikeren skytes inn fra et magasin med båndede spiker i passende størrelse. Spikrene som kan lades trygt inn i magasinet til dette produktet er beskrevet i tabellen med produktspesifis kasjoner i denne brukermanualen. Ikke bruk andre typer spiker eller annet i spikerpistolen. Må ikke brukes i kontaktdugen når man jobber på et stillas, en stige eller annen plattform der det er nødvendig å endre arbeidsstilling. I dette tilfellet må kun innstilling for enkeltkudd brukes. Spikerpistolen må ikke

brukes for å feste strømledninger.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

RESTRISIKOER

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alttid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alttid vernebriller, solide langbukser, hanske og stødig sko.
- Innånding av giftig støv

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**Bruk av Li-Ion batteripakker**

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk. En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold koblingskontakene på lader og batteripakke rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

Før oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter oppplading. Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteripakkene på et tørt sted ved en temperatur på under 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk, f.eks. ekstremt høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for oppladning blinker og elektroverktøyet utkobles seg automatisk.

Før gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen.

Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Li-Ion batteripakker

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reguleringer.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelserne om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

BETJENING

Denne batteridrevne spikerpistolen har to modus (se også på illustrasjonene):

Enkelt skudd:

Spikeren blir skutt inn ved å trykke på avtrekkeren.

Kontakt skudd:

Hold avtrekkeren trykket slik at spikeren ved kontakt med arbeidsemnet automatisk skytes inn.

Påfyll indikator

Når magasinet er nesten tomt (inneholder bare 4–5 spiker), utløses ikke kontakten ved normalt trykk og ingen spiker blir skutt inn.

Magasinet må fylles opp igjen for å kunne fortsette å arbeide.

Innstilling av slagdybde (se illustrasjoner)

Kontroller hva som befinner seg bak arbeidsemnet. Spikeren kan skytes gjennom arbeidsemnet og derved alvorlig skade andre personer. Reduser ved behov slagdybden for å forhindre at spikeren skytes gjennom arbeidsemnet.

Temperaturvernemodus

Temperaturvernemodusen beskytter det elektriske verktøyet når det brukes i ekstremt kalde/varme temperaturer (utenfor anbefalt omgivelsetstemperatur) eller det elektriske verktøyet overopphetnes/fryser inn under bruken. I dette tilfellet slår elektroverktøyet seg av og LED-en blinker. La det elektriske verktøyet få varme seg opp / kjøle seg ned før bruk.

FJERN SPIKRE SOM HAR KLEMTE SEG FAST

Ved de fleste tilfellene av spikre som setter seg fast er årsaken at spikeren eller en spikerdel er inneklemt mellom medbringerbladet og spikerføringen. Spikerremser med en feil kollasjonsvinkel eller en feil størrelse kan føre til en permanent fastklemming.

For å løse fastklemmingen:

1. Fjern batteripakken.
2. OBS! Hold spikremaskinen alltid bort fra deg og andre personer når du setter inn eller fjerner spikre. Manglende overholdelse av dette kan føre til personskade.
3. Fjern spikerstrimlene ut av magasinet.
4. Fjern spikeren med en spissstang. Ta om nødvendig magasinet ut av spikremaskinen.
5. Følg skrittene som angitt i avsnitt «Daglig kontroll nødvendig før du starter arbeidet på nyt.

DAGLIGE KONTROLLER ER PÅKREVDE

ADVARSEL: For å minimere risikoen for å skade seg selv og andre, skal det daglig før det begynnes med arbeide gjennomføres følgende kontroller – spesielt hvis verktøyet har falt ned, fått et kraftig støt eller det har blitt trått på. Gjennomfør kontrollene i oppført REKKEFØLGE. Fungere ikke verktøyet som det skal, må du umiddelbart ta kontakt med MILWAUKEE kundeservice.

Rett alltid verktøyet bort fra deg selv og andre personer.

1. Fjern batteriet.

ADVARSEL! Rett alltid verktøyet bort fra deg selv og personer når du setter inn spiker. Ellers består det fare for skader.

2. Kontroller alle verktøyets skruer, bolter, muttere og stifter. Alle løse fester må strammes til.

3. Trekk spiker skyveren i magasinet bakover (for å deaktivere påfyll indikatoren) og trykk kontakten mot et arbeidsemne. Dette må kunne gjøres lett og uten noen motstand.

4. Når kontakten er trykket mot arbeidsemnet så trekk i avtrekkeren. Dette må kunne gjøres lett og uten noen motstand.

5. Sett inn batteriet.

6. Velg driftsmodus "Enkelt skudd". Trekk spiker skyveren i magasinet bakover (for å deaktivere påfyll indikatoren) uten å trekke i avtrekkeren, og trykk arbeidskontakten mot et arbeidsemne. Verktøyet skal ikke starte. Ta arbeidskontakten fra arbeidsemnet og trekk spiker skyveren i magasinet bakover (for å deaktivere påfyll indikatoren). Hold avtrekkeren trykket i 5

sekunder. Verktøyet skal ikke starte. Hold avtrekkeren fortsatt trykket og trykk arbeidskontakten mot arbeidsemnet. Verktøyet skal ikke starte. Trekk spiker skyveren i magasinet bakover (for å deaktivere påfyll indikatoren) uten å trekke avtrekkeren og trykk arbeidskontakten mot et arbeidsemne. Trekk i avtrekkeren. Verktøyet skal starte. Slipp avtrekkeren. Slagbolten skal bevege seg oppover.

7. Velg driftsmodus "Kontakt skudd". Trekk spiker skyveren i magasinet bakover uten å ha kontakt med et arbeidsemne (for å deaktivere påfyll indikatoren) og trekk i avtrekkeren. Verktøyet skal ikke starte. Hold avtrekkeren fortsatt trykket og trykk arbeidskontakten mot arbeidsemnet. Verktøyet skal starte.
8. Etter vellykket gjennomføring av alle disse kontrollene er verktøyet klar til bruk. Velg ønsket modus og sett inn spikerstripen.
9. Innstill slagdybden i henhold til avsnitt "Innstilling av slagdybde" og se også på illustrasjonene.
10. Etter avslutning av alle kontroller er apparatet klart til bruk. Gjennomfør kontrollene daglig før bruk av verktøyet høy. alltid hvis verktøyet har falt ned, har fått et kraftig støt, har blitt trått på, spikerne har kliet seg fast etc.

VEDLIKEHOLD

OBS! Inneholder gass som står under trykk. Forsøk aldri å åpne apparatet eller å modifisere det, slik at du unngår personskader. Apparatet må bare repareres og vedlikeholdes av et autorisert Milwaukee reparasjonsverksted.

Hold alltid luftåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße/10, 71364/Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



Les nøyde gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk hørselsvern!



Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.



Bruk vernehansker!



Type stifter:
- Diameter
- Lengde



Hold hendene borte



Innholdet står under trykk ikke åpne det elektriske verktøyet. Det kan oppstå alvorlige personskader. Henvend deg til et autorisert servicesenter for alle reparasjoner.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.

Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbruksbare materialer som ved ikke-miljørigtig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Spennin



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA

M18 FDN	
Spikpistol med laddningsbart batteri	5032 31 01 XXXXX MJJJ
18 V ---	18 V ---
4/sec	4/sec
21°	21°
Fästestyp: duplex/dubbelhuvud	
Diameter	3,3 mm
Längd 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Drivbar längd	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magasinet kapacitet (antal spikar)	31
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M18B...; M18HB...
Rekommenderade laddare	M12-18...; M1418C6
Bullerinformation: Måtvärdena har tagits fram baserande på EN 60745.	
A-värde av maskinens ljudnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Ljudeffektnivå / Onoggrannhet K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Använd hörselskydd!	
Vibrationsinformation: Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.	
Vibrationsemissonsvarde a _h / Onoggrannhet K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

WARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 60745 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivå för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avståndt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

WARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING SPIKPISTOL MED LADDNINGSBART BATTERI

Förutsätt att produkten alltid innehåller fastsättare. Ovarsamhet med häftapparaten kan leda till oönskade avfyningar av klamrar och personskador.

Rikta inte verktyget mot dig själv eller någon i näheten. Oväntad avskyutning kan skjuta ut spik och orsaka skador.

Aktivera inte verktyget om det inte ligger an mot arbetsstycket. Om verktyget inte ligger an mot arbetsstycket kan fastsättare deflekteras från målet.

Koppla från verktyget från strömkällan om klamrar sätter sig i verktyget. När du tar bort klamrar som satt sig kan häftapparaten aktiveras av misstag om verktyget är inkopplat.

Var försiktig med att ta bort fastsättare som satt sig. Mekanismen kan vara trycksatt och fastsättaren tvingas att skjuta för att lösa upp sättningen.

Använd inte spikpistolen för att fästa elektriska kablar. Det är inte avsett för installation av elkablar och kan skada isolering på elkablar och därför orsaka elektrisk stöt eller brandrisk.

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Håll i maskinen i de isolerade greppytorna, framförallt vid arbeten som innebär att dolda ledningar kan träffas. Spikar som träffar strömförande ledningar överför strömmen till verktygets metalldelar vilket kan leda till att användaren utsätts för en elektrisk

stöt.

Bär alltid skyddsglasögon med avskärningar på sidan. Normala glasögon har bara stötsäkra glas. De är inga skyddsglasögon. Genom att man följer dessa regler minskas risken för personskador.

Skyddsglasögonen skyddar ögonen mot partiklar som flyger omkring både FRAMFRÅN och från SIDAN. Bär ALLTID skyddsglasögon när du bestycker, använder eller underhåller verktyget. Skyddsglasögonen behövs för att skydda mot smuts och spikar som kan orsaka allvarliga ögonskador.

Ta alltid ur batteriet före justering av djupet.

Dra inte i justeringsvredet, det är gjort för att vridas.

Tryck inte på avtryckaren vid justering av djupet.

Välj alltid helt sekventiellt skjutläge före djupet justeras.

Rikta inte verktyget mot någon i näheten när du ställer in djupet.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Tänk på att felanvändning eller felaktig hantering av det här verktyget kan orsaka skador på dig själv och andra.

Verktyget är avsett för enhandsbruk. Produkten får enbart hållas i handtaget. Håll den andra handen på säkert avstånd från arbetsområdet och produkten. Placerar inte huvudet eller andra kroppsdelar i närbilden av produkten under arbetet för att undvika allvarliga personskador.

Se till att arbetsstycket är korrekt placerat ovanför materialet som ska fästas. Placerar av arbetsstycket en liten bit ovanför materialet som ska fästas kan göra att klamrarna missar materialet helt och orsaka allvarliga personskador.

Skjut inte i klammer nära kanter. Arbetsstycket kan delas och få klamrar att rikoschettera vilket kan skada dig eller din arbetskamrat.

Kom ihåg att klamrar följer träets fiberriktning vilket gör att klamrar kan komma ut på oväntade ställen på sidan av arbetsstycket eller deflekteras och eventuellt innehåra risk för skada.

Håll händer och kroppsdelar borta från det direkta arbetsområdet. Håll arbetsstycket med klamrar vid behov för att se till att händer och kropp inte är i riskzonen. Se till att material som ska fästas är ordentligt säkrat innan arbetsstycket trycks mot materialet. När klammern skjuts in kan materialet plötsligt flyttas. Se till att ansikte och kroppsdelar borta från arbetsstyckets baksida vid arbete i slutna utrymmen. Plötslig rekyl kan påverka kroppen, speciellt vid arbete med hårdt och tått material.

Vid normal användning rekylar verktyget direkt efter ha skjutit in en klammer. Förök inte hålla mot rekylan genom att pressa häftpistolen mot arbetsstycket. Begränsning av rekylan kan göra att en andra klammer skjuts ut från pistolen. Håll ett fast grepp i handtaget, låt verktyget jobba och placera aldrig andra handen ovanpå verktyget eller nära utblåsningen. Om inte denna varning hörsammas kan det leda till allvarlig personskada.

Använd inte fastsättare på andra fästen eller med verktyget alltför snett riktat eftersom fastsättare kan deflekteras och orsaka skador.

Kontrollera alltid arbetsplatsen vad gäller kablage, vattenledningar och liknande innan produkten används på platsen.

När produkten används i kontaktläge ska den ställas tillbaka i sekventiellt läge.

Klammerdjupet kan justeras större än det djup som krävs. Vi rekommenderar att klammerdjupet kontrolleras på ett överblivet arbetsstycke för att fastställa och justera klammerdjupet vid behov.

Enbart fastsättare som stämmer med specifikation i produktspecifikationen får användas med verktyget. Användning av fel fastsättare kan leda till att verktyget sätter sig eller inte fungerar på annat sätt.

Välj inte kontaktläge vid arbete på ställning, stege eller annan plattform där du kanske behöver ändra kroppsställningen. Du kan av misstag avfyrva en spik vid kontakt med arbetsstycket när du rör dig om kontaktläget är valt. Vid ändring av ställning ska du välja sekventiellt läge eller avaktivera produkten genom att ta bort batteriet. På så sätt minskas risken för skador på dig själv och på andra.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Warning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Spikpistolen är avsedd för att skjuta in spikar i trä eller liknande mjukt material från ett magasin med en remsa lämpliga spikar. Spikarna som kan laddas på säkert sätt i produktens magasin beskrivs i tabellen med produktspecifikationer i denna bruksanvisning. Använd inga typer av spikar eller fastsättare med spikpistolen. Använd inte i kontaktläge vid arbete på ställning, stege eller annan plattform där det finns risk för snab avfärdning av arbetsposition. Använd enbart det sekventiella läget i dessa fall. Spikpistolen får inte användas för att fästa elkablar. Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

KVARSTÄENDE RISKER

Även vid föreskriftenlig användning kan inte alla restrisker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabla skor.
- Inandning av giftigt damm.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER**Användning av litiumjonbatterier**

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik långre uppvärming tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på det uppladdningsbara batteriet.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vriddmoment, om borren kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.

Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slöcknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjonbatterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därfor får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporter. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

ANVÄNDNING

Den här batteridrivna spikpistolen har två olika driftsätt (se även bilderna):

Enkelspik:

Spiken slås i genom att man trycker på utlösaren.

Kontakspikning:

Håll utlösaren intryckt så att spikarna slås i automatiskt när verktyget har kontakt med arbetsstycket.

Päfyllningsindikering

När magasinet nästan är tomt (bara 4–5 spikar kvar) utlöser arbetskontakten inte vid normal tryck och ingen spik slås i. Fyll på magasinet för att fortsätta arbetet.

Ställa in inslagsdjupet (se bilder)

Kontrollera vad som finns bakom arbetsstycket. Spiken kan när den slås i gå igenom arbetsstycket och därmed allvarligt skada andra personer. Minska vid behov inslagsdjupet för att förhindra att spiken slår igenom arbetsstycket.

Temperaturskyddsstämma

Temperaturskyddsläget skyddar elverktyget när det används vid extremt kalla/varma temperaturer (utanför den rekommenderade omgivningstemperaturen), så att elverktyget inte överhettas/fryser ihop under användningen. I det här fallet stängs elverktyget av och lysdioden blinkar. Låt elverktyget bli varmt/svalna innan användning.

TA BORT FASTKLÄMDA SPIKAR

De flesta fastklämningar orsakas av en spik eller en del av en spik som klämms fast mellan medbringarbladet och spikstyrningen. Spikremor med en felaktig kollationsvinkel eller fel storlek kan leda till konstant fastklämning.

Åtgärda fastklämning:

1. Ta bort batteriet.
2. **OBSERVERA!** Håll alltid spikpistolen vänd bort från dig själv och andra personer när sätter i eller tar ur spikar. Att ignorera detta kan leda till personskador.
3. Ta bort spikremsan ur magasinet.
4. Ta bort spiken med hjälp av en spetsig tång. Ta vid behov ur magasinet ur spikpistolen.
5. Följ anvisningarna i stegen under avsnittet "Daglig kontroll nödvändig" innan du återupptar arbetet.

DAGLIG KONTROLL NÖDVÄNDIG

VARNING: För att minimera skaderisken för sig själv och för andra, utför dagligen kontroll innan du påbörjar arbetet – framförallt om verktyget har fallit ner, har fått en kraftig stöt eller om någon har klivit på det. Utför följande kontroller i den angivna ORDNINGSFÖLJDEN. Om verktyget inte fungerar ordentligt, kontakta omedelbart MILWAUKEE-kundtjänst.

Rikta alltid verktyget bort ifrån dig själv och bort ifrån andra personer.

1. Ta bort batteriet.

VARNING! Rikta alltid verktyget bort ifrån dig själv och bort ifrån andra personer när du sätter i spikarna. Annars finns risk för personskador.

2. Kontrollera samtliga skruvar, bultar, muttrar och stift på verktyget. Lösa fästelement ska sättas fast.
3. Dra tillbaka spikmatringen i magasinet (för att aktivera päfyllningsindikeringen) och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Det måste gå lätt att göra detta.
4. När arbetskontakten ligger an mot arbetsstycket, tryck in utlösaren. Det måste gå lätt att göra detta.
5. Sätt i batteriet.
6. Välj driftsättet "Enkelspik". Dra tillbaka spikmatringen i magasinet (för att aktivera päfyllningsindikeringen) utan att trycka in utlösaren, och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Verktyget får inte starta. Dra bort arbetskontakten från arbetsstycket och dra tillbaka spikmatringen i magasinet

(för att avaktivera päfyllningsindikeringen). Håll utlösaren intryckt under 5 sekunder. Verktyget får inte starta. Fortsätt att hålla utlösaren intryckt och tryck arbetskontakten mot arbetsstycket. Verktyget får inte starta. Utan att trycka in utlösaren, dra tillbaka spikmatringen i magasinet (för att aktivera päfyllningsindikeringen) och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Tryck in utlösaren. Verktyget måste starta. Släpp utlösaren. Inslagsbulten måste röra sig uppåt.

7. Välj driftsättet "Kontakspikning". Utan kontakt med ett arbetsstycke, dra tillbaka spikmatringen i magasinet (för att aktivera päfyllningsindikeringen) och tryck in utlösaren. Verktyget får inte starta. Fortsätt att hålla utlösaren intryckt och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Verktyget måste starta.
8. Efter att alla dessa kontroller har utförts är verktyget redo att användas. Välj önskad driftsätt och sätt i spikremsorna.
9. Ställ in inslagsdjupet enligt avsnitt "Ställa in inslagsdjupet" och beakta bilderna.
10. Efter att alla kontroller har utförts är maskinen redo att användas. Utför dessa kontroller dagligen innan verktyget används resp. alltid om verktyget har fallit ner, har fått en kraftig stöt, om någon har klivit på det, om spikarna klämmer etc.

SKÖTSEL

Se upp! Innehåller trycksatt gas. För att undvika personskador, försök aldrig att öppna resp. modifiera apparaten. Apparaten får endast repareras och underhållas av en auktoriserad Milwaukee reparationsverkstad.

Se till att motorhöjlets luftslitsar är rena.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garant-/kundtjänstdresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängkiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskytten.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär därför lämplig skyddsmask.



Bär skyddshandskar!



Fästesätt:

- Diameter
- Längd



Håll händerna borta!



Innehållet är trycksatt. Öppna inte elverktyget. Det kan leda till allvarliga personskador. Vänd dig för alla reparationer till ett auktoriserat servicecenter.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.

Förbrukade batterier (i synnerhet lithiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.

V

Spänning

Likström

CE

Europeiskt konformitetsmärke

UK

Brittiskt symbol för överenstämelse

CA

Ukrainskt konformitetsmärke

001

Euroasiatiskt konformitetsmärke

EAC

TEKNISET ARVOT

	M18 FDN
Typpi	Akkukäytöinen naulain
Tuotantonumero	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Jännite vaihtoakku	18 V ...
Jaksotaajuuudella	4/sec
Kulma	21°
Kiinniketyyppi: duplex/kaksoiskantainen.	
Halkaisija	3,3 mm
Pituus 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Ajettava pituus	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Lippaan tilavuus (naulojen määrä)	31
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut akkutyypit	M18B...; M18HB...
Suositellut latauslaitteet	M12-18...; M1418C6
Melunpäästötiedot:	
Mitta-arvot määritetty EN 60745 mukaan.	
Koneen tyyppillinen A-luokittelu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Käytä kulosuojaaimia!	
Tärinätiedot: Värähelyyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.	
Värähelyemissioarvo a / Epävarmuus K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROITUS!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 60745 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailuseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksesta. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitustusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioissaan tärinä- ja meluallistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnlkulun organisoointi.

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmäärykset ja ohjeet.

Turvallisuusohjeiden noudatamisen lainsäilyntöä saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET AKKUKÄYTÖINEN NAULAIN

Oleta aina, että laitteessa on niittejä. Nitajan huolimattomasta käsitteilystä voi seurata odottamaton laukeaminen ja loukkaantuminen.

Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähetellä olevaa kohden. Odottamaton laukaisu ampuu kiinnikkeen ja aiheuttaa loukkaantuminen.

Älä käynnistä laitetta, ellei sitä pidellä tukevasti kiinni työkappaleessa. Jos laite ei ole kosketuksissa työkappaleeseen, kiinnike saattaa käännyä pois kohteesta.

Irrota laite pistorasiasta tai akosta, jos niitti jumittuu laitteeseen. Kun irrotat jumittunutta niittiä, nitaja voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytkeyty virranlähteeeseen.

Ole varovainen irrottäessasi jumittunutta kiinnikettä. Mekanismi saattaa olla paineistettu, ja kiinnike voi sinkoutua ulos kun sitä yritetään irrottaa sen jumittuttua.

Älä käytä täitä naulainta sähköjohtojen kiinnitykseen. Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se voi vioittaa sähköjohtojen eristystä ja aiheuttaa siten sähköiskun ja tulipalon vaaran.

Käytä korvasuoja. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Pitele laitetta sen eristyistä tarttumapinnoista, erityisesti suorittaa töitä, joiden aikana voit osua pillossa oleviin johtoihin. Jännitteellisiin johtoihin osuvat naulat välittävät virran

työkalun metalliosiin, ja tästä voi seurata käyttäjän kohdistuva sähköisku.

Käytä aina sisivusojauskella varustettuja suojalaseja.

Tavallisissa silmälaseissa on vain iskunkestävä linssi. Ne eivät ole suojalaseja. Näiden sääntöjen noudatamisen vähentää tapaturman vaaraa.

Suojaslisit suojaavat ympäri lentäviltä osasilta sekä EDESTÄ että SIVULTA. Käytä suojalaseja AINA työkalua varustaessasi, käytäessäsi ja kunnostessa. Suojaalisit tarvitsevat suojaamaan liialta ja nauolalta, jotka voivat aiheuttaa vaikkei silmäammoja.

Irrota akku aina ennen käyttöpyörän syvyyden säätämistä. Älä vedä säästäpöyrää taaksepäin; pyörä on suunniteltu käännettäväksi.

Älä paina lipaspinta säättäessäsi käyttöpyörän syvyyttä. Valitse aina täysi sarjatila ennen ikun syvyyden säättöä.

Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähetellä olevaa kohden säättäessäsi ikun syvyyttä.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Pidä aina mielessä, että tämän laitteen väärinkäyttö ja virheellinen käsitteily voi aiheuttaa loukkaantumisen itselleesi tai muille.

Laite on suunniteltu käytettäväksi yhdellä kädellä. Tuotetta saa pidellä vain kahvasta. Pidä toinen käsi poissa työkalulta ja irti tuotteesta. Älä laita päättäksi tai muuta ruumiinosia läheille tuotetta niittaamisen aikana välijäykseksi vakavalta vammatila.

Varmista aina, että työkappaleen kontakti sijaitsee täysin kiinnitettävän materiaalin yläpuolella. Työkappaleen kontaktin sijoittaminen osittain kiinnitettävän materiaalin päälle voi aiheuttaa sen, että niitti menee materiaaliin ohi ja aiheuttaa vakavan vamman.

Älä iske niittejä materiaalin reunan lähelle. Työkappale saattaa haljesta, jolloin niitti voi kimmita, vahingoittaa käyttäjää tai työtoveria. Muista, että niitti saattaa seurata puun sytiä, joten se voi ylläitää tulla ulos työmaterialin sivulta tai pojeksi suunnasta ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Pidä kättesi ja muut ruumiinosasi poissa välittömältä työskentelyalueelta. Kiinnitä työkappale tarvittaessa puristimilla, jotta kädet ja keho pysyvät turvassa. Varmista, että työkappale on kiinnitetty kunnolla, ennen kuin painat nitajan materiaalia vasten. Niitti saattaa saada materiaalin siirtymään odottamatta. Pidä kasvot ja keho kaukana laitteen kannen takaoasta työskennellessäsi ahtaalla tilassa. Äkillinen takapotku voi kohdistua kehoon erityisesti kiinnitettäessä kovaai tai tiivistä materiaalia.

Normaalikäytössä laite palautuu välittömästi niitti iskemisen jälkeen. Älä yritä estää takapotku pitämällä nitooja työkappaletta vasten. Palautumisen rajoittaminen voi johtaa siihen, että nitotauko sinkoaa toinenkin niitti. Ota tukevasti kiinni kahvasta, anna laitteen tehdä työt älkää koskaan aseta toista kättä laitteen päälle tai poistoaukon lähelle. Tämän varoituksen lainimiyönnistä voi seurata vakava loukkaantumisen.

Älä iske kiinnikkeitä muiden kiinnikkeiden päälle tai siten, että laite olisi liian jyrkässä kulmassa, sillä kiinnikkeet voivat tällöin vahata suuntaa ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Tarkista aina työalue pillossa olevien oliojen, kaasuputkien, vesiputkien jne. varalta ennen kuin käytät tuotetta alueella.

Käytettyäsi tuotetta kontaktikäynnistystilassa kytke se takaisin täyneen sarjatilaan.

Nidon tasavyyssä voidaan säättää vaadittua syvyyttä suuremmaksi. Nidontasavyyssä voidaan säättää vaadittua syvyyttä suuremmaksi. Vesiputkien, ellei tarkistat niitti syvyyden hukkapalalla määrittääksesi syvyyden ja säättäksesi sitä tarvitaessa.

Tämän laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan kiinnikkeitä, jotka vastaavat tuotteen taulukon kuvausta. Väriäin kiinnikkeiden käyttö johtuu jumittumiseen tai muuhun vikatoimintaan.

Älä valitse kontaktitila työskennellessäsi rakennustelineillä, tikkailla tai alustalla, jossa sinun on vahdeltava asentoa. Saatavat vahingossa laukaisua naulan koskettamalla työkappaleita liikkueeksi, jos olet valinnut kontaktitilan. Kun liikut, valitse täysi sarjatila tai poista tuote täysin käytöstä irrottamalla akku. Tämä pienentää loukkaantumisvaaraa itselleesi ja muille.

Käytettyjä vaitoakkuja ei saa polttaa eikä poista normaalin jätteihullon kautta. Milivaukeella on tarjolla vanhoja vaitoakkuja varten ympäristöystävällinen jättehuoltopalvelu.

Vaitoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkavaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaitoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkavaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiten järjestelmien akkuja.

Vaitoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipyvästä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyvästä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittimisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse turkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövätävät ja tähkäjätkät ovat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTÖ

Naulain on tarkoitettu naulojen naulamiseen puuhun tai vastaavaan pehmeään materiaaliin. Naulat sijoitetaan lippaaseen. Naulat, jotka voidaan turvalisesti ladata tuotteen lippaaseen, kuvataan tämän käytöppäällä teknisten tietojen taulukossa. Älä käytä naulaimen kanssa muun typpisistä nauloja tai kiinnikkeitä. Älä käytä kontaktitilassa työskennellessäsi rakennustelineillä, tikkailla

tai muulla alustalla, missä sinun on vahdeltava työasentoa. Käytä tällaisessa tapauksessa sarjatila. Naulainta ei tule käyttää sähköjohtojen kiinnityksen.

Älä käytä tuottetaa ohjeiden vastaisesti.

JÄÄMÄRISKIT

Kaikilla jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käytäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisakasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä kuulosuojaaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiuksien aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälähkeisia housuja, käsineitä ja tukiveja jalkineita.
- Myrkkyisten pölyjen sisäänhengittäminen.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniaakkujen käyttö

Pitkään käytäväästi olleet paristot on ladattava ennen käyttöä. Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäihän akkujen säilytämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä latauslaitteita ja akun liitospinnat puhtaina.

Optimaalisen käytöltäön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkua yli 30 päivää säilyttääessä:

Säilytä akku kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniaakkujen yililataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden väintömomenttien, poranterän kiinniputkien, äkillisen pysisähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähköökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähköökalu sammutuu omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.

Erittäin suuresta ylikuormituksesta akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikeilla lamput vilkuvat, kunnes akku on jäähytynyt. Kun latausnäyttö on sammutunut, voi työtä jatkaa.

Li-ioniaakkujen kuljetaminen

Litiumi-ioniaukut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakiain piirin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudataen paikallisia, kansallisita ja kansainvälisiä määäräyksiä ja sääädöksiä.

• Kuljetat jätetävät ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaläikeiden täytyy kuljettaa litium-ioniaukku vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimijat ja itse kuljetukseen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntietävistä.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

• Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

• Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liuiskahtaa paikallaan pakkauksen sisällä.

• Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaläikeeltä.

KÄYTÖ

Tässä akkunaulaimessa on kaksi käyttötapaa (katso myös kuvia):

Yksittäistoinimennus:
Naula lyödään liipaisinta painettaessa.

Kosketustointimennus:
Pidä liipaisin painettuna, jotta naula lyödään automaattisesti, kun kosketaan työstökappaleeseen.

Täytönlähtö

Kun makasiini on lähes tyhjä (siinä on enää vain 4-5 naulaa), niin työkosketusta ei laukaisa tavallisella puristuksella eikä naulaa lyödä sisään. Täytä makasiini jatkaaksesi työtäsi.

Iskusvyyden säätö (katso kuvia)

Tarkasta, mitä työstökappaleen takana on. Naula voi lyötyessä mennä työstökappaleen läpi ja vahingoittaa muita henkilöitä vakavasti. Vähennä tarvittaessa iskusvyyttä, jotta estetään naulan kuljemisen työstökappaleen läpi.

Lämpötilansuojauskäytö

Lämpötilansuojauskäytö suojaa sähkötyökalua, jos sitä käytetään erittäin kylmissä/kuumissa lämpötiloissa (suositellun ympäristön lämpötilan ulkopuolella), tai jos sähkötyökalu liukumenee/jäätyy käytön aikana. Tässä tapauksessa sähkötyökalu sammutuu ja LED vilkkuu. Anna sähkötyökalun lämmetä/jäähtyä ennen käyttöä.

KIINNIJUUTTUNEEN NAULAN POISTO

Useimpien kiinnijuuttumisten syynä on naula tai naulan pala, joka on juuttunut siepparilevyn ja naulanjohitimen väliin. Väärällä kallistuskulmalla varustetut tai väärän kokoiset naulat voivat aiheuttaa pysyvän kiinnijuuttumisen.

Kiinnijuuttumisen poisto:

1. Ota akku pois.
2. **HUOMIO!** Pidä naulainta aina poispäin itsestäsi tai muista henkilöistä nauloja iskiessäsi tai poistaessasi. Huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa vammoja.
3. Ota naulanauha pois makasiinista.
4. Ota naula pois teräväkärkisillä piidelleillä. Ota tarvittaessa makasiini pois naulaimesta.
5. Noudata kohdassa "päivityttäinen tarkastus tarpeen" annettuja valaita ennen työn aloittamista uudelleen.

TARVITTAVA PÄIVITTÄINEN TARKASTUS

VAROITUS: Vähentääksesi itseesi ja muihin kohdistuvaa tapaturman vaaraa minimiin suorita seuraava tarkastus päivityttäin ennen työn aloittamista – varsinkin silloin, jos työkalu on pudonnut maahan, siihin on kohdistunut voimakas töytäys tai sen päälello astuttu. Suorita seuraavat tarkastukset annetussa JÄRJESTYKSESSÄ. Jos työkalu ei toimi oikein, niin otta heti yhteyttä MILWAUKEE-asiakaspalveluun.

Kohdista työkalu aina poispäin itsestäsi ja muista henkilöistä.

1. Ota akku pois.
2. **VAROITUS!** Kohdista työkalu nauloja täytäessäsi aina poispäin itsestäsi ja muista henkilöistä. Muuten se voi aiheuttaa tapaturman.
3. Tarkasta kaikki työkalun ruuvit, pulpit, mutterit ja sokat. Löystyneet kiinnityslaitteet on kiristettävä.
4. Vedä makasiinin naulansyöttö taakse (jotta täytönvalvonta ei toimennu) ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Sen tulee liikkua helposti.
5. Kun työkontakti työstökappaleessa kiinni, toimenna liipaisin. Sen tulee liikkua helposti.
6. Valitse käyttötapa "yksittäistoinimennus". Vedä makasiinin naulansyöttö taakse (jotta täytönvalvonta ei toimennu) painamalla liipaisinta, ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalu ei saa käynnistyä. Vedä työkontakti irti työstökappaleesta ja vedä makasiinin naulansyöttö taakse (jotta täytönvalvonta ei toimennu). Pidä liipaisinta 5 sekunnin ajan painettuna. Työkalu ei saa käynnistyä. Pidä liipaisinta edelleen painettuna ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalu ei saa käynnistyä. Painamalla liipaisinta vedä makasiinin naulansyöttö taakse (jotta täytönvalvonta ei toimennu) ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Paina liipaisinta. Työkalun

täytyy käynnistyä. Päästä liipaisin irti. Iskuvasaran täytyy liikkua ylös päin.

7. Valitse käyttötapa "kosketustointimennus". Koskettamatta työstökappaleeseen vedä makasiiniin naulansyöttö taakse (jotta täytönvalvonta ei toimennu) ja paina liipaisinta. Työkalu ei saa käynnistyä. Pidä liipaisinta edelleen painettuna ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalun täytyy käynnistyä.
8. Kun kaikki nämä tarkastukset on tehty, niin työkalu on valmis käytettäväksi. Valitse haluamasi käyttötapa ja pane naulanauhan paikalleen.
9. Säädä iskusvyyys osion "Iskusvyyden säätö" mukaisesti ja noudata kuvien ohjeita.
10. Kaikkien tarkastusten päättyttyä laite on valmis käytettäväksi. Suorita nämä tarkastukset päivityttäin ennen työkalun käyttöä tai aina silloin, jos työkalu on pudonnut maahan, siihin on kohdistunut voimakas töytäys, sen päälello astuttu, naulat ovat juuttuneet sisään jne.

HUOLTO

Huomioida Sisältää paineellista kaasua. Älä yrity millioikkaan avata tai muuttaa laitetta, jotta vältät tapaturmat. Vain valtuutettu Milwaukee korjaamo saa korjata ja huoltaa laitteen.

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuivaltu, tarvitsee vahitoea otta yhteytys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilijoiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdysspirustuksen ilmoittajan konetyypin ja tyypikilvessä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksaa.

SYMBOLIT



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä kuulosoajaimia!



Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaista.



Käytä suojakäsineitä!



Kiinniketyppi:
- Halkaisija
- Pitius



Pidä käsiesi kauempana!



Sisältö paineellinen. Älä avaa sähkötyökalua. Siitä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Anna kaikki korjaustyöt valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaroimia lajitelemattomana yhdyksuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaroimia on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista.

Kysy paikallisia viranomaisia tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saatavat velvoittaa vähittäiskauppiasta ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaroimia takaisin maksutta.

Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteron uudelleenkäytössä ja kierätyksessä auttaa vähentämään raakaaineiden kysyntää.

Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaroimia sisältävät arvokaita, kierätyksessä materiaaleja, jotka saatavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti.

Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

V

CE

UK

CA

001

EAC

Jännite

Tasavirta

Euroopan säännönmukaisuusmerkki

Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki

Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και την επαναφορτίζουμενη μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτίζουμενες μπαταρίες από το φορτιστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύτε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C.

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτίζουμενων μπαταριών λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π.χ. από ακραίες υψηλές ροττές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανίου, ζαφικό στοπή ή βραχυκύλωμα, δονείται ο ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το ορθίσμα της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά επαναφορτίζουμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρίες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιύνται αποκλειστικά από ειδική εκπαίδευμένη πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα έξι:

- Φροντίστε τη σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκύλωμάτα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Αυτό το καρφωτικό μπαταρίας διαθέτει δύο είδη λειτουργίας (βλέπε πάνω σ' αυτό τις απεικονίσεις):

Μεμονωμένη ενεργοποίηση:
Η εκτόξευση του καρφίου γίνεται πιέζοντας τη σκανδάλη.

Ενεργοποίηση επαφής:
Κρατάτε τη σκανδάλη πατημένη για την αυτόματη εκτόξευση του καρφίου κατά την επαφή με το κατεργαζόμενο τεμάχιο.

Ένδειξη επαναπλήρωσης

Εάν είναι ο γεμιστήρας σχεδόν άδειος (περιέχει μόνο 4-5 καρφιά), δεν λειτουργεί η επαφή εργασίας υπό κανονική πίεση και δεν εκτοξεύεται κανένα καρφί πλέον. Για να συνεχίσετε την εργασία σας, εφοδιάστε το γεμιστήρα.

Ρύθμιση βάθους διείσδυσης (βλέπε απεικονίσεις)

Ελέγχετε τι βρίσκεται πίσω από το κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το καρφί μπορεί να διαπεράσει το κατεργαζόμενο τεμάχιο κατά την πρόσκρουση και να προκαλέσει σοβαρός τραυματισμούς σε άλλα άτομα. Μειώνοντας το βάθος διείσδυσης, αποτρέπεται τη διατρύπηση του κατεργαζόμενου τεμάχιου από το καρφί.

Λειτουργία θερμικής προστασίας

Η λειτουργία θερμικής προστασίας προστατεύει το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν αυτό χρησιμοποιείται σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (εκτός των συνιστώντων θερμοκρασιών περιβάλλοντος) ή όταν το ηλεκτρικό εργαλείο υπερθερμαίνεται/παγώνει κατά τη διάρκεια της χρήσης. Σε αυτή την περίπτωση, το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται και η λυχνία LED αναβοσβήνει. Πριν από τη χρήση αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε πλήρη θερμοκρασία.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΜΑΓΚΩΜΕΝΟΥ ΚΑΡΦΙΟΥ

Τα περισσότερα μαγκώματα προκαλούνται από ένα καρφί ή τμήμα καρφιού που έχει σφράγισε μεταξύ υποδοχέα και οδηγού καρφιών. Λωρίδες καρφιών με λανθασμένη κλίση συνένωσης ή λανθασμένο μέγεθος μπορεί να προκαλέσουν ένα μόνιμο μάγκωμα.

Εξάλειψη μαγκώματος:

1. Αφαιρέστε την επαναφορτίζουμενη μπαταρία.
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην στρέψετε το καρφωτικό προς το μέρος σας ή το μέρος άλλων ατόμων, όταν τοποθετείτε ή αφαιρέστε καρφί. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
3. Απομάκρυνση δεσμώδων καρφιών από το γεμιστήρα.
4. Απομακρύνετε το καρφί με ένα μυτοσίμπιδο. Κατά περίπτωση αφαιρέστε το γεμιστήρα από το καρφωτικό.
5. Να ακολουθείτε τα βήματα στην παράγραφο «απαιτείται καθημερινός έλεγχος», πριν να ξεκινήσετε την εργασία σας.

ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ Ο ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού για σας και άλλους να διενεργείτε καθημερινά την ακόλουθη έξαση πριν την έναρξη των εργασιών – προπαντός όταν έχει πέσει το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω, έχει υποστεί μια έντονη πρόσκρουση ή πάτησε το καρφί σε πάνω στο ηλεκτρικό. Εκτελέστε τις ακόλουθες δοκιμές στην αναφέρομενη ΣΕΙΡΑ. Εάν δεν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κανονικά, τότε ενημερώστε αρμέσως το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE.

Μην στρέψετε το ηλεκτρικό προς εσάς ή άλλα άτομα.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρησιμοποίηση καρφιών μην στρέψετε το ηλεκτρικό προς εσάς ή άλλα άτομα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

2. Ελέγχετε άπαντες βίδες, μπουλόνια, παξιμάδια και πείρους του ηλεκτρικού. Χαλαρά μέσα στηρέωσης πρέπει να σφίγγονται.

3. Τραβήγλετε προς τα πίσω την πρώτη καρφί του γεμιστήρα από την ηλεκτρική εργασία που έχει πέσει σε πάνω στο ηλεκτρικό. Εκτελέστε την πρώτη καρφί της γεμιστήρα από την ηλεκτρική εργασία που έχει πέσει σε πάνω στο ηλεκτρικό.

4. Όταν ακουμπίσετε η επαφή εργασίας πάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, πιέζετε τη σκανδάλη. Η ενεργοποίηση πρέπει να πράγματοποιείται εύκολα.

5. Τοποθετήστε την μπαταρία.

6. Επιλέξτε το είδος λειτουργίας «μεμονωμένη ενεργοποίηση». Τραβήγλετε την πρώτη καρφί του γεμιστήρα προς τα πίσω (για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη επαναπλήρωσης) και πιέζετε την επαφή εργασίας πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το ηλεκτρικό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει. Απομακρύνετε την επαφή εργασίας από το κατεργαζόμενο τεμάχιο και τραβήγλετε την πρώτη καρφί του γεμιστήρα προς τα πίσω (για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη επαναπλήρωσης). Κρατάτε τη σκανδάλη 5 δευτερόλεπτα πατημένη. Το ηλεκτρικό

δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει. Συνεχίζετε να κρατάτε τη σκανδάλη πατημένη και πιέζετε την επαφή εργασίας πάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το ηλεκτρικό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει. Χωρίς να πατήσετε τη σκανδάλη, τραβήγλετε την πρώτη καρφί του γεμιστήρα προς τα πίσω (για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη επαναπλήρωσης) και πιέζετε την επαφή εργασίας πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Πιέζετε τη σκανδάλη. Το ηλεκτρικό πρέπει να ξεκινήσει. Αφήνετε τη σκανδάλη. Ο επικρουστήρας πρέπει να κινηθεί προς τα πάνω.

7. Επιλέξτε το είδος λειτουργίας ««ενεργοποίηση επαφής».

Δίχως επαφή με ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο, τραβήγλετε την πρώτη καρφί του γεμιστήρα προς τα πίσω (για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη επαναπλήρωσης) και πιέζετε τη σκανδάλη. Το ηλεκτρικό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει. Συνεχίζετε να κρατάτε τη σκανδάλη πατημένη και πιέζετε την επαφή εργασίας πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το ηλεκτρικό πρέπει να ξεκινήσει.

8. Μετά από την επιτυχημένη εκτέλεση όλων αυτών των δοκιμών είναι το ηλεκτρικό σε πλήρη ετοιμότητα. Επιλέξτε το επιθυμητό είδος λειτουργίας και αρχίστε με τις γραμμές καρφιών.

9. Ρυθμίστε το βάθος διείσδυσης σύμφωνα με την παράγραφο ««Ρύθμιση βάθους διείσδυσης»» και ακολουθήστε τις ίδιες προτεινόμενες διεύθυνσης.

10. Μετά την ολοκλήρωση όλων των δοκιμών είναι το μηχάνημα σε πλήρη ετοιμότητα. Εκτελέστε αυτές τις δοκιμές καθημερινώς πριν τη χρήση του ηλεκτρικού ή πάντα τότε, όταν έχει πέσει το μηχάνημα κάτω, έχει υποστεί μια έντονη πρόσκρουση, πάτησε κανές πάνω στο ηλεκτρικό, έχουν μαγγώσει τα καρφιά κτλ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή! Περιέχετε πεπισεμένο αέριο. Προς αποτροπή τραυματισμών μην προβάσετε ποτέ σε διάνοιξη ή τριποποίηση της συσκευής. Η συντήρηση και η επισκευή της συσκευής επιτρέπεται να γίνεται μόνο σ' ένα εξουσιοδοτημένο από την Milwaukee συνεργείο.

Διατηρείτε πάντοτε τις συσιμές εξαερισμού της μηχανής καθαρές. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύησης διεύθυνσης τεχνικής υποστήριξης). Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγίλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαερισμό αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

 Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες πριν από την έναρξη λειτουργίας.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

 Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

 Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

 Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Na φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.



Na φοράτε προστατευτικά γάντια!



Τύπος συνδετήρα:
- Διάμετρος
- Μήκος



Χέρια μακριά!
Περιεχόμενο υπό πίεση. Μην ανοίγετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί. Για κάθε επισκευή να απευθύνεστε σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπέρτησης.



Απόβλητη ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τις οικιακές απορρίμματα. Απόβλητη ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να ξεχωρίστε. Πριν την απόρριψη να αφαιρέστε τη συσιμένη τραυματεύσης και συλλογής ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού διέρχεται από ειδικευμένους επιμόρφωση σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορρίμματων. Αναλόγως με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι εμποροι ή λιανικής πώλησης, οι παράνοια ή οι πάροντες. Απόβλητη ηλεκτρικών στηλών (προπανός ηλεκτρικών στηλών) και ηλεκτρονικού εξοπλισμού διέρχεται από ειδικευμένους επιμόρφωση σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορρίμματων. Ενημερώθετε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους επιμόρφωση σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορρίμματων. Αναλόγως με του

TEKNİK VERİLER

	M18 FDN
Modeli	Akü Nagler
Üretim numarası	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Kartuş akü gerilimi	18 V ...
Çevrim oranı	4/sec
Kartuş açı	21°
Sabitleyici tipi: dubleks/çift başlı	
Çap	3,3 mm
Uzunluk 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Sürülübilebilir uzunluk	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Kartuş kapasitesi (çivi sayısı)	31
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	M18B...; M18HB...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418C6
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 60745 e göre belirlenmektedir.	
Aletin, frekansa bağlı uluslararası ses basinci seviyesi	
değerlendirmeye eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basinci seviyesi / Tolerans K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	
Vibrasyon bilgileri: Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir.	
Titreşim emisyon değeri a _h / Tolerans K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

UYARI!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 60745 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeryle karşılaştırılmış için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön degerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyonu değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılması ya da aletin bakımı yetersiz yapılması, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz.

Açıklanan uyarılarla ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALIMATLAR AKÜ NAGLER

Elektrikli alet içinde her zaman zimba bulunduğuunu varsayıñ.

Zimba tabancasının dikkatsiz bir şekilde kullanılması zimbaların beklenmedik anda dışarı fırlamasına ve yaralanmanıza neden olabilir.

Alet kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın. Tetiği beklenmedik anda basılması sabitleyiciyi yaralanına neden olacak şekilde fırlattıracaktır.

Alet üzerinde çalışılacak parça üzerine sıkı bir şekilde yerleştirilmeden aleti çalıştırmayın. Alet üzerinde çalışılacak parçaya temas ettiğimizde sabitleyici hedefinden kaymış olabilir.

Zimba aletin içinde sıkışık haldedirde elektrikli aleti elektrikten veya aküden ayırmayın. Zimba tabancası elektriğe bağlı olduğunda, sıkışmış bir zimbanın çıkartılması sırasında kazara tetiklenebilir.

Sıkışan sabitleyiciyi çıkartırken dikkatli olun. Mekanizma basınağa sıkışmış olabilir ve sıkışıklığı aşmaya çalışırken sabitleyici kuvveti bir şekilde fırlayabilir.

Bu çivi tabancasını elektrik kablolarnı sabitlemek için kullanmayın. Elektrik kablo kurulumu için tasarlannamamıştır ve elektrik kablolarnı yalnızca zarar verip elektrik çarpması veya yanım tehlikesini neden olabilir.

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayiplarına neden olabilir.

Aleti yalıtlı tutma yüzeylerinden tutun, özellikle görülmeyen elektrik hatlarına isabet etme olasılığı olan işler sırasında. Elektrikli hatlara isabet eden civiler, elektriği aletin metal kısımlarına iletirler ve bu da kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Her zaman içten yan siperli koruyucu gözlük takın. Normal gözlükler sadecə darbelere dayanıklı camları sahiptir. Bunlar koruyucu gözlük sayılmaz. Bu kurallara uyulması yaranan riskini azaltır.

Koruyucu gözlük, etrafa savrulan parçacıklara karşı hem ÖNDEN hem de YANDAN koruma sağlar. Alete çivi doldururken, aleti kullanırken ve bakım işlerini yaparken **HER ZAMAN bir koruyucu gözlük takın.** Koruyucu gözlük kirlere ve ağır göz yarananlara neden olabilen civilere karşı koruma sağlanmak için gerekmektedir.

Tahrik dislisinin derinliğini ayıramadan önce daima pil çkartın. Ayar dislisini geri çekmeyein, dişli dönerek kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Tahrik dislisinin derinliğini ayıralarken teteje basmayın. Tahrik derinliğini ayıramadan önce daima tam sıralı çalışma modunu seçin.

Tahrik derinliğini ayıralarken aleti kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Her zaman bu aletin amaç dışı ve hatalı kullanımının kendinizin veya başkalarının yaranmasına neden olabileceği bilincinde olun.

Alet tek elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün yalnızca tutamaktan tutulmalıdır. Diğer elinizi çalışma alanında ve üründen uzakta tutun. Zimba çakarların ciddi yaranamaları önlemek için başınızı veya diğer üzülarınızı ürüne yaklaştırmayın.

Ağız parçasının her zaman iş parçasının üzerine tam olarak

yerleştirildiğinden emin olun. Ağız kısmının iş parçasının üzerine kısmen yerleştirilmesi, zimbanın iş parçasını tamamen iskalamasına ve ciddi yarananmaya neden olabilir.

Zimbaları malzemelerin kenarına çakmayın. İş parçası parçalanabilir ve sabitleme malzemesinin sekmesine ve sizin veya başka çalışanların yaranmasına neden olabilir. Sabitleme malzemesinin odunun damalarını takip edebileceğini ve bundan dolayı beklenmedik şekilde iş parçasının kenarından dışarı çıkmasına veya yönünü sapmasına ve yarananmaya neden olabileceğini unutmayın.

Ellerinizi ve vücudunuza aletin çalışma alanından uzak tutun. Ellerinizi ve vücudunuza těhlike alanı dışında tutmak için gerektiğinde iş parçasını kıskaçlarla sabitleyin. Zimbaları malzeme doğru bastırıldan önce iş parçasının güvenle tutturulmuş olmasından emin olun. İş parçasıyla temas, iş malzemesinin beklenmedik şekilde hareket etmesine neden olabilir. Dar alanlarda çalışan yüzündeki ve üzvelerini aletin arkası tarafından uzak tutun. Ani geri tepme özellikle sert ve sıkı malzemeler üzerinde çalışırken gövdenizin darbe almasına sebeb olabilir.

Normal kullanım sırasında alet bir zimba çakıldıktan hemen sonra geri tepecektir. Zimba tabancasını iş parçasına doğru bastırarak geri tepmemi önlemeye çalışmayın. Geri tepmenin engellenmesi için bir zimbانın çakılmasına neden olabilir. Sapsı sıkica tutun, aletin görevini yapmasını bekleyin ve diğer elinizi hiçbir zaman aletin üzerine veya ağız kısmının yakınına koymayın. Bu uyarının dikkate alınmaması ciddi yarananlara sonuçlanabilir.

Sabitleyicilerin yönünden separak yarananmaya neden olabileceklerinden sabitleyicilerin diğer sabitleyicilerin veya aletin üzerine aşırı dikkat bir açıda takmayın.

Ürün bu gibi çalışma alanlarında kullanmadan önce çalışma alanını gizli kablolarla, gaz tesisatına, su tesisatına vb. karşı kontrol edin.

Ürün kontak anahtarıyla tahrif modunda kullandıktan sonra tam sıralı moda geri getirin.

Zimbanın çakma derinliği, istediğiniz derinliğin üzerinde ayarlanabilir. Çakma derinliğini ilgili görev için belirlemek ve gerekirse ayarlamak için zimba çakma derinliğinin bir hurda iş parçası üzerinde kontrol edilmesi tâsviri edilir.

Bu alette birlikte yalnızca ürün özellik tablosundaki açıklamaları karıştırınan sabitleyicilerin kullanılabilir. Yanlış sabitleyicilerin kullanılması sıklıkça ve başka arızalarla neden olabilir.

Vücut pozisyonunuza değiştirmeniz gerekebilecek iskeleler, merdivenler veya platformlar üzerinde çalışırken temasla çalışma modunu kullanmanız. Temsila çalışma modu seçilse hareket etderken iş parçası temas elemânının kazara etkinleşmesi nedeniyle istemediğiniz bir civi fırlatabilirsiniz. Pozisyonunuza değiştirirken tam sıralı çalışma modunu seçin veya pil takımını çıkararak ürünü tamamen devre dışı bırakın. Bu, sizin veya diğer kişilerin yarananma potansiyelini azaltır.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkilî satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kisa devre tehlikesi).

Sarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçamamalıdır (kisa devre tehlikesi).

M18 sistemi kartuş aküleri sadece M18 sistemi şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemi aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlama veya aşırı ıslama sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvisı dışarı akabilir. Batarya sıvisı ile temasla gelen yeri hemen bol su ve sabunlu yıkayın. Batarya sıvisı gözünze kaçıracak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekimle başvurun.

Uyarı! Bir kisa devreden kaynaklanan yangın, yarananma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvılarla ıslamaya çalışmayın. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağırtıcı madde veya ağırtıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kisa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Civi tabancası, içerisinde uygun civi seri yer alan bir kartuştaki civileri ahşap veya benzer yumuşak malzemelere çakmayı yönelik. Ürün kartuşuna güvenli şekilde doldurulabilecek civiller, bu kılavuzun ürün teknik özellikleri tablosunda belirtildmektedir. Bu civi tabancası ile başka bir tip civi veya tespit elemanı kullanmayın. Iskele, merdiven veya çalışma pozisyonunu değiştirilmesi gereken başka bir platform üzerinde çalışken temasla çalışma modunu kullanmayın. Bu gibi durumda yalnızca tam sıralı moda kullanın. Civi tabancası, elektrik kablolarnı sabitlenmesi için kullanılmamalıdır. Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

KALAN RISKLER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılmaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerekītī aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşmeden dolaylı oluşan yarananmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulpardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlaştırın.
- Gürültü yükü iştime zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlaştırın.
- Kir parçacıklarından dolaylı oluşan göz yarananmalar. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlam ayakkabı giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

LİTYUM İON PILLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanımı

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküler kullanmadan önce şarj edin. 50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün günde ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısmırmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kllandıktan sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkarılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanmasına halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altında sıcaklıklarda muhafaza edin. Aküyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devre momentleri, matkapların sıkışıması, aniden durma veya kısa devre aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalışmaktan içen şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolaylı fazla ıslınır. Bu durumda akü soğuya kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşıınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkında yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün sûrec uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmelik zorundadır.

Pillerin taşınaması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısı devre olmasını önlemek için kontaktların korunmuş ve izole

TECHNICKÁ DATA

M18 FDN	
Akumulační sibička na hřebíky	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Napětí výmenného akumulátoru	18 V ...
Počet cyklů	4/sec
Úhel zásobníku	21°
Typ upínadla: oboustranný/dvouhlavý	
Průměr	3,3 mm
Délka 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Délka pohonu	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Kapacita zásobníku (Počet hřebíků)	31
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M18B...; M18HB...
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418C6
Informace o hluku:	
Naměřené hodnoty odpovídají EN 60745.	
V třídě A posuzovaná hladina huku přístroje činí typicky:	
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Používejte chrániče sluchu !	
Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.	
Hodnota vibračních emisí a _h / Kolísavost K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROVÁNI!

Hladina vibrací a emisí huku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 60745 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí huku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise huku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a huku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo huku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

A UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucnosti uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ AKUMULAČNÍ SIBJEČKA NA HŘEBÍKY

Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje spony. Při neopatrné manipulaci se sponkovačkou může dojít k neočekávanému vystřílení spon a poranění osob.

Nemířte nástrojem na sebe ani nikoho v blízkosti. Neočekávané spuštění vystřílení spon – příčina poranění.

Nepoužívejte nástroj, dokud není pevně umístěn vůči obrobku. Není-li nástroj v kontaktu s obrobkem mohou se spony od něj odražet.

Když se spona zasekne v nástroji, odpojte nástroj od elektrické sítě. Při odstraňování zaseknuté spony se může sponkovačka neúmyslně spustit, pokud je zapojená.

Budte opatrní při odstraňování zaseknuté spony. Mechanismus může být pod tlakem a spona může být silou vytlačena při pokusu uvolnit blokaci.

Nepoužívejte hřebíkovou sibičku pro přisporkování elektrických kabelů. Není určeno pro instalaci elektrických kabelů a mohou poškodit izolaci elektrických kabelů s následkem úrazu elektrickou či požárem.

Používejte chrániče sluchu. Působením huku může dojít k poškození sluchu.

Náradí držte na izolovaných místech rukojeti především při takových pracích, při kterých byste mohli zasáhnout skryté vodiče. Hřebík, které narazí na vodiče pod proudem, přivedou proud na kovové části náradí, což může vést k zásahu obsluhující osoby elektrickým proudem.

Noste vždy ochranné brýle s bočním ochranným krytem. Běžné brýle mají pouze skla odolná vůči nárazům. Nepovažují se za ochranné brýle. Respektování těchto pravidel snižuje riziko poranění.

Ochranné brýle vás chrání před odletujícími částicemi nejen ZPŘEDU ale i ZE STRANY. Při nasazování, obsluze a opravě náradí noste VŽDY ochranné brýle. Ochranné brýle jsou potřebné k ochraně před nečistotami a hřebíky, které by mohly způsobit závažné poranění očí.

Před seřízením hlobky nastřelovacího kola vyjměte baterii. Nezatahujte seřízovací kolo, je navrženo, aby se otáčelo. Při seřízení hlobky nastřelovacího kola nemačkejte spoušť. Před seřízením hlobky pohonu vždy zvolte plné sekvenční režim nastřelování.

Nemířte nástrojem na sebe ani nikoho v blízkosti při seřízení hlobky nastřelovací.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Vždy se vyvarujte nesprávné obsluhy tohoto nástroje, může dojít k poranění vás i ostatních.

Tento nástroj je určen k držení jednou rukou. Produkt se musí držet pouze za pracovní rukojet. Druhou ruku nedávejte do blízkosti pracovního prostoru a produktu. Při nastřelování sponě nedávejte hlavu ani jiné části těla do blízkosti produktu, jinak hrozí riziko závažného poranění.

Vždy zkontrolujte, jestli je otvor umístěný nad obrobkem. Pokud je otvor náradí umístěný nad obrobkem pouze částečně, může spona úplně minut obrobek a způsobit závažné poranění. Spony nenastrělujte v blízkosti okraje materiálu. Obrobek se může rozštípnout, což způsobí odskočení spon a následné poranění – vás nebo spolupracovníka. Berte ohled na to, že spona může sledovat vlnku dřeva, což způsobí neočekávané vystoupení spony z boční strany pracovního materiálu, nebo se může ohnout a způsobit zranění.

Pokud je potřeba zabezpečit, aby nedošlo k potenciálnemu zranění rukou a tělu, přidržte obrobek pomocí svorek. Před přitlačením kontaktu obrobku na materiál zkontrolujte, jestli je upevňovaný materiál náležitě zajištěn. Nastřelování sponě může způsobit neočekávané posunutí materiálu. Tvář a části těla nedávejte do blízkosti žádné části zadní strany nástroje při práci v omezených prostorách. Náhlý zpětný náraz může způsobit zásah do téla, zejména při nastřelování do tvrdých nebo hustých materiálů.

Při standardní použití nástroj ihned po nastřelení spony vykoná zpětný náraz. Nepokusujte se bránit zpětnému nárazu tak, že budete držet sponkovačku proti obrobku. Při bránění zpětnému nárazu může dojít k vystřelení druhé spony. Pevně uchopte rukojet, nechte nástroj pracovat a nikdy nedávejte druhou ruku nahoru na nástroj nebo do blízkosti otvoru. Při nerespektování této výstrahy může dojít k vážnému poranění osob.

Nenastrelujte sponami na horní stranu dalších spon ani s nástrojem s velmi strmým úhlem, může to způsobit vychýlení spon s následkem zranění.

Vždy kontrolujte pracovní oblast na skryté dráty, vedení plynu, vodovod atd., než zde výrobek použijete.

Po použití produktu v režimu kontaktního ovládání přepněte zpět do sekvenčního režimu.

Hlobuka nastřelování spon se dá nastavit dle přání. Doporučuje se zkontrolovat hlobuku nastřelení na odpadovém kusu a určit požadovanou hlobulkou pro danou aplikaci a v případě potřeby ji upravit.

V nástroji lze používat pouze spony shodné s těmi v tabulce specifikace produktu. Použití nesprávných spon povede k zaseknutí či jiným selháním.

Nevybírejte režim kontaktního zavádění při práci na lešení, žebříku nebo plosně, kde je nutné přesunout svou polohu těla. Můžete neúmyslně vystřílet hřebík neúmyslnou aktivací kontaktu obrobku při pohybu, když je zvolen režim kontaktního zavádění. Při změně polohy vyberte plné sekvenční (postupnou) aktivaci nebo zcela deaktivujte produkt odstraněním akumulátoru. Tím se sníží možnost zranění vás i ostatních.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článek, pečejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjíte pouze nabíječkou systému M18. Nabíjíte akumulátor jiných systémů.

Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažené místa myjte vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omýváte a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponofujte nařadí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevrnily žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST Využití

Hřebíkovačka je určena k zavádění hřebíků do dřeva nebo podobných měkkých materiálů ze zásobníku, který obsahuje pásky vhodných hřebíků. Hřebík, které mohou být bezpečně vloženy do zásobníku pro produkt, jsou popsány ve specifické tabulce produktu v této příručce. Nepoužívejte žádný jiný typ hřebíků nebo upewnění na hřebíkovačce. Nepoužívejte přístroj v režimu kontaktní aktivace při práci na lešení, žebříku nebo jiné plošně, kde je vyžadována změna pracovní polohy. Používejte v tomto případě pouze plně sekvenční režim. Hřebíkovačka by neměla být používána pro upewnění elektrických kabelů. Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ZBYTKOVÁ RIZIKO

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbyvající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dátavat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací.
Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hukem může vést k poškození sluchu.
Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot.
Noste vždy ochranné brýle, pevně dlouhé kalhoty, rukavice a povnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v otevření.

Připojujte kontakty nabíječky a akumulátoru držte v čistotě.

Při optimální životnosti je nutné akumulátor po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátor měly po nabítí vymot z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, při zaseknutí vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadlo po dobu 5 sekund vibrat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladi.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyepedování a samotnou přepravu směřujte vykonávat jen příslušně vyškolené osobě. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkrátkám.
 - Dávaje pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
 - Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.
- Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

OBSLUHA

Tato akumulátorová hřebíkovačka umožňuje dva režimy provozu (viz také zobrazení):

Jednotlivý nástřel:
Hřebík se nastřeli stisknutím spouště.

Kontaktní nástřel:
Spoušť je třeba držet stisknutou, aby se hřebík při kontaktu s opracovávanou součástí automaticky nastřelil.

Indikátor doplnění

Když je zásobník téměř prázdný (obsahuje už jen 4–5 hřebíků), tak se při běžném tlaku nespustí pracovní kontakt a nenastřeli se žádný hřebík. Zásobník napříte, abyste mohli pokračovat v práci.

Nastavení hloubky nastřelení (viz zobrazení)

Zkontrolujte, co se nachází za opracovávanou součástí. Hřebík může při nastřelení projít přes opracovávanou součást a přitom vážně zranit jiné osoby. Případně zredukujte hloubku nastřelení, aby se zamezilo tomu, že hřebík prorazí opracovávanou součást.

Režim tepelné ochrany

Režim tepelné ochrany chrání elektrické zařízení, když se používá při extrémně nízkých/vysokých teplotách (mimo doporučené teploty okolního prostředí), nebo pokud se elektrické zařízení během používání přehřeje/zamrzne. V takovém případě se elektrické nářadí vypne a kontrolka LED bliká. Před dalším používáním nechte elektrické zařízení zahrát/ochladit.

ODSTRANĚNÍ ZASEKNUTÝCH HŘEBÍKŮ

Většinu zaseknutí způsobí hřebík nebo jeho část, která uvnitř mezi listem unašeče a vedením hřebíku. Pásy s hřebíky s nesprávným úhlem vyrovnaní zásobníku nebo nesprávnou velikostí mohou vést k trvalému zaseknutí.

Odstranění zaseknutého předmětu:

1. Vyjměte akumulátor.
2. **POZOR!** Když vkládáte nebo odstraňujete hřebíky, nastřelovačku hřebíků držte vždy směrem od sebe a pryč od jiných osob. Nerespektování může vést ke zraněním.
3. Pás s hřebíky odstraňte ze zásobníku.
4. Hřebík odstraňujte pomocí úzkých plochých kleští. Případně vyjměte zásobník ven z nastřelovačky.
5. Díve než opět začnete s prací, postupujte podle kroků uvedených v odstavci „každodenní nutná kontrola“.

JE POTŘEBNÁ KAŽDODENNÍ KONTROLA

VÝSTRAHA: Abyste minimalizovali riziko poranění sebe a jiných osob, provedte každý den před začátkem práce následující kontrolu – zejména tehdy, když vám nářadí spadlo, utrpělo silný náraz nebo na něj někdo šlápl. Následující kontroly proveďte v uvedeném PORADI. Jestliže nářadí rádně nefunguje, okamžitě se spojte se servisním střediskem MILWAUKEE.

Nářadí vždy nasměrujte pryč od sebe a jiných osob.

1. Odstraňte akumulátor.

VÝSTRAHA! Nářadí při použití hřebíků vždy nasměrujte pryč od sebe a jiných osob. V opačném případě vznikne nebezpečí poranění.

2. Zkontrolujte všechny šrouby, čepy, matice a kolíky nářadí. Uvolněné upevňovací prvky je třeba připevnit.
3. Podávání hřebíků v zásobníku potáhněte zpět (aby se deaktivoval indikátor doplnění) a stiskněte pracovní kontakt proti opracovávané součásti. Stisknutí spouště se musí dát provést lehce.

4. Když pracovní kontakt přiléhá k součásti, stiskněte spoušť. Stisknutí spouště se musí dát provést lehce.
5. Nasadte akumulátor.
6. Zvolte si režim provozu "Jednotlivý nástřel". Podávání hřebíků v zásobníku potáhněte zpět (aby se deaktivoval indikátor doplnění) bez stisknutí spouště a stiskněte pracovní kontakt proti opracovávané součásti. Nářadí se nesmí spustit. Pracovní kontakt odtáhněte z obrobku a podávání hřebíků v zásobníku potáhněte nazpět (aby se deaktivoval indikátor doplnění). Spoušť podržte 5 sekund zatačenou. Nářadí se nesmí spustit. Spoušť držte i nadále stisknutou a pracovní kontakt tláčete proti opracovávané součásti. Nářadí se nesmí spustit. Bez stisknutí spouště potáhněte podávání hřebíků v zásobníku zpět (aby se deaktivoval indikátor doplnění) a pracovní kontakt tláčete proti opracovávané součásti. Stiskněte spoušť. Nářadí se musí spustit. Spoušť pustte. Zapadací čep se musí pohnout směrem nahoru.
7. Zvolte si režim provozu "Kontaktní nástřel". Bez kontaktu s obrobkem potáhněte podávání hřebíků v zásobníku nazpět (aby se deaktivoval indikátor doplnění) a stiskněte spoušť. Nářadí se nesmí spustit. Spoušť držte i nadále stisknutou a pracovní kontakt tláčete proti opracovávané součásti. Nářadí se musí spustit.
8. Po úspěšném zrealizování všech této kontrol je nářadí připraveno k použití. Zvolte si požadovaný režim provozu a vložte pásek s hřebíky.
9. Nastavte hloubku nastřelení podle odstavce "Nastavení hloubky nastřelení" a řídte se obrázky.
10. Po ukončení všech kontrol je přístroj připraven k použití. Tyto kontroly zrealizujte každý den před použitím nářadí nebo vždy tehdy, když vám přístroj spadl, utrpěl silný náraz, někdo na něj šlápl, hřebíky se zpříčily, atd.

ÚDRŽBA

Pozor! Obsahuje plyn, který je pod tlakem. Nikdy se nepokoušejte zařízení otevírat nebo upravovat, aby se předešlo zraněním. Zařízení smí opravovat a provádět na něm údržbu pouze autorizovaná opravárenská dílna spol. Milwaukee.

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stálé čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonnému štítku.

SYMBOLY



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyměňte akumulátor.



Používejte chrániče sluchu!



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Typ upínadla:

- Průměr

- Délka



Chraňte si ruce!



Obsah je pod tlakem. Elektrické nářadí neotevírejte. Mohlo by to způsobit těžká zranění. V případě jakýchkoliv oprav se obraťte na své autorizované servisní středisko.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesměj likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Opětovným použitím a recyklaci vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno využaťte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Napětí



Stejnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Britská značka shody



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE

	M18 FDN
Typ	Akumulátorová klinčovačka
Výrobne číslo	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V ...
Počet cyklov	4/sec
Uhlo zásobníka	21°
Typ upínadla: obojstranný/dvojitý	
Premer	3,3 mm
Dĺžka 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Pojazdná dĺžka	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Kapacita zásobníka (počet klincov)	31
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporučané typy akupaku	M18B...; M18HB...
Odporučané nabíjačky	M12-18...; M1418C6

Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60745.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K

86,6 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K

97,6 dB(A) / 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu!

Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.

Hodnota vibračných emisií a_h / Kolísavosť K

2,83 m/s² / 1,5 m/s²

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku lísiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

A UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

SPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY AKUMULÁTOROVÁ KLINCOVACKA

Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje sponky. Pri neopatrnnej manipulácii so sponkovačkou môže dôjsť k neočakávanému vystreleniu sponiek a poraneniu osôb.

Namierte nástrojom smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti. Pri neočakávanom spustení sa uvoľní sponka, čo môže spôsobiť poranenie.

Nespúšťajte nástroj, kým tento nie je pevne priložený k obrobku. Ak nástroj nie je v kontakte s obrobkom, sponka sa môže odchýliť od väčšo cieľa.

Ked' sa sponka zasekne v nástroji, odpojte nástroj od elektrickej siete. Pri odstraňovaní zaseknutej sponky sa môže sponkovačka neúmyselne spustiť, pokiaľ je zapojená.

Pri odstraňované zaseknutej sponky dávajte pozor.

Mechanizmus môže byť pod tlakom a sponka sa môže násilne uvoľniť pri pokuse o uvoľnenie pri zaseknutí.

Túto klincovú zbiajačku nepoužívajte na upínanie elektrických káblov. Nie je určený na inštalačie elektrických káblov a môže spôsobiť poškodenie izolácie elektrických káblov a následne zásah elektrickým prúdom alebo riziko vzniku požiaru.

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu slušu.

Náradie držte na izolovaných miestach rukoväte predovšetkým pri tých práciach, pri ktorých by ste mohli zasiahnuť skryté vodiče. Klince, ktoré narazia na vodiče pod prúdom, prenesú prúd na kovové časti náradia, čo môže viesť k zásahu obsluhujúcej osoby alebo elektrickým prúdom.

Noste vždy ochranné okuliare s bočným ochranným krytom. Bežné okuliare majú len skľa odolné voči nárazom. Nie sú považované za ochranné okuliare. Rešpektovanie týchto pravidiel zníži riziko poranenia.

Ochranné okuliare vás chránia pred odletujúcimi časticami nielen SPREDU ale aj ZBOKU. Pri osadzovaní, obsluhe a oprave náradia poste VŽDY ochranné okuliare. Ochranné okuliare sú potrebné na ochranu pred necistotami a klinčami, ktoré by mohli spôsobiť závažné poranenia očí.

Pred nastavovaním hľbky hriaceho kolesa vždy vyberte akumulátor. Neňaťajte nastavovacie koleso späť, toto koleso sa má otáčať.

Pri nastavovaní hľbky výbijania nestláčajte spúšť.

Pred nastavovaním hľbky výbijania vždy vyberte plne sekvenčný režim výbijania.

Pri nastavovaní hľbky výbijania neotáčajte nástroj smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Vždy majte na pamäti, že nesprávne používanie a nevhodná manipulácia tohto nástroja môže viesť k poraneniu vás alebo iných osôb.

Tento nástroj je určený na použitie jednou rukou. Produkt sa musí držať len za pracovnú rukoväť. Druhú ruku nedávajte do blízkosti

pracovného priestoru a produktu. Pri nastreľovaní sponiek nedávajte hlavu ani iné časti tela do blízkosti produktu, inak hrozí riziko závažného poranenia.

Vždy skontrolujte, či je otvor umiestnený úplne nad obrobkom. Ak je otvor náradia umiestnený nad obrobkom iba častočne, môže sponka úplne minúť obrobok a spôsobiť závažné poranenia.

Sponky nenastreľujte v blízkosti okraja materiálu. Obrobok sa môže rozštípiť, čo spôsobí odskočenie sponky a následné poranenie – vás alebo spolupracovníka. Berte ohľad na to, že sponka môže sledovať vlákna dreva, čo spôsobi neocakávané vystúpenie sponky z bočnej strany pracovného materiálu, alebo sa môže ohnúť a spôsobiť zranenie.

Ked' je potrebné zabezpečiť, aby nedošlo k potenciálному zranieniu rúk a tela, pridržte obrobok pomocou svorky. Pred pritlačením kontaktu obrobku na materiál skontrolujte, či je upevňovaný materiál náležite zaistený. Nastreľovanie sponiek môže spôsobiť neocakávané posunutie materiálu. Tvárs a časti tela nedávajte do blízkosti zadnej časti veka náradia pri práci v obmedzených priestoroch. Náhlý spätný náraz môže spôsobiť zásah do tela, najmä pri nastreľovaní do tvrdých alebo hustých materiálov.

Pri štandardnom používaní nástroja ihneď po nastrelení sponky vykoná spätný náraz. Nepokúšajte sa brániť spätnému nárazu tak, že budete držať sponkovačku oproti obrobku. Pri bránení spätnému nárazu môže dôjsť k vystreleniu druhej sponky. Pevné uchopte rukoväť, nechajte nástroj pracovať a nikdy nedávajte druhú ruku navrch náradia alebo do blízkosti otvoru. Pri nerešpektovaní tejto Výstrahy môže dôjsť k väčšiemu poraneniu osôb.

Nevbižajte sponky na iné sponky alebo s nástrojom v príliš stromom uhol, inak môže dôjsť k ohnutiu sponiek a následnému poraneniu.

Pred prácou v pracovnom priestore vždy skontrolujte, či sa v tomto pracovnom priestore nenachádza skryté vedenie, plynové potrubie, vodovodné potrubie a pod.

Po používaní produktu v režime spúšťania kontaktom ho prepnite späť do plne sekvenčného režimu.

Hľbka nastreľovania sponiek sa dá nastaviť aj na požadovanú hľbku. Odporúča sa skontrolovať hľbku nastrelenia na odpadovom kuse a určiť požadovanú hľbku pre danú aplikáciu a v prípade potreby ju upraviť.

S týmto nástrojom je možné používať len sponky zodpovedajúce popisu v tabuľke špecifikácií produktu. Pri používaní neprávnych sponiek môže dôjsť k zaseknutiu či iným poruchám.

Nepoužívajte režim spúšťania kontaktom pri práci na lešeniaciach, rebríkoch alebo plošinách, kde môžete potrebovať zmeniť polohu tela. Pri presúvaní sa z miesta na miesto môžete neúmyselne vystreliť klince nepozorným aktivovaním kontaktu obrobku, ak je zvolený režim spúšťania kontaktom. Pri zmene poloh vyberte plne sekvenčné spúšťanie alebo úplne deaktivujte produkt tak, že vyberiete jednotku akumulátora. Znížite tak riziko potenciálneho zranenia vás aj iných osôb.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzuje do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorí je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Do zasúvacího otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacimi zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nabíjať sa nemôžu.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytiekaniu batérievej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umýť vodou a mydлом. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dokladne vypláchnut' po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte

náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Klincová zbiajačka je určená na vbižanie klinov do dreva a podobných mäkkých materiálov zo zásobníka obsahujúceho pás vhodných klinov. Klince ktoré možno bezpečne vkladať do zásobníka pre produktu, sú popísané v tabuľke špecifické kácií produktu v tejto príručke. S klincovou zbiajačkou nepoužívajte žiadny iný druh klinov či upevňovacích prostriedkov. Nepoužívajte v režime spúšťania kontaktom pri práci na lešeniaciach, rebríkoch alebo plošinách, kde sa využaduje zmena pracovnej polohy. V tomto prípade používajte len sekvenčný režim. Klincová zbiajačka nezasmieva.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

ZVÝSKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvýskové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenie spôsobené vibráciou.
Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hľukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čiastočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.
- Vďychnutie jedovatých druhov prachu.

UPOZORNENIE NA LÍTium-IÓNOVÉ BATÉRIE**Použitie lítium-iónových batérií**

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabit'

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slinkom alebo kúrením.

Prispäjacie kontakty na nabíjacom zariadení a akumulátore udržujte čisté.

Pri optimálnu životnosť je nutné akumulátory po používaní plne dobit'

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjajúcej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériach

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vŕtka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobijania začne blikáť a motor sa následne samične vypne.

K opäťovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontrolky indikátoru dobijania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.

V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikáť, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po

cestách.

- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

OBSLUHA

Táto akumulátorová klincovačka umožňuje dva režimy prevádzky (pozri aj obrázky):

Jednotlivý nástrel:

Klinec sa nastrelí stlačením spúšte.

Kontaktný nástrel:

Spúšť treba držať stlačenú, aby sa klinec pri kontakte s obrobkom automaticky nastrelil.

Indikátor doplnenia

Ked' je zásobník takmer prázdny (obsahuje už len 4–5 klincov), tak sa pri bežnom tlaku nespustí pracovný kontakt a nenastrelí sa žiadny klinec. Zásobník napĺňte, aby ste mohli pokračovať v práci.

Nastavenie hľbky nastrelenia (pozri obrázky)

Skontrolujte, čo sa nachádza za obrobkom. Klinec môže pri nastrelovaní prejsť cez obrobok a pri tom iné osoby väzne zranit. Prípadne zredukujte hĺbku nastrelenia, aby sa zamedzilo tomu, že klinec prerazi obrobok.

Režim tepelnej ochrany

Režim tepelnej ochrany chráni elektrické zariadenie, keď sa používa pri extrémne nízkych/vysokých teplotách (mimo odporúčanej teploty okolitého prostredia), alebo ak sa elektrické zariadenie počas používania prehreje/zamrzne. V tomto pripade sa elektrické náradie vypne a LED bliká. Pred ďalším používaním nechajte elektrické zariadenie zohnať/schladiť.

ODSTRÁNENIE ZASEKNUTÝCH KLINCOV

Väčšinu zaseknutí spôsobi klinec alebo jeho časť, ktorá uviazla medzi listom unášača a vedením klinca. Pásy s klincami s nesprávnym uhlom vyrovnania zásobníka alebo nesprávnou veľkosťou môžu viesť k trvalému zaseknutiu.

Odstránenie zaseknutého objektu:

- Odstraňte akumulátor.
- POZOR!** Ked' vkladáte alebo odstraňujete klince, nastrelovačku klincov držte vždy smerom od seba a preč od iných osôb. Nerešpektovanie môže viesť k zraneniam.
- Pás s klincami odstraňte zo zásobníka.
- Klinec odstraňujte pomocou úzkych plochých kliešti. Prípadne vyberte zásobník von z nastrelovačky.
- Skôr ako opäť začnete s prácou, postupujte podľa krokov uvedených v odseku „nevyhnutná každodenná kontrola“.

POTREBNÁ JE KAŽDODENNÁ KONTROLA

! VÝSTRAHA: Aby ste minimalizovali riziko poranenia pre seba a iných, zrealizujte každý deň pred začiatkom práce nasledujúcu kontrolu – najmä tedy, keď vám náradie spadol, utrpelo silný náraz alebo sa naň stúpilo. Nasledujúce kontroly realizujte v uvedenom PORADI. Keď náradie riadne nefunguje, okamžite sa spojte so servisným strediskom MILWAUKEE.

Náradie vždy nasmerujte preč od seba a iných osôb.

- Odstráňte akumulátor.

VÝSTRAHA! Náradie pri použíti klincov vždy nasmerujte preč od seba a iných osôb. V opačnom pripade vznikne nebezpečenstvo poranenia.

- Skontrolujte všetky skrutky, čapy, matice a kolíky náradia. Uvoľnené upevňovacie prvky treba pripervniť.
- Podávanie klincov v zásobníku potiahnite späť (aby sa deaktivoval indikátor doplnenia) a stlačte pracovný kontakt proti obrobku. Stlačenie spúšťe sa musí dať zrealizovať ľahko.
- Keď pracovný kontakt prilieha k obrobku, stlačte spúšť. Stlačenie spúšťe sa musí dať zrealizovať ľahko.
- Nasadte akumulátor.
- Zvolte si režim prevádzky "Jednotlivý nástrel". Podávanie klincov v zásobníku potiahnite späť (aby sa deaktivoval indikátor doplnenia) bez stlačenia spúšťe a stlačte pracovný kontakt proti obrobku. Náradie sa nesmie spustiť. Pracovný kontakt odtiahnite z obrobku a podávanie klincov v zásobníku potiahnite späť (aby sa deaktivoval indikátor doplnenia). Spúšť podržte 5 sekúnd zatlačenú. Náradie sa nesmie spustiť. Spúšť držte nadálej stlačenú a pracovný kontakt tlačte proti obrobku. Náradie sa nesmie spustiť. Bez stlačenia spúšťe potiahnite podávanie klincov v zásobníku späť (aby sa deaktivoval indikátor doplnenia) a pracovný kontakt tlačte proti obrobku. Stlačte spúšť. Náradie sa musí spustiť. Spúšť pustite. Zapadací čap sa musí pohnúť smerom nahor.

- Zvolte si režim prevádzky "Kontaktný nástrel". Bez kontaktu s obrobkom potiahnite podávanie klincov v zásobníku späť (aby sa deaktivoval indikátor doplnenia) a stlačte spúšť. Náradie sa nesmie spustiť. Spúšť držte nadálej stlačenú a pracovný kontakt tlačte proti obrobku. Náradie sa musí spustiť.
- Po úspešnom zrealizovaní všetkých týchto kontrol je náradie pripravené na použitie. Zvolte si želaný režim prevádzky a vložte pásič s klincam.
- Nastavte hĺbku nastrelenia podľa odseku "Nastavenie hĺbky nastrelenia" a riadte sa obrázkami.
- Po ukončení všetkých kontrol je prístroj pripravený na použitie. Tieto kontroly zrealizujte každý deň pred použitím náradia alebo vždy tedy, keď vám prístroj spadol, utrpel silný náraz, stúpilo sa naň, klinec sa vzpriečili, atď.

ÚDRŽBA

Pozor! Obsahuje plyn, ktorý je pod tlakom. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie otvárať alebo upravovať, aby sa predišlo zraneniam. Zariadenie smie opravovať a podrobovať údržbe iba autorizovaná oprávnená dielňa spol. Milwaukee.

Vetračné otvory udržovať stále v čistote.

Používajte len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestmiestneho čísla na výkonomovom štítku.

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.



Pri práci so strojom vždy nosťe ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostalo do ľudského organizmu.



Používajte ochranné rukavice!



Typ upínadla:

- Premer
- Dižka



Chráňte si ruky!



Obsah je pod tlakom. Elektrické náradie neotvárať. Mohlo by to spôsobiť ľahké zranenia. V prípade akýchkoľvek opráv sa obráťte na svoje autorizované servisné stredisko.



Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene.

Pred likvidáciou odstraňte zo zariadenia použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recykláčnych dvorov a zbernych miest.

Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Opäťovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín.

Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujú cenné, opäťovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Britská značka zhody



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE

M18 FDN	
Gwoździarka akumulatorowa	
5032 31 01 XXXXX MJJJ	
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V ...
stopa cycle	4/sec
Kąt magazynku	21°
Tym mocowania: duplex/dwuglowicowe	
Średnica	3,3 mm
Długość 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Długość do wbicia	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Pojemność magazynku (Liczba gwoździ)	31
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B...; M18HB...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418C6

Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60745.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

86,6 dB(A) / 3 dB(A)
97,6 dB(A) / 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

2,83 m/s² / 1,5 m/s²

Należy używać ochrony uszu!

Informacje dotyczące wibracji: Wartości łączne drgan (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Wartość emisji drgan a_v / Niepewność K

A OSTRZEŻENIE!

Poziom drgan i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 60745 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgan i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgan i hałasu może się różnić. Może to znacznie zmniejszyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

A OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przeczytać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA GWOŹDZIARKI AKUMULATOROWEJ

Zawsze należy zakładać, że narzędzie zawiera elementy mocujące. Nierożwarta obsługa zszywacza może spowodować przypadkowe wystrzelanie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.

Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób. Przypadkowe uruchomienie spowoduje wystrzelenie elementu mocującego i obrażenia ciała.

Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli nie jest ono dobrze docisnięte do obrabianego materiału. Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym materiałem, element mocujący może odskoczyć od docelowego miejsca.

Odlacz narzędzie od źródła zasilania, gdy element mocujący zablokuje się w narzędziu. Przy usuwaniu zablokowanego elementu mocującego zszywacz może być przypadkowo uruchomiony, jeśli jest podłączony.

Należy zachować ostrożność podczas usuwania zablokowanego elementu. Mechanizm może pod ciśnieniem i może dojść do wystrzelenia elementu mocującego podczas próby usunięcia zablokowanego elementu.

Nie używaj gwoździarki do mocowania kabli elektrycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych

i może spowodować uszkodzenia izolacji kabli elektrycznych, powodując porażenie prądem lub pożar.

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Urządzenie należy trzymać na izolowanych płaskich powierzchniach, przed wszystkim w trakcie prac, przy których istnieje zagrożenie napotkania ukrytych przewodów. Gwoździarek, które stykają się z przewodami pod napięciem, przenoszą prąd na metalowe elementy narzędzia, co może doprowadzić do porażenia prądem operatora.

Zawsze należy zakładać okulary ochronne z osłoną boczną. Zwykłe okulary mają wyłącznie szkieletkę odporną na wstrząsy. Nie stanowią one okularów ochronnych. Przestrzeganie powyższych reguł zmniejsza ryzyko obrażeń.

Okulary ochronne chronią przed przelatującymi cząsteczkami zarowę z PRZODU, jak i z BOKU. W trakcie zbrojenia, obsługi i konserwacji narzędzia należy ZAWSZE mieć na sobie okulary ochronne. Okulary ochronne są niezbędne jako zabezpieczenie przed brudem i gwoździami, które mogą przyczynić się do ciężkich obrażeń oczu.

Zawsze należy wyjmować akumulator przed regulacją kółka wprowadzania.

Nie odciągaj kółka regulacji – kółko musi obracać się. Nie naciskaj spustu podczas regulacji głębokości kółka wprowadzania.

Zawsze należy ustawać pełny tryb sekwencyjny wyrzutu przed regulacją głębokości wprowadzenia.

Nie kieruj narzędziem w swoją stronę lub w stronę innych osób podczas regulacji głębokości wprowadzania.

DODATKOWE WSKAŻOWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Należy pamiętać, że niewłaściwe użytkowanie i nieprawidłowa obsługa tego narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika oraz innych osób.

Narzędzie jest przeznaczone do obsługi jedną ręką. Produkt można wyłącznie trzymać za uchwyt roboczy. Druga ręka musi znajdować się w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego oraz produktu. Nie wolno zbliżać głowy ani innych części ciała do produktu podczas wbijania zszywek, aby nie dopuścić do poważnego urazu ciała.

Zawsze należy dopilnować, aby kontakt obrabianego materiału znajdował się w całości nad mocowanym materiałem. Ustawienie kontaktu obrabianego materiału częściowo nad mocowanym materiałem może spowodować nietrafienie zszywki w materiał i w rezultacie poważne urazy ciała.

Nie wbij zszywki blisko krawędzi materiału. Obrabiany materiał może ulec oszczepieniu powodując odskoczenie zszywki i w rezultacie powodując obrażenia ciała operatora lub innych osób. Należy pamiętać, że zszywka może zmienić kierunek penetracji zgodnie z usłojeniem drewna, nieoczekiwane wychodząc z boku obrabianego materiału. Może to spowodować obrażenia ciała.

Przymocuj obrabiany materiał zaciśkami, jeśli jest to konieczne, aby zabezpieczyć ręce i inne części ciała przed urazami. Należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie mocowanego materiału przed docisnięciem kontaktu obrabianego materiału do produktu. Wbijanie zszywek może spowodować nieoczekiwane przesunięcie materiału. Nie zbliżaj twarzy ani części ciała do nasady narzędzia podczas pracy w ograniczonej przestrzeni. Gwałtowny odrzut może spowodować uderzenie, szczególnie w przypadku pracy z twardym lub gestym materiałem.

Podczas normalnej obsługi narzędzie odskoczy od razu po wprowadzeniu elementu mocującego. Nie próbuj powstrzymywać odrzutu, dociskając zszywacz do obrabianego materiału. Ograniczenie odrzutu może spowodować wyrzut drugiego elementu mocującego z zszywacza. Chwyty dobrze uchwyty, odczekaj aż narzędzie wykona cykl roboczy i nie umieszczaj drugiej ręki na górze narzędzia ani w pobliżu wylotu. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

Nie wbij elementów mocujących w inne elementy mocujące ani nie ustawiaj narzędzia pod ostrym kątem, ponieważ może to spowodować odskoczenie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.

Zawsze przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy w miejscu pracy nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych, wodnych itp.

Po użyciu produktu w trybie kontaktu należy przełączyć go z powrotem w tryb pełnej pracy sekwencyjnej.

Głębokość wbijania zszywek może być ustalona poza wymaganym zakresem. Zalecamy sprawdzanie głębokości wbijania zszywek na niepotrzebnym kawałku materiału w celu określenia i skorygowania głębokości dla danej aplikacji.

Jedynie elementy mocujące zgodne z opisem przedstawionym w tabeli ze specyfikacją produktu mogą być używane z tym narzędziem. Stosowanie nieprawidłowych elementów mocujących może spowodować zablokowanie narzędzia lub inne usterki.

Nie wybierać trybu uruchamiania kontaktowego w przypadku pracy na rusztowaniu, drabinie lub innej platformie, gdzie wymagana jest zmiana pozycji roboczej. Może dojść do przypadkowego wystrzelania na skutek niezamierzonego uruchomienia kontaktu obrabianego materiału przy zmianie położenia, gdy wybrany jest tryb uruchamiania kontaktowego. Przy zmianie pozycji należy wybrać pełną aktywację sekwencyjną lub całkowicie dezaktywować produkt, wyjmując akumulator. Spowoduje to ograniczenie ryzyka urazu ciała operatora oraz innych osób.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (nie bezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgotością.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przyjawniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno założyć narzędzia, akumulatora wymienionego ani ładowarki w cieczach i należy zetroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczy. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub prowadzące ciecz, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Gwoździarka jest przeznaczona do wbijania gwoździ w drewno lub podobne miękkie materiały z magazynkiem zawierającym pasek odpowiadnych gwoździ. Gwoździe, które można bezpiecznie ładować do magazynku produktu, są opisane w tabeli specyfikacji produktu w tym podręczniku. Nie używać innych typów gwoździ ani mocowań z gwoździarką. Nie pracować w trybie uruchamiania kontaktowego w przypadku pracy na rusztowaniu, drabinie lub innej platformie, gdzie wymagana jest zmiana pozycji roboczej. W takim przypadku należy wyłącznie używać pełnego trybu sekwencyjnego. Nie wolno używać gwoździarki do mocowania kabli elektrycznych. Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

RYZYKA RESZTOWE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydujących. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.
- Wydychanie toksycznego pyłu.

WSKAŻOWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH
Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Należy utrzymywać w czystości styki przyłączeniowe przy ładowarce i akumulatorze.

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączyć je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej anioł 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążenia w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagiego stopu lub zwarcia, narzędzie reczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, migają wskaźnik ladowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się. W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ladowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ladowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

OBSŁUGA

Niniejszy zszywacz akumulatorowy dysponuje dwoma trybami pracy (prosimy zapoznać się również z ilustracjami):

Tryb pojedynczy:
gwóźdź wbijany jest przez wcisnięcie przycisku wyzwalacza.

Tryb kontaktowy:
przycisk wyzwalacza należy trzymać wcisnięty, aby gwóźdź przy kontakcie z narzędziem wbijany był automatycznie.

Wskaźnik napełnienia

Gdy magazynek jest już prawie pusty (zostało już tylko 4-5 gwóździ), kontakt roboczy przy normalnym wcisnięciu nie będzie wyzwalany i żaden gwóźď nie zostanie wbity. Aby możliwa była dalsza praca, należy napełnić magazynek.

Ustawianie głębokości wbijania (patrz ilustracje)

Należy sprawdzić, co znajduje się z tyłu obrabianego przedmiotu. Przy wbijaniu gwóźď może przebić się przez ten element, doprowadzając tym samym do poważnego urazu drugiej osoby. W razie potrzeby należy zmniejszyć głębokość wbijania, co pozwoli zapobiec przebijaniu gwóździa przez obrabiany przedmiot.

Tryb ochrony termicznej

Tryb ochrony termicznej chroni elektronarzędzie, gdy jest ono używane w ekstremalnie niskiej/wysokiej temperaturze (poza zalecaną temperaturą otoczenia) lub gdy elektronarzędzie przegrzewa się/zamarza podczas pracy. W takim przypadku elektronarzędzie wyłącza się, a dioda LED migą. Przed użyciem należy odczekać, aż elektronarzędzie rozgrzeje się lub schodzi.

USUWANIE ZAKLESZCZONYCH GWÓŹDZI

Większość zakleszczeń spowodowana jest przez gwóźdź lub części gwóździa uwiezioneą pomiędzy zabierakiem a prowadnicą gwóździa. Taśma z gwóździami ze złym kątem zbierania albo zły

rozmiarem może prowadzić do trwałego zakleszczenia.

Usuwanie zakleszczenia:

1. Wyjąć akumulator.
2. **UWAGA!** Podczas wkładania i wyjmowania gwoździ z gwoździarki należy trzymać ją zawsze z dala od siebie i innych osób. Nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń ciała.
3. Wyjąć taśmę z gwóździami z magazynka.
4. Wyjąć gwóźdź szczypcami ze zwężonymi kołcami. W razie potrzeby wyjąć magazynek z gwoździarki.
5. Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy wykonać czynności opisane w rozdziale „Niezbedna codzenna kontrola”.

NIEZBEDNA CODZIENNA KONTROLA

! OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń własnych oraz innych osób, codziennie przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzać poniższe kontrole – przede wszystkim po upadku narzędzia, mocnym uderzeniu lub po jego nadpięciu. Poniższe kontrole należy przeprowadzać w podanej KOLEJNOŚCI. Jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, należy skontaktować się natychmiast z Obsługą Klienta MILWAUKEE.

Nigdy nie wolno trzymać narzędzi skierowanego do siebie lub w kierunku innych osób.

1. Wyjąć akumulator.

OSTRZEŻENIE! W trakcie umieszczania gwóździ nigdy nie wolno trzymać narzędzi skierowanego do siebie lub w kierunku innych osób. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko obrażeń.

2. Skontrolować wszystkie śruby, kolki, nakrętki oraz sztyfty narzędzia. Umocnić luźne elementy mocujące.
3. Wysunąć posuw gwóździa w magazynku (w celu dezaktywacji wskaźnika napełnienia) i wsunąć kontakt roboczy w stronę obrabianego przedmiotu. Wcisnąć musi następować swobodnie.
4. Jeśli kontakt roboczy przylega do obrabianego przedmiotu, należy wcisnąć przycisk wyzwalacza. Wcisnąć musi następować swobodnie.
5. Włożyć akumulator.

6. Ustawić tryb pracy na „tryb pojedynczy”. Wysunąć posuw gwóździa w magazynku (w celu dezaktywacji wskaźnika napełnienia) bez wciskania przycisku wyzwalacza, i wsunąć kontakt roboczy w stronę obrabianego przedmiotu. Nie wolno uruchamiać narzędzia. Odsunąć kontakt roboczy od narzędzia i wysunąć posuw gwóździa w magazynku (w celu dezaktywacji wskaźnika napełnienia). Przycisk wyzwalacza trzymać wcisnięty przez 5 sekund. Nie wolno uruchamiać narzędzia. Przycisk wyzwalacza trzymać dalej wcisnięty i wsunąć kontakt roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Nie wolno uruchamiać narzędzia. Wysunąć posuw gwóździa w magazynku bez wciskania przycisku wyzwalacza (w celu dezaktywacji wskaźnika napełnienia) i wsunąć kontakt roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Wcisnąć przycisk wyzwalacza. Należy uruchomić narzędzie. Puścić przycisk wyzwalacza. Kolek do wbijania musi poruszać się w góre.

7. Ustawić tryb pracy na „tryb kontaktowy”. Wysunąć posuw gwóździa w magazynku bez kontaktu z obrabianym przedmiotem (w celu dezaktywacji wskaźnika napełnienia) i wcisnąć przycisk wyzwalacza. Nie wolno uruchamiać narzędzia. Przycisk wyzwalacza trzymać dalej wcisnięty i wsunąć kontakt roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Należy uruchomić narzędzie.
8. Po pomyślnym przeprowadzeniu wszystkich powyższych kontroli narzędzie jest gotowe do eksploatacji. Należy wybrać pożądany tryb pracy i umieścić taśmę z gwóździami.
9. Ustawić głębokość wbijania według rozdziału „Ustawianie głębokości wbijania” – należy przy tym zwrócić uwagę na ilustracje.

10. Po zakończeniu wszystkich kontroli urządzenie jest gotowe do eksploatacji. Kontrole te należy przeprowadzać codziennie przed użyciem narzędzia lub za każdym razem po upadku urządzenia, silnego uderzenia lub po jego nadpięciu, zakleszczeniu gwóździa itp.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Uwaga! Zawiera gaz pod ciśnieniem. Nigdy nie należy próbować otwierać ani modyfikować urządzenia – pozwoli to uniknąć obrażeń. Do przeprowadzania napraw i prac serwisowych przy urządzeniu upoważniony jest jedynie warsztat autoryzowany przez Milwaukee.

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciocyfrowy numer na tabliczce znalezionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne!



Tym mocowaniem:

- Średnica
- Długość



Trzymać ręce z daleka!



Zawartość pod ciśnieniem. Nie należy otwierać elektronarzędzia. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń. W przypadku konieczności przeprowadzenia jakiegokolwiek naprawy prosimy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzenia zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasugerować informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych w władzach lokalnych lub u wypożyczalnięgo dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

V

Napięcie

—

Prąd stały

CE

Europejski Certyfikat Zgodności

UKCA

Brytyjski znak potwierdzający zgodność

001

Ukraiński Certyfikat Zgodności

EAC

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK

	M18 FDN
Akkus szegézőgép	
5032 31 01 XXXXXX MJJJ	
18 V ...	
4/sec	
21°	
Kötölelem típusa: duplex/duplafejű	
Átmérő	3,3 mm
Hosszúság 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Meghúzható hosszúság	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Tárkapacitás (szögek száma)	31
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18B...; M18HB...
Ajánlott töltökészülékek	M12-18...; M1418C6
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 60745 szabványnak	
A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Hallásvédelmi eszköz használata ajánlott!	
Vibráció-információk: Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745-nek megfelelően meghatározva.	
a _z rezgésemelősszámú érték / K bizonytalanság	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 60745 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védeje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és használási utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK AKKUS SZEGEZŐGÉP

Mindig abból induljon ki, hogy az elektromos szerszámban vannak kapcsok. A tűzgép gondatlan kezelése kapcsok váratlannak kilőrését és személyi sérülést okozhat.

Ne irányítsa a szerszámot önmagára vagy bárki másra a közelben. A váratlannak kijelölt területeket, amelyeket a szerszám töltésekor, kezelésekor és karbantartásakor mindenkorral megelőzni kell.

Ne aktiválja a szerszámgépet, ha a szerszám a szerszámgép nincs erősen hozzájárulva a munkadarabolhoz. Ha a gép nem érintkezik a munkadarabbal, a kötőelemet eltérhet a céltól.

Válassza le az elektromos szerszámot a hálózatról vagy az akkumulátorról, ha a kapcsolat szorul az elektromos szerszámban. A besorolt kapocs eltávolításakor a tűzgép véletlenül aktíválni kezdetétől kezd.

Óvatosan járjon el a beragadt kötőelemek eltávolításakor. A mechanizmus nyomásával lehet és a kötőelem kivételével egy beragadás megszüntetése során.

Ne használja a szögbelővű elektromos vezetékek rögzítésére. Nem alkalmass elektromos vezetékek felszereléséhez, és károsíthatja az elektromos vezetékek szigetelését, ezáltal áramtést vagy tűzveszélyt okozva.

Viseljen hallásvédelmet. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

A készüléket a szigetelt markolatoknál fogva tartsa meg, mindenkorral olyan munkálataknál, amelyeknél rejtejtett vezetékeket találhatnak el. Azok a szegék, amelyek villamos vezetéket találnak el, az áramot a szerszám fém részeihez vezetik, ami a kezelőt áramütéshez vezethet.

Mindig viseljen oldalvédelemmel rendelkező védőszemüveget. A normál szemüvegek csak ütésálló üveggel rendelkeznek. Nem minősülnek védőszemüvegek. Ez szabályok betartása csökkenti a sérülésveszélét.

A védőszemüveg ELŐL és OLDALT eggyárt véd a szétrepülő részecskek ellen. A szerszám töltésekor, kezelésekor és karbantartásakor mindenkorral megelőzni kell.

Mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállítja hajtókerék működését. Ne húzza hátra a beállítókeretet, a keréknek forognia kell. Ne nyomja be a kijelölt működésbeállító kerék állítása közben. A beállítási működés beállítása előtt mindenkorral megelőzni kell.

Ne irányítsa a gépet önmagára vagy bárki másra a közelben a beállítási működés beállítása során.

Ne irányítsa a gépet önmagára vagy bárki másra a közelben a beállítási működés beállítása során.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Mindig legyen tudatában annak, hogy a szerszám helytelen használata és kezelése során sérüléseket okozhat önmagának és másoknak.

A szerszám egykezes használatra lett kialakítva. A termék csak a fogantyúnál fogva tartható. A másik kezét tartsa távol a munkaterülettől és a terméktől. Súlyos sérülések elkerülése érdekében ne helyezze a fejét vagy más testrészeit a termék

közelébe kapcsok beütésekor.

Mindig ügyeljen arra, hogy a munkadarab érintkező teljesen a munkadarab fölött legyen. Ha a munkadarab érintkező úgy helyezkedik el, hogy csak részben érintkezik a munkadarabbal, a kapocs elkerülheti a munkadarabot, és ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Ne üssön be kapcsokat az anyag élénk a közelében. A munkadarab széthaszadhat, aminek következtében a kapocs lepattanthat, sérülést okozva Önnek vagy más dolgozónak. Vegye figyelembe, hogy a kapocs követheti a fá erezetét, ami miatt váratalan kiállhat a munkadarab oldalából, vagy esetleg eltérülhet és sérülést okozhat.

Tartsa távol a kezeit és más testrészeit a közvetlen munkaterülettől. Rögzítse a munkadarabot szorítókkal, hogy kezét és testét távol tartsa a veszélyzónától. Ügyeljen rá, hogy a munkadarab biztosítva legyen, mielőtt a kapcsokat az anyagra nyomna. A munkadarabbal való érintkezés a munkadarab váratalan elmozdulását okozhatja. Az arcát és a testrészeit tartsa távol a gép hálóldalától, ha szűk környezetben dolgozik. A hirtelen visszarúgás ütést követően a teste, különösen akkor, ha kemény vagy sűrű anyagból üt kapcsot.

Normál használat során a szerszám a kapocs beütése után azonnal visszarúg. Ne kísérleje meg megakadályozni a visszarúgást a tűzgép munkadarabra nyomásával. A visszarúgás korlátozása egy második kapocs beütésével válthatja ki a tűzgépköplőt. Erősen tartsa a markolatot, és hagyja, hogy a gép végezze a munkát, soha ne helyezze a másik kezét a szerszám tetejére vagy a kilépőnyílás közelébe. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.

Ne hajtson be kötőelemeket más kötőelemek felett, illetve amikor a szerszám túlságosan merevedik szögben van, mert ez a kötőelem elhalásztat okozhatja, ami sérülést eredményezhet.

A termék használata előtt mindenkorral megelőzni kell a munkaterületet rejtejtett vezetékek, gázsövek, vízvezetékek stb. tekintetében.

A terméket az érintkező aktiválás módban való használat után kapcsolja vissza teljesen szekvenciális módban.

A kapocs beütési mélysége a szükséges mélységen túlra is beállítható. A beütési mélységet ajánlott hulladék darabon tesztelni, a feladathoz szükséges mélység ellenőrzéséhez, és ha szükséges, annak beállításához.

Csak a termék műszaki táblázatán leírtakkal megegyező kötőelemek használhatók a szerszámmal. A nem megfelelő kötőelemek használata beragadáshoz vagy más meghibásodáshoz vezethet.

Ne válassza ki az érintéses aktiválás üzemmódot, ha emelvényen, létrán vagy munkaállványon dolgozik, ahol meg kell változtatni a testhelyzetet. Ha az érintéses aktiválás üzemmód van kiválasztva, mozgaskor véletlenül kilőhet egy szöget a munkadarab érintkező figyelmetlen aktiválásával. Testhelyzet változtatáskor válassza a teljes szekvenciális aktiválást vagy az akkumulátor eltávolításával kapcsolja ki teljesen a termékét. Ezzel csökkenti a saját maga és mások sérülésének kockázatát.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetbe. Tájékozdon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátorot ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárolag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátor, töltőt nem szabad megbontani és kizárolag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mosza meg szappanos vizivel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére nemérítse a szerszámat, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok,

mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTESETTSZERÜ HASZNÁLAT

A szögbelővű szögek fába vagy hasonló puha anyagba való beütésére szolgál egy tárból, mely a szalagban tárolt szögeket tartalmaz. A termékhez való, a tárba biztonságosan betölthető szögek a kézikönyvnek a termék műszaki adatával táblázatban vannak ismertetve. Ne használjon a szögbelővűvel semmilyen más típusú szöget vagy kötőelemet. Ne működtesse a gépet érintéses aktiválás üzemmódban, ha emelvényen, létrán vagy más munkaállványon dolgozik, ahol munkapozíció módosítás szükséges. Ebben az esetben csak teljes szekvenciális üzemmódban használja. A szögbelővű nem használható elektromos vezetékek rögzítésére. A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizártani. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések.
- A készülék az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés hallásveszélytől és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyereszcsék által okozott szemsérülések.
- Viseljen mindenkorral védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőméréskletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerüljen kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tároláshoz.

A töltő és az akku csatlakozárintkezőit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akkumulátor 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkumulátorról száraz helyen, 27 °C alatti hőméréskleten tárolja.

Az akkumulátor kb. 30-50%-os töltőiségi állapotban kell tárolni.

Az akkumulátor 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlerhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akkumulátor nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlerhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűrő megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt - az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltőskjelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újbóli bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét. Rendkívüli terheléseknek az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltőskjelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltőskjelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Li-ion akkuk szállítása

A lithium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat között.
- A lithium-ion akkuk szállításmányozási vállalatok általi kereskedelmi

célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzetségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történne.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsztani a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KEZELÉS

Ez az akkumulátoros szögbelövő két üzemmóddal rendelkezik (lásd az ábrákat is):

Egyedi működtetés:

A szögbelövés a kioldó megnyomásával történik.

Érintéses működtetés:

A kioldó lenyomva tartva a szögbelövés a munkadarabbal való érintkezéskor automatikusan megtörténik.

Utántöltésjelző

Ha a tár majdnem üres (már csak 4-5 szög maradt benne), normál nyomás alatt a munkadarab-érintkező nem old ki, és nem kerül sor szögbelövésre. A munka folytatásához töltse fel a tárat.

Belővési mélység beállítása (lásd az ábrákat)

Ellenőrizze, mi található a munkadarab mögött. A szög a belövésnél áthatalthat a munkadarabon és komoly sérülést okozhat másoknak. Szükség esetén csökkentse a belővési mélységet, hogy megakadályozza, hogy a szög átlüsse a munkadarabot.

Hőmérsékletvédező mód

A hőmérsékletvédező mód megvédi az elektromos szerszámot, ha azt (az ajánlott környezeti hőmérséklettel eltérő) szélsőségesen alacsony/magas hőmérsékletnél használják, vagy ha az elektromos szerszám használat közben túlhevül/befagy. Ebben az esetben az elektromos szerszám kikapcsol, és a LED villog. Használat előtt hagyja felmelegedni/lehűlni az elektromos szerszámot.

MEGSZORULT SZÖG ELTÁVOLÍTÁSA

A legtöbb szorulást a menesztőlap és a szögvezető közé szorult szög vagy szögdarab okozza. A nem megfelelő dölésszögű vagy meretű szalagszegék tartós szorulást okozhatnak.

A szorulás megszüntetés:

1. Távolítsa el az akkut.
2. **FIGYELEM!** Szögek behelyezésekor vagy eltávolításakor a szegzőgépet soha ne irányítsa maga és más személyek felé. Az utasítás figyelmen kívül hagyása sérülésekhez vezethet.
3. Távolítsa el a szalagszeget a tárból.
4. Csapfogóval távolítsa el a szöget. Adott esetben vegye ki a tárat a szegzőgépből.
5. A munka újabb elkezdése előtt kövesse a „napi ellenőrzés szükséges” c. rész alatti lépéseket.

NAPONTA ELLENŐRIZNI KELL

FIGYELMEZTETÉS: Annak érdekében, hogy a sérülés kockázatát saját maga és mások vonatkozásában minimálisra csökkentse, a munka megkezdése előtt minden nap végezze el a következő ellenőrzéseket – mindenekelőtt akkor, ha a szerszám leesett, erős útést szenvedett el, vagy ráléptek. Az alábbi ellenőrzéseket a megadott SORRENDBEN végezze el. Ha a szerszám nem működik szabályosan, azonnal vegye fel a kapcsolatot a MILWAUKEE ügyfélszolgálatával.

A szerszámot soha ne irányítsa saját magára vagy más személyekre.

1. Távolítsa el az akkut.

FIGYELMEZTETÉS! A szerszámot a szögek behelyezésekor soha ne irányítsa saját magára vagy más személyekre. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

2. Ellenőrizzen minden csavart, csapszeget, anyát és stiftet a szerszámon. A meglazított elemeket meg kell húzni.
3. Húzza hátra a szög előtől a tárban (az utántöltésjelző deaktiválásához) és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A működtetésnek könnyedén kell végbe mennie.
4. Ha a munkadarab-érintkező felfekszik a munkadarabon, akkor nyomja meg a kioldót. A működtetésnek könnyedén kell végbe mennie.
5. Helyezze be az akkut.
6. Válassza ki az „egyedi működtetés” üzemmódot. Húzza hátra a szög előtől a tárban (az utántöltésjelző deaktiválásához) a kioldó megnyomása nélkül, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Távolítsa el a munkadarab-érintkezőt a munkadarabról, és a szög előtől húzza vissza a tárban (az utántöltés jelző deaktiválásához). Tartsa nyomba 5 másodpercig a kioldót. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Tartsa nyomba továbbra is a kioldót, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A szerszámnak nem szabad elindulnia. A kioldó működtetése nélkül húzza hátra a szög előtől a tárban (az utántöltésjelző deaktiválásához), és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. Nyomja meg a kioldót. A szerszámnak el kell indulnia. Engedje el a kioldót. A beütőszegnek felfelé kell mozognia.

7. Válassza ki az „érintéses működtetés” üzemmódot. Anélkül, hogy hozzáérne a munkadarabhoz, húzza hátra a szög előtől a tárban (az utántöltés jelző deaktiválásához), és nyomja meg a kioldót. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Tartsa nyomba továbbra is a kioldót, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A szerszámnak el kell indulnia.
8. E vizsgálatok sikeres elvégzését követően a szerszám használatra kész. Válassza ki a kívánt üzemmódot, és helyezze be a szalagszeget.
9. Állítsa be a belővési mélységet a „Belővési mélység beállítása” szakasz szerint, és kövesse az ábrákat.
10. Az összes vizsgálat befejezését követően a készülék üzemkész. Végezze el e vizsgálatokat naponta a szerszám használata előtt, ill. minden akkor, ha a készülék leesett, súlyos útés érte azt, vagy ráléptek, ill. ha a szögek beszorultak stb.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Nyomás alatt álló gáz. A sérülések elkerülése érdekében soha ne kísérje meg felnyitni, ill. módosítani a készüléket. A készüléket csak szerződött Milwaukee javítóműhelynek szabad javítani és karbantartani.

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ugyéfelszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegy szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

 Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

 FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!

 Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Hordjon védőkesztyűt!



Kötőelem típusa:

- Átmérő

- Hosszúság



Tartsa távol a kezeit!



A tartalma nyomás alatt áll. Ne nyissa fel az elektromos szerszámat. Súlyos sérülések történhetnek. Valamennyi javítás esetén forduljon szerződött szervizközponthoz.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai elkülöntve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékemeleket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezések ből.

A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

A helyi rendelkezésekkel függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ingyenesen visszavenni.

A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükségekhez.

A hulladékelemek (mindenekelőtt a litium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségre.

Artalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jel



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI

M18 FDN	
Model	Akumulatorski zabijalnik
Proizvodna številka	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V ...
Stopnja Cycle	4/sec
Kot kartuše	21°
Vrsta pritrilda: obojestranski/podvojni	
Premer	3,3 mm
Dolžina 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Zaganjalna dolžina	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Kapaciteta kartuše (število žebeljev)	31
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B...; M18HB...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418C6
Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezeno z EN 60745.	
Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:	
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaščito za sluh!	
Informacije o vibracijah: Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezeno EN 60745.	
Vibracijska vrednost emisij a _v / Nevarnost K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 60745 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabovzdrževanje, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravnih izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinkini vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI AKUMULATORSKI ZABIJALNIK

Vedno predpostavite, da orodje vsebuje pritrilda. Neprevidna uporaba pištola za sponke lahko povzroči nepričakovano sproženje in poškodbe.

Ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.

Nepričakovano sproženje pritrilda lahko povzroči poškodbo.

Ne aktivirajte orodja, dokler ga čvrsto ne prislonite ob obdelovanec. Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko pritrilda odbitje proč od njega.

Če se pritrilda zataknke v orodju, odklopite orodje iz vira napajanja. Če je pištola med odstranjevanjem zagodenega pritrilda vklapljena, se lahko nenamereno sproži.

Pri odstranjevanju zagodenega pritrilda bodite izjemno prividni. Mehanizem je morda pod tlakom, zaradi česar se lahko medtem, ko poskušate sprostiti zagodenje, pritrilo nenadno sproži.

Ne uporabljajte pištole za pritrjevanje električnih kablov. Ni namenjeno za pritrjevanje električnih kablov, saj lahko poškoduje njihovo izolacijo in povzroči električni udar ali požar.

Nosite zaščito za sluh. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Napravo držite za izolirane prijemalne površine, zlasti pri opravlilih, pri katerih bi lahko zadeli prikrito napeljavo. Žebliji,

ki zadenejo napeljavo pod tokom, prenašajo tok na kovinske dele orodja, kar za uporabnika lahko privede do električnega udara.

Zmeraj nosite zaščitna očala s stranskim štitom. Normalna očala imajo zgolj na udarce odporna stekla. Ne veljajo za zaščitna očala. Upoštevanje teh navodil zmanjšuje tveganje poškodb.

Zaščitna očala štitijo tako od SPREDAJ, kakor tudi od STRANI pred naokoli letečimi delci. Pri pripravi, upravljanju in vzdrževanju orodja ZMERAJ nosite zaščitna očala. Zaščitna očala so potrebna za zaščito pred nečistočami in žebliji, ki lahko povzročijo težke poškodbe oči.

Pred prilagajanjem globine vrtanja vedno odstranite akumulator. Obroč za prilagajanje je zasnovan za vrtenje, zato ga ne vlecite. Med prilagajanjem globine ne pritisnite sprožilca.

Pred prilagajanjem globine ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.

Med prilagajanjem globine ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Zavedajte se, da lahko z nepravilno ali napačno uporabo orodja ogrozite sebe in ljudi v okolici.

Orodje je namenjeno uporabi z eno roko. Izdelek lahko držite samo za upravljalni ročaj. Pazite, da z drugo dlano ne posegate v delovno območje ali izdelek. Pazite, da z glavo ali drugimi deli telesa ne prihajate bližu izdelka, medtem ko spenjate, da se izognete resnim telesnim poškodbam.

Vedno se prepričajte, da se kontaktna površina obdelovanca popolnoma stika z materialom, na katerega ga spenjate. Če boste kontaktno površino obdelovanca le delno pritrili na material, na katerega boste spenjali, se lahko zgodi, da boste s sponko popolnoma zgrešili material; to lahko vodi do resne telesne

poškodbe.

Ne spenjajte sponk ob robu materiala. Obdelovanec se lahko razcepi in povzroči odboj sponke ter hude poškodbe. Upoštevajte, da se bo sponka morda usmerila po vzoru oz. letnicah lesa, zaradi česar lahko nepričakovano prebije stranico delovnega materiala oz. spremeni smer in povzroči poškodbo.

Po potrebi obdelovanec vprnite v primež, da si ne poškodujete rok oz. drugih delov telesa. Prepričajte se, da je material, na katerega boste spenjali, ustrezno pritrjen, preden nanj pritisnete kontaktno površino obdelovanca. Pri spenjanju sponke se lahko material nepričakovano prestavi. Pri delu v utesnjenih območjih ne približujte obraza in drugih delov telesa zadnjemu delu orodja. Nenadni odsun lahko povzroči udarec v telo, še posebej pri spenjanju trdih ali gostih materialov.

Ob normalni uporabi bo orodje odsuniло takoj po spenjanju pritrilda. Ne poskušajte preprečiti odsuna tako, da bi pistoleti pritisnili ob obdelovanec. Omejevanje odsuna lahko povzroči sproženje dodatnega pritrilda iz pištola. Dobro držite ročaj, pustite, da orodje opravi delo, proste roke pa nikoli ne polagajte na vrh orodja ali v bližino izpuha. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

Ne zabijajte pritrildi na druga pritrilda in ne držite orodja pod prevelikim kotom, sicer se lahko pritrildi odbije in povzroči poškodbe.

Pred uporabo izdelka vedno preglejte delovno območje za skrito električno, plinsko, vodovodno ali podobno napeljavo.

Po uporabi izdelka v načinu aktivacije na dotik preklopite nazaj v popolnoma zaporedni način.

Spajjalno globino sponke lahko prilagodite preko zahtevane globine. Priporočamo, da spajjalno globino sponke preverite na poskusnem obdelovancu, da lahko določite in prilagodite, če bi bilo potrebno, tudi globino za namestitev.

V to orodje lahko vstavite samo pritrilda, ki ustrezajo opisu v tabeli s specifikacijami izdelka. Uporaba neustreznih potrdil lahko povzroči zagozdenje ali druge okvare.

Načina sprožitev ob stiku ne izbirajte, kadar delate na gradbenem odrju, levi ali površinah, kjer boste morali menjavati svoj položaj. Če imate orodje v položaju sprožitev v stiku, lahko med gibanjem nehoti sprožite žebelj ob nenamerinem stiku z obdelovancem. Pri menjavanju položaja izberite sprožitev v polnem zaporedju ali deaktivirajte izdelek tako, da odstranite baterije. Tako boste zmanjšali možnost poškodb pri sebi in drugih.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatu ne smejo zatiči nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sisteme M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirate in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokrotvo.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadevate mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškod oblikovalnik ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljalite v tekočino in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočine v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in bellila ali proizvodi, ki le vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMENOM.

Zabijalnik žebeljev je namenjen za zabijanje žebeljev v les ali v podobne mehke materiale iz magazina, ki vsebuje niz ustreznih žebeljev. Žebliji, ki jih lahko varno vstavite v magazin izdelka, so opisani v specifični tabeli tega pritočnika. Ne uporabljajte druge vrste žebeljev za zabijanje z zabijalnikom. Ne upravljajte z orodjem v načinu sprožitev ob stiku, kadar delate na gradbenem odrju, levi ali površini, kjer je nevarnost poškodb. Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namenom.

PREOSTALA TVEGANJA

Tudi pri pravilni uporabi vseh preteklih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledenih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrapom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.
- Vdihavanje nevarnih prahov.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo nakonalo napolnitve.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življensko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladščenju akumulatorjev dalj kot 30 dn: Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C. Akumulator skladščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitev ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklip izpustite pritisno stikalo in nato znova vklapite. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premično segreva. V tem primeru utripijo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podprtvi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani tredjih podjetij je podprtvi določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustreznih izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno sprememljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
 - Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
 - Poškodovanih ali iztekačih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.
- Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

UPORABA

Ta akumulatorski zabijalnik se ponaša z dvema obratovalnima načinoma (glej prikaze):

Posamična aktivacija:
Žebelj se zabiće vsled uporabe sprožilca.

Kontaktna aktivacija:
Držite sprožilec pritisnjeno, da se žebelj v stiku s surovcem avtomatsko zabiće.

Prikazovalnik polnitve

Ko je magacin skoraj prazen (vsebuje samo še 4–5 žebeljev), se delovni stik pod normalnim pritiskom več ne sproža in ni več podajanja žebeljev. Za nadaljnje delo napolnite magacin.

Nastavitev globine zabijanja (glej prikaze)

Preverite kaj se nahaja za surovcem. Žebelj lahko pri zabijanju preide surovec in pri tem resno poškoduje druge osebe. Po potrebi zmanjšajte globino zabijanja, da preprečite preboj žebelja skozi surovec.

Režim ochrany pred teplotou

Režim ochrany pred teplotou chráni elektrický nástroj pri použití pri extrémne nízkych/vysokých teplotách (mimo odporúčanej okolnej teploty) alebo keď sa elektrický nástroj počas používania prehreje/zamrzne. V tom primeru se elektrický orodje izklopi, LED dioda pa utripa. Elektrický nástroj nechajte pred použitím zohriť/vychladnúť.

ODSTRANJEVANJE ZAGOZDENIH ŽEBLJEV

Večino zagozdenj povzroči žebelj ali del žebelja, ki je vpel med listom sojemalnika in vodilom žebelja. Trak žebelja z napačnim kotom spajanja ali napačno velikostjo lahko pripelje do trajnega zagozdenja.

Odstranite zagozdenje:

1. odstranite akumulatorsko baterijo.
2. **POZOR!** Žebjalnik vedno držite stran od sebe in drugih oseb, ko vstavljate ali odstranjujete žebelje. Neupoštevanje lahko pripelje do telesnih poškodb.
3. Trak žebelja odstranite iz magazina.
4. Žebelj odstranite s koničastimi kleččami. Po potrebi vzemite magazin iz žebjalnika.
5. Sledite korakom, navedenim v razdelku »Dnevno preverjanje potrebnok«, preden znova začnete delo.

POTREBEN DNEVNI PREIZKUS

A OPOZORILO: za minimaliziranje tveganja poškodb zase in za druge, pred začetkom dela dnevno izvedite sledeč preizkus – pred vsem, kadar je orodje padlo na tla, je utрепlo močan sunek ali je bilo pojhen. Izvedite sledeče preizkuse v navedenem VRSTNEM REDU. Kadar orodje ne deluje pravilno stopite takoj v stik z MILWAUKEE-servisno službo.

Orodje zmeraj usmerjajte stran od sebe in drugih oseb.

1. Odstranite akumulator.

OPOZORILO! Pri vstavljanju žebeljev orodje zmeraj usmerite stran od sebe in drugih oseb. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

2. Preglejte vse vijke, čepe, matice in zatiče orodja. Zrahljane pritridline elemente je potrebno pritrdit.
3. Potisk žebeljev potegnjte nazaj v magacin (za deaktivacijo prikaza polnitve) in pritisnite delovni stik ob surovec. Sprožitev se mora izvesti tekoče.
4. Kadar je delovni stik na surovcu, sprožite sprožilec. Sprožitev se mora izvesti tekoče.

5. Vstavite akumulator.

6. Izberite obratovalni način "Posamična sprožitev". Potegnjte potisk žebeljev nazaj v magacin (za deaktivacijo prikaza polnitve) ne da bi sprožili sprožilec in pritisnite delovni stik ob surovec. Orodje se ne sme zagnati. Delovni stik odmaknite od surovca in potisk žebeljev potegnjte nazaj v magacin (za deaktivacijo prikaza polnitve). Sprožilec držite 5 sekund pritisnjeno. Orodje se ne sme zagnati. Sprožilec nadalje držite pritisnjeno in delovni stik pritisnite ob surovec. Orodje se ne sme zagnati. Ne da bi uporabili sprožilec, potegnjte potisk žebeljev nazaj v magacin (za deaktivacijo prikaza polnitve) in delovni stik pritisnjite ob surovec. Sprožite sprožilec. Orodje se mora zagnati. Izpustite sprožilec. Zabijalni čep se mora premakniti navzgor.

7. Izberite obratovalni način "Kontaktna aktivacija". Brez stika s surovcem potegnjte potisk žebeljev nazaj v magacin (za deaktivacijo prikaza polnitve) in sprožite sprožilec. Orodje se ne sme zagnati. Sprožilec še naprej držite pritisnjeno in delovni stik pritisnite ob surovec. Orodje se mora zagnati.
8. Po uspešni izvedbi vseh teh preizkusov je orodje pripravljeno na uporabo. Izberite želen obratovalni način in vstavite trak z žebelji.
9. Nastavite globino zabijanja ustrezno odlokmu "Nastavitev globine zabijanja" in upoštevajte prikaze.
10. Po zaključku vseh preizkusov je naprava pripravljena za obratovanje. Te preizkuse izvajajte dnevno pred uporabo orodja oz. zmeraj kadar je naprava padla na tla, utrpela sunek, je bila pojhenja, se žebelji zatikajo, itn.

VZDRŽEVANJE

Pozor! Vsebuje plin pod pritiskom. Naprave nikoli ne poskušajte odpreti ali spremeniti, da se izognete poškodbam. Napravo lahko popravi in vzdržuje le pooblaščena servisna delavnica Milwaukee. Pazite na to, da so prezačevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslov servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nositi zaščitne rokavice



Vrsta pritridle:
- Premer
- Dolžina



Ne približujte rok!



Vsebina pod pritiskom. Ne odpirajte električnega orodja. Lahko pride do resnih poškodb. Za vsa popravila se obrnite na pooblaščeni servis.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek pri ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.

Odpadna baterija, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.



Napetost



Enosmerni tok



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI

	M18 FDN
Vrsta izvedbe	Baterijski pribijač
Broj proizvodnje	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Napon baterije za zamjenu	18 V ---
Stopa ciklus	4/sec
Kut spremnika	21°
Vrsta pričvršćivača: dupleks/dvostruka glava	
Promjer	3,3 mm
Duljina 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Duljina koja se može voziti	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Kapacitet spremnika (broj čavala)	31
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B...; M18HB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418C6

Informacije o buci: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60745.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritska zvuka / Nesigurnost K

Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K

Nositi zaštitu sluha!

Informacije o vibracijama: Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745.

Vrijednost emisije vibracije a_h / Nesigurnost K

86,6 dB(A) / 3 dB(A)
97,6 dB(A) / 3 dB(A)

2,83 m/s² / 1,5 m/s²

UPOZORENJE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 60745 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitali rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/bi buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

POZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za budući primjenu.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJSKI PRIBIJAČ

Uvijek prepostavite da alat sadrži učvrsne elemente. Nepažljivo rukovanje alatom može rezultirati neočekivanim ispaljivanjem učvrsnih elemenata i ozljediti vas.

Nemojte usmjeravati alat prema sebi ili bilo kome drugome pored vas. Neočekivano okidanje će isprazniti učvrsne elemente uzrokujući ozljede.

Nemojte aktivirati alat osim ako alat nije čvrsto postavljen na izradak. Ako alat nije u kontaktu s izratkom, učvrsni element se može odbiti dalje od cilja.

Odvojite alat iz izvora za napajanje kada učvrsni element zaglaviti alat. Kada uklanjate zaglavljeni učvrsni element, uvodnik spona može se slučajno aktivirati ako se povuče.

Budite oprezni kada pomičete zaglavljeni učvrsni element. Mechanizam može biti pod tlakom i alat se može prisilno isprazniti tijekom pokušaja odglavljinjanja.

Nemojte koristiti ovaj alat za pričvršćivanje električnih kabela. Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju te tako uzrokovati strujni udar ili opasnost od požara.

Nosite zaštitu za sluh. Djeđovanje buke može dovesti do gubitka slухa.

Držite uređaj na izoliranim površinama drška, prije svega kod

radova kod kojih mogu biti pogodeni skriveni vodovi. Čavli koji nailaze na strujovodeće vodove prenose struju na metalne dijelove alata što može dovesti do strujnog udara za poslužioča.

Nosite uvijek zaštitne naočale sa postraničnom zaštitom. Normalne naočale imaju samo stakla otporna na udare. One ne važe kao zaštitne naočale. Poštivanje ovih pravila smanjuje rizik od povreda.

Zaštitne naočale štiti kako SPRIJEDA tako i sa STRANE letećih čestica. Nosite kod opremanja, posluživanja i održavanja alata UVJEK zaštitne naočale. Zaštitne naočale su potrebne za zaštitu od prijavštine i čavala koji mogu prouzročiti teške povrede očiju.

Uvijek uklonite bateriju prije podešavanja dubine uvodnog kotačića. Nemojte povlačiti unatrag na kotačiću za podešavanje, kotačić je dizajniran za okretnjanje.

Nemojte pritisnati sklopku dok podešavate dubinu uvodnog kotačića. Prije podešavanja dubine uvođenja uvijek odaberite način rada uzastopno.

Nemojte usmjeravati alat prema sebi ili bilo kome drugome pored vas prilikom podešavanja dubine uvođenja.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Uvijek imajte na umu da pogrešno i nepravilno rukovanje s ovim alatom može dovesti do vaših i ozljeda drugih.

Alat je namijenjen za korištenje s jednom rukom. Proizvod se smije držati samo za ručku. Držite drugu ruku udaljenu od radnog područja i proizvoda. Kako biste izbjegli ozbiljne osobne ozljede, nemojte postavljati glavu ili druge dijelove tijela pored proizvoda dok uvođite sponu.

Uvijek osigurajte da je kontakt izratka potpuno pozicioniran iznad

materijala koji se pričvršćuje. Pozicioniranje kontaka izratka samo djelomično iznad materijala koji se pričvršćuje može uzrokovati da spona potpuno promaši izradak i rezultira ozbiljnim osobnim ozljedama.

Spone nemojte pribijati pored ruba materijala. Izradak se može razvojiti uzrokujući odbit spone, ozljedujući vas ili pomagaca. Imajte na umu da spona može slijediti teksturu drveta, uzrokujući da neočekivano probije na strani radnog materijala ili se odbije, s mogućnošću da dođe do ozljede.

Držite izradak sa spojnicom kad je to potrebno kako biste ruke i tijelo držali podalje od mogućih ozljeda. Provjerite je li materijal koji se pričvršćuje pravilno pričvršćen prije pritiskanja izratka na materijal. Uvođenje spona može prouzročiti da se materijal neočekivano pomakne. Držite lice i dijelove tijela dalje od stražnjeg dijela vrha poklopca alata prilikom rada u ograničenim područjima. Iznenadno povlačenje može dovesti do udara u tijelo, posebice kada se ukucava u tvrdi i gusti materijal.

Tijekom normalnog korištenja, alat se odmah povrati nakon uvođenja učvrsnog elementa. Nemojte pokušavati potezati učvrsni element držeći alat prema izratku. Ograničenje povlačenja može rezultirati da drugi učvrsni element bude uveden iz alata. Držite ručku čvrsto, pustite alat da radi i ne postavljajte drugu ruku na vrh alata ili pored izlaza. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Nemojte uvođiti učvrsne elemente na vrh drugih učvrsnih elemenata ili s alatom pod bilo kojim kutom budući da to može uzrokovati odbijanje učvrsnih elemenata što može uzrokovati ozljede.

Uvijek provjerite područje rada za skrivene žice, vodove plina, vodovod id., prije korištenja proizvoda na takvom radnom području.

Nakon korištenja proizvoda u načinu rada aktivacije kontaktom, prebacite ga na uzastopni način rada.

Uvodna dubina spone se može podesiti prema potrebnoj dubini. Savjetujemo vam da provjerite dubinu uvođenja spone na izratku kako bi odredili potrebnu dubinu za primjenu.

Samo učvrsni elementi koji odgovaraju opisu u tablici specifikacija proizvoda mogu se koristiti s ovim alatom. Korištenje nepravilnih učvrsnih elemenata može dovesti do zaglavljenja ili drugih kvarova. Nemojte odabratи mod pokretanja dok radite na skeli, ljestvama ili drugim platformama, gdje trebate promjeniti položaj tijela. Možete nehotice ispaliti čavao nemanjennim aktiviranjem izratka dok se krećete oko. Kada mijenjate položaj, odaberite sekvenčnu aktivaciju ili isključite potpuno proizvod uklanjanjem baterije. Ovo će smanjiti mogućnost ozljeda vas i ostalih.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatu ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvajte skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostoru za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscirati baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispirati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredjajevati u tekućine i pobrinuti se da to, da u uređaju ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prooozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPSNA UPOTREBA

Čekić je namijenjen za uvođenje čavala u drvo ili slične materijale iz spremnika koji sadrži traku odgovarajućih čavala. Čacići koji se sigurno mogu umetnuti u spremnik proizvoda opisani su u tablici specifične kategorije proizvoda u ovom priručniku. Nemojte koristiti nikakve druge čavle ili čekić s čavlima. Nemojte raditi u modu pokretanja dok radite na skeli, ljestvama ili drugim platformama, gdje je potrebna promjena radnog položaja. U tom slučaju koristite samo sekvenčnalni način rada. Čekić se ne smije koristiti za učvršćivanje električnih kabela.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

PREOSTALI RIZICI

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioč mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosit zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju. Nosit uvijek zaštitne naočale, zatvorene dugе hlače, rukavice i zatvorene cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti. Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na punjaču i na akumulatoru držati čistima. Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvima napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladišti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštitu od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglim zaustavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi. Za ponovno uključivanje isputistvi okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Posljive gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport Li-Ion-akumulatora

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće točke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli

kratki spojevi.

- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može poklizavati.
- Oštocene ili iscurjene baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

POSLUŽIVANJE

Ovaj akumulatorski pribujač raspolaže s dvije vrsta pogona (vidi u svezi toga i slike):

Pojedinačno aktiviranje:

Cavao se aktiviranjem okidača zabija.

Aktiviranje kontaktom:

Okidač držati pritisnutim kako bi se čavalo kod kontakta sa izratkom automatski zabio.

Prikaz nadopunjavanja

Kada je magazin skoro prazan (sadrži samo još 4–5 čavala), radni kontakt pod normalnim tlakom neće biti aktiviran i nije bio zatjeren niti jedan čavalo. Napunite magazin da bi mogli dalje raditi.

Podešavanja dubine zabijanja (vidi slike)

Provjerite što se nalazi iza izratka. Čavao može kod zabijanja probiti izradak i kod toga ozbiljno povrijediti druge osobe. Po potrebi smanjite dubinu zabijanja da bi sprječili pribijanje čavala kroz izradak.

Zaštitni modus temperature

Modus zaštite temperature štiti električni alat, kada se on koristi na ekstremno niskim/visokim temperaturama (izvan preporučene temperature okoline ili ako se električni alat za vrijeme korištenja pregrije/smrzne. U tom slučaju električni alat se isključuje i LED lampica treperi. Električni alat prije uporabe pustiti da se zagrije/ohladi.

ODSTRANJIVANJE SPOJENOG ČAVLA

Najveći dio spajanja je prouzročeno jednim čavljom ili djelom čavla, koji je stisnut između zahvatnog lista i vodila čavla. Trake čavala s jednim pogrešnim nagibnim kutom ili s jednom pogrešnom veličinom mogu dovesti do trajnog stiskanja.

Otklanjanje stiskanja:

- Akumulator odstraniti.
- PAŽNJA!** Zabijač držite uvijek udaljeno od sebe i drugih osoba, kada upotrebljavate čavle i/ili ove odstranjujete. Nepoštivanje može prouzročiti ozljede.
- Trake čavala odstraniti iz magazina.
- Odstranite čavao telefonskim klijesićima. Izvadite u danom slučaju magazin iz zabijača čavala.
- Sljedite korake pod odsječkom „dnevna provjera potrebna“, prije nego ponovno započnete s radom.

POTREBNA JE SVAKODNEVNA PROVJERA

POZOR: Zbog smanjenja rizika od povreda za vas i druge osobe sproveđite prije početka rada sljedeću provjeru – prije svega ako je alat pao na pod, zadobio neki jači udarac ili je bio nagažen. Izvedite sljedeće provjere po zadanom REDOSLJEDU. Ako alat na funkcionira pravilno stupite odmah u kontakt s MILWAUKEE-servisom.

Alat nikada ne usmjeravati prema sebi ili prema drugim osobama.

- Odstranite akumulator.
- POZOR!** Kod umetanja čavala uređaj nikada ne usmjeravati na sebe ili druge osobe. Inače postoji opasnost od povredovanja.
- Provjerite sve vijke, svornjake, maticice i zatike alata. Labavi pričvršni elementi se moraju pričvrstiti.
- Povucite pokretanje čavala u magazinu nazad (za deaktiviranje prikaza punjenja) i pritisnite radni kontakt prema izratku. Aktiviranje mora uslijediti s lakoćom.
- Kada radni kontakt nalijije na izratku, aktivirajte okidač. Aktiviranje mora uslijediti s lakoćom.
- Umetnite akumulator.
- Izaberite pogonsku vrstu "pojedinačno aktiviranje". Povucite

potiskivanje čavala u magazinu nazad (za deaktiviranje prikaza punjenja) bez aktiviranja okidača i pritisnite radni kontakt protiv izratka. Alat ne smije startati. Radni kontakt odmaknuti od izratka i potiskivanje čavala u magazinu povuci nazad (za deaktiviranje prikaza punjenja). Okidač 5 sekunda držati pritisnutim. Alat ne smije startati. Okidač i dalje držati pritisnutim i radni kontakt pritisnuti prema izratku. Alat ne smije startati. Pokretanje čavala u magazinu povuci nazad bez aktiviranja okidača (za deaktiviranje prikaza punjenja) i radni kontakt pritisnuti prema izratku. Okidač aktivirati. Alat mora startati. Okidač ispuštiti. Udarni svornjak se mora kretati nagore.

- Izaberite vrstu rada "kontaktno aktiviranje". Bez kontakta jednim izratkom potiskivanje čavala u magazinu povuci nazad (za deaktiviranje prikaza punjenja) i pritisnuti okidač. Alat ne smije startati. Okidač i dalje držati pritisnutim i radni kontakt pritisnuti prema jednom izratku. Alat mora startati.
- Postlige uspješnog izvođenja svih ovih provjera alat je spreman za rad. Izaberite poželjniju vrstu rada i umetnite vrpce čavala.
- Podesite dubinu zabijanja prema odsječku "podešavanje dubine zabijanja" i uzmete u obzir slike.
- Nakon svršetka svih provjera uređaj je spreman za rad. Provjere sprovoditi svakodnevno prije uporabe alata odn. uvijek ako je uređaj pao na pod, ako je zadobio neki teški udarac, ako je bio nagažen, ako su se čavli zaglavili itd.

ODRŽAVANJE

Pažnja! Sadrži plin pod tlakom. Nemojte nikada pokušavati, aparat otvoriti odn. modificirati, kako bi se izbjegle ozljede. Aparat se smije održavati i popravljati samo od strane autorizirane Milwaukee radionice za popravke.

Proreze za pročišćivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.



Nositi zaštitne rukavice!



Vrsta pričvršćivača:

- Promjer
- Duljina



Ruke držati udaljeno!



Sadržaj je pod tlakom. Električni alat nemojte otvarati. Može doći do teških ozljeda. Za sve popravke obratite se autoriziranom servisnom centru.



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupom sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitati se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno užeti nazad.

Doprinosite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI

Konstrukcija	M18 FDN	Akumulatora naglotājs
Izlaides numurs	5032 31 01 XXXXX MJJJ	18 V ...
Akumulātora spriegums	4/sec	21°
Cikls likme		
lēnķis		
Stiprinātāja veids: divpusējs/ divgalvains		
Diametrs	3,3 mm	
Garums 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")	
ledzenošais garums	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")	
Apveres jauda (naglu skaits)	31	
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg	
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C	
Leteicamie akumulatoru tipi	M18B...; M18HB...	
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418C6	
Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60745.		
A novērtētās aparātūras skanas līmenis ir:		
Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)	
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)	
Nēsāt trokšņa slāpētaju!		
Vibrāciju informācija: Svarītību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.		
Svarītību emisijas vērtība a ₁ / Nedrošība K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²	

UZMANĪBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 60745 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegti drošības noteikumi un norādījumi ievērošanai var izraisīt neparedzētu skavu izšaušanos un būt par cēloni elektrokrājumam tīreliem vai nopielāpīgajiem savainojumiem. Pēc izslīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA NAGLOTĀJS

Vienmēr atcerieties, ka instruments satur skavas. Neuzmanīga rīcība ar skavotāju var izraisīt neparedzētu skavu izšaušanos un radīt savainojumu.

Nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo. Neparedzēta palaide var izraisīt stiprinātāja darbību un līdz ar to traumu.

Neaktivējiet instrumentu, ja tas nav stingri novietots pret detalū. Ja instruments nesaskaras ar detalū, stiprinātājs var novirzīties no mērķa.

Ja skava iespriest instrumentā, atvienojiet instrumentu no strāvas avota. Izņemot iespriedušu skavu, skavotājs var tikt nejauši aktivizēts, ja tas ir pieslēgti.

Iznemot iespriedušu stiprinātāju, rīkojieties piesardzīgi. Mēģinot likvidēt nosprostojumu, mehānisms var būt zem spiediena un stiprinātājs var tikt izlādēts priesiedu kārtā.

Nelietojiet šo naglotāju elektības kabelu stiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrokabeļa uzstādīšanai un var sabojāt elektrokabeļu izolāciju, tādējādi izraisīt elektrošoka vai aizdegšanās risku.

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultāta var rasties dzirdes traucējumi.

Ierīci turiet aiz izolētājiem rokturiem, galvenokārt veicot darbus, kuros var tikt aizskarti atklāti vadī. Naglus, kas saskars ar strāvu vadošajiem vadiem, pārnes strāvu uz darbarīku metālisķajām daļām, kas var izraisīt strāvas sītieni ar ierīci strādājošajai personai.

Strādājot vienmēr nēsājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Parastām brillēm ir tikai neplīstoši stikli. Bet tās nevar izmantot kā aizsargbrilles, levorējot šo noteikumus, jūs samazināsiet savainošanās risku.

Aizsargbrilles aizsargā acis NO PRIEKŠPUSES, kā arī NO SANIEM pret apkārt lidojošām daļīnām. VIENMĒR nēsājiet aizsargbrilles, veicot ierīces komplektāciju, strādājot ar to vai veicot apkopi. Aizsargbrilles ir nepieciešamas arī acu aizsardzībai pret netīrumiem un naglām, kas var izraisīt smagus acu bojājumus.

Vienmēr izņemiet akumulatoru pirms piedziņas riteņa dīziluma regulēšanas.

Nevelciet atpakaļ uz regulēšanas riteņi, jo ritenis ir paredzēts rotēšanai.

Regulējot piedziņas dīziluma, nespiediet slēdzi.

Vienmēr pirms piedziņas dīziluma regulēšanas izvēlieties pilnas sečības darbības režīmu.

Regulējot piedziņas dīziluma, nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Vienmēr uzmanīties, jo nepareiza šī instrumenta lietošana un neatbilstoša apiešanās var izraisīt leavainojumus jums un citiem.

Instruments ir paredzēts izmantošanai ar vienu roku. Preci drīkst turēt tikai aiz roktura. Otrais rokai jābūt pa gabalu no darba zonas un preces. Nenovietojiet galvu vai citu ķermenā daļu pie preces, kamēr iedzenat skavas, lai izvairītos no nopielāpīgajiem savainojumiem.

Vienmēr nodrošiniet, ka stobra caurmēs ir pilnībā nostiprināts vīrs detalās. Novietojiet stobra caurmēm tikai daļēji vīrs detalās, skava var netrāpīt detalām un tādējādi radīt nopielāpīgajiem savainojumiem.

Nedieniet skavas pie materiāla malas. Detalā var sašķelties, izraisot skavas atlēšanu un traumu jums vai kolēģim. Apzinieties, ka skavas var sekot koksnes rakstam, izraisot negaidītu izvirzīšanos no darba materiāla malas vai noliešanos, iespējams, traumu.

Turiet rokas un ķermenā daļas prom no tiešas darba zonas. Ja nepieciešams, turiet detalāju ar spailēm, lai rokas un ķermenī pasargātu no iespējamām traumām. Pārliecīties, ka detalā ir pareizi nostiprināta, pirms pret to piespiežat skavas. Skavas dzīšana var radīt materiāla negaidītu pārbīdi. Turiet seju un ķermenā daļas pa gabalu no instrumenta aizmugures, darbojoties šauras vietas apstāklos. Pēkšņi atsītēns var izraisīt triecienu uz ķermenī, tāpēc skavojot cietā vai blīvā materiālā.

Normālās lietošanas laikā instrumentam pēc skavas iestiprināšanas ar tūlītējs atsītēns. Nemēģiniet novērst atsītēnu, turot skavotāju pret darba vīru. Atsītēna ierobežojums var izraisīt otras skavas izšaušanos no skavotāja. Stingri satveriet rokturi, laujiet instrumentam veikt darbu un nekad nelieciniet otru roku uz instrumenta augšas vai izvadez tuvumā. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopielāpīgajiem traumām.

Nevirziet stiprinātājus vīrs ciemam stiprinātājiem vai instrumentu pārāk stāvā lenķi, jo tas var izraisīt stiprinātāju novirzi, kas savukārt var izraisīt traumu.

Vienmēr pirms izstrādājuma izmantošanas darba zonā pārbaudiet, vai tājā nav, piemēram, slēptu vadu, gāzes līniu vai ūdens līniu. Pēc produkta izmantošanas saskares aktivizēšanas režīmā pārslēdziet to atpakaļ uz pilnas sečības režīmu.

Skavas dzīšanas dīzilumu var pielāgot, kā jums nepieciešams.

Ieteicams pārbaudīt skavas dzīšanas dīzilumu uz algrīzuma, lai noteiktu dīzilumu un pielāgotu, ja nepieciešams.

Ar šo instrumentu var izmantot tikai produkta specifikāciju tabulā ietvertām aprakstam atbilstošu stiprinātāju. Nepareizu stiprinātāju izmantošana var izraisīt iesprišanu vai citas disfunkcijas.

Neizvēlieties kontakta režīmu, darbojoties uz sastatnēm, kāpņem vai platformām, kurā nepieciešams pārvietoties. Jūs varat izsaut naglu ar netīsu kustību, kamēr kustaties, ja izvēlēts šis režīms. Kad maināt pozīcijas, atlasiņi pilno secīgo aktivizēšanu vai deaktivizējet preci pilnībā, izņemot akumulatoru. Tas samazinās iespējamos riskus jums un pārējiem.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguņi vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorei savākt apkārtējo vīdu sausās vīcas.

Akumulātors nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams iesslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams iesslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorei no citām sistēmām.

Akumulātors un lādētājus nedrīkst taisīt valā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztečēt akumulātora ūķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora ūķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un zlepēm. Ja ūķidrums nonācis acis, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu issavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredziniet instrumentu, mainīmo akumulatoru vai uzlādes ierīci ūķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu ūķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi ūķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt issavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Naglotājs ir paredzēts naglu iedzīšanai kākā vai līdzīgā mīkstā materiālā, aptverē ir piemērotas naglas. Šīs rokasgrāmatas preces specifiskās tabulā ir aprakstīts, kādas naglas var droši ievietot aptverē. Neizmantojiet citā veida naglas vai stiprinājumu ar naglotāju. Nedarbīniet kontakta režīmā, darbojoties uz sastatnēm, kāpņem vai citu veida platformās, kurā nepieciešama darba pozīcijas mainīšana. Sajā gadījumā izmantojiet tikai secīgo režīmu. Naglotāju nevajadzētu izmantot elektrisko kābelu stiprināšanā.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

CITI RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietojājam jāievērīs ipāša uzmanība:

- Vibrācijas radītās traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzīzī.
- Lietojiet dzīzīs aizsargbrilles un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netirumu daļīnas var traumēt acis. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingras apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

NORĀDĪJUMI LITIJĀ JONU AKUMULATORIEM**Litija jonu akumulatoru lietošana**

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātora darbspēja tiek negativi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuzturt tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc izlādes ieteicams atvienot no lādētājierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.
Uzglabāt akumulatoru izlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauno.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslēdzīzi

Akumulatoru pārslēdzību gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja iekrēšanās, pēkšņa apstāšanās vai iessavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izlēdzēs.

Lai to atkal ielsēgtu, atlaidiet ielsēgšanas pogu un tad to ielsēdziet no jauno.

Etot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulatora sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampīnas mirgo tik ilgi, kamēr akumulatora ir atdzīsis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvjiem aktiem un noteikumiem.

- Patēriņata darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārīcīnieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
 - Pārīcīnieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
 - Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.
- Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKALPOŠANA

Šim akumulatora naglotājam ir divi darbināšanas veidi (skatīt arī attēlus):

Autonomā darbināšana:
Nagla tiek iedzīta, darbinot slēdzi.

Darbināšana ar kontaktu:
Turēt slēdzi nospiestu, lai nagla tiktu iedzīta automātiski, saskaroties ar apstrādājamo detalju.

Uzpildes norāde

Ja naglu uzglabāšanas patrona ir gandrīz tukša (palikušas vēl tikai 4-5 nglas), darba kontakts normāla spiediena iedarbībā vairs netiek izraisīts un netiek iedzīta nevienna nagla. Lai turpinātu darbu, uzpildiet naglu uzglabāšanas patronu.

Noregulējiet iedzišanas dzīlumu (skatīt attēlus)

Pārbaudiet, kas atrodas aiz apstrādājamo detalja. Iedzišanas procesa laikā nagla var izriet cauri apstrādājamajai detalai un tādā veidā no pietrieti savainot citas personas. Nepieciešamības gadījumā samaziniet iedzišanas dzīlumu, lai izvairītos no tā, ka nagla izriet cauri apstrādājamajai detalai.

Temperatūras aizsardzības režīms

Temperatūras aizsardzības režīms aizsargā elektroinstrumentu, ja tas tiek izmantots ārkārtīgi aukstā/karstā temperatūrā (ārpus ieteicamās apkārtējās vides temperatūras) vai ja elektroinstrumenti lietošanas laikā pārkarsī/sasalst. Šādā gadījumā elektroinstrumenti izslēdzas un LED mirgo. Pirms lietošanas ļaujiet elektroinstrumentam sasilt/atdzist.

IESPRŪDĀS NAGLAS IZNEMŠANA

Iesprūšanas gadījumā parasti nagla vai naglas dala tiek iespiesta starp vadōša elementa plāksni un naglas vadotni. Naglu aptveres ar nepareizu magazīnas leņķi vai nepareizu izmēru var izraisīt pastāvīgu iesprūšanu.

Iesprūduma novēršana:

1. Noņemiet akumulatoru.
2. **UZMANĪBU!** Kad ievietojet vai izņemiet naglas, vienmēr turiet naglotāju prom no sevis un citiem cilvēkiem. Ja to neievēro, var izraisīt savainojumus.
3. Izņemiet naglu aptveri no magazīnas.
4. Izņemiet naglu ar spīcām knaiblēm. Ja nepieciešams, noņemiet magazīnu no naglotāja.
5. Pirms atsākat darbu, ievērojiet norādes sadalā „nepieciešamā ikdienas pārbaude”.

NEPIEIEŠAMA IKDIENAS PĀRBAUDE

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu sevis un citu personu savainošanās risku, pirms darbu uzsākšanas veiciet ikdienas sekojošu pārbaudi - galvenokārt, ja darbarķis ir nokritis, saņēmis spēcīgu sītīenu vai uz tā kāds ir uzkāpis. Veiciet sekojošās pārbaudes norādītajā SECIBĀ. Ja ierīce nefunkcionē atbilstoši, nekavējoties sazinieties ar MILWAUKEE klientu apkalošanas dienestu.

Darbarķu vienmēr vērsiet virzienā no jums un citām personām.

1. Izņemiet akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS! Ievietojet naglas, vienmēr vērsiet darbarķu virzienā no jums un citām personām. Cītādi pastāv savainošanās risks.

2. Pārbaudiet visas darbarķa skrūves, bultskrūves, uzmaivas un stieņus. Vajigus stiprinājuma elementus ir jānostiprina.
3. Atvelciet atpakaļ naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzpildes rādītāju) un piespiediet darba kontaktu pret kādu apstrādājamo detalju. Darbināšanai jābūt vieglai.

4. Kad darba kontakti ir saskāries ar apstrādājamo detalju, darbinot slēdzi. Darbināšanai jābūt vieglai.
5. Ievietojet akumulatoru.
6. Izvēlieties darbināšanas veicu "Einzelbetätigung"(Autonomā darbināšana). Atvelciet atpakaļ naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzpildes rādītāju) nedarbinot slēdzi, un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detalju. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Noniemiet darba kontaktu no apstrādājamas detalas un atvieti naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzpildes rādītāju). Turiet slēdzi nospiestu 5 sekundes ilgi. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Turiet slēdzi vēl joprojām nospiestu un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detalju. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Nedarbinot slēdzi, atvelciet naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzpildes rādītāju) un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detalju. Iedarbiniet slēdzi. Darbarķam jāuzsāk darbība. Atlaidiet slēdzi. Belzīmē jākustas uz augšu.

7. Izvēlieties darbināšanas veicu "Kontaktbetätigung" (Darbināšana ar kontaktu). Neveidojot darbarķu kontaktu ar apstrādājamo detalju, atvelciet naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzpildes rādītāju) un iedarbiniet slēdzi. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Turiet slēdzi vēl joprojām nospiestu un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detalju. Darbarķam jāuzsāk darbība.
8. Pēc visu šo pārbaužu veiksmīgas īstenošanas darbarķis ir gatavs darbam. Izvēlieties darbināšanas veicu un ievietojeti naglu joslas.
9. Noregulējiet iedzišanas dzīlumu saskaņā ar nodalā "iedzišanas dzīluma noregulēšana" rakstīto un ievērojiet attēlus.
10. Pēc visu pārbaužu pabeigšanas ierīce ir gatava darbam. Veiciet šīs pārbaudes ik dienas pirms darbarķa izmantošanas vai vienmēr gadījumos, ja ierīce ir nokritusi, saņēmuši smagu triecienu, kāds uz tās ir uzkāpis, naglas ir iesprostojušas.

APKOPE

Uzmanību! Satur zem spiediena. Nekad nemēģiniet atvērt vai pārvēidot ierīci, lai izvairītos no traumām. Ierīci drīkst remontēt un apkopot tikai pilnvarota Milwaukee remontdarbīnica.

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomaiņai detalas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalošanas serviss. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams samet iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



UZMANĪBU! BĒSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Nēsāt trošķa slāpētāju!



Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.



Jāvalkā aizsargcimdī!



Stiprinātāja veids:
- Diametrs
- Garums



Turiet rokas atstatu!



Satur zem spiediena. Neatveriet elektroinstrumentu. Tas var izraisīt smagus savainojumus. Lai veiktu jebkādus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotu sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avoti atkritumi ir jānōjem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām.

Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otreizējā pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti viedai draudzīgā veidā.

No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Spriegums



Līdzstrāva



Eiropas atbilstības zīme



Apvienotās Karalistes atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eiropas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS

	M18 FDN
Konstrukcija	Delninė viniakalė
Produkto numeris	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Keičiamas akumuliatorius įtampa	18 V ...
Ciklo norma	4/sec
Magazino kampas	21°
Tvirtinamasis elemento tipas: dvipusis / su dviguba galvute	
Skermuo	3,3 mm
Ilgis 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Važiuojamas ilgis	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magazino talpa (vinių skaičius)	31
Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M18B...; M18HB...
Rekomenduojami įkovikliai	M12-18...; M1418C6
Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 60745.	
Ivertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:	
Garsos slėgio lygis / Paklaida K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Garsos galios lygis / Paklaida K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	
Informacija apie vibraciją: Bendroji svyravimų reikšmė (trijų kryptių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.	
Vibravimų emisijos reikšmė a _g / Paklaida K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 60745, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prizūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaiciuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpi, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nerāna naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prizūreti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

ISPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gairas ir/arba galite sunksiai susižeisti arba sužoloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS DELNINĖ VINIAKALĖ

Jokiu būdu nepamirškite, kad įrankyje įrengti tvirtinamieji elementai. Nerūpestingai naudojant susegiklį, gali netiketai užsiliepsnoti tvirtinamieji elementai ir susižeisti darbuotojai.

Nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoli esančią asmenį. Netiketai paspaudus spragtuką, įrankis išsaušas tvirtinamajį elementą ir jūs susižeisite.

Nepaleiskite įrankio, kol jis nėra tvirtai uždėtas ant ruošinio. Jeigu įrankis nesilecia su ruošiniu, tvirtinamasis elementas gali deformuotis.

Tvirtinamajam elementui įstrigus įrankyje, atjunkite perforatorių iš maitinimo šaltinio. Išsimant įstrigusį tvirtinamajį elementą, susegiklis gali netylėti, jei įrankis yra išjungtas į maitinimą.

Būkite atsargūs išimdami įstrigusį tvirtinamajį elementą. Mechanizmas gali būti veikiamas spaudimo ir traukiant įstrigusį tvirtinamajį elementą, jis gali būti išsautas visa jėga.

Vinių kalimo įtaisus netvirkinkite elektros laidų. Jis nėra skirtas elektros laidų montavimui ir gali pakankinti elektros laidų izoliaciją taip sukeldamas elektros smūgį ar gairso pavoju.

Nešioti klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Laikykite prietaisą už izoliuotų rankenų, ypač atliekant

darbus, kurios metu galima aptikti paslėptas elektros linijas. Vinyls, kontaktuodamos su plikais laidais, perduda srovę įrankio metalinėme dalims, kas gali sukelti elektros sūkį operatoriui.

Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniaisiais skydeliais. Įprasti akiniai turi tik atsparius smūgiams išlešius. Jie nelaimomi apsauginiai akiniai. Šių taisykliai paisyms sumaza traumų riziką.

Apsauginiai akiniai tiek priekyje, tiek šonuose apsaugo nuo smulkų dalelių. Įrengiant, naudojant ir aptarnaujant prietaisą, visada dėvėkite apsauginius akinius. Apsauginiai akiniai apsaugo nuo purvo ir vinių, kas gali sukelti rimtas akinijų traumas.

Prieš nustatydami perforavimo ratuko gylį, būtinai nuimkite bateriją. Netraukite atgal reguliuojimo ratuko: ji reikia sustoti.

Nenuspauskite spragtuko, kai reguliuojate perforavimo ratuko gylį. Prieš nustatydami perforavimo gylį, būtinai pasirinkite nuoseklaus perforavimo režimą.

Nustatydami perforavimo gylį, nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoli esančią asmenį.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Visada prisiminkite, kad naudojimas ne pagal paskirtį ar netinkamas šio prietaiso naudojimas gali sužeisti jus bei kitus asmenis.

Įrankis skirtas naudoti viena ranka. Gaminių reikliai laikyti tik paėmus už valdymo rankenos. Kita ranka turi būti atskiri nuo darbo srities ir gaminiu. Siekiant išvengti sunkių sužeidimų, kalanti sasagas negaliama laikyti galvos ar kitų kūno dalii arba gaminiu.

Ruošinio kontaktinis paviršius turi būti tinkamai padėtas po tvirtinamą medžiagą. Ruošinio kontaktinių paviršių padėjus iš dalies virš tvirtinamos medžiagos, sasaga gali prasprūsti pro tvirtinamą medžiagą ir galima sunkiai susižeisti.

Nekalkite sasagų prie pat ruošinio krašto. Ruošinys gali skilti ir

sasagos atšokti rikošetu, sužalodama dirbantį ar pagalbininką. Saugokites: sasaga gali atsirenkti į medienos pluoštą ir netiketai išlysti pro perforuojamo ruošinio šoną arba deformuotis, tuo sukeldamas susižeidimo pavoju.

Kai reikia saugotis, nes yra pavojujus susižeisti, laikykite ruošinį spaustuvu. Prieš prispaudžiant ruošinį prie tvirtinamos medžiagos, reikia patikrinti, ar tvirtinama medžiaga tinkamai prilugsudėti. Isegant sasagą, tvirtinama medžiaga gali netiketai pasislinkti. Dirbdami draudžiamose (apribotose) zoneose, saugokite veidą ir kūno dalis - būkite atskiri nuo įrankio gabutavo galinės dalies. Staigiai atšokęs ištaisus gali suduoti smūgių dirbančiam - ypač isegant sasagas į kitą ar tankią medžiagą.

Iprastai naujodant, įrankis atšoksta uždėjus tvirtinamajį elementą. Nesišenkite užkirsti kelio atatrankai laikydami susegiklį prispaustą prie ruošinio. Jeigu trukdoma atatrankai, susegiklis gali išsauti antrą tvirtinamajį elementą. Tvirtai suimkite rankeną: leiskite įrankiui perforuoti ir jokiui būdu neuždekite kitos rankos ant jo ar netoli sasagų išstumimo angos. Nesilaikant šio perspejimo, galima sunkiai susižeisti.

Nedėkite tvirtinamujų elementų vienas ant kito ar ant įrankio per stačių kampą, nes dėl to gali deformuoti tvirtinamiejį elementą ir galite susižeisti.

Prieš pradēdami naudoti įrankį, būtinai patikrinkite, ar darbo vietoje nėra nepastebimų laidų, dujotiekio ar vandentiekio linijų ir pan.

Panaudojome perforatorių perforavimo funkcijos paleidimo režimą, perjunkite į atgal į nuosekalus perforavimo režimą.

Sasagos įkalimo gylį galima reguliuoti, nustatant didesnį ar mažesnį nei standartinis. Sasagos įkalimo gylį patartina nustatyti įkalant bandomąją sasagą į nenaudojamą ruošinį gabaliuką.

Šį įrankį galima naudoti tik su tvirtinamaisiais elementais, nurodytais gaminio specifikacijose. Naudojant netinkamus tvirtinamuosius elementus, jie gali strigtis arba įvykti kiti įrankio veikimo sutrikimai.

Dirbant ant pastolių, kopėcių ar pakyklų, reikia keistis įrankio būtinių patikrinimais, kur reikia įrankio įrankio režimu, galima netycia išsauti vinjų ne vietoje. Keičiant padėti, reikia pasirinkti nuoseklaus įkalimo režimą arba visiškai atjungti gaminių išsimant baterijų paketą. Taip sumažės galimybė susižeisti patėmuis ar sužeisti kitus.

Sunaudotų keičiamų akumulatorių nedeginkite ir nemeskite į buitinius atliekas. „Milwaukee“ siūlėtausojanti aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkinymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamus M18 sistemos akumulatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumulatorių.

Keičiamų akumulatorių ir įkoviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremaliai apkrovų arba ekstremaliai temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištekti akumulatorių skystis. Išsiėjus akumulatoriui skystiui, tuo pat nuplaukite vandeniu su muiliu. Patekus į akis, tuo pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

Ispėjimas! Siekdamas išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkoviklio į skystių ir pasirūpinkite, kad į prietaisą arba akumulatorius nepatektų jokių skystių.

Koroziją sukeliantys arba laidūs skystiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpajį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Vinių kalimo įtaisus skirtas kalti vinis į medieną ar panašias minkštias medžiagas iš apkabos su tinkamų vinių juostą. Vinių, kurias galima saugiai sudėti į įtaiso apkabą, aprašytos šiame vadove, gamino specifiškose lentelėje. I vinių kalimo įtaisus negalima dėti kitą tipo vinių ar tvirtinimo elementų. Įtaiso negalima naudoti kontaktinio kalimo režimu dirbant ant pastolių, kopėcių ar kitokios pakylas, kur reikia keisti darbo padėti. Tokiu atveju įtaisą galima naudoti tik nuoseklaus kalimo režimu. Vinių kalimo įtaiso negalima naudoti elektros laidams tvirtinti. Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

LIKUTINĖ RIZIKÀ

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsaugoti nuo visų liekanų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbi atkreipti dėmesį:

- Vibracijos sukeliamai sužalojimai.
Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo galiai būti pažeista klausą.
Naudojant klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliamai akiniai sužalojimai.
Visuomet būkite iš apsauginių akiniai, mūvėkite tvirtas ilgas kelinės, priešinės ir atvėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

NURODYMAI DĒL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumulatorius naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite. Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumulatorių galimą. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisais kuo ilgiau veiktų, pasinaudokite akumulatorių.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumulatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį per atliko įkovimo iškart išimti iš įkoviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:

Akumulatorių laikykite sausoje vietoje, žemesneje nei 27 °C temperatūroje.

Baterijos įkovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumulatorius apsauga nuo perkrovos

Esant akumulatoriaus perkrovai dėl pernelygi didelio srovės suvarotojimo, pvz.: itin didelių apskursų, grežtuvo užsikirtimo, staigaus sustabdymo ar trumposo įjungimo, elektrinės įrankis vibruija 5 sekundės, signalinis įkovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinės įrankis automatiškai iššiungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl įjungti. Esant ekstremalioms apkrovoms akumulatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkovos lemputės mirksi taip liga, kol akumulatorius atvėsta. Užgesus įkovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumulatorius transportavimas

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervažiavimų.

Šiuos akumulatorius pervažiži būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų salygų.
- Už komercinių ličio jonų akumulatorių pervažiavimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervažiavimo. Pasirūšimo išsiųsti ir pervažiavimo darbus gali atlėti kitų atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prizūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpūjų jungimų, išsitinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakutės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.
- Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

VALDYMAS

Akumulatorinis prietaisas turi du režimus (taip pat žr. nuotraukas):

Vienkartinis jungimas:
Vynis šaunomas paspaudus jungiklį.

Kontaktinis jungimas:
Paspauskite ir laikykite nuspaudę jungiklį, kad vynis būtų automatiškai šaunamas.

Kartotinis papildymas

Kai būgnas yra beveik tuščias (tik 4-5 vynys), darbinis kontaktas nesuveikia esant normaliam slėgiui ir vynys nešaunamas. Norėdami testi darbą, pripildykite būgną.

Gylis nustatymas (žr. pav.)

Patikrinkite, kas yra už prietaiso. Vynis gali peršokti per ruošinį ir rimtai sužeisti kitus žmones. Esant poreikiui, sumažinkite gylį, kad vynis neperšoktu per ruošinį.

Apsauginis temperatūros režimas

Apsauginis temperatūros režimas saugo elektrinį prietaisą, kai jis naudojamas itin šalto / karšto oro salygomis (ne rekomenduojamomis oro salygomis), arba, kai prietaisas naudojimo metu perkaista / atšala. Tokiu atveju elektrinis įrankis išsijungia ir šviesos diodas mīksti. Prieš naudodami leiskite elektriniams prietaisuis atvėsti / sušilti.

UŽSTRIGUSIOS VINIES IŠĖMIMAS

Dažniausiai strigčių atsiranda dėl tarp paėmimo diskų ir vynies kreipiamosiųžstrigusios vynies arba jo dalies. Jei vynių juostos dydis arba dėtuvinės kampas netinkamas, gali atsirasti ilgalaičių strigčių.

Strigčių šalinimas:

1. Išimkite akumulatorių.
2. **DĖMESIO!** Idėdami arba išimdami vynis, viniakale visada laikykite toliau nuo savęs ir kitų asmenų. Jei to nepaisysite, galite susižaloti patys ir sužaloti kitus.
3. Iš dėtuvinės išimkite vynių juostą.
4. Vynių išimkite adatinėmis replémis. Jei reikia, nuo viniakalės nuimkite dėtuvinę.
5. Prieš vėl pradédami dirbti, atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje „Reikalingas kasdienis tikrinimas“.

BŪTINAS KASDIENIENS PATIKRINIMAS

ISPĖJIMAS: Siekiant sumažinti žalos sau ir kitiems riziką, kasdien prieš darbą apžiūrėkite prietaisą – ypač jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas. Patikrinkite tokia EILĖS TVARKA. Jei prietaisas veikia netinkamai, nedelsiant susisiekite su MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyriumi.

Nukreipkite prietaisą nuo savęs ir kitų žmonių.

1. Nuimkite akumulatorių.
ISPĖJIMAS! Prieš idėdant vynis, nukreipkite prietaisą nuo savęs ir kitų žmonių. Priešingu atveju atsiranda traumos pavojus.
2. Patikrinkite vynus prietaiso varžtus, veržles ir kaiščius. Prirtvirtinkite atsilaisvinusias detales.
3. Patraukite būgno vinių laikiklį (kad išjungtumėte pripildymo indikatoriu) ir paspauskite darbinį kontaktą prie ruošinio. Jungti prietaisą turi būti labai lengva.
4. Kai darbinis kontaktas yra ant ruošinio, paspauskite jungiklį. Jungti prietaisą turi būti labai lengva.
5. Uždékite akumulatorių.
6. Pasirinkite režimą „vienkartinis jungimas“. Patraukite būgno vinių laikiklį (kad išjungtumėte pripildymo indikatoriu) nejunkite

jungiklio, ir paspauskite darbinį kontaktą prie ruošinio. Prietaisas neturi išjungti. Aitraukite darbinį kontaktą nuo ruošinio ir patraukite būgno vinių laikiklį (kad išjungtumėte pripildymo indikatoriu). 5 sekundės palaikykite nuspautą jungiklį. Prietaisas neturi išjungti. Toliau laikykite jungiklį nuspautą, kad prispaustumėte darbinį kontaktą prie ruošinio. Prietaisas turi išjungti. Atleiskite jungiklį. Šaudymo varžtas turi judėti aukštyn.

7. Pasirinkite režimą „kartotinis išjungimas“. Nesant kontaktu su ruošinu, patraukite būgno vinių laikiklį (kad išjungtumėte pripildymo indikatoriu) ir junkite jungiklį. Prietaisas neturi išjungti. Toliau laikykite jungiklį nuspautą, kad prispaustumėte darbinį kontaktą prie ruošinio. Prietaisas turi išjungti.
8. Atilkus vynus patikros veiksmus, prietaisas paruoštas naudojimui. Pasirinkite reikiamą režimą ir įdėkite vynis.
9. Nustatykite gylį pagal skirsnio „Įterpimo gylis“ nurodymus ir žr. nuotraukas.
10. Atilkus vynus patikros veiksmus, prietaisas paruoštas naudojimui. Atilkite šiuos patikrinimo veiksmus kiekvieną dieną prieš naudojimą arba jei prietaisas buvo numestas ar kitaip pažeistas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

DĖMESIO! Yra slėgio veikiamų dujų. Kad išjungtumėte susižalojimą ir nesužalotumėte kitų, niekada nebandykite aparato atidaryti arba pakeisti. Aparatą remontouti ir jo techninę priežiūrą atlikti gali tik įgalios „Milwaukee“ remonto dirbtuvės.

Irenginio védinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprasytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiazenklį numerį, esant ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinių.

SIMBOLIAI



Prieš pradédami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



DĖMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus irenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.



Dirbdami su irenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.



Lietojiet aizsardžibas cimodus!



Tvirtinamojo elemento tipas:

- Skersmuo
- Ilgis



Nekiškite rankų!



Slėgio veikiamas turinys. Neatidarykite elektros įrankio. Galima sunkiai susižaloti ir sužaloti kitus. Dėl bet kokie remonto kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atlieku. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkanos atskirai.

Iš įrangos turi būti pašalinatos baterijų, akumulatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.

Patarimų dėl perdibrimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vienę instituciją arba pardavėjá.

Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atlieku panaudojimą ir perdibrimą padeda sumazinti žalavų poreikį.

Akumulatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdibamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebūs šalinamos aplinką tausojančiu būdu.

Išrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokius yra.



Itampa



Nuolatinė srovė



Europos atitinkties ženklas



Jungtinės Karalystės atitinkties ženklas



Ukrainos atitinkties ženklas



Eurazijos atitinkties ženklas

TEHNILISED ANDMED

Konstruktsoon	M18 FDN
Tootmisnumber	Mininaelapüstol
Vahetatava aku pingi	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Tsükkeli määr	18 V ...
Magasini nurk	4/sec
Kinniti tüüp: dupleks/kahekordne pea	21°
Läbimõõt	3,3 mm
Pikkus 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Ajatav pikkus	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Magasini mahtuvus (haelite arv)	31
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Soovitustlik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovitustlik akutüübidi	M18B...; M18HB...
Soovitustlik laadija	M12-18...; M1418C6
Müra andmed: Mööteväärused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60745.	Möödetud standardis EN 60745 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutatud tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.
Seadme tüüpliline hinnanguline (müratase):	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Helirõhutase / Määramatus K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Helivõimsuse tase / Määramatus K	
Kandke kaitseks körvaklappe!	
Vibratsiooni andmed:	Vibratsiooni koguväärust (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745 järgi.
Vibratsiooni emissiooni väärust a _h / Määramatus K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

■ TÄHELEPANU!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 60745 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutatud tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muiks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatuseks halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada. Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui töörist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehe kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

■ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.

Ohutusnööde ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnööded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED MININAELAPÜSTOL

Olge alati valmis selleks, et tööriistas on klambrid. Klamberdaja ettevaatamatu käsitsimine võib põhjustada klambrite ootamatut väljapaiskumist ja põhjustada sellega kehavigastuse.

Ärge suunage tööriista enda või körvalseisja suunas. Ootamus lülitumine vabastab naelutu ja võib põhjustada kehavigastuse.

Ärge lülitage naelutit sisse, enne kui see on tihedalt vastu toorikut. Kui tööriist ei ole toorikuga kontaktis, võib naeluti kalldua sihtkohast körvalse.

Kui klamber jääb kinni, ühendage klamberdaja toitepinge lahti. Kinnijäändud klambri eemaldamisel võib klamberdaja ootamatult sisse lülituda kui toitejuhe on pistikupesas.

Kinnijäändud naela vabastamisel olge ettevaatlik. Mehanism võib olla surve all ja naeluti võib järtsust rõhu alt vabaneda, kui püüda kinnijäändud naela vabastada.

Ärge kasutage naelutit elektrikaablite kinnitamiseks. Ei ole ette nähtud elektrikaabli paigaldamiseks ja/või elektrikaabli isolatsiooni vigastada ja sellega põhjustada elektrilööki või tekitada tulekahju.

Kandke kaitseks körvaklappe. Müra mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Hoidke seadet isoleeritud käepidemest, eriti tööde puhul, kus võite puutuda vastu varjatud juhtmeid. Naelad, mis puutuvad vastu elektrijuhtmeid, annavad voolu edasi tööriista metallosaladele, mis võib põhjustada kasutajale elektrilöögi.

Kandke alati küljekaitsega kaitseprille. Tavaliste prillide klaasid on ainult lõögikindlad. Need ei toimi kaitseprillidena. Nende reeglite järgmine vähendab vigastusohtu.

Kaitseprillid kaitsevad lendupaikuvate osade eest nii EEST kui KÜLGEDELT. Kandke tööriista kokkupanekul, hooldamisel ja parandamisel ALATI kaitseprille. Need kaitsevad mustust ja naelte eest, mis võivad põhjustada tõsisel silmavagastuse.

Enne lõögisügavuse reguleerimist võtke aku alati välja. Ärge tömmake reguleeriketast välja, see on ette nähtud vaid põõramiseks.

Ärge vajutage tükki lõögisügavuse reguleerimise ajal päästikule. Enne lõögisügavuse reguleerimist lülitage seade järjestikuse naelutamise režiimi.

Tükki lõögisügavuse reguleerimise ajal ärge suunake tööriista enda või körvalseisja suunas.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Alati tuleb arvestada sellega, et seadme mittesihtotstarbeline ja nõuetevastane kasutamine võib teile ja teistele kehavigastuse põhjustada.

Klamberdaja on ette nähtud kasutamiseks ühe käega. Seadet tohib hoida ainult töökäepidemest. Hoidke teine käsi tööpiirkonnast ja seadimest kaugel. Ärge pange klamberdamise ajal oma pead ega teisi kehaosi seadme läheesse, et vältida rasket kehavigastust.

Alati veenduge, et materjal on täielikult teise klamberdatava materjaliga vastas. Materjalil osaline kontakt klamberdatava materjaliga võib põhjustada klambri möödalasul ja tingida selle tulemusena raske kehavigastuse.

Ärge lõige klambreid materjalil serva lähevale. Toorik võib lõheneda ja klamber võib välja lennata ning körvalolevale töötajale kehavigastuse tekitada. Olge ettevaatlik selle suhtes, et klamber võib

jälgida puidusüü ja ootamatult välja tulla puitmaterjali küljelt või kõrve kalldua ja sellega kehavigastuse tekitada.

Vajaduse korral kinnitage toorik pitskruvidega, et hoida käsi ja kehaosi vigastumise eest. Enne materjali surumist vastu materjali veenduge, et kinnitatav materjal on kindlalt kinnitatud. Klambri lõõmine võib põhjustada materjali ootamatult liikumahakamist. Töötamisel kitsastes kohtades hoidke nágú ja kehaosad klammerdaja osadest eemal. Ootamu käivitumise võib põhjustada kehavigastuse, eriti klammerdamine kövasse või tiheades materjali.

Tavaliselt lõõt tööriist kohe pärast klambri sisselaskmist tagasi. Ärge püüdke tökestada tagasisi lõöki klamberdaja hoidimisega vastu toorikut. Tagasisi lõögi tökestamine võib põhjustada teise klambri väljumise klamberdajast. Hoidke käepidemest kindlalt kinni, laske klamberdajal teha töötoiming ja ärge pange teist kungagi tööriista alla või väljumisava lähedusse. Selle nõude eiramise võib põhjustada tõsise kehavigastuse.

Ärge püüdke lüüa naela teise naela pihta või hoidke naelutit tooriku suhtes väikeste nurga all, sest see võib põhjustada naela kõrvalekaldumist ja tingida kehavigastuse.

Kontrollige tööriirkond enne töö alustamist üle varjatud juhtmete, gaasit ja veetorustike ning muude trasside suhtes.

Pärast seadme kasutamist kontakktakteveerimisrežiimis lülitage see tagasi vahelduvtöö režiimi.

Klambri sisselöögi sügavust saab reguleerida vastavalt nõuetele. Soovitatav on enne kasutama hakkamist katsetada klambri sisselöögi sügavust jaätmetükiditel ja reguleerida sügavus välja vastavalt kinnituskohta vajadusele.

Naelutil tohib kasutada vaid tehnilistes andmetes mainitud naelu. Valeda naelte kasutamine võib põhjustada kinnijäämist või muid torkeid.

Ärge valige kokkupuutega käivituvat režiimi kui töötate tellingu tul, redelitel või platvormidel, kus on vaja oma keha töösasendit muuta. Kui on valitud kontaktiga naelutamine, võtke ootamatult aktiiveerida naelutamise kokkupuutel toorikuga kui endi liigutuse. Kui vahetate asendeid, valige pidet järjestikuna naelutamine või lülitage seade välja aks eernaldamise teel. See vähendab võimaliku kehavigastuse ohtu endi ja teistel.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kätlust; palun küsige oma erialaselt tarinjal.

Ärge säälitage vahetatavaid akusid koos metallesemeteega (lühiseoht).

Laadijal olevasse vahetataavaaku ühenduskambris ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijad ning ladustage neid ainult külvides ruumides. Kaitseks niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustust vahetatavast akust akvedelikud välja voolata.

Aküvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti pöhjalkult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poolle.

Hoiaitus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või toote kahjustuse vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikalid ja pleegitusaineid sisalduvad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Naelapüss on ette nähtud naelte sisse laskmiseks puitu või sarnasesse pehmesse materjali. Teave naelte kohta, mida saab naelapüssi magasini ohutult laadida, on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis. Ärge kasutage selle naelapüssiga mingit muud tüüpi naelu või kinnitusvahendeid. Ärge kasutage kokkupuutega käivituvat režiimi kui töötate tellingu tul, redelil või muul platvormil, kus on vaja oma töösasendit muuta. Sellisel juhul kasutage ainult pideva järjestikuse naelutamise režiimi. Naelapüss ei ole ette nähtud kasutamiseks elektrikaabilte kinnitamiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äraääitudatud otstarbele.

JÄÄKOHUD

Jääkohud ei ole välisstatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekida järgmised onud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö-töimega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake töömeaga.
- Mustuseosakesest põhjustatud silmavagastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.
- Mürgistise tolmude sissehingamine

LIITUMIOONAKUDE JUHISED**Liitumioonakude kasutus**

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme möjul. Hoidke laadija jaaku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast seadme kasutamist laadiplokk täielikult.

Akul tuleks võimalikult pikka kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva: Hoistage akut kuivas kohas, kus on temperatuur alla 27 °C. Ladustage akut u 30-50% laetuss seisundis. Laadige akut 6 kuu tagant täis.

Liitumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel körge voluutbarisimega, nt puuri blokeerumisel, äärisel seiskumisel, lühise tekkimisel või ülikörgetel pöörotel, vibreerib elektritööstil 5 sekundit, laadimistulvi vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.

Uuesti sisse lülitimiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.

Ülisuuruel koormusel võib aku kuumentada kõrge temperatuuride. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulkesed kuni aju jahtumiseni.

Peale laadimistulkesed kustutameks vältige seadet.

Liitumioonakude transport

Liitumioonakud on allutatud otlike ainete transpordimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transpordimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasise piiranguteta tänaval transporditi.
- Liitumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud otlike ainete transpordimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistus ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitudat isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transpordimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehk kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

KASUTAMINE

Sellel akuga naelapüstoli on kaks töörežiimi (vt ka pilte):

Üksikvajutus:

Nael lüükse sisse päästikule vajutamisega.

Kontaktvajutus:

Hoidke päästikut all ning nael lüükse naela ja detaili kontakti korral automaatselt sisse.

Täitmismäärlik

Kui magasin on peaaegu tühji (sisaldab veel 4–5 naela), ei vallandu naelapüstoli ots tavasurve all ja naelu ei kinnitata. Edasi töötamiseks tätkice magasin.

Löögi sügavuse reguleerimine (vt pilte)

Kontrollige, mis on detaili taga. Nael võib sisselöömisel detailist läbi minna ja sellega teisi isikuid tösiselt vigastada. Vajadusel vähendage löögi sügavust, et vältida naela detailist läbi löömist.

Temperatuurikaitse režiim

Temperatuurikaitse režiim kaitseb elektritööriista, kui seda kasutatakse äärmiselt külma/deku/kuumade temperatuuride korral (välja arvatud soovituslik ümbristev temperatuur) või kui elektritöörist kasutamise ajal üle kuumeneb/külmbub. Sellisel juhul lülitub elektritööriist välja ja LED vilgub. Enne kasutamist laske elektritöörist üles soojeneda/maha jahtuda.

KINNIKILUNUD NAELA EEMALDAMINE

Enamasti põhjustavad kinnikiilumist nael või naelaosa, mis on jäänud veosegmendi ja naeluti juhul vahese kinni. Vale paigutusnurgaga või suurusega naelaribad võivad põhjustada pidevat kinnikiilumist.

Kinnikiilund naela kõrvaldamine:

1. eemalda aks.
2. **TÄHELEPANU!** Hoidke naelut naela löömise või eemaldamise ajal alati endast ja teistest isikutest eemal. Hoiatuse eiramine võib vigastusi põhjustada.
3. Võtke naelaribad magasinist välja.
4. Eemalda naelad otsatangiidega. Vajaduse korral eemalda magasin naelutist.
5. Enne tööga uesti alumistamist, järgige samme löigus „Vajalik igapäevane kontroll“.

IGAPÄEVANE KONTROLL ON NÖUTAV

HOIATUS: Et vigastuste riski nii enda kui teiste jaoks minimaliseerida, viige iga päev enne tööga alustamist läbi järgmine kontroll – eriti siis, kui tööriist on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või kui sellele on peale astutud. Kontrollige järgmisel asju ettenähtud JÄRJEKORRAS. Kui tööriist ei funksioneeris nöuetekohaselt, siis võtke otsekohese ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

Suunake tööriist alati endast ja teistest inimestest eemale.

1. Võtke ära aku.

HOIATUS! Suunake tööriist naelutamisel alati endast ja teistest inimestest eemale. Muidu tekib vigastusoht.

2. Kontrollige köiki töörista kruvisid, polte, mutreid ja tihvte. Löövad kinnituselementid tuleb pingutada.
3. Tömmake naelasöötur magasinis tagasi (täitmise näidiku deaktivierimiseks) ja vajutage naelapüstoli ots detaili vastu. Vajutus peab olema sujuv.
4. Kui püstoli ots on detaili vastas, siis vajutage päästikut. Vajutus peab olema sujuv.
5. Pange aku järele.
6. Valige töörežiimiks „Üksikvajutus“. Tömmake naelasöötur magasinis tagasi (täitmise näidiku deaktivierimiseks) ilma päästikule vajutamata, ning vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist ei tohi käivituda. Võtke tööriista ots detaililt ja tömmake naelasöötur magasinis tagasi (täitmise näidiku deaktivierimiseks). Hoidke päästikut 5 sekundit all. Tööriist ei tohi käivituda. Hoidke päästikut jätkuvalt all ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist ei tohi käivituda. Tömmake naelasöötur

magasinis tagasi ilma päästikule vajutamata (täitmise näidiku deaktivierimiseks) ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Vajutage päästikule. Tööriist peab käivituma. Vabastage päästik. Löökpolt peab ülespoolle liikuma.

7. Valige töörežiimiks „Kontaktvajutus“. Tömmake naelasöötur magasinis ilma detailiga kontakti loomata tagasi (täitmise näidiku deaktivierimiseks) ja vajutage päästikule. Tööriist ei tohi käivituda. Hoidke päästikut jätkuvalt all ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist peab käivituma.
8. Pärast köigi nende kontrollide edukat läbiviimist on tööriist kasutusvalmis. Valige soovitud töörežiim ja sisestage naelalint.
9. Reguleerige löögisügavuse vastavalt osale „Löögisügavuse seadistamine“ ja järgige pilte.
10. Pärast köigi kontrollide läbiviimist on tööriisti kasutusvalmis. Viige need kontrollid läbi iga päev enne tööriista kasutamist ja alati siis, kui see on maha kukkunud, saanud tugeva löögi, sellele on peale astutud või kui naelad on kinni jäänud.

HOOLDUS

TÄHELEPANU! Sisaldb rõhu all olevat gaasi. Vigastuste vältimiseks ärge mitte kunagi püütke seadet avada või muuta. Seadet võib remontida ja hooldada ainult volitatud Milwaukee remonditöökjas.

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübile ja kuuekohalise numbrile alusel klienditeeninduspunktiist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne köiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kandke kaitseks körvaklappe!



Kanda sobivat kaitsemaski.



Kanda kaitsekindaid!



Kinniti tüüp:
- Läbimõõt
- Pikkus



Hoidke käed eemale!



Rõhu all olev sisu. Ärge elektritööriista avage! See võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Pöörduge mis tahes remonditööde tegemiseks volitatud hoolduskeskuse poole.



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sorteerimata olmejäätmestena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemalda.

Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järel.

Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisalavad väärustuslike taaskasutatavaid materiale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasöbralikul viisil.

Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Pinge



Alalisvool



Europa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärgis



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	M18 FDN
Модель	Аккумуляторный гвоздезабивной пистолет
Серийный номер изделия	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Вольтаж аккумулятора	18 V ...
Циклическость	4/sec
Угол магазина	21°
Тип скобы: двухсторонний/двуголовый	
Диаметр	3,3 мм
Длина 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Приводимая длина	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Вместимость магазина (количество скоб)	31
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18B...; M18HB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418C6
Информация по шумам: Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60745.	
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:	
Уровень звукового давления / Небезопасность K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	
Информация по вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.	
Значение вибрационной эмиссии a_v / Небезопасность K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 60745 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит недоступное обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при несоблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ

Всегда исходите из того, что в инструменте находятся скобы. При неосторожном обращении скобозабиватель может неожиданно выстрелить скобу и поранить вас.

Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости. Случайный пуск может привести к высеканию скобы и соответственно к травмам.

Не запускайте инструмент, пока он не приложен плотно к обрабатываемому объекту. Если инструмент не находится в контакте с обрабатываемым объектом, скоба может отклониться от цели.

Отсоединяйте инструмент от источника питания, если скоба застряла в инструменте. В противном случае при извлечении застрявшей скобы можно случайно включить скобозабиватель.

При извлечении застрявшей скобы соблюдайте осторожность. Механизм может находиться под давлением и скоба может выскочить при попытке устранения неполадки, связанной с ее застреванием.

Не используйте степлер для крепления электрического кабеля. Не предназначен для установки с электрическим кабелем и может привести к повреждению изоляции электрических кабелей, и в результате к поражению электрическим током или опасности возникновения пожара.

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Держать устройство за изолированную поверхность ручки, прежде всего при выполнении работ, когда может быть задета скрытая проводка. Гвозди, пробивающие токопроводящую проводку, передают ток на металлические части инструмента, что может привести к поражению пользователя электрическим током.

Всегда носите защитные очки с боковой защитой. Обычные очки имеют только ударопрочное стекло. Они не являются защитными очками. Соблюдение настоящих правил уменьшает риск получения травм.

Защитные очки защищают как СПЕРЕДИ, так и ПО БОКАМ от разлетающихся вокруг частиц. В ходе работ по монтажу, обслуживанию и поддержанию в исправном состоянии инструмента ВСЕГДА носите защитные очки. Защитные очки необходимы для защиты от грязи и гвоздей, которые могут серьезно повредить глаза.

Перед регулировкой глубины приводного шкива всегда снимайте аккумуляторные батареи. Не оттягивайте назад регулировочное колесо, оно предназначено для вращения. Не нажмите на курок при регулировке приводного шкива.

Перед регулировкой глубины вдевания всегда выбирайте полный режим последовательного бивания. Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости при регулировке глубины вбивания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Всегда помните о том, что неправильное использование или ненадлежащее обслуживание данного агрегата может привести к травмированию не только самого оператора, но и окружающих лиц.

Инструмент рассчитан для использования одной рукой. Изделие необходимо держать только за ручку. Не трогайте другой рукой рабочую зону и изделие. Во избежание серьезных травм при забивании скоб не пристлоняйтесь головой или другими частями тела к изделию.

Всегда следите за тем, что выходное отверстие всей поверхности касалось закрепляемого материала. Наличие зазора между выходным отверстием и закрепляемым материалом может привести к тому, что скоба пройдет мимо закрепляемого материала, при этом возможно получение серьезных травм.

Не вбивайте скобы близко к краю материала. Обрабатываемый объект может расколоться, а скоба отскочить и тем самым поранить вас или другого сотрудника. Учтите, что стержень скоб может пройти по волокну древесины и неожиданно выйти наружу с боковой части рабочего материала или изменить направление и тем самым, возможно, привести к травме.

Не пристлоняйтесь руками или другими частями тела к непосредственной рабочей поверхности. Удерживайте обрабатываемый объект при необходимости зажимами, берегите руки и тело от возможных повреждений. Прежде чем вбивать скобу, убедитесь, что закрепляемый материал надежно зафиксирован. Контакт с изделием может привести к неожиданному сдвигу материала. При работе в узком пространстве не подносите обратной стороны инструмента к лицу или другим частям тела. Вас может ударить внезапной отдачей, особенно при вбивании скоб в твердый или плотный материал.

При правильном использовании прибора после вбивания скобы происходит отдача инструмента. Не пытайтесь предотвратить отдачу, удерживая скобозабиватель на скрепляемом объекте. Препятствование отдаче может привести к тому, что скобозабиватель по инерции вбьет вторую скобу. Держите инструмент крепко за рукоятку, позвольте ему делать свою работу, никогда не кладите вторую руку на верхнюю часть инструмента или рядом с выходным отверстием. Несоблюдение данных предупреждений может привести к тяжелым травмам.

Не вбивайте скобы поверх других скоб или инструментом под очень большим углом, поскольку это может привести к отклонению/прогибу скоб и травмам.

Перед использованием прибора всегда проверяйте рабочий участок на предмет наличия скрытой электропроводки, газовых линий, водопроводов и т.д.

После использования прибора в режиме срабатывания контакта переключите его обратно в режим полной последовательности. Глубину забивания скоб можно отрегулировать. Рекомендуется определить глубину забивания скоб на пробной заготовке, чтобы при необходимости ее отрегулировать.

С данным инструментом могут использоваться исключительно только те скобы, которые соответствуют указанным в таблице технических характеристик прибора. Использование неподходящих скоб может привести к их застреванию и иным неполадкам.

Не выбирайте режим контактного срабатывания при работе на помосте, лестнице или платформе, где вам может понадобиться изменить положение вашего тела. Вы можете нечаянно вызвать срабатывание гвоздезабивателя непреднамеренным контактом с заготовкой во время изменения своего положения, если выбран режим контактного срабатывания. При необходимости изменить свое положение выберите режим последовательных ударов или полностью выключите изделие, сняв батарею. Это

снизит риск получения травмы оператором и другими лицами. Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядное устройство M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, обесцвечивающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Гвоздезабиватель предназначен для забивания гвоздей в древесину и тому подобные мягкие материалы из магазина, содержащего необходимые гвозди. Гвозди, которые могут быть безопасно загружены в магазин изделия, описаны в таблице технических характеристик изделия в данном руководстве. Использование гвоздей и иных крепежных материалов другого типа с данным гвоздезабивателем не допускается. Не используйте изделие в режиме контактного срабатывания при работе на помосте, лестнице или иной платформы, где требуется изменять рабочее положение. В этом случае используйте только режим последовательных ударов. Запрещается использовать гвоздезабиватель для закрепления электрических кабелей.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумулятора должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор выбрасывает в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обзятств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Этот аккумуляторный гвоздезабиватель имеет два рабочих режима (см. также рисунки):

Раздельное срабатывание:
гвоздь забивается нажатием спускового крючка.

Контактное срабатывание:
для автоматического забивания гвоздя при контакте с заготовкой удерживать спусковой крючок нажатым.

Индикатор заполнения магазина

Когда магазин почти пуст (есть только 4–5 гвоздей), при нормальном нажатии рабочий контакт не осуществляется и гвоздь не забивается. Для продолжения работы заполнить магазин.

Задать глубину забивания (см. рисунки)

Проверить, находится ли что-то за заготовкой. При забивании

гвоздь может пройти заготовку насквозь и при этом причинить тяжелые травмы другим людям. Для предотвращения пробивания гвоздем заготовки, при необходимости уменьшить глубину забивания.

Режим температурной защиты

Режим температурной защиты защищает электроинструмент, если он используется при крайне низких/высоких температурах (за пределами рекомендованного диапазона температур окружающей среды) или если инструмент во время использования перегревается/замерзает. В этом случае электроинструмент выключается, а светодиод мигает. Перед использованием дайте электроинструменту нагреться/остыть.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАСТРЯВШИХ ГВОЗДЕЙ

Принцип большинства заклиниваний являются гвозди или части гвоздей, застрявшие между бойком и направляющей для гвоздей. Обоймы гвоздей с неправильным углом наклона или неправильного размера могут привести к длительному заклиниванию.

Устранить заклинивание:

1. Извлечь аккумулятор.
2. **ВНИМАНИЕ!** Направлять гвоздезабивной пистолет всегда в сторону от себя и других людей, когда вы вставляете или извлекаете гвозди. Несоблюдение может привести к травмам.
3. Вынуть обойму гвоздей из магазина.
4. Извлечь гвоздь с помощью острогубцев. Если необходимо, извлечь магазин из гвоздезабивного пистолета.
5. Выполнить шаги, приведенные в разделе «необходима ежедневная проверка», прежде чем продолжить работу.

НЕОБХОДИМА ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОВЕРКА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: чтобы свести к минимуму риск получения травм для себя и других, перед выполнением работ ежедневно выполнять следующую проверку – прежде всего, если инструмент упал, получил сильный удар или на него наступили. Произвести следующие проверки в указанном ПОРЯДКЕ. Если инструмент не работает надлежащим образом, немедленно свяжитесь со службой обслуживания клиентов MILWAUKEE.

Направлять инструмент всегда в сторону от себя и других людей.

1. Снять аккумуляторную батарею.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При вставке гвоздей направлять инструмент всегда в сторону от себя и других людей. В противном случае существует опасность получения травм.

2. Проверить все винты, болты, гайки и штифты инструмента. Незакрепленные крепежные элементы необходимо затянуть.
3. Вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин (для деактивации индикатора заполнения магазина) и прижать рабочий контакт к заготовке. Нажатие должно быть легким.

4. Когда рабочий контакт прилегает к заготовке, нажать спусковой крючок. Нажатие должно быть легким.

5. Вставить аккумуляторную батарею.
6. Выбрать рабочий режим "Раздельное срабатывание". Вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин (для деактивации индикатора заполнения магазина) не нажимая спусковой крючок, и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент не должен включаться. Отвести рабочий контакт от заготовки и вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин (для деактивации индикатора заполнения магазина). Удерживать нажатым спусковой крючок на протяжении 5 секунд. Инструмент не должен включаться. Продолжать удерживать нажатым спусковой крючок и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент не должен включаться. Не нажимая спусковой крючок, вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин (для деактивации индикатора заполнения магазина) и прижать

рабочий контакт к заготовке. Нажать спусковой крючок. Инструмент должен включиться. Отпустить спусковой крючок. Вбиваемый штифт должен двигаться вверх.

7. Выбрать рабочий режим "Контактное срабатывание". Без контакта с заготовкой вставить механизм подачи гвоздей обратно в магазин (для деактивации индикатора заполнения магазина) и нажать спусковой крючок. Инструмент не должен включаться. Продолжать удерживать нажатым спусковой крючок и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент должен включиться.

8. После успешного завершения всех этих проверок инструмент готов к работе. Выбрать требуемый рабочий режим и вставить обойму гвоздей.

9. Задать глубину забивания согласно разделу "Задать глубину забивания" и соблюдать последовательность действий и указания на рисунках.

10. По окончании всех проверок устройство готово к эксплуатации. Производить эти проверки ежедневно перед использованием инструмента или каждый раз после падения устройства, сильного удара, наступления, заклинивания гвоздя и т. д.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Содержит газ под давлением. Во избежание получения травм запрещается открывать или модифицировать устройство. Устройство разрешается ремонтировать и обслуживать только в авторизованной ремонтной мастерской Milwaukee.

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Надевайте противопылевой респиратор.



Надевать защитные перчатки!



Тип скобы:

- Диаметр
- Длина



Руки держать на удалении!



Содержимое находится под давлением. Не открывать электроинструмент. Это может привести к получению тяжелых травм. Для проведения любого ремонта следует обращаться в авторизованный сервисный центр.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования.

За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.

Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электроинструмент и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.

Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшие батареи содержат среди прочего литьй, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.



Напряжение



Постоянный ток



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	M18 FDN
Тип	Ръчна гвоздозабиваща машина с батерия
Производствен номер	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Напрежение на акумулатора	18 V ...
Ставка Cycle	4/sec
Угол магазина	21°
Тип закопчала: двустранен/двуглав	
Диаметър	3,3 mm
Дължина 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Дължина на задвижване	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Списание капацитет (брой на нокти)	31
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 60745.	
Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:	
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	
Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.	
Стойност на емисии на вибрациите a_v / Несигурност К	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 60745, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътства за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ РЪЧНА ГВОЗДОЗАБИВАЩА МАШИНА С БАТЕРИЯ

Винаги подхождайте с презумпцията, че в електроинструмента има кламери. Небрежното боравене с пистолета може да доведе до неочаквано изстреляване на пирони и до нараняване.

Не насочвайте пистолета към себе си или околните. Неочакваното изстреляване ще освободи пирон, което ще доведе до нараняване.

Не задействайте инструмента, докато пистолетът не е опрян докрай до работния детайл. Ако инструментът не е в контакт с работния детайл, пиронът може да се отклони от цялата си.

Изключвате инструмента от мрежата или от акумулаторната батерия, като **кламерът** се заклещи в електроинструмента. Докато освобождавате заклещения кламер, пистолетът може да се задейства неволно, ако е включен.

Бъдете внимателни, като освобождавате заклещен пирон. Механизът може да е под налягане и пиронът да се освободи, докато се опитвате да освободите заклещен пирон.

Не използвайте този пистолет за закрепване на

електрически кабели. Той не е конципиран за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрически кабели, причинявайки по този начин токов удар или електрически опасности.

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Дръжте включения инструмент за изолирани ръкохватки, когато изпълнявате действия, при които пиронът може да докосне скрити кабели. При контакт на пироните с кабел под напрежение металните части на инструмента могат да провеждат електричество и да причинят електрически удар на работещия.

Винаги носете защита за очите със странични протектори. Стандартните очила имат само стъкла с ограничено съпротивление. Те не са обезопасителни очила. При следването на това правило ще ограничите опасността от лично нараняване.

Заштитата за очите осигурява предпазване от летящи частици ОТПРЕД и ОТСТРАНИ и ВИНАГИ трябва да се носи от потребителя на работното място при зареждане, работа или обслужване на уреда. Защитата на очите се изисква за предпазване срещу летящи пирони и отломки, които могат да причинят сериозни наранявания на очите.

Преди настройка на дълбоначината на забиване, винаги отстранявайте батерията. Не натискайте спуска, докато настройвате дълбоначината на забиване.

Винаги избирайте режим на последователно забиване, преди да настроите дълбоначината.

Не насочвайте инструмента към себе си или околните, когато настройвате дълбоначината на забиване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Винаги имайте предвид, че злоупотребата или неправилното използване на инструмента може да причини нараняване на Вас или околните.

Инструмента е конципиран за използване с една ръка. Изделето требва да се държи само за ръкохватката. Дръжте другата ръка далеч от зоната на работа и от изделието. Не поставяйте ръцете, главата или други части на тялото си близо до изделието, докато забивате кламери, за да избегнете сериозни наранявания.

Винаги се уверявайте, че изходът за кламери е напълно позициониран върху работния детайл. Когато изходът за кламери е само частично разположен върху работния детайл, кламерът може да се отклони напълно и да причини сериозни наранявания.

Не изстрелявайте кламери срещу краищата на материала. Работният детайл може да се пръсне и да причини рикошет, наранявящ Вас или Ваш колега. Имайте предвид, че крепежният елемент може да последва дървесната структура и поради това неочаквано да излезе отстрани на работния материал или да се отклони, предизвиквайки наранявания.

Дръжте ръцете си и частите на тялото си извън непосредствената работна зона. Ако е необходимо, дръжте работният детайл с клащи, за да предпазите ръцете и тялото си от потенциални наранявания. Уверете се, че работният детайл е правилно обезопасен, преди да притиснете кламерите към материала. Контактът с работният детайл може да причини неочаквано разместяване на работния материал. Дръжте лицето и частите на тялото си настрани от задната страна на инструмента, когато работите в тясно пространство. Внезапният откат може да доведе до удар в тялото Ви, особено когато работите с твърд или пълтен материал.

При нормална употреба на инструмента се получава откат непосредствено след забиването на кламер. Не се опитвайте да предотвратите отката, като дръжте такера към работния детайл. Ограничаването на отката може да доведе до изстреляването на втори кламер. Дръжте ръкохватката здраво, изчакайте действието да завърши и никога не поставяйте другата си ръка върху инструмента или близо до изхода. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки наранявания.

Не изстрелявайте пирони срещу върха на други пирони или с инструмент под прекалено остръ ъгъл, тъй като това може да доведе до отклоняване на пирони и да причини нараняване.

Винаги проверявайте работната зона за скрити кабели, водни тръби и др., преди да използвате продукта в такава зона.

След използване на продукта в режим на контактно действие, превключете отново на пълен последователен режим.

Дълбоначината на забиване на кламера може да се настрои извън границиите на необходимата дълбоначина. Препоръчено е дълбоначината да се изprobва върху ненужен работен детайл, за да се провери дълбоначината на проникване и, ако е необходимо, да се настрои.

С инструмента могат да се използват само пирони, съответстващи на описаните в техническите данни. Използването на неправилните пирони може да доведе до запушване или други неизправности.

Не избирайте режим на контактно действие, ако работите на скелета, стълби или платформи, където може да е необходимо промяна на положението на тялото Ви. Може неволно да изстрелят пирон чрез неочаквано активиране на контакта с работния детайл при допир, докато е избран режим на контактно действие. При смяна на положението си деактивирайте продукта като излязо от отстрани батерите. Това ще намали потенциала за нараняване на Вас или околните.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Miwaukee предлага екологично събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия

специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 Li-Ion. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предвидана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не поптайайте инструмента, сменянете акумулаторна батерия или зарядното устройство в течност и се погрижете в уредите и акумулаторите батерии да не попадат в течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът е предназначен за забиване на пирони в дърво или подобни материали от магазин, съдържащ лента или подходящи пирони. Пироните, които могат да се зареждат безопасно в магазина, са описани в продуктovата спецификация в това ръководство. Не работете в режим на контактно действие, докато работите върху скелет, стълби или други платформи, където се изисква смяна на работното положение. Използвайте само последователен режим в този случай. Пистолетът не трябва да се използва за закрепване на електрически кабели. Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за цялата ръкохватка и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избяга по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулаторната батерия.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстраният от зарядното устройство.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни:

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C.
Съхранявайте батериите при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батериите на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батериите вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи вътрящи моменти, блокиране на бургията (средното), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.
За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.

При екстремни натоварвания батериите се нагрява значително. В този случай всички светлинни индикатори за зареждане мигат дотогава, докато батериите се охладят. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ОБСЛУЖВАНЕ

Има два начина за работа с този пистолет (вижте и раздела с изображенията):

Последователно задействане:
Забиване на пирона чрез дръпване на спусъка.

Контактно задействане:

Задържане на спусъка и забиване на пирона чрез притискане на пистолета към работния детайл.

Индикатор за зареждане

Показва, че магазинът е почти изпразнен от пирони (останали са около 4-5), контактът с работния детайл няма да предизвика компресия и ще предотврати работа при общичайния натиск.

Настройка на дълбоочината на забиване (виж раздела с изображения)

Имайте предвид зоната зад работния детайл. Пиронът може да премине през работния детайл и да попадне от обратната страна, ако уцели някого или причини сериозно нараняване. Намалете дълбоочината на забиване, за да предотвратите пълното преминаване на пирона през работния детайл.

Режим на температурна защита

Режимът на температурна защита предпазва електроинструмента, когато се използва при екстремни ниски/високи температури (извън пропоръчаната околна температура), или когато електроинструментът прегрее/замръзне по време на употреба. В този случай електроинструментът се изключва и светодиодът мига. Оставяйте електроинструмента да се затопли/охлади преди

употреба.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАКЛЕЩЕН ПИРОН

Повечето заклещвания се причиняват от пирон в отделението за пирони, който е заклещен между листа на захващаща и водача за пирони. Лентите с пирони в магазин с неправилен ъгъл на наклона или с грешния размер могат да доведат до непрекъснато заклещване.

Отстраняване на заклещването:

1. Свалете акумулаторната батерия.
2. **ВНИМАНИЕ!** Винаги дръжте такера на разстояние от себе си и други хора, когато поставяте или отстранявате пирони. Нестабилизирането с това може да доведе до наранявания.
3. Отстранете лентата с пирони от магазина.
4. Отстранете пирона с клещи с остръ връх. При необходимост отстранете магазина от такера.
5. Следвайте стъпките от раздел "Необходима ежедневна проверка", преди да започнете работа отново.

НЕОБХОДИМО ЕЖЕДНЕВНО ТЕСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ: За да намалите опасността от наранявания на себе си и околните, проверявайте инструмента ежедневно преди започване на работа – дали е изпускан или подлаган на удари, претоварван и др. Изпълнете стъпките в целия контролен списък ПОСЛЕДОВАТЕЛНО. Ако инструментът не работи както трябва, незабавно се свържете със сервиза на MILWAUKEE.

Винаги насочвайте инструмента встрани от себе си и околните.

1. Свалете батерийте.
2. **ВНИМАНИЕ!** Винаги насочвайте инструмента встрани от себе си и околните при забиване на пирони. Пренебрегването на това предупреждение може да причини наранявания.
3. Проверявайте винтовете, болтовете, гайките и нитовете на инструмента. Разхлабените връзки трябва да се стегнат.
4. Издърпайте назад притискация детайл на магазина (да премине над индикатора за претоварване) и натиснете контакта с работния елемент към работния елемент. Той трябва да се двики плавно.
5. Поставете батерийте.
6. Изберете режим на единично последователно задействане. Без да дърпате спусъка, издърпайте назад притискация детайл на магазина (да премине над индикатора за претоварване) и натиснете контакта с работния детайл към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Като придържате контакта с работния детайл встрани от работния детайл, дръпнете назад притискация детайл на магазина (да премине над индикатора за претоварване). Изтеглете и задръжте спусъка за 5 секунди. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и натиснете контакта на работния детайл към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Без да изтеглите спусъка, изтеглете притискация детайл на магазина (да премине над индикатора за претоварване) и натиснете контакта с работния детайл към работния детайл. Дръпнете спусъка. Инструментът трябва да се работи. Освободете спусъка. Притискачът трябва да се придвижи нагоре.
7. Изберете режим за контактно задействане. Като придържате контакта с работния детайл встрани от работния детайл, издърпайте назада притискация детайл на магазина (да премине над индикатора за

презареждане) и дръпнете спусъка. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и натиснете контакта на работния детайл към работния детайл. Инструментът трябва да работи.

8. Ако всички преминали тестове са били успешни, настройте инструмента съобразно работата си. Изберете режим и заредете ленти с пирони.
9. Настройте дълбоочината на забиване съгласно „Настройка на дълбоочината на забиване“ и вижте раздела с изображенията.
10. Ако всички тестове преминат успешно, инструментът е готов за употреба. Повторете тестовете, ако инструментът е бил изпуснат, ударен, претоварен или запушен.

ПОДДЪРЖКА

Внимание! Съдържа газ под налягане. За да избегнете наранявания, никога не се опитвайте да отворите, респ. да модифицирате уреда. Уредът трябва да се ремонтира и поддържа технически само от оторизиран ремонтен сервис на Milwaukee.

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носи предпазно средство за слуха!



Да се носи подходяща прахозащитна маска.



Да се носят предпазни ръкавици!



Тип закопчалка:

- Диаметър
- Дължина



Дръжте ръщете си настани!



Съдържание под налягане. Не отваряйте електроинструмента. Може да се стигне до тежки наранявания. За всички ремонти се обръщайте към оторизиран сервизен център.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.

Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и места за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат бесплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своят принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлият отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологичен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

V
—
—

Европейски знак за съответствие

Британски знак за съответствие

Украински знак за съответствие

Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE

	M18 FDN
Nume de fabrică	Mașină de bătut cuie cu acumulator
Număr producție	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Tensiune acumulator	18 V ---
Rata de ciclu	4/sec
Unghi încărcător	21°
Tip capse: duplex/cu cap dublu	
Diametru	3,3 mm
Lungime 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Lungime de antrenare	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Capacitate încărcător (număr de cuie)	31
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014" (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C
Acumulatori recomandați	M18B...; M18HB...
Încărcătoare recomandate	M12-18...; M1418C6
Informații privind zgromotul: Valori măsurate determinate conform EN 60745.	
Nivelul de zgromot evaluat cu A al aparatului este tipic de:	
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nivelul sunetului / Nesiguranță K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Purtări căști de protecție	
Informații privind vibrațiile: Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.	
Valoarea emisiei de oscilații a _h / Nesiguranță K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVERTISMENT!

Nivelul vibrației și emisiei de zgromot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 60745 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Aceasta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținut necorespunzător, emisia de vibrații și zgromote poate difera. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgromot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este operat sau când funcționează, dar nu realizează faptul nicio lucru. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgromotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni răni grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE MAȘINĂ DE BĂTUT CUIE CU ACUMULATOR

Întotdeauna presupuneți că scula conține capse. Manipularea neatență a capsatorului poate duce la împușcarea neașteptată de capse și la rărirea dumneavoastră.

Nu îndreptați scula către dvs sau altă persoană din apropiere. Apăsarea neașteptată pe trăgaci va deschinde cuiașul/capsa cauzând o răire.

Nu acionați scula decât dacă este așezată ferm pe piesa de lucru. Dacă scula nu este în contact cu piesa de lucru, capsă ar putea fi deviată de la linia ei.

Deconectați scula de la priză atunci când capsele se blochează în ea. În timp ce îndepărtați o capsă blocată, capsatorul ar putea fi accidental pornit dacă este conectat la priză.

Folosiți atenție atunci când îndepărtați o capsă blocată.

Mecanismul poate fi sub compresiune iar capsele ar putea fi forțate să se desprindă în timp ce îndepărtați o capsă blocată.

Nu folosiți această sculă pentru capsarea cablurilor electrice. Nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolarea cablurilor electrice și ca urmare să provoace electrocutare sau pericol de incendiu.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Întotdeauna trebuie să fiți conștienți de faptul că utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare a acestui instrument poate cauza vătămarea dvs. și a altor persoane.

Scula este proiectată să fie folosită cu o singură mână. Produsul trebuie ținut doar de mânerele de operare. Țineți celealătă mână ferită de zona de lucru și de produs. Nu vă așezați capul sau alte părți ale corpului lângă produs în timp ce împușcați capsele, pentru a evita vătămarea personală gravă.

Asigurați-vă întotdeauna că suprafața de contact a sculei este poziționată perfect deasupra piesei de lucru. Poziționarea suprafeței de contact doar parțial deasupra piesei de lucru poate face capsă să rateze piesa de lucru și duce la vătămarea personală gravă.

Nu împușcați capsele aproape de marginile materialului. Piesa de lucru s-ar putea despica determinând răcorul capsei, vătămându-vă pe dvs sau pe colegul dvs. Fiți conștienți de faptul că întrucât cūul urmează fibra lemnului cauzând ieșirea sau devierea lui neașteptată pe marginea materialului lemnos, putând cauza vătămare.

Țineți mâinile și părțile corpului departe de zona de lucru. Dacă este necesar, fixați piesa cu cleme, pentru a ține mâinile și corpul afară din zona de pericol. Asigurați-vă că piesa este securizată înainte de a apăsa clemele în material. Contactul cu piesa poate duce la mișcarea neașteptată a materialului de lucru. Țineți față și părțile corpului departe de partea posterioară a sculei, dacă lucrați în zone strămă. Reculul brusc poate cauza impactul cu corpul, în special când lucrați cu materiale dense sau dure.

În timpul unei folosirii normale scula va avea un recul imediat ce atij capsat. Nu încercați să preveniți reculul înțindând capsatorul contra piesei. Limitarea reculului poate duce la împușcarea unei a doua capse. Țineți ferm mânerul, lăsați scula să-și facă treaba și nu puneti niciodată cealătă mână pe scula sau în apropierea evacuării. Nerespectarea acestei avertizări poate duce la accidentări grave.

Nu capsăți capsele una peste alta sau înțindând scula la un unghi ascuțit întrucât ar putea cauza devierea capselor ceea ce poate provoca vătămare.

Verificați întotdeauna zona de lucru de fire ascunse, țevi de gaz sau de apă etc, înaintea folosirii produsului într-o asemenea zonă de lucru.

După folosirea produsului în modul contact punere în funcție, treceți înapoi la modul complet secvențial.

Adâncimarea de pătrundere a capsei poate fi reglată peste adâncimea de care aveți nevoie. Este recomandabil să verificați adâncimea de pătrundere pe un rebut, pentru a determina și eventual regla adâncimea de aplicare.

Doar capse ce se potrivesc cu descrierea din tabelul de specificare a produsului pot fi folosite cu această sculă. Folosirea de capse necorespunzătoare ar putea duce la blocare sau altă funcționare defectuoasă.

Nu selectați când este în modul acționare contact când lucrați pe o schelă, scară sau altă platformă unde este necesară o schimbare a poziției de lucru. S-ar putea să trageți neintenționat un cū prin acționare neglijentă a piesei de lucru atunci când vă mișcați, dacă modul acționare contact este selectat. Atunci când schimbați poziția, selectați activarea completă secvențială sau dezactivați complet produsul prin îndepărțarea acumulatorului. Acesa lucru va reduce potențialul unei răiri a dvs. sau a celorlați.

Nu aruncați acumulatorii uzati la containérul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurator.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatori și încărcătoare și pastrați-le numai în încăperile uscate. Pastrați-înțotdeauna uscate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți

cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrânde lichide în aparete și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest pistol de bătut cuie este destinat pentru baterea cuielor în lemn sau materiale moi similară din cadrul unei magazi contînând o bandă de cuie corespunzătoare. Cuilele ce pot fi în siguranță înținărtate în magazia produsului sunt descrise în tabelul cu specificații ale produsului din acest manual. Nu folosiți niciun alt tip de cuie sau elemente de fi care xare cu pistolul de bătut cuie. Nu operați când este în modul acționare contact când lucrați pe o schelă, scară sau altă platformă unde este necesară o schimbare a poziției de lucru. Folosiți în acest caz doar modul secvențial. Pistolul de bătut cuie nu trebuie folosit pentru fi xarea cablurilor electrice. Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

RISURI REZIDUALE

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații. Tineți aparatul de mânerele prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea sonora poate duce la vătămarea auzului. Purtăți căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impuritate. Purtăți întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.
- Inhalare de pulberi toxice.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION**Utilizarea acumulatorilor Li-Ion**

Acumulatori care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcați înaintea utilizării.

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactați încărcătoarelor și acumulatorului trebuie păstrate curate. În scopul optimizării durată de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turajie extrem de înalte, a prinderii burghiului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează și încărcătura sa se deconectează de la sursă.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se deschide și încărcătoarea și încărcătorul să se deschidă. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pălpăie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lăsa mai departe.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidentă prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedite și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirele pentru expedite și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedite și transport cu care colaborați.

OPERARE

Există două moduri de lucru cu acest pistol de împușcat cuie (a se vedea și secțiunea cu imagini):

Acționare succesivă simplă:
Împușcați cuial prin apăsarea trăgaciuilui.

Acționare prin contact:
Mențineți trăgaciul apăsat și împușcați cuial prin apăsarea pistolului pe piesa de lucru.

Indicator de reîncărcare

Indică faptul că magazia de cuie este aproape goală (cca 4-5 cuie rămase), contactul cu piesa de lucru nu va provoca compresie, prevenindu-se funcționarea la presiune obișnuită. Introduceți mai multe cuie pentru a continua lucrul.

Reglarea adâncimii de împușcare (a se vedea secțiunea cu imagini)

Trebue să stăti ce se află în spatele piesei de lucru. Un cui poate traversa piesa de lucru și poate lovi o persoană care se află în spatele acestelui, provocând vătămări grave. Reduceti adâncimea de împușcare pentru a preveni traversarea completă a piesei de lucru de către cui.

Mod protecție temperaturi extreme

Modul de protecție la temperaturi extreme protejează scula electrică atunci când este utilizată la temperaturi extrem de scăzute/înalte (în afara domeniului de temperatură ambientă recomandat) sau dacă scula electrică se supraîncălzește/îngheată pe parcursul utilizării. În acest caz, scula electrică se oprește și LED-ul clipește. Lăsați scula electrică să se încălzească/răcească înainte de utilizare.

INDEPĂRTAREA UNUI CUI BLOCAT

Majoritatea blocajelor sunt cauzate de cuie sau părți de cuie care rămân prinse între foială-antreron și ghidajului cuialului. Fâșile de cui cu un unghi de colțațare greșit sau cu dimensiunea greșită pot duce la blocaje permanente.

Îndepărtarea blocajului:

1. Scoateți acumulatorul.
2. **ATENȚIE!** Înțelegeți întotdeauna mașina de bătut cuie departe de dvs. și de alte persoane când introduceți sau îndepărtați cuie. Nerespectarea poate duce la accidentări.
3. Îndepărtați fâșile de cui din magazie.
4. Îndepărtați cuialul cu un clește ascuțit. Eventual scoateți magazia din mașina de bătut cuie.
5. Parcurgeți pași enumerați în secțiunea „Este necesară o verificare zilnică”, înainte de a reîncepe lucrul.

TESTARE ZILNIC OBLIGATORIE

AVERTISMENȚĂ: Pentru a reduce riscul de vătămare corporală la adresa propriei persoane sau a altor persoane, testați unealta înainte de începerea lucrului în fiecare zi sau dacă unealta este scăpată, supusă unui soc mecanic, călcătă etc. Parcurgeți ÎN ORDINE lista de verificări următoare. Dacă unealta nu funcționează corespunzător, contactați imediat un atelier de service MILWAUKEE.

Nu îndreptați niciodată unealta spre dvs. sau spre alte persoane.

1. Scoateți acumulatorul.

AVERTISMENȚĂ! Nu îndreptați niciodată unealta spre dvs. sau spre alte persoane la împușcarea de cuie. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza vătămări corporale.

2. Verificați toate șuruburile, buloanele, piulițele și stifturile unelei. Toate dispozitivele de fixare sălbe trebuie strânse.
3. Trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie (pentru sunțarea indicatorului de reîncărcare) și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Aceasta trebuie să se miște lejer.
4. Cu piesa de contact apăsați pe piesa de lucru, apăsați trăgaciul. Acesta trebuie să se miște lejer.
5. Introduceți acumulatorul.

6. Selectați funcționarea cu acționare succesivă simplă. Fără a apăsa trăgaciul, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie (pentru sunțarea indicatorului de reîncărcare) și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Unealta nu trebuie să funcționeze. Cu piesa de contact îndepărtați de piesa de lucru, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie (pentru sunțarea indicatorului de reîncărcare) și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Apăsați trăgaciul. Unealta trebuie să funcționeze. Eliberați trăgaciul. Pistolul trebuie să se deplaseze în sus.

7. Selectați funcționarea cu acționare prin contact. Cu piesa de contact îndepărtați de piesa de lucru, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie (pentru sunțarea indicatorului de reîncărcare) și apăsați trăgaciul. Unealta nu trebuie să funcționeze. Continuați să apăsați trăgaciul și apăsați piesa de contact pe piesa de lucru. Unealta nu trebuie să funcționeze.
8. Dacă toate testele anterioare au fost parcurse cu succes, reglați unealta pentru lucrarea de efectuat. Selectați modul de funcționare și încărcați benzi de cuie.
9. Reglați adâncimea de împușcare conform indicatorilor din secțiunea „Reglarea adâncimii de împușcare” și din secțiunea cu imagini.
10. Dacă toate testele sunt parcurse cu succes, unealta este gata de utilizare. Repetați aceste teste înainte de utilizare în fiecare zi sau dacă unealta este scăpată, supusă socurilor mecanice, călcătă, blocată etc.

INTRETINERE

Atenție! Contine gaz sub presiune. Nu încercați niciodată să deschideți, respectiv să modificați dispozitivul, pentru a evita accidentări. Dispozitivul poate fi reparat și întreținut numai de un atelier de reparații Milwaukee autorizat.

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanții).

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru client sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablă indicatoare.

SIMBOLURI



Va rugăți să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina



Purtați căști de protecție



Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului



Purtați mănuși de protecție!



Tip capse:

- Diametru

- Lungime



Tineți mâinile la distanță!



Conținut sub presiune. Nu deschideți dispozitivul electric. Pot interveni accidentări grave. Pentru toate reparațiile, adresați-vă unui centru de service autorizat.



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate.

Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtați din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și de deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.

Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamentele au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Tensiune



Curent continuu



Marcă de conformitate europeană



Marcaj de conformitate Regatul Unit



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

	M18 FDN
Тип на дизајн	Забивач на батерији
Производен број	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Волтажа на батеријата	18 V ---
Стапка циклус	4/sec
Списание агол	21°
Вид на прицршување: дуплекс/двојна глава	
Дијаметар	3,3 mm
Должина 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Должина што може да се вози	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Списание капацитет (број на ноктите)	31
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерији	M18B...; M18HB...
Препорачани полначи	M12-18...; M1418C6
Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60745.	
А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:	
Ниво на звучен притисок. / Несигурност К	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на јајница на звук. / Несигурност К	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Носете штитник за уши.	
Информации за вибрации: Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.	
Вибрациска емисиона вредност a_{vib} / Несигурност К	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 60745 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

ВНИМАНИЕ! Прочитайте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, покар или/или тешки повреди.
Сочувайте ги сите безбедносни упатства и инструкции за воиднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗАБИВАЧ НА БАТЕРИИ

Секогаш имајте во предвид дека алатката содржи иглици. Невнимателното ракување со алатката може да доведе до неочекувано испукаување на иглиците и до повреди.

Не насочувајте го алатот кон себе или кон некој во близина. Неочекуваното активирање може да ослободи шајки и да предизвика повреда.

Нејсите да ја активирате алатката, освен ако алатот не е поставен цврсто на работната површина. Ако алатката не е во контакт со работната површина, шајката може да се оттрgne подалеку од вашата цел.

Исклучете ја алатката од извор на енергија кога иглицата ќе се заглави во алатката. Кога ќе ја отстранувате заглавената иглица, хефтлапката може неочекувано да се активира доколку е вклучена.

Бидете внимателни при отстранувањето на заглавената шајка. Механизмот може да биде под притисок и шајката може да биде присилено отстранета доколку се обидувате да ја ослободите заглавената шајка.

Да не се користи оваа алатка за фиксирање на електрични кабли. Истата не е наменета за инсталација на електрични кабли и може да ја оштети изолацијата на електричните кабли и

да предизвика електричен шок и опасност од пожар.

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Држете го уредот за изолираните површини на раките, пред се доколку вршите работи при кој шајката може да наиде на скриени електрични кабли. Шајките кои наидуваат на струјни кабли, ја пренесуваат струјата врз металните делови на алатката, што може да доведе до струен удар кај ракуваочот со алатката.

Секогаш носете заштитни очила со странична заштита. Очилата за секој ден се само отпорни на удари. Тие немаат функција на заштитни очила. Почитувањето на овие правила ќе го намали ризикот од сериозни повреди.

Заштитните очила штитат ОДНАПРЕД и СТРАНИЧНО од честичките што летаат наоколу. При попнење, ракување и сервисирање на алатката СЕКОГАШ да се носат заштитни очила. Защитните очила се користат како заштита од нечистотија и од шајки, кои што може да предизвикаат тешки повреди на очите.

Секогаш отстранувајте ја батеријата пред да ја прилагодите длабочината на погонското тркало. Не го повлекувајте тркалото за подесување, тркалото е наменето да ротира. Не го притискајте прекинутајќи додека ја подесувате длабочината на погонското тркало. Секогаш одберете сервискиот режим на работа, пред да ја подесувате длабочината на дискот. Нејсите да ја насочувате алатката кон себе или кон некој близу вас кога ја подесувате длабочината на дискот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Секогаш да бидат свесни дека со злоупотреба и неправилно ракување со оваа алатка може да се повредите сами или некој друг.

Алатката е наменета за употреба со една рака. Немојте да ја држите алатката со предниот дел од магацинот. Не ставајте ги рацете, главата или некој други делови од телото во близина на дното од магацинот кога иглицата излегува од алатката, бидејќи може да предизвика сериозни повреди.

Секогаш осигурујте се дека контактот на парчето што се работи е целосно позициониран над парчето што се работи. Позиционирањето на контактот на парчето што се работи само парцијално над него може да предизвика иглицата целосно да го промаши парчето кое се работи и да доведе до сериозна повреда.

Немојте да забивате иглици близу до работ на материјалот. Парчето што се работи може да се распушта и иглицата може да се врати и да ве повреди вас или вашиот колега. Ве молиме да земете во предвид дека иглицата може да ја следи текстурата на дрвото, со што неочекувано може да штрчи странично од работниот материјал или да се отклони, а можно е и да предизвика повреди.

Држете ги рацете и другите делови од телото понастрана од непосредната работна површина. Држете го парчето што се работи со стегачи кога е потребно, со што ќе се заштитат рацете и другите делови од телото од несакани последици. Осигурујте се дека парчето што се работи е прописно прицврстено пред да ја притиснете иглицата во материјалот. Контактот на парчето што се работи може да предизвика неочекувано поместување на работниот материјал. Држете го лицето и другите делови од телото подалеку од задниот дел од алатката кога работите на ограничени површини. Неочекуван повратен удар може да предизвика влијание врз телото, особено кога се забиваат иглици во тврд или компактен материјал.

При нормална употреба на алатката, алатката ќе се врати во првичната положба веднаш штом ќе биде забиена иглицата. Тоа е нормална функција на алатката. Немојте да се обидете да го спречите повратниот удар држетејќи ја алатката на материјалот. Обидот да се спречи повратен удар може да резултира со испукаување на втора иглица. Цврсто држете ја раката, дозволете и на алатката да ја врши својата работа и не ја ставајте другата рака на врвот од алатката или близу до врвот од додворт за издувни гасови. Непочитувањето на ова предупредување може да предизвика сериозни повреди.

Немојте да забивате шајки над други шајки или под стрмен агол, бидејќи тоа може да предизвика скршнување на шајката што пак може да доведе до повреда.

Секогаш да се проверува работната површина за постоење на скриени електрични кабли, гасоводни цевки, водоводни цевки, итн., пред да се користи алатката на ваква работна површина.

По користењето на производот во режим на контактно активирање, вратете го на целосен сервиски режим.

Длабочината на аплицирањето на иглицата може да се подеси под воздушен притисок. Ве советуваме најпрво да ја тестирате длабочината на парчето кое се работи со цел да се утврди потребната длабочина за аплицирање на иглицата.

Само шајки што одговараат на описан даден во технички податоци може да се користи со оваа алатка. Користењето на несоодветни шајки може да доведе до повреда на иглиците.

Да не се скелептира режимот на работа на контактно активирање кога се работи на скелиња, скали или на платформи каде што е неопходно да се менува позицијата на телото. На тој начин може ненамерно да се испука шајка со неадекватно активирање на контактот на парчето за работа додека човек се движи, а доколку е активиран режимот на работа на контактно активирање. Доколку е неопходно движење, изберете го режимот на работа на целосен сервиско активирање или целосно деактивирајте ја алатката со тоа што ќе ги отстраните батериите. На овој начин се намалува можноста за повреди кај или кај други лица.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и

не го корете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (рисик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте најсличните батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температура. Доколку дојде во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плаќнетите ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во текност алатката, заменилвата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат текности. Корозивни или електропроводливи текности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Алатката е наменета за забивање на шајки во дрво или слични меки материјали од магацинот кој содржи лента од соодветни шајки. Шајките кои можат безбедно да се наполнат во магацинот за овој производ се дадени во табелата на спецификации на производот во овој прирачник. Немојте да користите друг тип на шајки. Немојте да работите во режимот на работа на контактно активирање додека работите на скелиња, скалила или други платформи, каде што е потребна промена на положбата на телото. Во таков случај работете во режимот на работа на целосна сервиска активирања. Алатката не смее да се користи за фиксирање на електрични кабли.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за раките предвидени за тоа и ограничете во времето на работа на електрични кабли.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничите го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.
- Вдишување токсични прашини.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИЈУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литијум-јонски батерии

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температурата повисока од 50°C го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да се одржуваат чисти. За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното попнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на склadiрање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувайте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C.
Акумулаторот да се склadiра на приближно 30%-50% од
состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерији

При преоптровертување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на бургјата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачет на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерији

Литиум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерији мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материјии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

РАБОТА СО УРЕДОТ

Оваа алатка располага со два режими на работа (види илустрации):

Индивидуално активирање:
Шајката се забива со активирање на прекинувачот.

Контактно активирање:
Држете го притиснат прекинувачот, за шајката да биде автоматски забиена при контакт со парчето што се работи.

Индикатор за полнење

Кога магацинот е скоро празен (содржи само 4–5 шајки), под нормален притисок не се активира работен контакт и не се забива шајка. Наполнете го магацинот за да може да продолжите со работа.

Подесете ја длабочината на забивање (види илустрации)

Проверете што се наоѓа зад парчето што се работи. При забивањето, шајката може да гроби материјалот и сериозно да повреди други лица. Намалете ја потребата од поголема длабочина на забивање, за да спречите шајката да го пробие материјалот.

Режим за контрола на температурата

Режимот за контрола на температурата го штити електричниот алат кога се користи при екстремно ниски/високи температури (надвор од препорачаната температура на околнината) или ако електричниот алат се прогрејзе/замрзне за време на употребата. Во овој случај, електричниот алат се исклучува и сијаличката трепка. Пред употреба оставете го електричниот алат да се загреје/излади.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ЗАГЛАВЕНА ИГЛА

Повеќето од заглавувањата се предизвикани од игла или дел од игла што се заглавени помеѓу водечкиот лист и водичот на иглата. Лентите со игли со погрешен агол на наклонот или со погрешна големина можат да предизвикаат трајно заглавување. Отстранување на заглавувањето:

- Отстранете ја батеријата.
- ВНИМАНИЕ!** При вметнување или отстранување на иглата, секогаш држете ја иглата подалеку од себе и од другите лица. Не испловнувањето на ова правило може да резултира во повреда.
- Отстранете ја лентата со игли од магазинот.
- Извадете ја иглата со пар зашилени клешти. Доколку е потребно, извадете го магазинот од уредот.
- Пред да започнете повторно со работа, следете ги чекорите во делот „Потребна дневна проверка“.

НЕОПХОДНА Е СЕКОЈДНЕВНА ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се намали ризикот од повреда за вас или за други лица, секојдневно, пред да почнете со работа, вршете ја следната проверка, пред сè кој алатката паднала на земја, доживеала силен удар или била зглазната. Извршете ги следните проверки по дадениот РЕДОСЛЕД. Ако алатката не функционира нормално, веднаш контактирајте ја сервисната служба за клиенти на MILWAUKEE.

Секогаш насочувајте ја алатката понастрана од себе или од други лица.

- Извадете ја батеријата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При вметнувањето на шајките насочувајте ја алатката понастрана од себе или од други лица. Во спротивност постои опасност од повреда.

- Проверете си сите шрафови, болци, навртки и штифти на алатката. Лабавите елементи за притискање треба да се приврштат.
- Повлечете го напред придвижувачот на шајки во магацинот (за да го деактивирате индикаторот за полнење) и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Активирањето мора да следи непречно.
- Кога работниот контакт се наоѓа на парчето што го работите, притиснете го прекинувачот. Активирањето мора да следи непречно.
- Ставете ја батеријата.

- Изберете го режимот на работа "индивидуално активирање". Повлечете го напред придвижувачот на шајки во магацинот (за да го деактивирате индикаторот за полнење) без да го активирате прекинувачот, и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Алатката не смее да започне со работа. Тргнете го работниот контакт од парчето што го работите и повлечете го напред придвижувачот на шајки во магацинот (за да го деактивирате индикаторот за полнење). Прекинувачот држете го притиснат 5 секунди. Алатката не смее да започне со работа. И понатаму држете го притиснат прекинувачот и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Алатката не смее да започне со работа. Пред да го притиснете прекинувачот, повлечете го напред придвижувачот на шајки во магацинот (за да го деактивирате индикаторот за полнење) и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Притиснете го прекинувачот. Алатката мора да почне со работа. Пуштете го прекинувачот. Болцата за забивање мора да се придвижи нагоре.
- Изберете го режимот на работа "контактно активирање". Повлечете го напред придвижувачот на шајки во магацинот (за да го деактивирате индикаторот за полнење) без при тоа да има контакт со парчето што го работите и притиснете го прекинувачот. Алатката не смее да започне со работа. Држете го прекинувачот и понатаму притиснат и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Алатката мора да започне со работа.

- По успешното вршење на сите овие проверки, алатката може да биде пуштена во погон. Изберете го саканиот режим на

работка и вметнете ја лентата со шајки.

- Подесете на длабочината на забивање согласно поглавјето "Подесување на длабочината на забивање" и внимавајте на илустрациите.
- По завршувањето на сите проверки уредот е спремен да биде пуштен во погон. Проверките вршете ги на дневна основа пред употребата на алатката, односно секогаш кога алатката ќе ви падне, ќе доживее тешок удар, кога ќе биде зглазната, кога ќе се заглават шајки итн.

ОДРЖУВАЊЕ

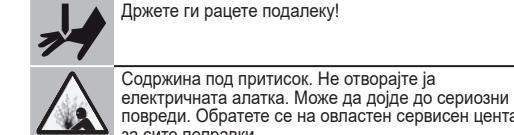
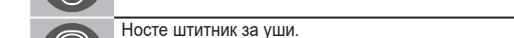
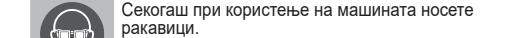
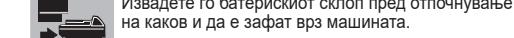
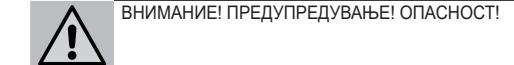
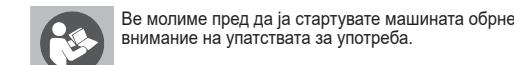
Внимание! Содржи гас под притисок. Со цел да се избегнат повреди, никогаш не обидувајте се да го отворите и/или модифицирате производот. Производот смее да се поправа и одржува само во овластена сервисна работилница на Milwaukee.

Вентилациите отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифренот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



Не отстранувајте ги отпадните батерији, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема мора да се сортираат посебно.

Отпадните батерији, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата.

Проверете каде вишиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзат бесплатно да ги преземаат искористените батерији, како и отпадната електрична и електронска опрема.

Вишиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини.

Отпадните батерији, посебно оние че содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатibilен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

V

Напон

—

Истосмерна струја

CE

Европска ознака за сообразност

UKCA

Ознака за сообразност на OK

○

Украинска ознака за сообразност

EAC

Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 FDN
Тип конструкції	Акумуляторний цвяхозабивний пістолет
Номер виробу	5032 31 01 XXXXX MJJJ
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V ...
Циклічність	4/sec
Кут магазина	21°
Тип кріплення	дуплекс/двоголовка
Діаметр	3,3 mm
Довжина 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Довжина, що передається	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Емність магазина (кількість цшяхів)	31
Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Рекомендована температура довідля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B...; M18HB...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18...; M1418C6
Інформація про шум: Вимірюні значення визначені згідно з EN 60745.	
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	
Рівень звукового тиску / похиба K	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Рівень звукової потужності / похиба K	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Використовуваний засоби захисту органів слуху!	
Інформація щодо вібрації: Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745.	
Значення вібрації a _g / похиба K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюяно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 60745 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншими приладами або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знижити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм. Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майданчику.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЦВЯХОЗАБИВНИЙ ПІСТОЛЕТ

Завжди виходьте з того, що інструмент містить скоби. Необережне поводження зі скобозабивачем може привести до несподіваного випуску скоби та травмування.

Не спрямовуйте інструмент на себе чи на кого-небудь поблизу. Несподіване спрацьовування засуву буде призводити до травми.

Не приводите в дію інструмент, якщо інструмент не розміщений впритул до заготівлі. Якщо інструмент не знаходиться в контакті з заготівлею, кріпильний елемент може бути відхиленій від цілі.

Відключайте інструмент від електромережі чи від акумуляторної батареї у разі застягання скоби в інструменті. Підключення скобозабивача може випадково спровокувати під час видалення скоби, що міцно застягла.

Будьте обережні при видаленні застяглюючо скобки. Механізм може бути під тиском і засув може бути примусово висвободитися при спробі звільнити застяглий стан.

Не використовуйте цей цвяхозабивач для кріплення

електрических кабелів. Він не призначений для монтажу електричного кабелю і може привести до пошкодження ізоляції електрических кабелів, тим самим ураження електричним струмом або пожежі.

Користуйтесь засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Тримайте пристрій за ізольовану поверхню ручки, передовсім при виконанні робіт, коли може бути пошкодження прихована проводка. Цвяхі, які пробивають струмопровідну проводку, передають струм на металеві частини інструмента, що може привести до ураження користувача електричним струмом.

Завжди носите захисні окуляри з боковим захистом. Звичайні окуляри мають лише ударостійке скло. Вони не є захисними окулярами. Дотримання цих правил зменшує ризик отримання травм.

Захисні окуляри захищають як СПЕРЕДУ, так і З БОКІВ від частинок, які розлітаються навколо. Під час робіт з монтажу, обслуговування та підтримування у справному стані інструменту ЗАВЖДИ носите захисні окуляри. Захисні окуляри необхідні для захисту від бруду та цвяхів, які можуть спричинити серйозні пошкодження очей.

Перед регулюванням глибини приводного колеса вийміть акумулятор.

Не відтягуйте коліщатко регулятора, якого слід тільки обертати. Не натискайте на гачок, регулюючи глибину приводного колеса. Перед регулюванням глибини, завжди вибирайте повний режим поспішової стрільби.

Не спрямовуйте продукт на себе чи кого-небудь поблизу, коли

регулюєте глибину.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Завжди знайте, що неправильне використання і неправильне поводження з продуктом може привести до травмування себе та інших.

Інструмент призначений для використання однією рукою. Виріб слід тримати лише за рукоятку. Іншу руку слід тримати якнайдалі від скобозабивача та робочої зони. Задля уникнення серйозного травмування, під час забивання скоб не підносіть голову та інші частини тіла близько до інструмента.

Завжди спідкуйте за тим, щоб вихідний отвір всією поверхнею торкається до закріплюваного матеріалу. Якщо вихідний отвір частково виходить за межі закріплюваного матеріалу, то скоба може пройти повністю поза закріплюваний матеріал і важко поранити.

Не забивайте скоби близько до краю матеріалу. Закріплюваний матеріал може розколотися, а скоба відкроїшети, і поранити вас або іншого працівника. Пам'ятайте, що скоба може літи по волокні деревини, і, таким чином, несподівано вийти назовні з бічної сторони оброблюваного матеріалу та спричинити травмування.

Тримайте руки та інші частини тіла якнайдалі від безпосередньої робочої зони. За необхідності міцно тримайте закріплюваний матеріал затискачем, щоб руки і тіло залишились поза зоною небезпеки. Перш ніж вбивати скобу, упевніться, що закріплюваний матеріал надійно зафіксовано. Під час забивання скоби деталь може зміститися в будь-якому напрямі. Тримайте обличчя та інші, частини тіла якнайдалі від задньої частини інструменту, коли працюєте у вузькому просторі. Раптова віддача може бути дуже відчутною, особливо під час роботи твердим або щільним матеріалом.

За нормальним використанням інструмента віддача відбувається одразу після вбивання скоби. Не намагайтеся запобіти віддачі, притискаючи скобозабивач до оброблюваної деталі. Перешкодження віддачі може привести до вистрілювання другої скоби. Тримайте інструмент за рукоятку міцно, дайте інструменту виконувати свою роботу і ніколи не ставте другу руку на інструмент чи поблизу вихідного отвору. Недотримання цього застереження може привести до серйозних травм.

Не вводіть скоби на поверхні інших кріплень або, коли продукт під надмірно крутым кутом, що може привести до відхилення кріплення, це може привести до травми.

Завжди перевіряйте робочу зону на наявність прихованої проводки, газових ліній, водоводів і т.д., коли працюєте у такій зоні.

Після використання продукту в контактному режимі спрацьовування, поверніть його назад в повний поспіловий режим.

Необхідно глибину забивання скоб можна відрегулювати. Рекоментується перевірити глибину забивання скоб на пробній заготовці, щоб за необхідності відрегулювати її.

Тільки скоби відповідаючі опису в таблиці специфікації можуть бути використані разом з продуктом. Використання некоректних скоб може привести до заклинювання або інших несправностей.

Не вибирайте режим контактного пуску під час роботи на помості, драбині або іншій платформі, де може виникнути потреба змінити робоче положення. Адже в цьому режимі контактою областю якого-небудь предмета. Якщо вам потрібно переміщатися, переведіть інструмент у повний поспіловий режим або вимкніть його, витягнувши акумулятор. Це знизить ризик травмувати себе або інших людей.

Відпрацьовані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігайте змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристроя, яке призначено для встановлення

змінної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрії та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегіть від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристрій або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибуховальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цвяхозабивач призначено для вбивання в дерево або подібні матеріали цвяхів з касети, що містить обійму придатних цвяхів. Інформація про те, як цвяхі можна безпечно завантажувати в касету інструмента, надано в таблиці специфікацій в цьому посібнику. Інші типи цвяхів або фіксаторів використовувати заборонено! Не працюйте в режимі контактного пуску під час роботи на помості, драбині або іншій платформі, де потрібно змінювати робоче положення. Використовуйте в цьому разі тільки повний поспіловий режим. Цвяхозабивач не можна використовувати для фіксації електрических кабелів.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

- Травми внаслідок вібрації. Тримайте пристрій за передбачені для цього рукоїв'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погрішити слух. Носіть захисні наушники з обмежувачем тривалості експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднення. Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штані, рукавиці і міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити. Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристроя та акумуляторної батареї повинні бути чистими. Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристроя. При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігайте акумулятор у сухому місці за температуру нижче 27 °C. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутального моменту, заклиновання свердла, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрє 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкніти.

При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень:

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищенні та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Помідорені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Цей акумуляторний цвяхозабивач має два робочих режими (див. також малюнки):

Роздільне спрацьовування:
цвях забивається натисканням спускового гачка.

Контактне спрацьовування:
для автоматичного забивання цвяха при контакті з заготовкою утримувати спусковий гачок натиснутим.

Індикатор заповнення магазину

Коли магазин майже пустий (є тільки 4-5 цвяхів), за нормального притискання робочий контакт не здійснюється та цвях не забивається. Для продовження роботи заповніть магазин.

Налаштувати глибину забивання (див. малюнки)

Перевіріть, чи знаходитьться щось за заготовкою. При забиванні цвях може пройти заготовку насірків і при цьому завдати важких травм іншим людям. Для попередження пробивання цвяхом заготовки, зменшіть, за необхідності, глибину забивання.

Режим температурного захисту

Режим температурного захисту захищає електроінструмент, коли його використовуєте за екстремально низьких/високих температур (за межами рекомендованої температури навколошнього середовища, інакше електроінструмент під час використання перегріється/замерзне. У цьому випадку інструмент вимикається, а світлодіод блимає. Дайте електроінструменту перед використанням нагрітися/охолонути.

ВИДАЛЕННЯ ЗАСТРЯГЛОГО ЦВЯХА

Причиною заклиновання переважно є цвях, або його частина, які застригають між бойком і напрямною цвяхів. Причиною постійного заклиновання можуть бути цвяхові стрічки з неправильним кутом подачі або неправильного розміру.

Усунення заклиновання:

1. Зняти акумулятор.
2. **УВАГА!** При вставлянні або вийманні цвяхів не скеруйте цвяхозабивний пістолет на себе чи інших осіб. При нехтуванні цією вимогою можливе поранення.
3. Вийняти цвахову стрічку з магазину.
4. Вийміть цвахи гострогубцями. При потребі від'єднайте магазин.
5. Перед відновленням роботи виконайте дії з розділу «Обов'язкова щоденна перевірка»

НЕОБХІДНА ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб звести до мінімуму ризик отримання травм для себе та інших, перед виконанням робіт щоденно виконуйте наступну перевірку – передовсім, якщо інструмент впав, отримав сильний удар або на нього наступили. Виконати наступні перевірки у вказаному ПОРЯДКУ. Якщо інструмент не проходить належним чином, негайно з'єднайте зі службою обслуговування клієнтів MILWAUKEE.

Направляти інструмент завжди від себе та інших людей.

1. Зняти акумуляторну батарею.
2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** При забиванні цвяхів, направляти інструмент завжди від себе або інших людей. В іншому випадку, існує ризик отримання травм.
3. Перевірити всі гвинти, болти, гайки та штифти інструменту. Потрібно затягнути незакріплені кріпильні елементи.
4. Вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин (для деактивації індикатору заповнення магазину) та притиснути робочий контакт до заготовки. Натиснення повинно бути легким.
5. Коли робочий контакт прилягає до заготовки, натиснути спусковий гачок. Натиснення повинно бути легким.
6. Вибрасти робочий режим "Роздільне спрацьовування". Вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин (для деактивації індикатору заповнення магазину) не натискаючи спускового гачка, та притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент не повинен вмикатися. Відвести робочий контакт від заготовки та вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин (для деактивації індикатору заповнення магазину). Утримувати натиснутим спусковий гачок протягом 5 секунд. Інструмент не повинен вмикатися. Продовжувати утримувати натиснутим спусковий гачок і притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент не повинен вмикатися. Не натискаючи на спусковий гачок, вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин (для деактивації індикатору заповнення магазину) та притиснути робочий контакт до заготовки. Натисніть спусковий гачок. Інструмент повинен увімкнутися. Відпустити спусковий гачок. Штифт, що забивається, повинен рухатися вгору.
7. Вибрасти робочий режим "Контактне спрацьовування". Без контакту з заготовкою вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин (для деактивації індикатору заповнення магазину) і натиснути спусковий гачок. Інструмент не повинен вмикатися. Продовжувати утримувати натиснутим спусковий гачок і притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент повинен увімкнутися.
8. Після успішного завершення всіх цих перевірок інструмент готовий до роботи. Обрати необхідний робочий режим і вставити обойму цвяхів.
9. Налаштувати глибину забивання відповідно до розділу "Налаштувати глибину забивання" і дотримуватись послідовності дій та вказівок на малюнках.

10. Після завершення всіх перевірок пристрій готовий до експлуатації. Виконувати такі перевірки щоденно перед використанням інструменту або кожного разу після падіння пристрію, сильного удару, наступання, заклиновання цвяха та ін.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага! Містить газ під тиском. Не намагайтесь відкривати або модифікувати пристрій, інакше можна отримати травми. Виконувати ремонт і технічне обслуговування пристрію доводиться тільки в уповноважений ремонтний майстерні Milwaukee.

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описанується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді; для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Використовувати засоби захисту органів слуху!



Носити відповідну маску для захисту від пилу.



Носити захисні рукавиці!



Тип кріплення:

- Діаметр

- Довжина



Не наблизяйте руки до робочої частини інструменту!



Вміст знаходитьться під тиском. Забороняється відкривати електроінструмент. Це може привести до важких травм. Для виконання усіх ремонтів звертайтеся в уповноважений сервісний центр.



Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з смішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо.

Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.

Зверніться до місцевих органів влади або розрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору.

Відповідно до місцевих постанов, розрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.

Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.

Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечної для довкілля способ.

Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.

V

Напруга

Постійний струм

CE

Європейський знак відповідності

UKCA

Британський знак відповідності

001

Український знак відповідності

EAC

Євроазіатський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI

	M18 FDN
Tip dizajna	Nokat bez kablova
Broj proizvoda	5032 31 01 XXXXXX MJJJ
Napon akumulatora	18 V ---
Brzina takta	4/sec
Ugao magazina	21°
Vrsta eksera: dupleks/dvoglavi	
Prečnik	3,3 mm
Dužina 8D / 16D	73 mm (2-7/8") / 92 mm (3-5/8")
Vozna dužina	57 mm (2-1/4") / 76 mm (3")
Veličina magazina (broj eksera)	31
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	4,7 kg ... 5,8 kg
Preporučena temperatura okoline tokom rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi baterija	M18B...; M18HB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418C6
informacije o buci/vibraciji: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841.	
A-očenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:	
Nivo zvučnog pritiska (nesigurnost K=3dB(A))	86,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo zvučne snage (nesigurnost K=3dB(A))	97,6 dB(A) / 3 dB(A)
Nosite zaštitu za uši!	
Informacije o vibracijama: Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir triju pravaca) u skladu sa EN 62841.	
Vrednost emisije vibracija a_v / nesigurnost K	2,83 m/s ² / 1,5 m/s ²

A UPOZORENJE!

Navedene ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za uporedjivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminarnu procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Uspostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje topote ruku, organizacija radnih procesa.

A UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat. Nepričuvanje delo navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

#PAŽNJA#BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJSKE ZABIJAĆE EKSERA

Uvek prepostavite da električni alat sadrži spajalice. Neoprezno rukovanje heftalicom može dovesti do neočekivanog ispaljivanja spajalica i može vas povrediti.

Ne usmeravajte električni alat prema sebi ili drugim osobama u blizini. Neočekivanim okidanjem izbacuje se spajalica, što može dovesti do povreda.

Nemojte aktivirati električni alat, pre nego što ga čvrsto prislonite uz radni komad. Ako električni alat nema kontakta sa radnim komadom, spajalica može da se odbije od tačke za pričvršćivanje.

Isključite električni alat iz električne mreže ili izvadite akumulator ako se spajalica zaglavlju u električnom alatu. Ako je heftala priključena, može se slučajno aktivirati prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice.

Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice. Sistem može biti napregnut i spajalica se može snažno izbaciti, dok pokušavate da odstranite blokadu.

Nemojte koristiti heftalicu za pričvršćivanje električnih vodova. Nije namenjeno za instalaciju električnih vodova, može oštetići izolaciju kablova i tako uzrokovati strujni udar ili požar.

Nosite zaštitu za sluš. Izloženost buci može izazvati gubitak sluha. Držite električni alat samo za izolovane hvatne površine, posebno kada izvodite radnju gde eksa može da dođe u kontakt sa skrivenim ožičenjem. Eksa koji udare u strujne vodove, prenose struju na metalne delove alata, što može dovesti do strujnog udara za korisnika.

Uvek nosite zaštitne naočare sa bočnim štitnicima. Obične naočare imaju samo stakla otporna na udare. Ne smatrujte se zaštitnim naočarima. Poštovanje ovih pravila smanjuje rizik od povreda.

Zaštitne naočare štite ne samo sa PREDNJE nego i sa BOČNE STRANE od letećih čestica. UVEK nosite zaštitne naočare prilikom opremanja, korišćenja i održavanja alata. Zaštitne naočare potrebne su za zaštitu od prljavštine i eksera, koji mogu izazvati teške povrede očiju.

Uvek najpre uklonite akumulator, pre podešavanja točka za podešavanje graničnika dubine.

Nemojte povlačiti točak za podešavanje prema nazad. Točak je predviđen za okretanje.

Nemojte povlačiti okidač prilikom podešavanja točka za podešavanje graničnika dubine.

Uvek odaberite pojedinačno puštanje, pre nego što podesite graničnik dubine.

Nemojte usmeravati alat prema sebi ili drugim osobama u blizini tokom podešavanja graničnika dubine.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Budite svesni da zloupotreba i pogrešno rukovanje alata može dovesti do povreda vas i drugih osoba.

Alat je dizajniran za korišćenje jednom rukom. Proizvod se sme

držati samo za ručni držač. Drugu ruku držite dalje od radnog područja i proizvoda. Da biste izbegli povrede, ne stavljajte glavu ili druge delove tela u blizinu proizvoda, dok zakucavate eksere.

Vodite računa da prigušivač bude uvek potpuno postavljen na radni komad. Ako je prigušivač samo delimično postavljen na radni komad, eksa može potpuno promašiti radni komad i dovesti do teških povreda.

Nemojte ispaljivati eksere u ivicu materijala. Radni komad može da se rascepí i sredstvo za pričvršćivanje može da se odbije i povredi vas ili nekog drugog radnika. Budite svesni da sredstvo za pričvršćivanje može pratiti zrno drvena i tim slučajno izaci sa strane radnog materijala ili skrenuti i uzrokovati povrede.

Držite ruke i delove tela dalje od neposrednog radnog područja. Držite radni komad, ako je potrebno sa stezalkama, kako biste držali ruke i telo dalje od područja opasnosti. Uverite se da je radni komad osiguran pre nego što pritisnete spajalicu na materijal. Kontakt sa radnim komadom može dovesti do neočekivanog pomeranja radnog materijala. Držite lice i delove tela dalje od zadnje strane alata, ako radite u tesnoj okolini. Iznenadni povrtni udar može dovesti do udara u telo, posebno pri radovima na tvrdom ili gustom materijalu.

Kod standardne upotrebe alat se vraća unazad odmah nakon ispaljivanja spajalice. Nemojte pokušavati izbeći povrtni udar, držanjem heftalica uz radni komad. Ograničavanje povratnog udara može dovesti do toga da se izbaciti druga spajalica. Čvrsto držite držać, pustite da alat vrši rad i nemojte nikada postavljati drugu ruku na radni komad ili u blizini prigušivača. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do teških povreda.

Nemojte ispaljivati spajalice preko drugih, već postavljenih spajalica ili pod prekomerno stršnjim uglom, jer se spajalice tako mogu odbiti i izazvati povrede.

Uvek proverite da li u radnom delu ima skrivenih ožičenja, gasovoda, vodova za vodu itd, pre nego što počnete sa korišćenjem proizvoda u radnom području.

Vratite proizvod na pojedinačni okidač, nakon što ste ga koristili sa kontaktnim okidačem.

Dubina eksera može da se podesi iznad potrebe dubine. Preporučuje se da testirate dubinu udara na otpadnom komadu, kako biste proverili dubinu za zadatak i, ako je potrebno, prilagodili.

Sa ovim alatom mogu se koristiti samo spajalice koje odgovaraju opisu u specifikaciji proizvoda. Korišćenje pogrešnih spajalica može dovesti do zaglavljivanja ili drugih grešaka u funkciji.

Nemojte birati režim kontaktog okidača, ako radite na skelama, merdevinama ili platformama gde možda morate menjati držanje. Možete nemenaro pri slučajnom aktiviranju kontaktog okidača ispaliti eksa, kada se krećete i kada je odabran režim kontaktog okidača. Ako promenite poziciju, odaberite režim pojedinačnog okidača sa redosledom osigurača ili potpuno deaktivirajte proizvod, tako što ćete ukloniti akumulator. Ovo smanjuje opasnost od povreda za vas i druge.

Ne bacajte iskoriscene zamjenjive baterije u vatu ili kućni otpad. Kompanija Milwaukee nude ekološki prihvativiju zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamjenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Metalni delovi ne smiju da uđu u slot za zamenu baterije na punjaču (opasnost od kratkog spoja).

Punite zamjenjive baterije sistema M18 samo sa punjačima M18 sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se обратите lekaru.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjeti alat, zamjenjujte bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže

izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Pištolj za eksere je predviđen za zabijanje eksera iz magazina sa trakom odgovarajućih eksera u drvo ili sličan mekan materijal. Ekseri, koji se mogu bezbedno napuniti u magazin, opisani su u tabeli tehničkih podataka u ovom uputstvu za upotrebu, nemojte koristiti druge vrste eksera ili spajalica sa pištoljem za eksere. Nemojte koristiti u režimu kontaktognog okidača, dok radite na skeli, merdevinama ili drugoj platformi kada je potrebna promena radnog položaja. Koristite u ovom slučaju samo režim pojedinačnog okidača sa redosledom osigurača. Pištolj za eksere se ne bi trebao koristiti za pričvršćivanje električnih kablova.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestran sledеćeg:

- Povreda uzrokovane vibracijama. Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženost.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha. Nositte zaštitu za sluš i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine. Uvek nosite zaštitne naočare, čvrste duge pantalone, rukavice i čvrstu obuću.
- Udzlanje toksične prašine.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKIE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme. Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjač i bateriji čistima. Sa optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C.
Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenošću.

Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite. Baterija se previše zagrevila pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenošću trepcu dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špeditorskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otprem i transport smiju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.

Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.

- Oštetećene baterije ili baterije koje cure ne smiju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špeditorsku kompaniju za više informacija.

UPRAVLJANJE

Ovaj akumulatorski pištolj za eksere raspolaže sa dva načina rada (pogledajte odeljak sa ilustracijama):

Jednostruko aktiviranje:

Spajalica se zabija aktiviranjem okidača.

Kontaktno aktiviranje

Držite pritisnut okidač, kako bi se spajalica zabilješila pri kontaktu sa radnim komadom.

Indikator dopunjavanja

Kada je magazin skoro prazen (ostalo je samo 4 - 5 spajalica), radni kontakt neće biti aktiviran pod standardnim pritiskom i spajalica neće biti zabijena. Napunite magazin da biste nastavili sa radom.

Podešavanje dubine udara (pogledajte ilustracije)

Proverite šta se nalazi iza radnog komada. Eks er može prilikom zakućavanja probiti radni komad i time ozbiljno povrediti druge osobe. Po potrebi smanjite dubinu udara, kako biste sprečili da eks er probije radni komad.

Režim zaštite od temperature

Režim zaštite od temperature štiti električni alat, ako se koristi pri ekstremno hladnim/vrućim temperaturama (iznad preporučene temperature okoline), ili ako se električni alat tokom korišćenja pregrije/zamrzne. U ovom slučaju električni alat se gasi i LED lampice tastera za paljenje/kontaktno aktiviranje trepere naizmenično. Pre upotrebe pustite električni alat da se zagreje/ohladi.

UKLANJANJE ZAGLAVLJENOG EKSERA

Većina ometanja je uzrokovana eks erom ili eks erom koji je zarobljen između sečiva nosača i vodiča za nokte. Trake za nokte sa nepravilnim uglom ili veličinom mogu da izazovu trajno ometanje.

Eliminirate ometanje:

1. Uklonite bateriju.
2. **PATNJU!** Uvek držite nokat dalje od sebe i drugih ljudi prilikom ubacivanja ili uklanjanja noktiju. Neuspeh u tom tokom može rezultirati povredom.
3. Uklonite trake za nokte iz časopisa.
4. Uklonite nokat kleštim za nos i iglom. Ako je potrebno, izvadite časopis iz nokata.
5. Sledite korake u odeliku „Potrebna dnevna provera“ pre nego što ponovo pokrenete posao.

POTREBNA DNEVNA PROVERA

UPOZORENJE: Kako biste rizik da povredite sebe i druge sveli na minimum, pre početka rada izvršite dnevno sledeće provere – pre svega, ako alat padne na pod, zadobije jak udarac ili bude nagažen. Izvršite sledeće provere prema datom REDOSLEDU.

Ako alat ne funkcioniše ispravno, odmah stupite u kontakt sa MILWAUKEE korisničkom podrškom.

Usmerite alat uvek dalje od sebe i drugih osoba.

1. Uklonite akumulator.

UPOZORENJE! Prilikom stavljanja eks era, alat uvek usmerite dalje od sebe i drugih osoba. U suprotnom, postoji opasnost od povreda.

2. Proverite sve šrafe, zavrtnje, matice i igle alata. Pričvrstite labave elemente za pričvršćivanje.

3. Povucite potiskivač eks era u magazinu unazad (kako biste deaktivirali indikator dopunjavanja) i pritisnite radni kontakt na radni komad. Aktiviranje se mora izvesti nesmetano.

4. Kada je radni kontakt sa radnim komadom ostvaren, aktivirajte okidač. Aktiviranje se mora izvesti nesmetano.
5. Priklučite akumulator.
6. Odaberite način rada „Jednostruko aktiviranje“. Povucite potiskivač eks era u magazinu unazad (kako biste deaktivirali indikator dopunjavanja) bez aktiviranja okidača, i pritisnite radni kontakt na radni komad. Alat se ne sme pokrenuti. Odvojite radni kontakt od radnog komada i povucite potiskivač eks era u magazinu unazad (kako biste deaktivirali indikator dopunjavanja). Držite prekidač 5 sekundi. Alat se ne sme pokrenuti. I dalje držite pritisnut prekidač i pritisnite radni kontakt na radni komad. Alat se ne sme pokrenuti. Bez aktiviranja okidača, povucite potiskivač eks era u magazinu unazad (kako biste deaktivirali indikator dopunjavanja) i pritisnite radni kontakt na radni komad. Aktivirajte okidač. Alat se mora pokrenuti. Pustite okidač. Udarni klin se mora pomeriti prema gore.
7. Odaberite način rada „Kontaktno aktiviranje“. Bez kontakta sa radnim komadom povucite potiskivač eks era u magazinu unazad (kako biste deaktivirali indikator dopunjavanja) i aktivirajte okidač. Alat se ne sme pokrenuti. I dalje držite pritisnut okidač i pritisnite radni kontakt na radni komad. Alat se mora pokrenuti.
8. Nakon uspešnog obavljanja svih ovih provera alat će biti spreman za upotrebu. Odaberite željeni način rada i postavite traku za eks era.
9. Podesite dubinu udara prema odeliku „Podešavanje dubine udara“ i obratite pažnju na ilustracije.
10. Nakon završetka svih provera uređaj će biti spreman za rad. Sprovodite ove provere svakodnevno pre upotrebe alata ili uvek kada uređaj padne na pod, zadobije jak udarac, bude nagažen, ako su se eks eri zaglavili itd.

ODRŽAVANJE

Pažnja! Sadrži gas pod pritiskom. Nemojte nikada pokušavati da otvorite uređaj ili da ga modifikuјete kako biste izbegli povrede. Samo ovlašćeni Milwaukee servis može vršiti popravke i održavanje uređaja.

Uvek održavajte otvore za ventilaciju mašine čistima.

Koristite samo dodatnu opremu i rezerve delove kompanije Milwaukee. Delove koji nisu opisani za zamenu treba zamjeniti u servisnom centru kompanije Milwaukee (pogledajte brošuru Garancija/Adrese korisničkog servisa).

Ako je potrebno, znak za eks ploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju



Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.



Nosite zaštitu za uši!



Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.



Nosite zaštitne rukavice!



Vrsta eks era:
Prečnik
Min./maks. dužina



Sklanjanje ruke!



Sadržaj pod pritiskom. Nemojte otvarati električni alat. Može doći do teških povreda. Za sve popravke obratite se ovlašćenom servisnom centru.



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smiju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlaze. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.

Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sablinskih mestima.

U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje.

Pomožite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje.

Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlazu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje.

Pre odlaganja, izbrisite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.



Napon



Jednosmerna struja



Evropska oznaka usaglašenosti



Britanski znak usaglašenosti



Ukrajinski znak usklađenosti



Evroazijski znak usaglašenosti.

• Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtronjet rregullloreve për transportin e mallrave të rezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shogërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të janë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuanit ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

SHËRBIMI

Kjo pajisje gozhdesh me bateri ka dy mënyra funksionimi (shih gjithashtu ilustrimet):

Aktivizim tek:

Kapësja futet brenda duke shtypur këmbëzën.

Aktivizim me kontakt:

Mbani të shtypur këmbëzën për të futur automatikisht kapësen pas kontaktit me pjesën e punës.

Treguesi i rimbushjes

Kur karikatori eshtë pothuajse bosh (përmban edhe 4-5 kapëse), kontakti i punës nuk do të lirohet nën presionin normal dhe nuk do të futet asnjë kapëse. Rimbushni karikatorin për të vazhdur punën.

Caktioni thellësinë e ndikimit (shih ilustrimet)

Kontrolloni se çfarë gjendet pas pjesës së punës. Kur nguleti, gozha mund të kalojë nëpër pjesën e punës dhe të lëndojë rëndë njëzet të tjerë. Nëse eshtë e nevojsme, zgjeloni thellësinë e goditjes për të parandaluar që gozha të depërtojë pas pjesës së punës.

Modaliteti i mbrojtjes nga temperaturë

Modaliteti i mbrojtjes nga temperatura mbiron veglën elektrike kur përdoret në temperaturë jaftëzakonisht të ftohta/të nxehta (përtej temperaturës së rekomanduar të ambientit), ose kur vogla elektrike nxehet/ngjatë përdorimit. Në këtë rast, vogla elektrike do të fitet dhe LED-et e butonit të ndezjes/konfirmimit të kontaktit do të pulsosnjë në mënyrë alternative. Lëreni njëtin elektrik të ngrohet/ tfohet përparrë përdorimit.

HEQJA E NJË GOZHDE TË BLLOKUAR

Shumica e bllokimit shkaktohet nga një gozhdë ose pjesë gozhdë që eshtë bllokuar midis tehuve të transportit dhe udhëzuesit të thonjve. Shiriat e thonjve me një kënd ose madhësi të pasakte të kolaudimit mund të shkaktojnë bllokim të përhershëm.

Eliminoni bllokimin:

1. Hiqe baterinë.
2. Në VËMENDJE! Gjithmonë mbajeni gozhduesin larg vetes dhe njëzëve të tjerë kur futni ose hiqni thonjtë. Dështimi për ta bërë këtë mund të rezultojë në dëmtimë.
3. Hiqi shiritat e thonjve nga revista.
4. Hiqe gozhdën me pinca gjilpëre-hundë. Nëse eshtë e nevojsme, hiqe revistën nga gozhdues.
5. Ndiqni hapat nën seksionin „Kontrolli ditor i kërkuar“ përparrë se t'i rinisni punën.

KËRKOHET KONTROLL DITOR

PARALAJMËRIM: Për të minimizuar rrezikun e lëndimit të vetes dhe të tjerëve, kryeni kontrollin e mëposhtëm çdo ditë përparrë se të filloni punën - veçanërisht nëse vogla eshtë rrëzuar, ka marrë një goditje të fortë ose eshtë shkelur. Kryeni kontrollot e mëposhtme në RENDIN e dhënë. Nëse mjeti nuk funksionon siç duhet, kontaktoni menjëherë Shërbimin e Klientit MILWAUKEE.

Drejtojeni gjithmonë veglën e punës larg vetes dhe njëzëve të tjerë.

1. Hiqeni baterinë.

PARALAJMËRIM! Drejtojeni gjithmonë veglën e punës larg

vetes dhe njëzëve të tjerë ku vendosni gozhdë. Përndryshe ekziston rreziku i lëndimit.

2. Kontrolloni të gjitha vidat, bulonat, dadot dhe kunjat e veglës së punës. Elementet mbërthyes që janë të lirshëm duhet të fiksohen.
3. Tërhiqi mbrapsht ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes) dhe shtypni kontaktin e punës kundrejt një pjese pune. Aktivizimi duhet të jetë i lehtë.
4. Kur kontakti i punës ndodhet kundrejt pjesës së punës, tërhiqi këmbëzën. Aktivizimi duhet të jetë i lehtë.
5. Vendosni baterinë.
6. Zgjidhni mënyrën e funksionimit „aktivizim tek“. Tërhiqi mbrapsht ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes) pa e tërhequr këmbëzën, dhe shtypni kontaktin e punës kundrejt një pjese pune. Vogla e punës nuk duhet të niset. Tërhiqi kontaktin e punës nga pjesa e punës dhe tërhiqi ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes). Mbajeni të shtypur këmbëzën për gjatë 5 sekondave. Vogla e punës nuk duhet të niset. Vazhdoni të mbani shtypur këmbëzën dhe shtyni kontaktin e punës kundrejt pjesës së punës. Vogla e punës nuk duhet të niset. Pa e tërhequr këmbëzën, tërhiqi ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes) dhe shtypni kontaktin e punës kundrejt një pjese pune. Shtypni këmbëzën. Vogla e punës duhet të niset. Lëshoni këmbëzën. Kunja e goditjes duhet të lëvizet lart.
7. Zgjidhni mënyrën e funksionimit „aktivizim me kontakt“. Pa kontakt me një pjesë të punës, tërhiqi ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes) dhe shtypni kontaktin e punës kundrejt një pjese pune. Vogla e punës nuk duhet të niset. Pa e tërhequr këmbëzën, tërhiqi ushqyesin e gozhdëve në karikator (për të aktivizuar treguesin e rimbushjes) dhe shtypni kontaktin e punës kundrejt një pjese pune. Vogla e punës nuk duhet të niset.
8. Pas përfundimit të sukseshëm të të gjitha këtyre kontolleve, vegla e punës eshtë gati për t'u përdorur. Zgjidhni mënyrën e dëshiruar të funksionimit dhe vendosni shirifat e gozhdëve.
9. Vendosni thellësinë e ndikimit sipas seksionit „Clësimi i thellësisë së ndikimit“ dhe referojuni ilustrimeve.
10. Pas përfundimit të të gjitha testeve, pajisja eshtë gati për funksionim. Kryeni këto kontolle çdo ditë përparrë përdorimit të vegsë së punës, ose sa herë që pajisja eshtë rrëzuar, ka marrë një goditje të rendë, eshtë shkelur, kanë ngecur gozhdët etj.

MIRËMBAJTJA

Vini re! Përmban gaz nën presion. Për të shmangur dëmtimet, mos u përiplqni kurrrë ta hapni ose ta modifikoni pajisjen. Pajisja mund të riparohet dhe t'i kryhen shërbime vetëm nga një strukturë e autorizuar riparimi Milwaukee.

Mbani gjithmonë të pastra vrimat e ventilitimit të makinerisë. Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe pjesë këmbimi të Milwaukee. Kërkohuni një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësosjë çdo pjesë që nuk eshtë përshtkuar për zëvendësim (referojuni Brosurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet që gendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifor në targën e karakteristikave.

SIMBOLE



përdorimit.



KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!



Përparrë se t'i filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëveshme.



Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.



Vendosni mbrojtëse për veshët!



Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.



Vishni doreza mbrojtëse!



Lloji i gozhdëve:
Diametri
Gjatësia min./maks.



Mbaji duart larg!



Përbajtje nën presion. Mos e hapni veglën elektrike. Mund të rezultojë në lëndime serioze. Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për të gjitha riparimet.



Bateritë e myjetabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetin lokal ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit.

Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE.

Ndihmoni në redukimin e nevojës për lëndë të para duke riparohet dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përbajnjë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nese nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedisin dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përparrë se ta hidhi.



Tensioni



Rrymë e vazhdueshme



Shenja e konformitetit europian



Marka Britanike e Konformitetit



Shenja e konformitetit ukrainas



Marka e Konformitetit Euroaziatik.

Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përparrë

تحذير: يُلْقَى من خطر إصابةك أنت شخصياً وإصابة الآخرين قم بفحص الأداة كل يوم قبل بدأ العمل أو إذا سقطت الأداة أو تعرضت لصدمة حادة أو تم المشي عليه، الخ. قم بداء قائمة الاختبارات التالية بال päne. إذا كانت الأداة لا تعمل كما ينبغي، قم بالاتصال بقسم الخدمة لدى شركة **MILWAUKEE** على الفور.

وجه الأداة دائماً بعيداً عنك وعن الآخرين.

1. أزّع عبوة البطاريات

تحذير: وجه الأداة دائماً بعيداً عنك وعن الآخرين أثناء شحن المسامير. وإن سيسكون هناك خطر إصابة بجروح.

قم بفحص جميع المسامير الحازمية بالأداة والبراغي والصواميل والمسامير المحورة.

يجب تثبيت أي مسامير غير ثابتة.

3. أسحب دافع المسامير في الغرزة إلى الخلف (لكي تقوم بتعطيل إشارة إعادة الشحن) ثم

اضغط الجزء الخالص بأداء العمل ضد قطعة العمل. زر الإطلاق يجب تحريكه بسهولة.

4. اضغط باستخدام الجزء الخالص بأداء العمل على قطعة العمل، اسحب زر الإطلاق. زر الإطلاق يجب تحريكه بسهولة.

5. قم بتركيب عبوة البطاريات

6. اختار برنامج الأداء المتماثلي الفردي. بدون سحب زر الإطلاق، اسحب دافع المسامير في

الغرزة إلى الخلف (لكي تقوم بتعطيل إشارة إعادة الشحن) ثم اضغط الجزء الخالص بأداء

العمل بعيداً عن قطعة العمل. يجب أن لا تبدأ الأداة في العمل. قم بإبعاد الجزء الخالص بأداء

العمل بعيداً عن قطعة العمل. اسحب دافع المسامير في الغرزة إلى الخلف (لكي تقوم

بتعطيل إشارة إعادة الشحن). اسحب زر الإطلاق واستمر في الضغط عليه لمدة 5 ثواني.

يجب أن لا تبدأ الأداة في العمل. استمر في الضغط على زر الإطلاق ثم ادفع

الجزء الخالص بأداء العمل ضد قطعة العمل. يجب أن لا تبدأ الأداة في العمل. بدون سحب

الشحن ثم اضغط ملمس قطعة العمل ضد قطعة العمل. اسحب زر الإطلاق لأن يجب أن

تبدأ الأداة في العمل. اترك زر الإطلاق يجب أن يتمحرك المحرك إلى أعلى.

7. اختار برنامج الأداء المتساوي. قم بإبعاد الجزء الخالص بأداء العمل بعيداً عن قطعة العمل،

اسحب دافع المسامير في الغرزة إلى الخلف (لكي تقوم بتعطيل إشارة إعادة الشحن) واسحب

زر الإطلاق. يجب أن لا تبدأ الأداة في العمل. استمر في الضغط على زر الإطلاق

ثم ادفع الجزء الخالص بأداء العمل ضد قطعة العمل. الآن يجب أن تبدأ الأداة في العمل.

8. إذا كانت الاختبارات السابقة تعلم بشكل صحيح استخدام الأداة في عملك، اختار الأداء في

نوعية شرائط المسامير.

9. اضبط عمق الإطلاق تبعاً لنصل "ضبط عمق الإطلاق" وأنظر فصل الصور.

10. إذا كانت جميع الاختبارات تعلم بشكل صحيح تكون الأداة جاهزة للإستخدام. قم بإجراء

هذه الاختبارات يومياً قبل الإستخدام أو إذا سقطت الأداة أو تعرضت لصدمته حادة أو تم

المشي عليها أو حبس إحضار المسامير بها.

الصيانة

تبينه: يُشتمل تحت الضغط على غاز. لكي تتجنب الإصابات، لا تحاول بأي حال من الأحوال فتح الجهاز أو تغييره. لا يجوز إصلاح أو صيانة الجهاز إلى من أحد ورش **Milwaukee** لـ الإصلاح المعتمدة فقط.

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

استخدم فقط ملحقات ميلوكى، وكذلك قطع غيار ميلوكى إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها

غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عمالاء صيانة ميلوكى (انظر قائمة عناوين الصيانة/الصيانة

الخاصة بها).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على

بطاقة طلاق الآلة إلى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
المانيا



يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.



تنبيه! تحذير! خطرا!



قم بزال حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



ارتد دائم نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.



ارتد واقيات الأنف



لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسبًا.



ارتد القفازات!



نحو قفل:



- قفل الدائرة



- طول



بعد الأيدي!



المحظى تحت ضغط. لا تفتح الأداة الكهربائية. فقد تحدث إصابات حادة. لجميع الإصلاحات توجه إلى مركز خدمة معتمد.



يُحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوية مع القمامات المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.

انزع البطاريات القديمة والراكم القديمة والمساييف من الأجهزة قبل التخلص منها.

الرجاء الانتهاء لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستعمال وموقع الصمم.

وفقاً للوائح المحلية، قد يطلب من تجار الجزر استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً.

سامح في حد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادتها تدويرها.

تحتوي البطاريات القديمة وعلى الأحص بطاريات ألون (اللينيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقليلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو ينساشي مع البيئة.

قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.



الجهد الكهربائي



التيار المستمر

علامة التوافق الأوروبية

علامة الملاينة البريطانية

علامة التوافق الأوكرانية

علامة التوافق الأوروبية الأسيوية

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführt relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les régulations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e directivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING

Vi erklaerer som producent og emneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EU-SAMSVARERKLÄRING

Som produsent erklaerer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under «Teknik data» oppfyller alle relevante forordninger og direktiver som står oppført nedenfor og at de følgende harmoniserte standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKTRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniseraade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksivastuulisesti, että kohdassa "Tekniestiedot" kuvatut trote täyttää kaikki seuraavassa luettelut siihen koskevat asetuksit ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπέρθυμα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κείμενο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληρού όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sifatıyla tek sorumlulu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartların kullanıldığı beyan etmektedir.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsaný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené níže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ splňa všetky príslušné nařízenia a smernice uvedené nízke a že boli použité nasledujúce harmonizované normy."

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne“ odpowiada wszystkim poniższym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano poniższe harmonizowane normy:

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedül felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok“ alatt leírt termék megfelel a következőben felsorolt minden releván rendelethelek és irányelvnek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs kā rāzotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ir izmantoši šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIJES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareišķime, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techninių duomenys“, atitinka visus toliau išvardyti susijusių reglamentų, direktivų ir darnių standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuksikultest vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode kooskõlas alipool nimetatud direktiivide asjusmaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisid ühtlustatud standardeid.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качестве на производителя декларируем на собственную ответственность, что продукт, описан в „Технических данных“, отвечает на все сите избрани по-натачъ приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените гармонизирани стандарти.

DECLARATIE DE CONFORMITEIT CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la „Date tehnice“ este în concordanță cu toate regulamentele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавујаме под целосна одговорност дека производот описан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарти.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі „Технічніх даних“, відповідає всім застосовним положенням директив і приписам переважною міренною, і що щодо нього були використані наступні гармонізовані стандарти.

EC IJAVA O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci“ uskladen sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primjenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si produhes, ne deklarojmē pērgiegjēsi tē vērme se produkti i pērhkruar nēn "Tē dñēnat tehnike" eshtē nē pērpuhje me tē gjitha regulloret dñe direktivat pērkatēse tē renditūra mē poshtē dñe se janē zbatuar standartē e harmonizuara tē mēposhtme.

قرار المطابقة وفقاً للوائح الأوروبية

جتنينا أننا نقر بـ مطابقة جميع المعايير المنصوص عليها في المعايير وال DIRECTIVES المذكورة أدناه وذلك تماشياً مع المعايير والstandards المذكورة أدناه.

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU

2006/42/EC

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-11-27


Martin Landherr
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtig voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammmanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocněn zostavit technické podklady.

Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblašen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvaroatis tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igalotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnlist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Уполномощен за съставяне на техническата документация

Împărtinicit să elaborize documentația tehnică.

Ополномощен за составување на техничката документација.

Uповноважений із складання технічної документації.

Ovlaščen za sastavljanje tehničke dokumentacije.

I autorizuar pér përpilimin e dokumentacionit teknik.

مختصة للمطابقة مع الملف الفنی

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and directives and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN 60745-1:2009+A11:2010

BS EN 60745-2-16:2010

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-11-27


Martin Landherr
Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Authorized to compile the technical file:

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(11.23)

4931 4890 47